

# 華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號  
香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

本報今日隨報附送「彩色華僑」週不另收費仍售壹元

## 伊利莎伯大廈花槽鑿出雙屍

### 共市制訂新農業政策方案

## 節省金錢開支 挽救財務危機

## 牛奶產品過剩建議削價減產 農業津貼計劃正式宣告結束

【路透社倫敦廿日電】歐洲經濟共同體今日採取歷史上最重要的一步，決定削減對農業的補貼，以挽救其財政危機。這項決定是經過長達數月的激烈辯論後，由共同體部長會議一致通過的。根據新方案，共同體將削減對牛奶、小麥、糖等農產品的補貼，並要求生產者減少產量。這項決定被視為是共同體為了節省開支、挽救財務危機而採取的果斷行動。然而，一些農業生產者對此表示不滿，認為這將損害他們的利益。

## 美駐希臘軍事基地 只是美軍方利益

### 希臘國防部高官坦率說

【路透社雅典廿日電】希臘國防部一位高級官員今日在記者會上坦率地表示，美國在希臘境內建立的軍事基地，主要是為了保護美國在該國的利益，而不是為了希臘的國防。這位官員指出，美國在希臘的軍事存在，主要是為了防止蘇聯勢力向南擴張，並保護美國在該地區的戰略利益。他認為，希臘政府應該更加清楚地認識到這一點，並與美國進行坦誠的溝通。

## 哈特特擊稅務政策 爭取選民支持

【路透社華盛頓廿日電】美國參議員哈特特今日在國會發表演說，猛烈抨擊現行的稅務政策，並呼籲政府採取措施，爭取選民的支持。哈特特指出，現行的稅務政策已經導致了嚴重的財政赤字，並對經濟造成了負面影響。他認為，政府應該通過削減開支和改革稅制來解決這一問題，並以此來贏得選民的支持。

## 促角逐總統候選人自律 外交政策不宜過甚其詞

### 白宮前政要警告

【美聯社華盛頓廿日電】兩名前白宮高級官員今日警告，在即將舉行的總統大選中，候選人應該在外交政策問題上保持自律，並避免使用過激的言論。他們指出，過激的言論不僅會損害國家的聲譽，還可能導致國際局勢的緊張。他們呼籲候選人應該以理性和負責的態度來處理外交事務，並為國家的利益而行動。

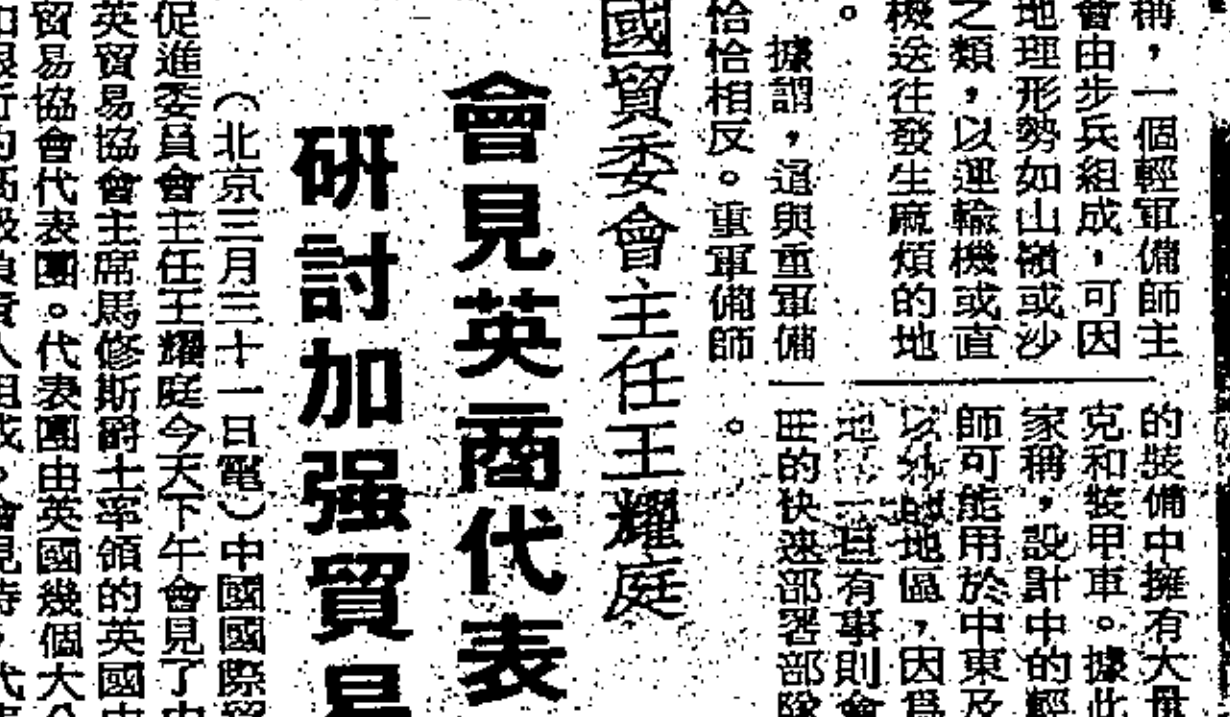
## 目標瞄準西歐 捷克斯拉夫飛彈 部署蘇聯飛彈

### 蘇聯空軍總長稱

【路透社莫斯科廿日電】蘇聯空軍總長今日表示，蘇聯正在將一批先進的飛彈部署到西歐地區，以應對日益緊張的國際局勢。他指出，這些飛彈具有強大的威力和精準的打擊能力，可以有效地威脅到敵方的目標。他強調，蘇聯的這一舉動完全是為了維護國家的安全，並符合國際法的要求。

## 南美洲四國援助 協助阿根廷還外債

【路透社布宜諾斯艾利斯廿日電】南美洲四個國家今日宣佈，將向阿根廷提供援助，以幫助其償還外債。這四個國家分別是巴西、智利、秘魯和烏拉圭。他們表示，這一舉動是基於南美洲國家之間的友好關係，並旨在促進該地區的經濟發展和穩定。



### 大廈發得

兩房一廳僅售廿一萬餘元起  
首期二成 12年分期付款  
地下旺舖廉售 四十一萬元起

香港鰂魚涌芬尼街11-17號  
富輝企業有限公司  
電話：5-221290 5-228905

### 伍卓琪

內科 兒科 婦科  
診所：灣仔軒尼詩道  
電話：5-738815 5-738966

### 英國文化協會 THE BRITISH COUNCIL

#### 英語課程

一九八四年四月份全部英語課程新班  
現已接受報名。  
入學測驗日期：四月十五日(星期日)  
開學日期：四月三十日

就讀本會課程者須經入學測驗，合格者須於入學測驗前繳納伍元考試費以作入學手續。  
軒尼詩道255號本會  
星期一至五 上午九時至晚上七時  
星期六 上午九時至晚上七時  
佐敦道一號英華女校(正門入口處)  
星期一至五 下午五時至晚上八時  
香港電訊服務站(尖沙咀、旺角及觀塘地鐵站)  
每日上午八時至下午八時

### 國貨專欄

#### 石斛夜光丸

保障眼睛免受損  
唯有石斛夜光丸

此丸對視力模糊、目赤腫痛、假性近視等症效卓著。早期青光、眼及白內障也有療效，更能營養視神經，防止視力衰退。

經銷處：建興隆藥業有限公司  
干諾道西188號商業中心2101/2116室 5-489551

### 感冒止痛片 Paracetamol

各種痛症、一服見效！

主治：頭痛、發熱、牙痛、風濕痛、肌肉神經痛、傷風感冒

總經銷：華健醫藥有限公司 3-621477

### 復方丹參片

開胃 6%

經銷處：聯星藥業有限公司 電話：5-405360







# 法國鋼鐵工人罷工 採取暴力行動 破壞工廠官署

## 事件迅即擴大與警察發生衝突 米特蘭政府內部情勢日趨緊張

【本報巴黎廿四日電】法國鋼鐵工人罷工，在過去幾天中，已演變成一場全國性的暴力行動。罷工工人不僅破壞工廠，而且破壞官署，並與警察發生衝突。米特蘭政府內部情勢，亦因罷工而日趨緊張。

## 定期四月十四 進入巴黎示威

【本報巴黎廿四日電】法國鋼鐵工人罷工，在過去幾天中，已演變成一場全國性的暴力行動。罷工工人不僅破壞工廠，而且破壞官署，並與警察發生衝突。米特蘭政府內部情勢，亦因罷工而日趨緊張。

## 重討論各國裁軍 放緩人口增長速度

【本報巴黎廿四日電】法國鋼鐵工人罷工，在過去幾天中，已演變成一場全國性的暴力行動。罷工工人不僅破壞工廠，而且破壞官署，並與警察發生衝突。米特蘭政府內部情勢，亦因罷工而日趨緊張。

## 繁榮基礎是不能動搖的 李元

【本報巴黎廿四日電】法國鋼鐵工人罷工，在過去幾天中，已演變成一場全國性的暴力行動。罷工工人不僅破壞工廠，而且破壞官署，並與警察發生衝突。米特蘭政府內部情勢，亦因罷工而日趨緊張。

## 美國工人作日九 戒煙者有獎

【本報巴黎廿四日電】法國鋼鐵工人罷工，在過去幾天中，已演變成一場全國性的暴力行動。罷工工人不僅破壞工廠，而且破壞官署，並與警察發生衝突。米特蘭政府內部情勢，亦因罷工而日趨緊張。

## 自四九年以來 下降至千分六

【本報巴黎廿四日電】法國鋼鐵工人罷工，在過去幾天中，已演變成一場全國性的暴力行動。罷工工人不僅破壞工廠，而且破壞官署，並與警察發生衝突。米特蘭政府內部情勢，亦因罷工而日趨緊張。

## 香港有四大弊病

【本報巴黎廿四日電】法國鋼鐵工人罷工，在過去幾天中，已演變成一場全國性的暴力行動。罷工工人不僅破壞工廠，而且破壞官署，並與警察發生衝突。米特蘭政府內部情勢，亦因罷工而日趨緊張。

## 共市內江面臨緊急危機

【本報巴黎廿四日電】法國鋼鐵工人罷工，在過去幾天中，已演變成一場全國性的暴力行動。罷工工人不僅破壞工廠，而且破壞官署，並與警察發生衝突。米特蘭政府內部情勢，亦因罷工而日趨緊張。

## 亞洲國家全力 發展核能電廠

【本報巴黎廿四日電】法國鋼鐵工人罷工，在過去幾天中，已演變成一場全國性的暴力行動。罷工工人不僅破壞工廠，而且破壞官署，並與警察發生衝突。米特蘭政府內部情勢，亦因罷工而日趨緊張。

## 增開穗港廈門航班

【本報巴黎廿四日電】法國鋼鐵工人罷工，在過去幾天中，已演變成一場全國性的暴力行動。罷工工人不僅破壞工廠，而且破壞官署，並與警察發生衝突。米特蘭政府內部情勢，亦因罷工而日趨緊張。

## 嚴重打擊鋼鐵生產

【本報巴黎廿四日電】法國鋼鐵工人罷工，在過去幾天中，已演變成一場全國性的暴力行動。罷工工人不僅破壞工廠，而且破壞官署，並與警察發生衝突。米特蘭政府內部情勢，亦因罷工而日趨緊張。

## 售台裝備符合法律

【本報巴黎廿四日電】法國鋼鐵工人罷工，在過去幾天中，已演變成一場全國性的暴力行動。罷工工人不僅破壞工廠，而且破壞官署，並與警察發生衝突。米特蘭政府內部情勢，亦因罷工而日趨緊張。

## 週內簽協議書百多宗

【本報巴黎廿四日電】法國鋼鐵工人罷工，在過去幾天中，已演變成一場全國性的暴力行動。罷工工人不僅破壞工廠，而且破壞官署，並與警察發生衝突。米特蘭政府內部情勢，亦因罷工而日趨緊張。

## 可以利用

【本報巴黎廿四日電】法國鋼鐵工人罷工，在過去幾天中，已演變成一場全國性的暴力行動。罷工工人不僅破壞工廠，而且破壞官署，並與警察發生衝突。米特蘭政府內部情勢，亦因罷工而日趨緊張。

## 英煤礦工人罷工三週

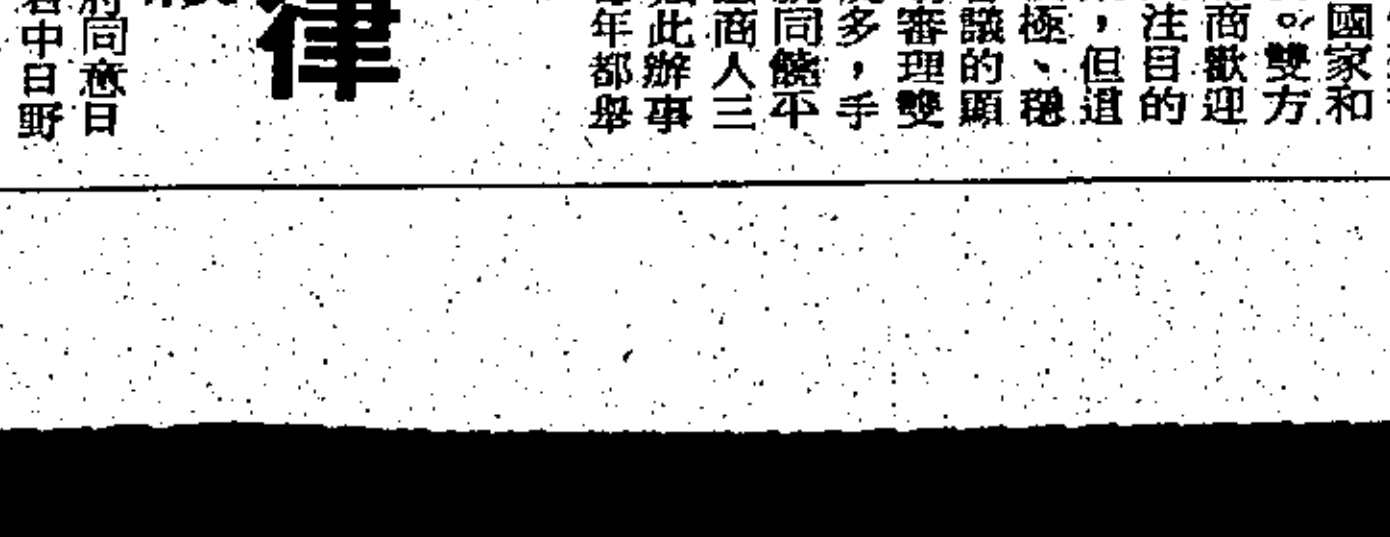
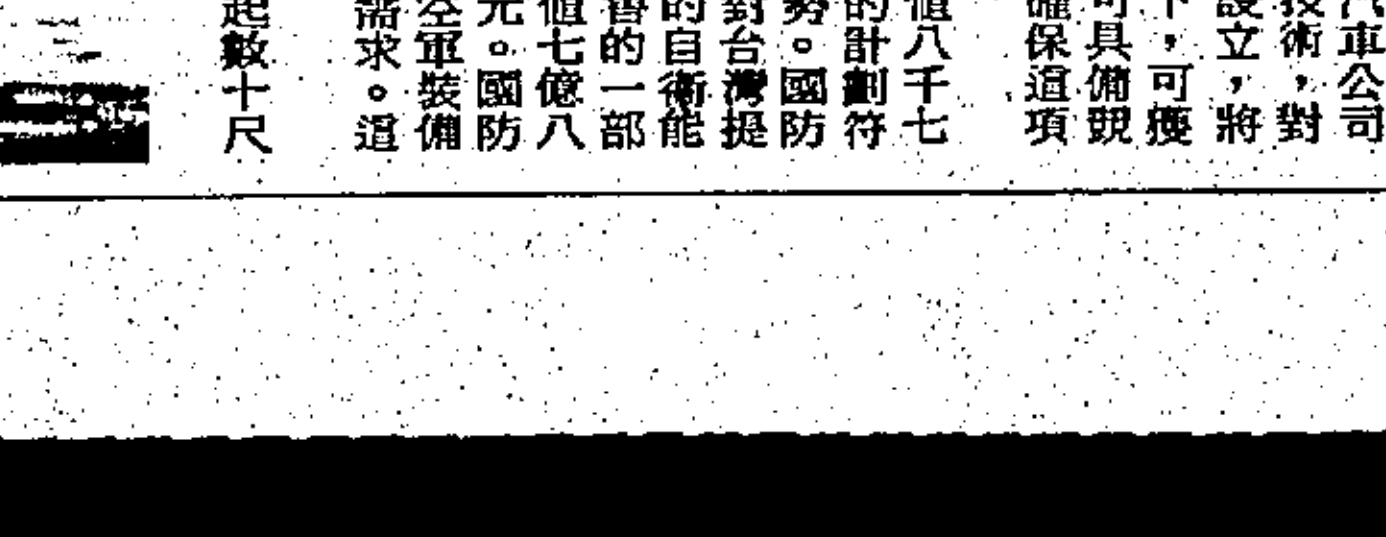
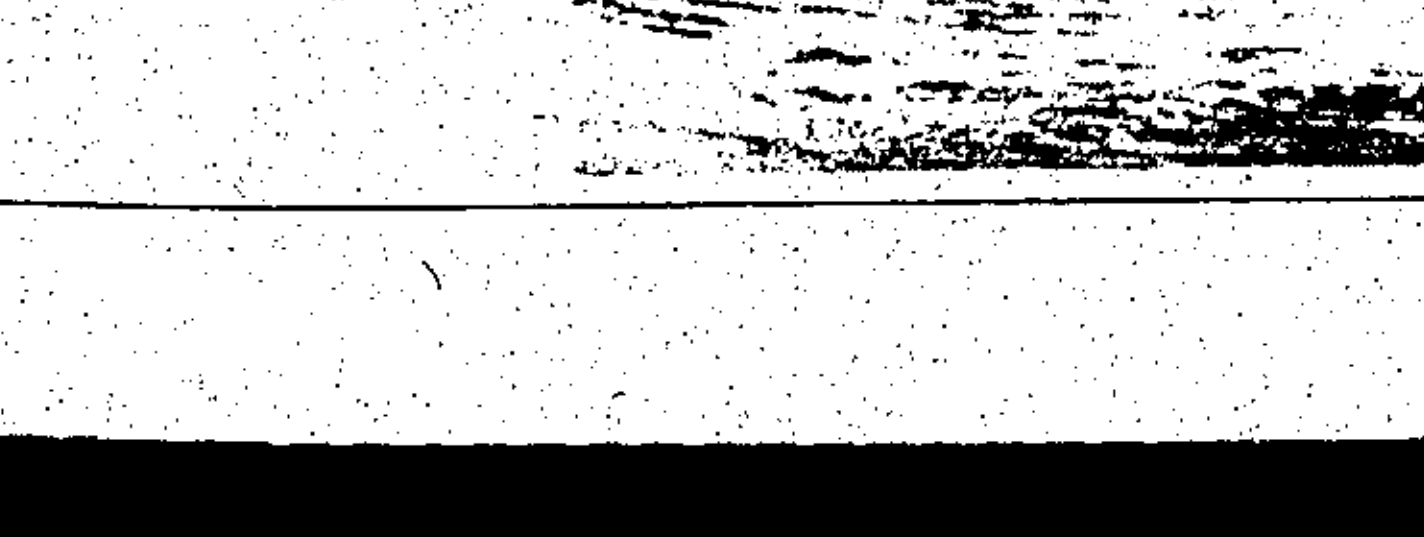
【本報巴黎廿四日電】法國鋼鐵工人罷工，在過去幾天中，已演變成一場全國性的暴力行動。罷工工人不僅破壞工廠，而且破壞官署，並與警察發生衝突。米特蘭政府內部情勢，亦因罷工而日趨緊張。

## 美國防務部通知國會

【本報巴黎廿四日電】法國鋼鐵工人罷工，在過去幾天中，已演變成一場全國性的暴力行動。罷工工人不僅破壞工廠，而且破壞官署，並與警察發生衝突。米特蘭政府內部情勢，亦因罷工而日趨緊張。

## 週內簽協議書百多宗

【本報巴黎廿四日電】法國鋼鐵工人罷工，在過去幾天中，已演變成一場全國性的暴力行動。罷工工人不僅破壞工廠，而且破壞官署，並與警察發生衝突。米特蘭政府內部情勢，亦因罷工而日趨緊張。





# 英保守黨議員艾德禮指出 英女皇若訪以 無異寬恕暴力

## 以總統賀格現正在英倫訪問 兩日後與女皇進餐將發出邀請

【華盛頓廿四日電】英保守黨議員艾德禮指出，英女皇若訪問以色列，將被視為對以色列政府之支持，而以色列政府之政策，則被視為對阿拉伯人之暴力行為之寬恕。艾德禮在議會演說時，曾指責以色列政府之政策，並呼籲英政府採取行動，以制止以色列之暴力行為。他並指出，英女皇若訪問以色列，將被視為對以色列政府之支持，而以色列政府之政策，則被視為對阿拉伯人之暴力行為之寬恕。

# 列根已通知參眾兩院 和平軍雖結束任務 仍繼續助黎國練軍

## 地中海美艦隊亦照舊正常作業

【華盛頓廿四日電】美國總統列根今日通知參眾兩院，美國在黎巴嫩之和平軍，雖已結束其任務，但美國將繼續在黎巴嫩提供軍事援助，以協助黎國政府之軍隊。列根並指出，美國在黎巴嫩之和平軍，已於昨日結束其任務，並已返回美國。但美國將繼續在黎巴嫩提供軍事援助，以協助黎國政府之軍隊。

# 美禁止銷售 兩伊化學藥品

## 防止其進行製毒瓦斯

【華盛頓廿四日電】美國政府今日宣佈，將禁止向伊拉克和伊朗銷售化學藥品，以防止其進行製毒瓦斯。美國政府並指出，化學藥品之銷售，將被視為對伊拉克和伊朗之支持，而伊拉克和伊朗之政策，則被視為對阿拉伯人之暴力行為之寬恕。

# 埃塞俄比亞 創紀錄旱災

## 災民五百萬待救濟

【華盛頓廿四日電】埃塞俄比亞政府今日宣佈，該國正遭受創紀錄之旱災，災民達五百萬人之多，急需救濟。埃塞俄比亞政府並指出，旱災之發生，已導致該國之糧食短缺，並已造成大量人口死亡。

# 第七任總統就職禮 假國父紀念館舉行

## 總統府已通知各機關

【華盛頓廿四日電】美國總統府今日宣佈，第七任總統之就職典禮，將於五月二十日在國父紀念館舉行。總統府並通知各機關，應於當日參加典禮。

# 邱創煥赴醫院探視 螢橋國小受傷學童

## 蔡心護經憂慮心智極不平衡

【台北廿四日電】行政院長邱創煥今日下午，前往螢橋國小探視受傷學童。邱創煥並與該校校長及教職員會談，並慰問受傷學童。邱創煥並指出，該校之安全設施，應予加強，以防止類似事件之再次發生。

# 北一女樂隊雄姿 立院副院長 劉開才補行 宣誓就職禮

## 宣誓就職禮

【台北廿四日電】立法院副院長劉開才，今日下午在立法院舉行宣誓就職典禮。劉開才並與該院各廳處長會談，並慰問該院員工。

# 被擊沉南韓貨輪 是供應食糧船隻

## 船主已向南韓政府提出抗議

【華盛頓廿四日電】一艘南韓國籍貨輪，今日在南海被擊沉。該貨輪係供應食糧之船隻，船主已向南韓政府提出抗議。南韓政府並指出，該貨輪之被擊沉，係因該貨輪在南海從事非法活動所致。

# 安理會今日討論 蘇丹利比亞紛爭

## 要求聯合國調解

【華盛頓廿四日電】聯合國安理會今日將討論蘇丹與利比亞之紛爭。安理會並要求聯合國調解該紛爭，以達成和平解決之方案。

# 泰共已趨衰微 十年內戰鬥力削弱達百分之九十

## 昨有廿名共黨成員向軍方投誠

【曼谷廿四日電】泰國政府今日宣佈，泰國共產黨之戰鬥力已趨衰微。泰國政府並指出，泰國共產黨之戰鬥力，在過去十年內已削弱達百分之九十。泰國政府並表示，將繼續加強對泰國共產黨之打擊，以維護泰國之和平與穩定。

# 越南若改變立場 應與東協國談判

## 新加坡外長發表談話

【新加坡廿四日電】新加坡外長今日發表談話，指出越南若改變其立場，應與東協國進行談判。新加坡外長並指出，東協國之立場，應予尊重，而越南之政策，則應予以調整。

# 夏威夷兩火山齊爆 熔岩照耀天際通紅

## 希洛市受威脅居民已陸續疏散

【華盛頓廿四日電】夏威夷州今日發生兩起火山爆發。火山爆發時，熔岩照耀天際，通紅一片。希洛市受威脅之居民，已陸續疏散。

# 法國防及外長參加 駐貝法軍撤退儀式

## 黎各派同意重開貝魯特機場

【巴黎廿四日電】法國防務部長及外長今日參加駐貝法軍撤退儀式。法國防務部長並指出，法國將繼續在黎巴嫩提供軍事援助，以協助黎國政府之軍隊。

# 印碼頭風潮 談判已破裂

## 因政府不願提議新建議

【新德里廿四日電】印度碼頭風潮，今日談判已破裂。印度政府並指出，政府不願提議新建議，而碼頭工人之要求，則應予以滿足。

# 總統徐煥昇之喪 悼徐煥昇之喪

## 悼徐煥昇之喪

【華盛頓廿四日電】美國總統府今日宣佈，將為徐煥昇之喪舉行追悼儀式。總統府並指出，徐煥昇之喪，係因該總統在任內，曾為美國之和平與穩定作出重大貢獻所致。

# 英王訪日 英王訪日

## 英王訪日

【華盛頓廿四日電】英國女王伊麗莎白二世，今日訪問日本。女王並與日本天皇會談，並參觀日本之各項建設。

# 學童玩炸彈 炸傷一人

## 炸傷一人

【華盛頓廿四日電】一名學童今日在學校玩炸彈，炸傷一人。該學童係因好奇而玩炸彈，並導致一人受傷。

# 英王訪日 英王訪日

## 英王訪日

【華盛頓廿四日電】英國女王伊麗莎白二世，今日訪問日本。女王並與日本天皇會談，並參觀日本之各項建設。

# 英王訪日 英王訪日

## 英王訪日

【華盛頓廿四日電】英國女王伊麗莎白二世，今日訪問日本。女王並與日本天皇會談，並參觀日本之各項建設。

# 英王訪日 英王訪日

## 英王訪日

【華盛頓廿四日電】英國女王伊麗莎白二世，今日訪問日本。女王並與日本天皇會談，並參觀日本之各項建設。

# 英王訪日 英王訪日

## 英王訪日

【華盛頓廿四日電】英國女王伊麗莎白二世，今日訪問日本。女王並與日本天皇會談，並參觀日本之各項建設。

# 英王訪日 英王訪日

## 英王訪日

【華盛頓廿四日電】英國女王伊麗莎白二世，今日訪問日本。女王並與日本天皇會談，並參觀日本之各項建設。

# 英王訪日 英王訪日

## 英王訪日

【華盛頓廿四日電】英國女王伊麗莎白二世，今日訪問日本。女王並與日本天皇會談，並參觀日本之各項建設。

# 英王訪日 英王訪日

## 英王訪日

【華盛頓廿四日電】英國女王伊麗莎白二世，今日訪問日本。女王並與日本天皇會談，並參觀日本之各項建設。

# 英王訪日 英王訪日

## 英王訪日

【華盛頓廿四日電】英國女王伊麗莎白二世，今日訪問日本。女王並與日本天皇會談，並參觀日本之各項建設。

# 英王訪日 英王訪日

## 英王訪日

【華盛頓廿四日電】英國女王伊麗莎白二世，今日訪問日本。女王並與日本天皇會談，並參觀日本之各項建設。

# 英王訪日 英王訪日

## 英王訪日

【華盛頓廿四日電】英國女王伊麗莎白二世，今日訪問日本。女王並與日本天皇會談，並參觀日本之各項建設。

# 英王訪日 英王訪日

## 英王訪日

【華盛頓廿四日電】英國女王伊麗莎白二世，今日訪問日本。女王並與日本天皇會談，並參觀日本之各項建設。

# 英王訪日 英王訪日

## 英王訪日

【華盛頓廿四日電】英國女王伊麗莎白二世，今日訪問日本。女王並與日本天皇會談，並參觀日本之各項建設。

# 英王訪日 英王訪日

## 英王訪日

【華盛頓廿四日電】英國女王伊麗莎白二世，今日訪問日本。女王並與日本天皇會談，並參觀日本之各項建設。

# 英王訪日 英王訪日

## 英王訪日

【華盛頓廿四日電】英國女王伊麗莎白二世，今日訪問日本。女王並與日本天皇會談，並參觀日本之各項建設。

# 英王訪日 英王訪日

## 英王訪日

【華盛頓廿四日電】英國女王伊麗莎白二世，今日訪問日本。女王並與日本天皇會談，並參觀日本之各項建設。

# 英王訪日 英王訪日

## 英王訪日

【華盛頓廿四日電】英國女王伊麗莎白二世，今日訪問日本。女王並與日本天皇會談，並參觀日本之各項建設。

# 英王訪日 英王訪日

## 英王訪日

【華盛頓廿四日電】英國女王伊麗莎白二世，今日訪問日本。女王並與日本天皇會談，並參觀日本之各項建設。

# 英王訪日 英王訪日

## 英王訪日

【華盛頓廿四日電】英國女王伊麗莎白二世，今日訪問日本。女王並與日本天皇會談，並參觀日本之各項建設。



本港新聞

# 死者遭人謀殺

## 現發新有屍驗婦老死病

### 治不院送宅住乎美迷昏現發被

### 痕傷有頸出驗後死病老年疑初

【本報訊】一名六十七歲婦女，於三月廿七日在九龍新界沙田區，被一名男子謀殺。死者為一名患有嚴重心臟病的老人，在被殺前曾昏迷不醒。警方在現場發現了死者的頸部有明顯的傷痕。警方目前正在全力追緝兇手，並呼籲目擊者提供線索。

# 發現人類頭骨

## 順天邨天柱樓對開山邊

### 今日將會繼續發掘工作

【本報訊】在順天邨天柱樓對開的山邊，發現了一具人類頭骨。據悉，這具頭骨是在進行考古發掘時發現的。目前，發掘工作仍在進行中，預計今日將會繼續發掘。專家表示，這具頭骨的發現對於研究人類遷徙歷史具有重要意義。

# 九巴屯門修理中心

## 有助提供滿意服務

【本報訊】九巴屯門修理中心，將於近日內正式啟用。該中心的啟用，將有助於提高九巴的維修服務質量，為乘客提供更滿意、更快捷的服務。中心將配備先進的維修設備，並聘請專業技師負責維修工作。

# 深水埗區今起推行

## 特惠老人醫療計劃

### 區內居住工作六十歲以上老人

### 可自選醫生半年內就診減診金

【本報訊】深水埗區政府將於今日開始推行「特惠老人醫療計劃」。該計劃旨在為區內居住及工作滿六十歲的老人提供醫療優惠。受惠老人可自選醫生，並在半年內享受減半的診金。此舉旨在減輕老人的醫療負擔，提高其生活質量。

# 傑出推銷員獎

## 今年十七位獲獎

### 人數破過往五屆紀錄

【本報訊】本年度「傑出推銷員獎」頒獎典禮已圓滿結束。今年共有十七位獲獎者，創下了該獎項歷史上的人數紀錄。獲獎者均在各個行業表現卓越，為公司做出了傑出貢獻。頒獎典禮由多位嘉賓主持，氣氛熱烈。

# 三男女紀已非輕

## 為小事爭執

### 三人齊受傷

【本報訊】三名青少年因小事發生爭執，結果導致三人受傷。據悉，這三名青少年在街頭發生口角，隨後演變成肢體衝突。其中一名青少年被利器刺傷，傷勢較重。警方接報後趕到現場，將三名涉案青少年帶回警署調查。

# 械劫灣仔瑞士錶行

## 掠走價值百萬名錶

【本報訊】灣仔區一間瑞士名錶行，昨日凌晨發生械劫案。四名匪徒持槍闖入店內，掠走價值超過一百萬港元的名錶。警方接報後迅速展開調查，並呼籲目擊者提供線索。目前，警方尚未掌握任何有效線索。

# 反非法入境措施

## 政府已加緊執行

### 上週拘捕廿四名黑市居民

【本報訊】政府已加緊執行反非法入境措施。上週，警方在多個地點拘捕了二十四名涉嫌非法入境的居民。政府表示，將繼續加強對非法入境的打擊力度，以維護國家安全及社會穩定。同時，政府也呼籲公眾提供有關非法入境者的線索。

# 獨行劫賊行劫

## 案劫行表士瑞查調正

### 店裝時劫賊行獨

### 捕之將手順方警

【本報訊】一名獨行劫賊，昨日在灣仔區一間名錶行內行劫。警方接報後迅速趕到現場，將該名劫賊當場捕獲。警方在劫賊身上搜獲了部分被搶財物。目前，警方正對該名劫賊進行進一步調查，以確定其是否涉及其他案件。



九巴屯門修理中心，將於近日內正式啟用。



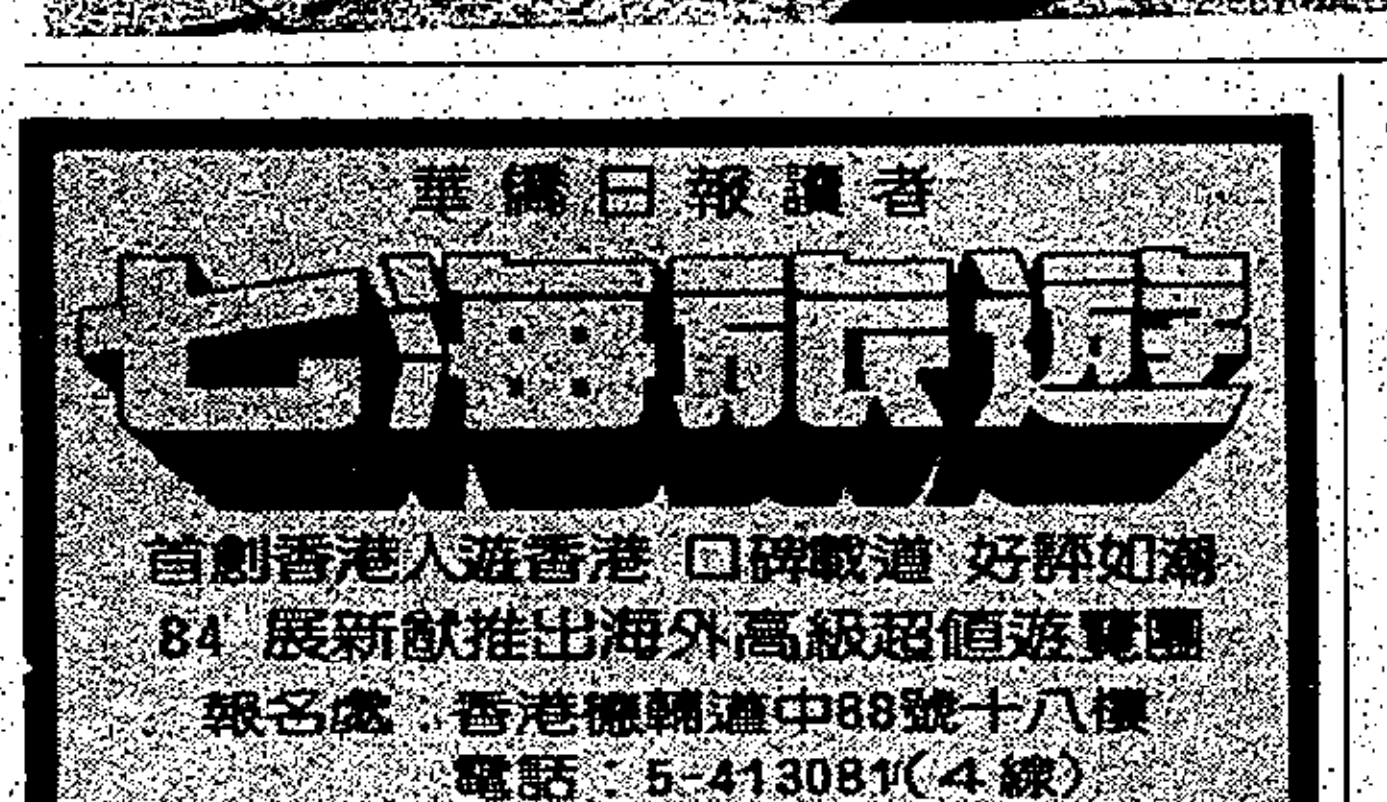
三名青少年因小事發生爭執，結果導致三人受傷。



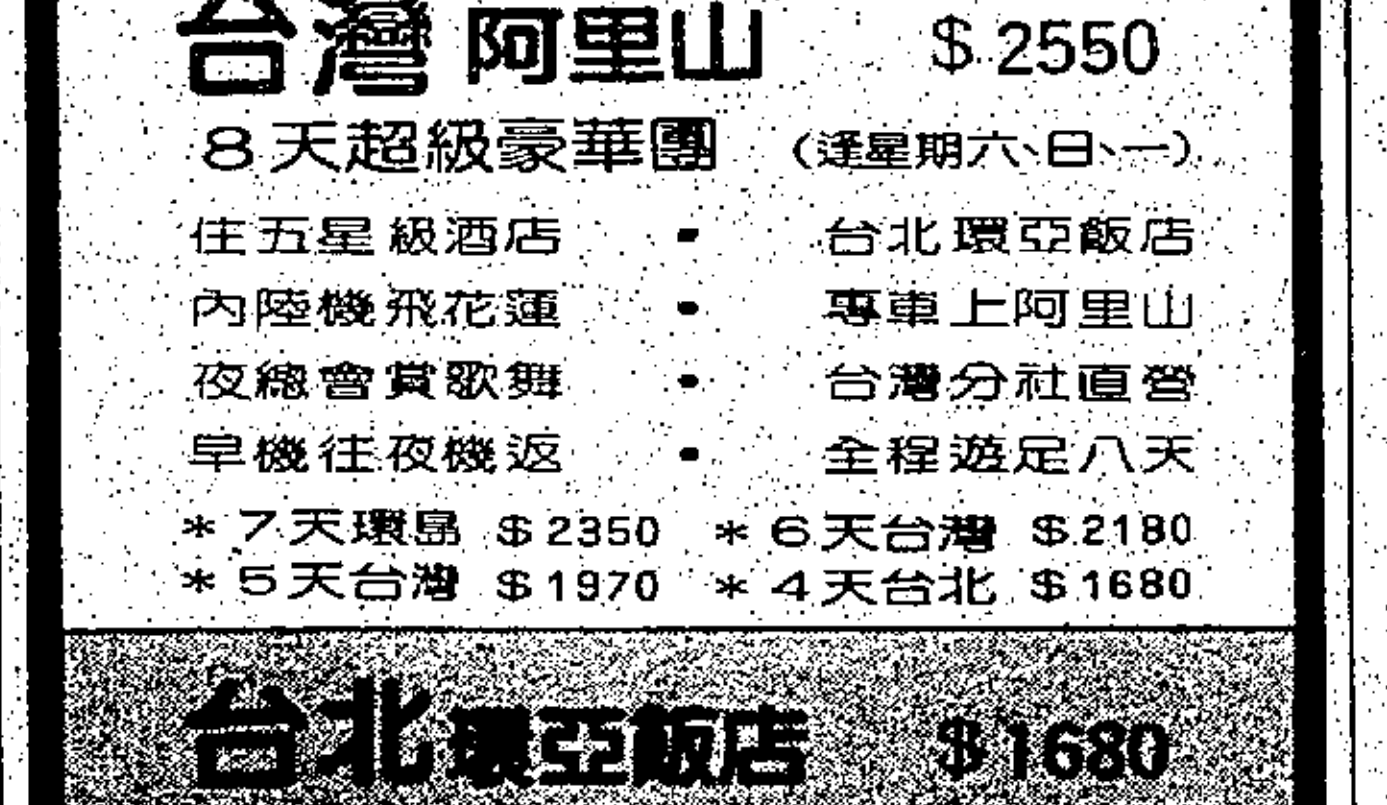
灣仔區一間瑞士名錶行，昨日凌晨發生械劫案。



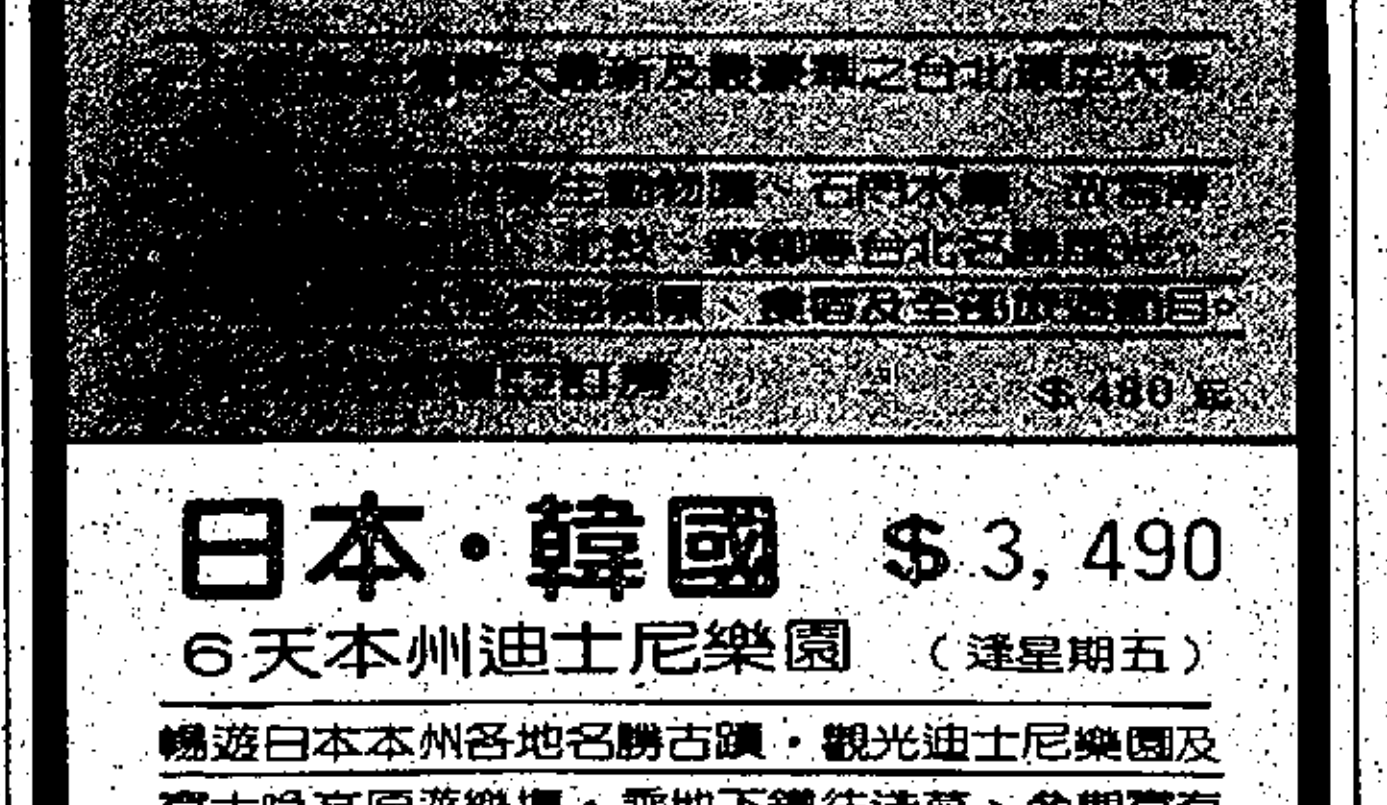
政府已加緊執行反非法入境措施。



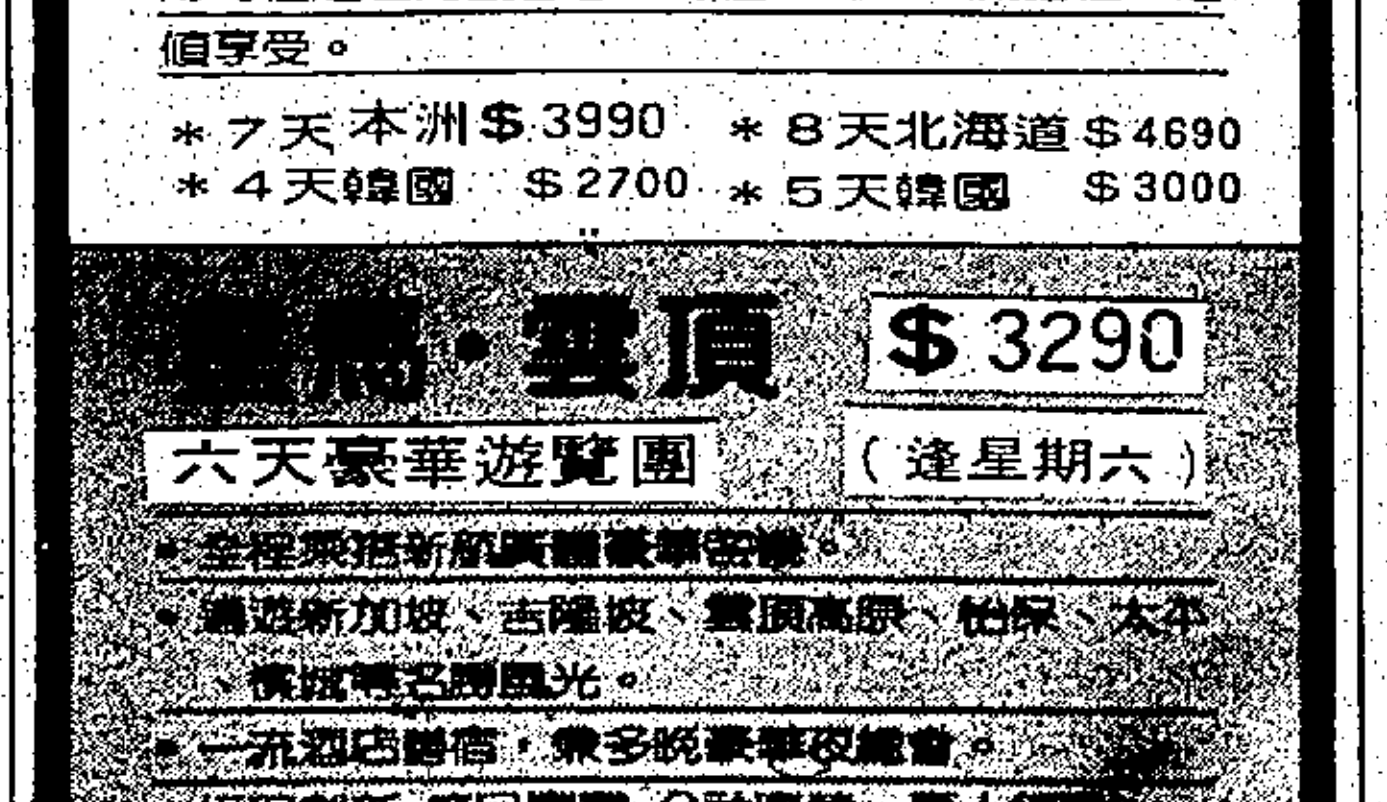
一名獨行劫賊，昨日在灣仔區一間名錶行內行劫。



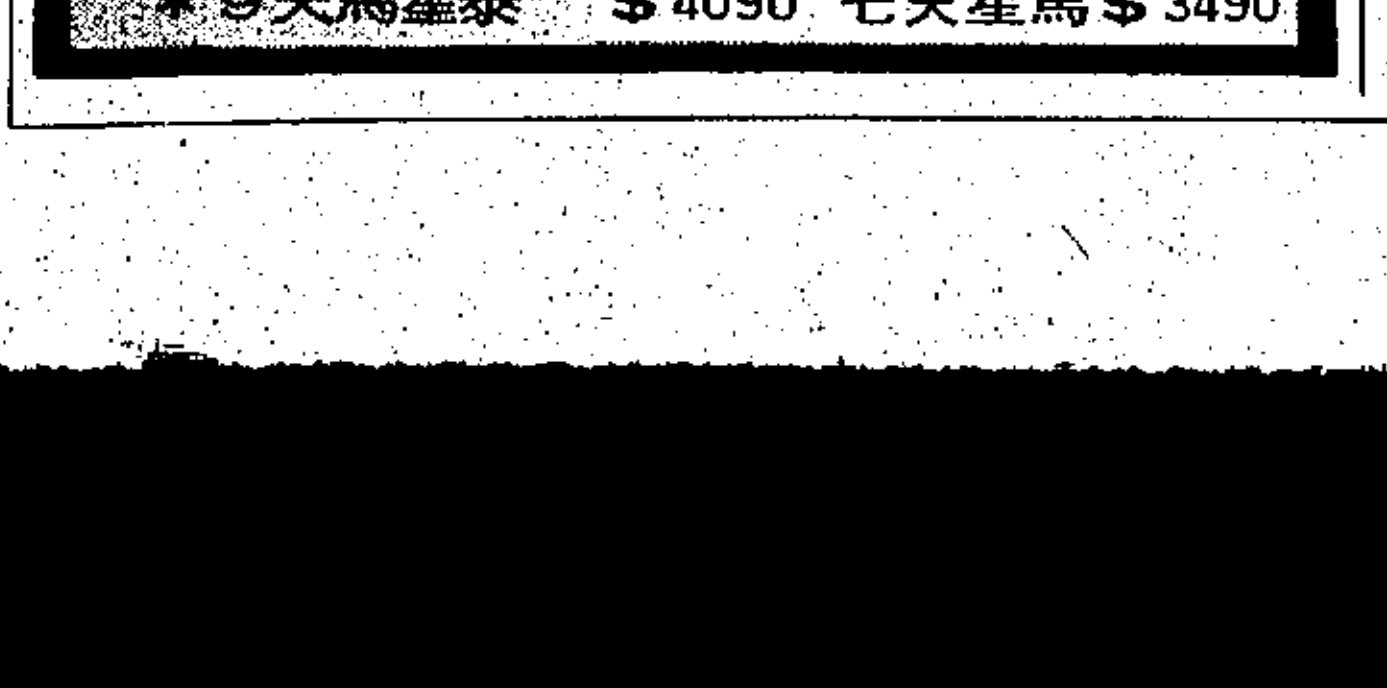
九巴屯門修理中心，將於近日內正式啟用。



三名青少年因小事發生爭執，結果導致三人受傷。



灣仔區一間瑞士名錶行，昨日凌晨發生械劫案。



政府已加緊執行反非法入境措施。

**安福樓**  
租：五百元至一千呎  
二、三、四房單位及廚房  
八樓起住宅單位面積約一千呎  
約一千三百呎左右水電費即可入住  
歡迎參觀：(由仙仙街)入  
電話：二六八八八(二) 二六八八八(三)

**華人月刊第三期要目**  
各國華人經濟的發展  
以最新資料，向讀者展示海外華人的經濟實力和狀況  
中英談判的關鍵時刻  
羅傑斯訪港後各方活動頻繁，原來是……  
香港印記歸僑的厄運  
大批印記歸僑留港，經歷苦難與苦難  
慈禧陵墓被盜案末(連載)  
一個真實的歷史故事，生動地描寫了民初動盪世界的悲劇  
情懷與現實的碰撞，當您不忍心不讀。  
出版者：地平線出版社 3-320811  
每本定價HK\$5.00

**加州美華**  
汎美航空公司 PAN AM 美國全達旅行社 TRAVELERS TRAVEL WORLD, INC.  
聯合主辦  
華僑日報 讀者美國加州旅行團  
\$5,999起  
機票 + 酒店 + 早餐 + 接送 + 遊覽  
(機票有效期一年，可自由返港)  
\* 天天出發 \*  
華僑日報、香港恆利旅遊公司贊助  
報名查詢：華僑日報辦事處  
香港中區德輔道中街華人銀行大廈地下  
5-249509 5-251974  
代購世界各地特價機票

**華僑日報讀者 七海旅行團**  
台北訂房  
讀者優待證  
代訂台北酒店 五折特價優待  
有效期：由即日起至八四年四月三十日止  
台北最近開業之五星級國際觀光大酒店，歐陸風格，氣派豪華，全部裝修耗資三億元台幣，各項設備均達到世界水準，加以地熱通中，交通方便及酒店員工無微不至的服務，使每個旅客都有「賓至如歸」的感受。優待華僑日報讀者，凡於四月三十日以前訂房，一律特價優待(以本報讀者為限，機會難逢，請勿錯過。詳情請詢：5-413081(4線))  
特約代理：台北希爾頓 \* 環亞大飯店 \* 富都大飯店 \* 財神大飯店 \* 美琪大飯店 \* 美麗華酒店 \*  
三晚四日當假期 祇收 \$699  
酒店十早十接送 (實人房每位)  
1. 三晚台北富都大飯店豪華客房  
2. 桃園中正機場至市區酒店車馬來回接送  
3. 三天港式飲茶或西式早餐  
4. 免費享用歡迎飲品(Welcome drink)  
5. 免費享用桑拿浴及按摩九折優待  
6. 免費使用健身房及各項設施  
7. 房間供應水果及點心  
8. 贈送當日台北中文報紙各一份  
9. 個別特價實惠及私人秘書及信託  
10. 在富都商場購物及名貴餐館一律九折優待  
\* 代運各大航空公司機票、收貨廉宜、服務忠誠 \*  
詳情請詢：七海旅運有限公司  
香港德輔道中88號華僑商業大廈1802室 5-413081

**中華基督教青年會 輔導港生赴加升學**  
香港中華基督教青年會自一九七〇年開始，輔導港生赴加升學，至今已屆十週年。該會表示，將繼續為有志升學的港生提供輔導及支援。輔導計劃包括：提供有關加拿大升學資訊、協助申請、提供住宿安排等。有意參加者，請於四月十五日前向該會報名。

**散文獎學金 招收秋季男生**  
資格：限一九八三至八四年中學畢業或中六畢業，年齡在十六至二十二歲之間。詳情請向該會查詢。

**數人場入 滿場爆**  
昨晚，某場次演出，觀眾反應熱烈，場內座無虛席。演出內容精彩，獲得觀眾一致好評。



# 本港新聞

樓六廿厦大伯莎利伊灣鑼銅

槽花屎石外窗厦大  
屍男臭腐具兩有藏

## 發揭警報疑生居鄰水血臭惡出流槽花 殺謀重雙爲列方警明末世身

的協助掘墓，終於在伊利沙伯大廈廿六樓一單位，發現兩具藏於密封石磚後的男屍，現兩具屍體均呈腐爛狀態；發生花柳病變的伊利沙伯大廈廿六樓二室，是於上月八、九月初，由一名印尼籍男子，據說是華僑，租入住者，而死者，即因此人是有一子，男子，也是印尼籍者，由於現時屍體腐爛發臭，故此警方仍在找尋第三男屍的尸骸。據揭曉時，第三男屍的屍體，被發現於三樓廢棄的浴室，當一隅被發現：兩屍分別被丟去超過一週，但是一個月，屍體是完整未被分解的。

另據華僑友人稱：兩具屍體是（一尖頭倒側）的放於花槽內，但血穿穿穿兩個彩衣及深藍色褲，血肉穿穿穿褲上沾滿，深於褲的紀年，有及兩條褲，兩屍之上，是蓋有衣服褲，床單之上是一件襯衫，而一起藏於花槽內便，尚有一個八寸半的刀，在發現雙屍現場，幾四大箱物體，包括有石硤塊、一張紫藍色薄被、布簾、床單、另一有一批雜誌書報及雜糧時，也發出採購員將此批物體棄置時，投於一陣陣惡臭，中人欲嘔。

當發現此兩屍的單位，約有六百多呎，作兩房兩廁，開始有三大名男子，於三月初，始由是有一三名男子在承租出。據上址大廈管理處主任表示：他於上月廿日，最後一次見其中一人出現，並向他打招呼後，自後便失蹤。

[illegible]

各僑區 惠東區僑務小組  
七七工作小組以  
我們認為惠東區  
當然，若全  
人合作，則更  
在，立即香港  
方法分別安排其  
生，粵、中、  
生，粵、中、

吳中

自從立局  
遂萌起。顧少  
妙，觀其  
權與權勢  
開國進行研  
國領導人競  
、英領事人  
區議會已選  
若該區議會  
中民發，實  
中英關係  
國交和善，  
便中，英能  
如此，中

學統流，並認  
中國法律律  
法蘭西。(推)

廣告

招手

放寬任職資格  
寬並意降格招

前日開會，討論香港基本法草案。會議中，各議員對基本法草案中，有關勞工權益的規定，表示關注。會議中，各議員對基本法草案中，有關勞工權益的規定，表示關注。會議中，各議員對基本法草案中，有關勞工權益的規定，表示關注。

[illegible]

**乘搭國泰·直航區**

暢遊：德國、奧地利、意大利、瑞士、法國、英國（七個十大城市）

1. 歐洲11天高級渡假團  
2. 歐洲15天高級渡假團

鰲洲海邊大廈B01室 5-259311  
 鰲洲中心商場一樓A129(至晚八時) 0-498651  
 快速旅遊中心 熱線: 3-674195

**歐**

**泰山 \$398** 天天出發  
 石景山渡假村、長江樂園、石岐、  
 皇泉、翠亨村、澳門兩天一夜

3. 歐洲17天高級渡假團  
 出發日期:  
 4月14, 17, 5月5, 10, 31日, 6月7, 7, 12, 14, 17, 21, 24, 25, 28, 2, 4, 7, 9, 11, 14, 16, 18, 21日  
 本團特點:  
 ① 乘搭豪華747直航機、無須中途轉機及停留  
 ② 行程增添乘坐世界最高速火車TGV由瑞士

**★船票+早餐+接送 \$290起** 天天出發  
**★豪華遊 \$350起** 天天出發

**胡 \$298** 天天出發  
 賓館、西麗湖、蛇口兩日遊  
 雲密湖逍遙游兩天

逢星期二、四、六  
**\$385**

每小時遊66公里  
 小童半價  
 所有行程經精心策劃  
 ★豪華舒適法輪船，船艙寬闊，隔出舒適佳處  
 更了解各地風土人情，講解歷史地理，均  
 ★全程有專人導、早、午及晚三餐，省卻自費  
 隨良安排於當地一流中國酒家及著名餐廳  
 ★全程住宿一流酒店，設備完善，所有房間  
 ⑦回程可自由選留倫敦，個別返港



# 本港新聞

## 議建告報究研政行方地 權策決會區賦

員議區守官非問訪心中究研策政公  
與參步一進民居及員議區勵鼓  
權職會議區大擴府政議建告報

【本報訊】公共政策研究中心，日前向地政及房屋局局長，提交一份有關「賦權區議會」的諮詢報告。該報告建議，地政及房屋局應考慮將區議會擴大，以包括所有地區，並賦予區議會更大的權力，以處理地區事務。

該報告指出，目前地政及房屋局的權力，主要集中於土地及房屋政策，而區議會則主要處理地區事務。這種分工，雖然有利，但亦存在不足之處。例如，區議會在處理地區事務時，往往需要向地政及房屋局申請，這可能會導致效率降低。

報告建議，地政及房屋局應考慮將區議會擴大，以包括所有地區，並賦予區議會更大的權力，以處理地區事務。此外，報告亦建議，地政及房屋局應加強與區議會的溝通，以確保政策能順利推行。

地政及房屋局局長表示，他已收到該報告，並會考慮報告的內容。他表示，地政及房屋局一向重視與區議會的溝通，並會盡力確保政策能順利推行。

公共政策研究中心主任表示，該報告是經過廣泛諮詢後才提出的。他表示，研究中心會繼續關注地政及房屋局的發展，並會為政府提供有關政策的建議。

地政及房屋局局長表示，他會與區議會主席會面，以討論報告的內容。他表示，地政及房屋局會盡力確保政策能順利推行，並會與區議會保持密切的溝通。

公共政策研究中心主任表示，該報告是經過廣泛諮詢後才提出的。他表示，研究中心會繼續關注地政及房屋局的發展，並會為政府提供有關政策的建議。

地政及房屋局局長表示，他會與區議會主席會面，以討論報告的內容。他表示，地政及房屋局會盡力確保政策能順利推行，並會與區議會保持密切的溝通。

公共政策研究中心主任表示，該報告是經過廣泛諮詢後才提出的。他表示，研究中心會繼續關注地政及房屋局的發展，並會為政府提供有關政策的建議。

地政及房屋局局長表示，他會與區議會主席會面，以討論報告的內容。他表示，地政及房屋局會盡力確保政策能順利推行，並會與區議會保持密切的溝通。

公共政策研究中心主任表示，該報告是經過廣泛諮詢後才提出的。他表示，研究中心會繼續關注地政及房屋局的發展，並會為政府提供有關政策的建議。

地政及房屋局局長表示，他會與區議會主席會面，以討論報告的內容。他表示，地政及房屋局會盡力確保政策能順利推行，並會與區議會保持密切的溝通。

公共政策研究中心主任表示，該報告是經過廣泛諮詢後才提出的。他表示，研究中心會繼續關注地政及房屋局的發展，並會為政府提供有關政策的建議。

地政及房屋局局長表示，他會與區議會主席會面，以討論報告的內容。他表示，地政及房屋局會盡力確保政策能順利推行，並會與區議會保持密切的溝通。

公共政策研究中心主任表示，該報告是經過廣泛諮詢後才提出的。他表示，研究中心會繼續關注地政及房屋局的發展，並會為政府提供有關政策的建議。

地政及房屋局局長表示，他會與區議會主席會面，以討論報告的內容。他表示，地政及房屋局會盡力確保政策能順利推行，並會與區議會保持密切的溝通。

## 欲區會設財務委員會 審核監督財政運用

區議員見市民對財政預算案  
公共政策研究中心建議區議會  
應設財務委員會，以監督財政運用。

【本報訊】公共政策研究中心，日前向地政及房屋局局長，提交一份有關「賦權區議會」的諮詢報告。該報告建議，地政及房屋局應考慮將區議會擴大，以包括所有地區，並賦予區議會更大的權力，以處理地區事務。

該報告指出，目前地政及房屋局的權力，主要集中於土地及房屋政策，而區議會則主要處理地區事務。這種分工，雖然有利，但亦存在不足之處。例如，區議會在處理地區事務時，往往需要向地政及房屋局申請，這可能會導致效率降低。

報告建議，地政及房屋局應考慮將區議會擴大，以包括所有地區，並賦予區議會更大的權力，以處理地區事務。此外，報告亦建議，地政及房屋局應加強與區議會的溝通，以確保政策能順利推行。

地政及房屋局局長表示，他已收到該報告，並會考慮報告的內容。他表示，地政及房屋局一向重視與區議會的溝通，並會盡力確保政策能順利推行。

公共政策研究中心主任表示，該報告是經過廣泛諮詢後才提出的。他表示，研究中心會繼續關注地政及房屋局的發展，並會為政府提供有關政策的建議。

地政及房屋局局長表示，他會與區議會主席會面，以討論報告的內容。他表示，地政及房屋局會盡力確保政策能順利推行，並會與區議會保持密切的溝通。

公共政策研究中心主任表示，該報告是經過廣泛諮詢後才提出的。他表示，研究中心會繼續關注地政及房屋局的發展，並會為政府提供有關政策的建議。

地政及房屋局局長表示，他會與區議會主席會面，以討論報告的內容。他表示，地政及房屋局會盡力確保政策能順利推行，並會與區議會保持密切的溝通。

公共政策研究中心主任表示，該報告是經過廣泛諮詢後才提出的。他表示，研究中心會繼續關注地政及房屋局的發展，並會為政府提供有關政策的建議。

地政及房屋局局長表示，他會與區議會主席會面，以討論報告的內容。他表示，地政及房屋局會盡力確保政策能順利推行，並會與區議會保持密切的溝通。

公共政策研究中心主任表示，該報告是經過廣泛諮詢後才提出的。他表示，研究中心會繼續關注地政及房屋局的發展，並會為政府提供有關政策的建議。

地政及房屋局局長表示，他會與區議會主席會面，以討論報告的內容。他表示，地政及房屋局會盡力確保政策能順利推行，並會與區議會保持密切的溝通。

公共政策研究中心主任表示，該報告是經過廣泛諮詢後才提出的。他表示，研究中心會繼續關注地政及房屋局的發展，並會為政府提供有關政策的建議。

地政及房屋局局長表示，他會與區議會主席會面，以討論報告的內容。他表示，地政及房屋局會盡力確保政策能順利推行，並會與區議會保持密切的溝通。

公共政策研究中心主任表示，該報告是經過廣泛諮詢後才提出的。他表示，研究中心會繼續關注地政及房屋局的發展，並會為政府提供有關政策的建議。

地政及房屋局局長表示，他會與區議會主席會面，以討論報告的內容。他表示，地政及房屋局會盡力確保政策能順利推行，並會與區議會保持密切的溝通。

## 若設立區域議會 新界可能加差餉

作行政區劃及增辦市政服務開支  
市政局局長表示，若設立區域議會，新界可能加差餉。

【本報訊】市政局局長，日前向地政及房屋局局長，提交一份有關「賦權區議會」的諮詢報告。該報告建議，地政及房屋局應考慮將區議會擴大，以包括所有地區，並賦予區議會更大的權力，以處理地區事務。

該報告指出，目前地政及房屋局的權力，主要集中於土地及房屋政策，而區議會則主要處理地區事務。這種分工，雖然有利，但亦存在不足之處。例如，區議會在處理地區事務時，往往需要向地政及房屋局申請，這可能會導致效率降低。

報告建議，地政及房屋局應考慮將區議會擴大，以包括所有地區，並賦予區議會更大的權力，以處理地區事務。此外，報告亦建議，地政及房屋局應加強與區議會的溝通，以確保政策能順利推行。

地政及房屋局局長表示，他已收到該報告，並會考慮報告的內容。他表示，地政及房屋局一向重視與區議會的溝通，並會盡力確保政策能順利推行。

公共政策研究中心主任表示，該報告是經過廣泛諮詢後才提出的。他表示，研究中心會繼續關注地政及房屋局的發展，並會為政府提供有關政策的建議。

地政及房屋局局長表示，他會與區議會主席會面，以討論報告的內容。他表示，地政及房屋局會盡力確保政策能順利推行，並會與區議會保持密切的溝通。

公共政策研究中心主任表示，該報告是經過廣泛諮詢後才提出的。他表示，研究中心會繼續關注地政及房屋局的發展，並會為政府提供有關政策的建議。

地政及房屋局局長表示，他會與區議會主席會面，以討論報告的內容。他表示，地政及房屋局會盡力確保政策能順利推行，並會與區議會保持密切的溝通。

公共政策研究中心主任表示，該報告是經過廣泛諮詢後才提出的。他表示，研究中心會繼續關注地政及房屋局的發展，並會為政府提供有關政策的建議。

地政及房屋局局長表示，他會與區議會主席會面，以討論報告的內容。他表示，地政及房屋局會盡力確保政策能順利推行，並會與區議會保持密切的溝通。

公共政策研究中心主任表示，該報告是經過廣泛諮詢後才提出的。他表示，研究中心會繼續關注地政及房屋局的發展，並會為政府提供有關政策的建議。

地政及房屋局局長表示，他會與區議會主席會面，以討論報告的內容。他表示，地政及房屋局會盡力確保政策能順利推行，並會與區議會保持密切的溝通。

公共政策研究中心主任表示，該報告是經過廣泛諮詢後才提出的。他表示，研究中心會繼續關注地政及房屋局的發展，並會為政府提供有關政策的建議。

地政及房屋局局長表示，他會與區議會主席會面，以討論報告的內容。他表示，地政及房屋局會盡力確保政策能順利推行，並會與區議會保持密切的溝通。

公共政策研究中心主任表示，該報告是經過廣泛諮詢後才提出的。他表示，研究中心會繼續關注地政及房屋局的發展，並會為政府提供有關政策的建議。

地政及房屋局局長表示，他會與區議會主席會面，以討論報告的內容。他表示，地政及房屋局會盡力確保政策能順利推行，並會與區議會保持密切的溝通。

## 天氣回暖炎夏氣息隱現 嬉水弄潮季節將臨

水上樂園應時面世  
海洋公園水上樂園四月開業，嬉水弄潮季節將臨。

【本報訊】海洋公園水上樂園，將於四月開業。該樂園佔地一百多萬呎，設有各種水上設施，包括滑梯、游泳池等。此外，樂園亦設有餐廳、商店等，為遊客提供全方位的水上娛樂體驗。

該樂園的開業，將為香港市民提供一個消暑的好去處。此外，樂園亦會舉辦各種水上活動，如水上比賽等，以吸引遊客。

海洋公園發言人表示，該樂園的開業，將為香港市民提供一個消暑的好去處。此外，樂園亦會舉辦各種水上活動，以吸引遊客。

該樂園的開業，將為香港市民提供一個消暑的好去處。此外，樂園亦會舉辦各種水上活動，以吸引遊客。

海洋公園發言人表示，該樂園的開業，將為香港市民提供一個消暑的好去處。此外，樂園亦會舉辦各種水上活動，以吸引遊客。

該樂園的開業，將為香港市民提供一個消暑的好去處。此外，樂園亦會舉辦各種水上活動，以吸引遊客。

海洋公園發言人表示，該樂園的開業，將為香港市民提供一個消暑的好去處。此外，樂園亦會舉辦各種水上活動，以吸引遊客。

該樂園的開業，將為香港市民提供一個消暑的好去處。此外，樂園亦會舉辦各種水上活動，以吸引遊客。

海洋公園發言人表示，該樂園的開業，將為香港市民提供一個消暑的好去處。此外，樂園亦會舉辦各種水上活動，以吸引遊客。

該樂園的開業，將為香港市民提供一個消暑的好去處。此外，樂園亦會舉辦各種水上活動，以吸引遊客。

海洋公園發言人表示，該樂園的開業，將為香港市民提供一個消暑的好去處。此外，樂園亦會舉辦各種水上活動，以吸引遊客。

該樂園的開業，將為香港市民提供一個消暑的好去處。此外，樂園亦會舉辦各種水上活動，以吸引遊客。

海洋公園發言人表示，該樂園的開業，將為香港市民提供一個消暑的好去處。此外，樂園亦會舉辦各種水上活動，以吸引遊客。

該樂園的開業，將為香港市民提供一個消暑的好去處。此外，樂園亦會舉辦各種水上活動，以吸引遊客。

海洋公園發言人表示，該樂園的開業，將為香港市民提供一個消暑的好去處。此外，樂園亦會舉辦各種水上活動，以吸引遊客。

該樂園的開業，將為香港市民提供一個消暑的好去處。此外，樂園亦會舉辦各種水上活動，以吸引遊客。

### THE HONG KONG HOUSING SOCIETY

Applications are invited for the following posts:-

#### A) BUILDING SERVICES ENGINEER (REF. BM-BSE)

Qualifications: Be Corporate Members of the following Institutions or equivalent:

- (1) The Chartered Institution of Building Services Engineers; or
- (2) The Institution of Electrical Engineers; or
- (3) The Institution of Mechanical Engineers; or
- (4) Electrical Division of the HKIE; or
- (5) Mechanical Division of the HKIE.

Experience: A minimum of one year post-qualification experience.

Function: Will lead the Society's existing building services team to deal with all building services installations in occupied estates/properties and estates/properties under construction.

Salary: \$10,910.00 - \$18,170.00 per month by 9 annual increments.

#### B) ACCOUNTING OFFICER (REF. PDA-AO)

Qualifications: Passes in Sections I, II and III of the examination of Hong Kong Society of Accountants or equivalent.

Experience: At least one year of accounting experience in an audit firm or a commercial or an industrial organisation.

Function: Preparation of draft accounts and responsibility for the Society's pay-roll, receipts and payments.

Salary: \$5,120.00 - \$11,410.00 per month by 17 annual increments.

#### C) ASSISTANT EXECUTIVE OFFICER (REF. PDA-AEO)

Qualifications: 2 'A' and 3 'O' levels or 3 'A' and 1 'O' Levels or possess a recognised degree.

Experience: At least one year's experience working in close relation with computers and office machines in an office which uses and works with computer technology.

Function: To assist in the introduction of office mechanisation and data processing and general office duties.

Salary: \$5,120.00 - \$8,670.00 per month by 11 annual increments.

#### D) LANDSCAPE OFFICER (REF. EM-LO)

Qualifications: (1) 5 subjects, including English Language (Syllabus B) at Grade E, in Hong Kong Certificate of Education or equivalent or

(2) A Certificate of Horticulture issued after a two-year fulltime course, or equivalent.

Experience: Has recent experience in maintenance and management of landscape works.

Function: Responsibility for the maintenance and management of the Society's landscape works.

Salary: \$3,640.00 - \$8,270.00 per month by 16 annual increments.

FOR POSTS (A) TO (D), SUCCESSFUL CANDIDATES MAY ENTER THE SALARY SCALE AT A HIGHER POINT IF THEY POSSESS EITHER A HIGHER QUALIFICATION OR HAVE HELD RELEVANT AND RESPONSIBLE POSITIONS.

#### E) DRIVER (REF. PDA-D)

Qualifications: Under 45 years of age and possess a valid Hong Kong Driving Licence.

Experience: Not less than five years' driving experience.

Function: To perform the duties of a driver and drive the Society's car or van as directed.

Salary: \$2,580.00 - \$3,400.00 per month by 4 annual increments.

FRINGE BENEFITS: Housing assistance, medical and provident fund schemes.

Application Procedures: Application forms for the above posts can be obtained in writing from the Executive Director, The Hong Kong Housing Society, G.P.O. Box 845, Hong Kong before the 5th April 1984. All applicants should quote on the envelopes the reference to the posts applied for and enclose a self-addressed and stamped envelope.

### 「金嬌」送清爽 迎夏新風格

三洋隆重推出最新產品  
金嬌扇，突破傳統設計的框框，  
帶來今夏清爽新風格。



● 旋轉式圓錐型控制開關  
● 30/60/90/120分鐘定時器

三洋備有各款大小型號風扇可供選擇。

EF-D26QE 10" 金嬌扇  
EF-E16V EF-E16L EF-E16DL EF-E12BT EF-E16BT EF-E16GL

達誠三洋電器有限公司  
地址：香港中環皇后大道中111號11樓  
電話：2-261141/142

### 香港一週大事

一九八四年三月二十五日至三月三十一日

#### 中英會談四月十一再開

【本報訊】中英會談，將於四月十一日（星期三）下午二時，在港督府內，由港督衛奕信主持，與中方代表會談。會談內容包括：香港前途問題、中英聯合聲明附件二、三、四、五、六、七、八、九、十、十一、十二、十三、十四、十五、十六、十七、十八、十九、二十、二十一、二十二、二十三、二十四、二十五、二十六、二十七、二十八、二十九、三十、三十一、三十二、三十三、三十四、三十五、三十六、三十七、三十八、三十九、四十、四十一、四十二、四十三、四十四、四十五、四十六、四十七、四十八、四十九、五十、五十一、五十二、五十三、五十四、五十五、五十六、五十七、五十八、五十九、六十、六十一、六十二、六十三、六十四、六十五、六十六、六十七、六十八、六十九、七十、七十一、七十二、七十三、七十四、七十五、七十六、七十七、七十八、七十九、八十、八十一、八十二、八十三、八十四、八十五、八十六、八十七、八十八、八十九、九十、九十一、九十二、九十三、九十四、九十五、九十六、九十七、九十八、九十九、一百。

#### 港府追討呂樂貪污款

【本報訊】港府日前向呂樂追討貪污款項。呂樂被指在任職期間，利用職權，侵吞公款，共計一百多萬元。港府表示，將會依法追究，絕不寬貸。

#### 外相不能先來港訪問

【本報訊】外交部發言人表示，外相不能先來港訪問。發言人指出，香港前途問題，是中英兩國政府共同關注的焦點，外相的訪問，必須在雙方達成協議後，才能進行。

#### 各方評論和港府註冊

【本報訊】各方對港府註冊的評論，紛紛發表。評論指出，港府註冊，是港府為了加強對香港經濟的監管，而採取的一項措施。評論認為，這項措施，有利有弊，需要進一步完善。

#### 港督將候候中英三地

【本報訊】港督衛奕信，將於四月間，訪問中英三地。港督表示，此次訪問，是港督上任以來，第一次訪問內地，也是港督第一次訪問香港。港督表示，此次訪問，將為港督提供一個了解內地和香港的機會。

#### 英外相訪港後訪港

【本報訊】英外相將於四月間，訪問香港。英外相表示，此次訪問，是英外相上任以來，第一次訪問香港。英外相表示，此次訪問，將為英外相提供一個了解香港的機會。

#### 六合彩頭獎無人中

【本報訊】六合彩頭獎，將於四月間，開彩。六合彩表示，頭獎無人中，獎金將滾入下期。六合彩表示，頭獎獎金，將高達一百多萬元。







# 本港新聞

## 吳氏宗親總會慶 祝卅六週年暨敬老聯歡

### 主席吳彥男講敬老慈幼意義

【本報訊】吳氏宗親總會（卅六）週年暨敬老聯歡會，昨（廿六）晚在沙田大馬路沙田大會堂舉行。當晚筵開五十餘席，約有五百餘人參加。主席吳彥男在致辭時，強調敬老慈幼的意義，並勉勵宗親團結互助，共創美好未來。

## 東華三院新年度總理 明午舉行就職典禮

【本報訊】東華三院（八四）週年董事會，明（廿七）日上午十時，在東華三院大禮堂舉行新年度總理就職典禮。當屆總理為黃大仙，由主席黃大仙主持。典禮中，黃大仙致辭，勉勵全體同仁，為社會服務，為僑胞謀福利。

## 五餅二魚賑饑運動 各界響應捐款

【本報訊】為響應「五餅二魚」賑饑運動，各界人士紛紛捐款。據統計，截至昨日，共收到捐款九十二萬元。此項運動旨在幫助貧苦同胞，渡過難關，體現了社會的溫暖與互助精神。

## 認識社會研討會 劉家駒及梁家麟演講

【本報訊】「認識社會」研討會，昨（廿六）晚在沙田大會堂舉行。由劉家駒及梁家麟主講，探討社會問題及個人責任。演講內容豐富，引起在場人士的高度興趣。



吳氏宗親總會卅六週年暨敬老聯歡會，主席吳彥男致辭。

## 灣柴小展發府政 屋公建興後海填

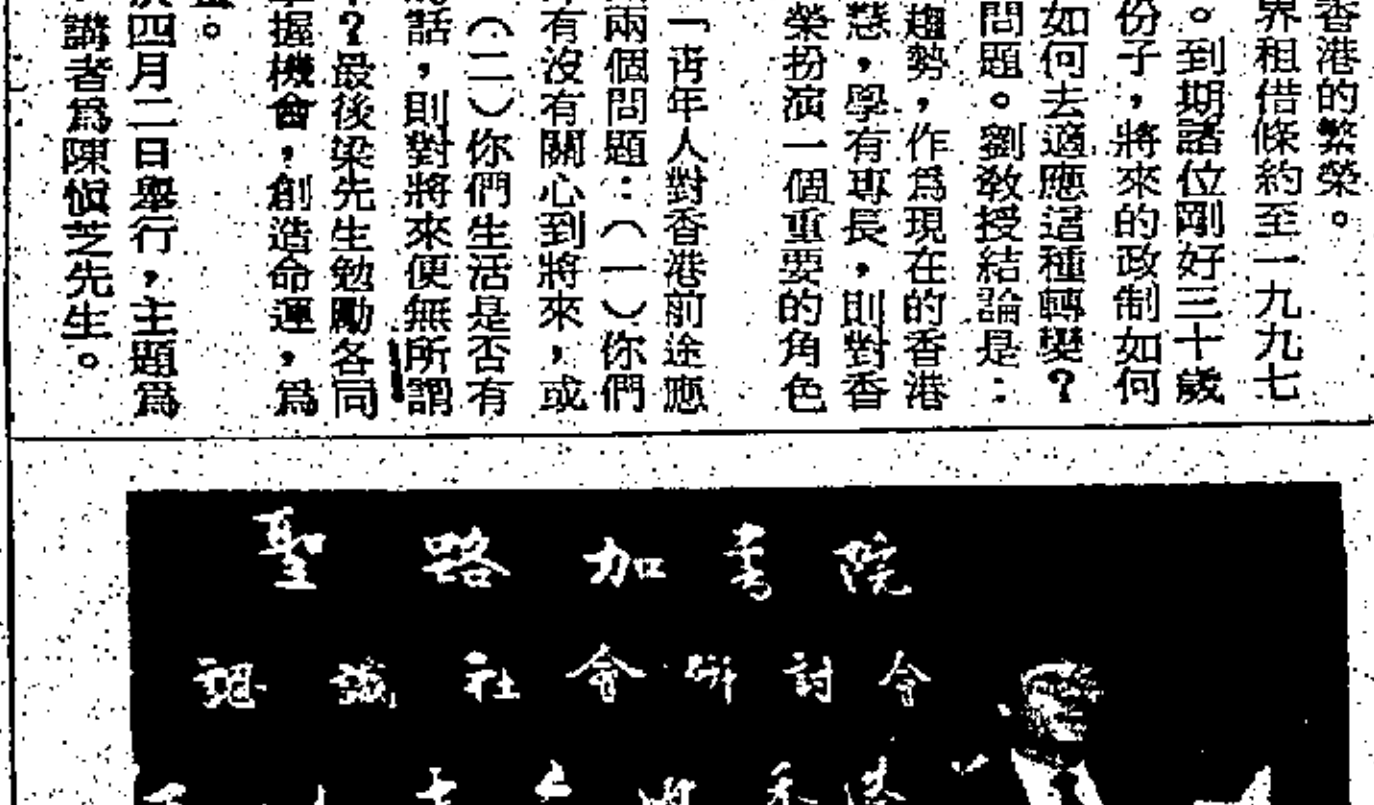
【本報訊】政府發展局，昨（廿六）日公佈填海後興建之公共房屋計劃。該計劃旨在增加市區公共房屋供應，改善居住環境。發展局表示，將與有關部門密切合作，確保工程順利進行。

## 心中愛明郵頭東 動活園樂尼士迪開展

【本報訊】東區明愛中心，昨（廿六）日舉行「尼士迪樂園」活動。活動內容豐富，包括遊戲、手工藝等，旨在增進社區和諧，提高居民的生活質素。

## 黃大仙各界社團 春節聯歡促進友誼

【本報訊】黃大仙各界社團，昨（廿六）晚舉行春節聯歡會。當晚氣氛熱烈，各界人士共聚一堂，共慶佳節，促進友誼。



吳氏宗親總會卅六週年暨敬老聯歡會，主席吳彥男致辭。

### 地產與樓房

每天收費

三寸半位	（一格高）每段四十元
加印紅色每段五十七元半	
七寸位	（二格高）每段八十元
加印紅色每段一百一十五元	

### 撞人招牌

撞人招牌，招牌撞人，招牌撞人，招牌撞人。

### 華僑日報

歡迎市民免費參觀

### 國際象棋錦標大賽

歡迎市民免費參觀

### 浙江第一銀行董事會

由簡悅強爵士主禮

### 鹿苑

屯門新市172地段

### 華僑日報

歡迎市民免費參觀

### 國際象棋錦標大賽

歡迎市民免費參觀

### 國際象棋錦標大賽

歡迎市民免費參觀

### 浙江第一銀行董事會

由簡悅強爵士主禮

### 本報代收服務處

九龍、新界、香港各區

### 兒童歡樂日

慶祝兒童節特別主辦

### 商業專欄廣告

集中宣傳 費廉效大



# 新報

## 大澳半數巴士擬暫取消分段 居民謂變相加價 後押需難困遇票售段分器機 制控人一班隔由改劃計變應

【特稿】大澳巴士公司擬將大澳半數巴士取消分段，此舉引起居民不滿，認為是變相加價。居民表示，取消分段後，將由一人控制一班，改為由一班控制一班，這將使居民在遇到困難時，難以買到分段票。居民要求巴士公司應考慮到居民的利益，不應單方面改變計劃。

（本報訊）大澳巴士公司擬將大澳半數巴士取消分段，此舉引起居民不滿，認為是變相加價。居民表示，取消分段後，將由一人控制一班，改為由一班控制一班，這將使居民在遇到困難時，難以買到分段票。居民要求巴士公司應考慮到居民的利益，不應單方面改變計劃。

（本報訊）大澳巴士公司擬將大澳半數巴士取消分段，此舉引起居民不滿，認為是變相加價。居民表示，取消分段後，將由一人控制一班，改為由一班控制一班，這將使居民在遇到困難時，難以買到分段票。居民要求巴士公司應考慮到居民的利益，不應單方面改變計劃。

（本報訊）大澳巴士公司擬將大澳半數巴士取消分段，此舉引起居民不滿，認為是變相加價。居民表示，取消分段後，將由一人控制一班，改為由一班控制一班，這將使居民在遇到困難時，難以買到分段票。居民要求巴士公司應考慮到居民的利益，不應單方面改變計劃。

（本報訊）大澳巴士公司擬將大澳半數巴士取消分段，此舉引起居民不滿，認為是變相加價。居民表示，取消分段後，將由一人控制一班，改為由一班控制一班，這將使居民在遇到困難時，難以買到分段票。居民要求巴士公司應考慮到居民的利益，不應單方面改變計劃。

（本報訊）大澳巴士公司擬將大澳半數巴士取消分段，此舉引起居民不滿，認為是變相加價。居民表示，取消分段後，將由一人控制一班，改為由一班控制一班，這將使居民在遇到困難時，難以買到分段票。居民要求巴士公司應考慮到居民的利益，不應單方面改變計劃。

（本報訊）大澳巴士公司擬將大澳半數巴士取消分段，此舉引起居民不滿，認為是變相加價。居民表示，取消分段後，將由一人控制一班，改為由一班控制一班，這將使居民在遇到困難時，難以買到分段票。居民要求巴士公司應考慮到居民的利益，不應單方面改變計劃。

（本報訊）大澳巴士公司擬將大澳半數巴士取消分段，此舉引起居民不滿，認為是變相加價。居民表示，取消分段後，將由一人控制一班，改為由一班控制一班，這將使居民在遇到困難時，難以買到分段票。居民要求巴士公司應考慮到居民的利益，不應單方面改變計劃。

（本報訊）大澳巴士公司擬將大澳半數巴士取消分段，此舉引起居民不滿，認為是變相加價。居民表示，取消分段後，將由一人控制一班，改為由一班控制一班，這將使居民在遇到困難時，難以買到分段票。居民要求巴士公司應考慮到居民的利益，不應單方面改變計劃。

### 沙田單車公園五月啓用 十個單車租賃檔位 底租二千公開競投

（本報訊）沙田單車公園將於五月正式啓用，該公園內設有十個單車租賃檔位，底租為二千，現正公開競投。沙田單車公園位於沙田市中心，佔地約十萬平方呎，內設有單車徑、籃球場、足球場等設施。該公園的興建，旨在為沙田居民提供一個休閒娛樂的好去處，並促進單車運動的發展。

（本報訊）沙田單車公園將於五月正式啓用，該公園內設有十個單車租賃檔位，底租為二千，現正公開競投。沙田單車公園位於沙田市中心，佔地約十萬平方呎，內設有單車徑、籃球場、足球場等設施。該公園的興建，旨在為沙田居民提供一個休閒娛樂的好去處，並促進單車運動的發展。

（本報訊）沙田單車公園將於五月正式啓用，該公園內設有十個單車租賃檔位，底租為二千，現正公開競投。沙田單車公園位於沙田市中心，佔地約十萬平方呎，內設有單車徑、籃球場、足球場等設施。該公園的興建，旨在為沙田居民提供一個休閒娛樂的好去處，並促進單車運動的發展。

（本報訊）沙田單車公園將於五月正式啓用，該公園內設有十個單車租賃檔位，底租為二千，現正公開競投。沙田單車公園位於沙田市中心，佔地約十萬平方呎，內設有單車徑、籃球場、足球場等設施。該公園的興建，旨在為沙田居民提供一個休閒娛樂的好去處，並促進單車運動的發展。

（本報訊）沙田單車公園將於五月正式啓用，該公園內設有十個單車租賃檔位，底租為二千，現正公開競投。沙田單車公園位於沙田市中心，佔地約十萬平方呎，內設有單車徑、籃球場、足球場等設施。該公園的興建，旨在為沙田居民提供一個休閒娛樂的好去處，並促進單車運動的發展。

（本報訊）沙田單車公園將於五月正式啓用，該公園內設有十個單車租賃檔位，底租為二千，現正公開競投。沙田單車公園位於沙田市中心，佔地約十萬平方呎，內設有單車徑、籃球場、足球場等設施。該公園的興建，旨在為沙田居民提供一個休閒娛樂的好去處，並促進單車運動的發展。

（本報訊）沙田單車公園將於五月正式啓用，該公園內設有十個單車租賃檔位，底租為二千，現正公開競投。沙田單車公園位於沙田市中心，佔地約十萬平方呎，內設有單車徑、籃球場、足球場等設施。該公園的興建，旨在為沙田居民提供一個休閒娛樂的好去處，並促進單車運動的發展。

（本報訊）沙田單車公園將於五月正式啓用，該公園內設有十個單車租賃檔位，底租為二千，現正公開競投。沙田單車公園位於沙田市中心，佔地約十萬平方呎，內設有單車徑、籃球場、足球場等設施。該公園的興建，旨在為沙田居民提供一個休閒娛樂的好去處，並促進單車運動的發展。

（本報訊）沙田單車公園將於五月正式啓用，該公園內設有十個單車租賃檔位，底租為二千，現正公開競投。沙田單車公園位於沙田市中心，佔地約十萬平方呎，內設有單車徑、籃球場、足球場等設施。該公園的興建，旨在為沙田居民提供一個休閒娛樂的好去處，並促進單車運動的發展。



圖為小冊封面

### 粉嶺暖水泳場主池 今起封閉拆卸氣幕

（本報訊）粉嶺暖水泳場主池將於今日開始封閉，並拆卸氣幕。該泳場主池位於粉嶺，佔地約十萬平方呎，內設有暖水泳池、桑拿浴室等設施。該泳場的封閉，是為了進行維修工程，預計將於下月重新開放。

（本報訊）粉嶺暖水泳場主池將於今日開始封閉，並拆卸氣幕。該泳場主池位於粉嶺，佔地約十萬平方呎，內設有暖水泳池、桑拿浴室等設施。該泳場的封閉，是為了進行維修工程，預計將於下月重新開放。

（本報訊）粉嶺暖水泳場主池將於今日開始封閉，並拆卸氣幕。該泳場主池位於粉嶺，佔地約十萬平方呎，內設有暖水泳池、桑拿浴室等設施。該泳場的封閉，是為了進行維修工程，預計將於下月重新開放。

（本報訊）粉嶺暖水泳場主池將於今日開始封閉，並拆卸氣幕。該泳場主池位於粉嶺，佔地約十萬平方呎，內設有暖水泳池、桑拿浴室等設施。該泳場的封閉，是為了進行維修工程，預計將於下月重新開放。

（本報訊）粉嶺暖水泳場主池將於今日開始封閉，並拆卸氣幕。該泳場主池位於粉嶺，佔地約十萬平方呎，內設有暖水泳池、桑拿浴室等設施。該泳場的封閉，是為了進行維修工程，預計將於下月重新開放。

（本報訊）粉嶺暖水泳場主池將於今日開始封閉，並拆卸氣幕。該泳場主池位於粉嶺，佔地約十萬平方呎，內設有暖水泳池、桑拿浴室等設施。該泳場的封閉，是為了進行維修工程，預計將於下月重新開放。

（本報訊）粉嶺暖水泳場主池將於今日開始封閉，並拆卸氣幕。該泳場主池位於粉嶺，佔地約十萬平方呎，內設有暖水泳池、桑拿浴室等設施。該泳場的封閉，是為了進行維修工程，預計將於下月重新開放。



洛杉磯會議中心

### 洛杉磯訪問團來港 介紹奧運會場光榮

（本報訊）洛杉磯訪問團將於近日訪問香港，向港人介紹洛杉磯奧運會場的光榮。該訪問團由洛杉磯奧運會場負責人率領，將向港人介紹該會場的建築設計、設施及運作情況。訪問團的來港，旨在加強港人對洛杉磯奧運會場的了解，並促進港人對奧運會場的支持。

（本報訊）洛杉磯訪問團將於近日訪問香港，向港人介紹洛杉磯奧運會場的光榮。該訪問團由洛杉磯奧運會場負責人率領，將向港人介紹該會場的建築設計、設施及運作情況。訪問團的來港，旨在加強港人對洛杉磯奧運會場的了解，並促進港人對奧運會場的支持。

（本報訊）洛杉磯訪問團將於近日訪問香港，向港人介紹洛杉磯奧運會場的光榮。該訪問團由洛杉磯奧運會場負責人率領，將向港人介紹該會場的建築設計、設施及運作情況。訪問團的來港，旨在加強港人對洛杉磯奧運會場的了解，並促進港人對奧運會場的支持。

（本報訊）洛杉磯訪問團將於近日訪問香港，向港人介紹洛杉磯奧運會場的光榮。該訪問團由洛杉磯奧運會場負責人率領，將向港人介紹該會場的建築設計、設施及運作情況。訪問團的來港，旨在加強港人對洛杉磯奧運會場的了解，並促進港人對奧運會場的支持。

### 政府計劃每二萬人 設青少年中心一間

（本報訊）政府計劃在未來兩年內，每二萬人設立一間青少年中心。該中心將為青少年提供一個健康的成長環境，並提供各種青少年服務，如課餘活動、職業培訓等。政府表示，設立青少年中心，旨在加強對青少年的關懷，並促進青少年的身心發展。

（本報訊）政府計劃在未來兩年內，每二萬人設立一間青少年中心。該中心將為青少年提供一個健康的成長環境，並提供各種青少年服務，如課餘活動、職業培訓等。政府表示，設立青少年中心，旨在加強對青少年的關懷，並促進青少年的身心發展。

（本報訊）政府計劃在未來兩年內，每二萬人設立一間青少年中心。該中心將為青少年提供一個健康的成長環境，並提供各種青少年服務，如課餘活動、職業培訓等。政府表示，設立青少年中心，旨在加強對青少年的關懷，並促進青少年的身心發展。

（本報訊）政府計劃在未來兩年內，每二萬人設立一間青少年中心。該中心將為青少年提供一個健康的成長環境，並提供各種青少年服務，如課餘活動、職業培訓等。政府表示，設立青少年中心，旨在加強對青少年的關懷，並促進青少年的身心發展。

（本報訊）政府計劃在未來兩年內，每二萬人設立一間青少年中心。該中心將為青少年提供一個健康的成長環境，並提供各種青少年服務，如課餘活動、職業培訓等。政府表示，設立青少年中心，旨在加強對青少年的關懷，並促進青少年的身心發展。

### 荷蘭遊艇擱淺傾側 船員幸被油輪救起

（本報訊）一艘荷蘭遊艇昨日在西沙羣島附近擱淺傾側，船員幸被油輪救起。該遊艇在航行途中，因操作不當，導致擱淺。船員在遇險後，及時發出求救信號，並被附近的一艘油輪發現。油輪隨即展開救援行動，成功將船員救起。目前，遊艇已擱淺在淺灘上，預計將進行打撈。

（本報訊）一艘荷蘭遊艇昨日在西沙羣島附近擱淺傾側，船員幸被油輪救起。該遊艇在航行途中，因操作不當，導致擱淺。船員在遇險後，及時發出求救信號，並被附近的一艘油輪發現。油輪隨即展開救援行動，成功將船員救起。目前，遊艇已擱淺在淺灘上，預計將進行打撈。

（本報訊）一艘荷蘭遊艇昨日在西沙羣島附近擱淺傾側，船員幸被油輪救起。該遊艇在航行途中，因操作不當，導致擱淺。船員在遇險後，及時發出求救信號，並被附近的一艘油輪發現。油輪隨即展開救援行動，成功將船員救起。目前，遊艇已擱淺在淺灘上，預計將進行打撈。

（本報訊）一艘荷蘭遊艇昨日在西沙羣島附近擱淺傾側，船員幸被油輪救起。該遊艇在航行途中，因操作不當，導致擱淺。船員在遇險後，及時發出求救信號，並被附近的一艘油輪發現。油輪隨即展開救援行動，成功將船員救起。目前，遊艇已擱淺在淺灘上，預計將進行打撈。

（本報訊）一艘荷蘭遊艇昨日在西沙羣島附近擱淺傾側，船員幸被油輪救起。該遊艇在航行途中，因操作不當，導致擱淺。船員在遇險後，及時發出求救信號，並被附近的一艘油輪發現。油輪隨即展開救援行動，成功將船員救起。目前，遊艇已擱淺在淺灘上，預計將進行打撈。



洛杉磯會議中心

### 保良局舊新總理 昨日舉行交接儀式

（本報訊）保良局昨日舉行舊新總理交接儀式。新任總理在儀式上表示，將繼續秉承保良局的宗旨，為社會服務。保良局表示，新任總理的到任，將為保良局的發展注入新的活力，並為社會提供更多更好的服務。

（本報訊）保良局昨日舉行舊新總理交接儀式。新任總理在儀式上表示，將繼續秉承保良局的宗旨，為社會服務。保良局表示，新任總理的到任，將為保良局的發展注入新的活力，並為社會提供更多更好的服務。

（本報訊）保良局昨日舉行舊新總理交接儀式。新任總理在儀式上表示，將繼續秉承保良局的宗旨，為社會服務。保良局表示，新任總理的到任，將為保良局的發展注入新的活力，並為社會提供更多更好的服務。

（本報訊）保良局昨日舉行舊新總理交接儀式。新任總理在儀式上表示，將繼續秉承保良局的宗旨，為社會服務。保良局表示，新任總理的到任，將為保良局的發展注入新的活力，並為社會提供更多更好的服務。

### 四月展開徵求會員 華人康樂協會

（本報訊）華人康樂協會將於四月展開徵求會員活動。該協會將為會員提供各種康樂活動，如體育比賽、文藝表演等。協會表示，徵求會員，旨在擴大協會的影響力，並為會員提供更多更好的服務。

（本報訊）華人康樂協會將於四月展開徵求會員活動。該協會將為會員提供各種康樂活動，如體育比賽、文藝表演等。協會表示，徵求會員，旨在擴大協會的影響力，並為會員提供更多更好的服務。

（本報訊）華人康樂協會將於四月展開徵求會員活動。該協會將為會員提供各種康樂活動，如體育比賽、文藝表演等。協會表示，徵求會員，旨在擴大協會的影響力，並為會員提供更多更好的服務。

（本報訊）華人康樂協會將於四月展開徵求會員活動。該協會將為會員提供各種康樂活動，如體育比賽、文藝表演等。協會表示，徵求會員，旨在擴大協會的影響力，並為會員提供更多更好的服務。

（本報訊）華人康樂協會將於四月展開徵求會員活動。該協會將為會員提供各種康樂活動，如體育比賽、文藝表演等。協會表示，徵求會員，旨在擴大協會的影響力，並為會員提供更多更好的服務。

### 兒童歡樂日節目好 方便報名今日照常辦公

（本報訊）兒童歡樂日節目將於近日舉行，方便報名。該節目將為兒童提供一個歡樂的成長環境，並提供各種兒童服務，如課餘活動、職業培訓等。兒童歡樂日節目表示，歡迎各界人士踴躍報名，並將於今日照常辦公。

（本報訊）兒童歡樂日節目將於近日舉行，方便報名。該節目將為兒童提供一個歡樂的成長環境，並提供各種兒童服務，如課餘活動、職業培訓等。兒童歡樂日節目表示，歡迎各界人士踴躍報名，並將於今日照常辦公。

（本報訊）兒童歡樂日節目將於近日舉行，方便報名。該節目將為兒童提供一個歡樂的成長環境，並提供各種兒童服務，如課餘活動、職業培訓等。兒童歡樂日節目表示，歡迎各界人士踴躍報名，並將於今日照常辦公。

（本報訊）兒童歡樂日節目將於近日舉行，方便報名。該節目將為兒童提供一個歡樂的成長環境，並提供各種兒童服務，如課餘活動、職業培訓等。兒童歡樂日節目表示，歡迎各界人士踴躍報名，並將於今日照常辦公。

（本報訊）兒童歡樂日節目將於近日舉行，方便報名。該節目將為兒童提供一個歡樂的成長環境，並提供各種兒童服務，如課餘活動、職業培訓等。兒童歡樂日節目表示，歡迎各界人士踴躍報名，並將於今日照常辦公。



洛杉磯會議中心

### 九龍嘉諾撒聖瑪利醫院 明後兩日舉行時裝表演

（本報訊）九龍嘉諾撒聖瑪利醫院將於明後兩日舉行時裝表演。該表演將為醫院籌款，並為社會提供一個健康的成長環境。嘉諾撒聖瑪利醫院表示，歡迎各界人士踴躍參加，並將於明後兩日舉行時裝表演。

（本報訊）九龍嘉諾撒聖瑪利醫院將於明後兩日舉行時裝表演。該表演將為醫院籌款，並為社會提供一個健康的成長環境。嘉諾撒聖瑪利醫院表示，歡迎各界人士踴躍參加，並將於明後兩日舉行時裝表演。

（本報訊）九龍嘉諾撒聖瑪利醫院將於明後兩日舉行時裝表演。該表演將為醫院籌款，並為社會提供一個健康的成長環境。嘉諾撒聖瑪利醫院表示，歡迎各界人士踴躍參加，並將於明後兩日舉行時裝表演。

（本報訊）九龍嘉諾撒聖瑪利醫院將於明後兩日舉行時裝表演。該表演將為醫院籌款，並為社會提供一個健康的成長環境。嘉諾撒聖瑪利醫院表示，歡迎各界人士踴躍參加，並將於明後兩日舉行時裝表演。







華僑文化

本港樂壇又一起不容錯過的盛事

# 世界著名倫敦樂團

今起在港演出四場

倫敦管弦樂團於(星期五)抵港，並定於本月(一至四日)舉行四場音樂會。樂團今次並首創「音樂節」，然而，團新任主席及音樂總監，却甚「神秘」，初次派港演出。

倫敦管弦樂團於一九三一年由湯姆士·彼拉第所創立，團址為當時樓上的精英份子。

倫敦管弦樂團在第二次世界大戰期間，曾為世界一灌唱片最多的樂團之一。

倫敦管弦樂團在星島音樂節的首次演出，被樂評家歐納斯·紐曼指為「一個徹情與美」的演出。

樂團為慶祝成立五十年，特在格洛·蘇爾斯伯里爵士指揮下，假主席指揮和樂總監，由該斯爵士被譽為「藍調歌劇」的擔任。

由於拉斯特在表現優異，遂被擠身於第一流指揮之列。他會先後與多倫多、波士頓、倫敦合作，演出完。

去年九月，他擔任倫敦管弦樂團主席指揮和樂總監，由該斯爵士被譽為「藍調歌劇」的擔任。

視藝協歌德學院合辦  
藝術講座（粵語講授）

<p><b>讀者信箱</b></p> <p>劉麗彩與綸安 陶葵 黎國榮 馮傑 鄧聖</p>	<p><b>議題</b></p> <p>四月一日 四月七日 五月五日 五月十五日 五月廿五日 六月二日 六月廿二日 八月七日 八月廿二日</p>	<p><b>日期</b></p> <p>團文區士倫敦的音樂家，成為教富時獨一，</p>	<p><b>日期</b></p> <p>一九三九年大戰爆發，香港網士移居的危機外，樂團因於該年組成，</p>	<p>特別嘉賓</p> <p>地熱：香港藝術中心十四樓歌德學院</p>	<p>時間：下午六時至七時卅分</p>	<p>免費入場</p>	<p>元朗</p>
---	--	---	--	-------------------------------------	---------------------	-------------	-----------

紅葉仙宮 李啟

昨午

集古齋四月七日起

## 舉辦現代中國畫展

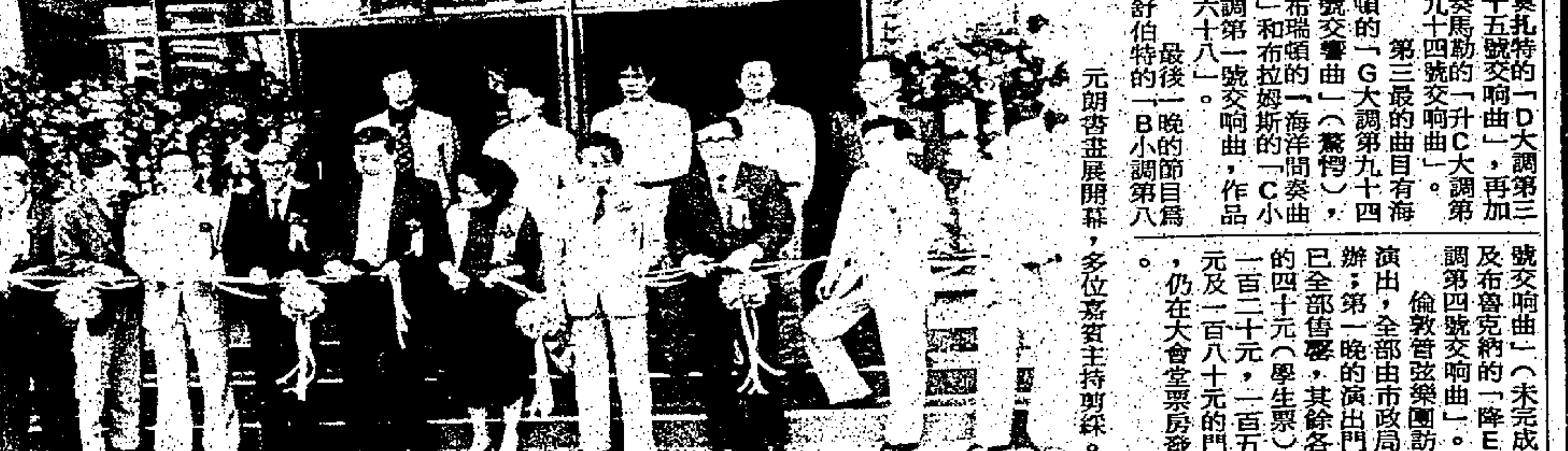
本港集古齋將於下月七日起舉辦一個「現代中國畫展覽」。這個畫展作者有一百多位，作品有百件。其中有潘天壽巨幅松柏大廈大橫披，傅石山水，賀天健山水，其他如朱屺瞻，李可染，吳作人，錢松谷，葉淺予，白雲石，黎雄才，明，宋文治，黃胄，唐雲，王愷移等不少佳作。愛好書畫藝術人士，請留意展出日期。該展覽會由香港中國國際圖書貿易公司聯合主辦。地點在中環皇后大道中一號南華大廈二樓。



冀求數千年國粹得以宏揚  
提高區內後輩對書畫興趣

# 元朗書畫展覽

# 昨午隆重揭幕



香港學校音樂節特輯



是利必及阻福得策  
日兩罰規犯恩崇何

# 張學文對此次表現無懈解釋

昨日賽馬冷熱互見，見習騎師何崇恩在三場賽馬中獨爆發出九十九倍大冷門開彩，賽後該場小報召見見習騎師張學文查詢該騎師對張學文此次表現的解釋，只表示該騎師此次爆冷表現是意外，此解釋較在案上，此駒向崇恩在直道時時阻及必利是被騎師停住兩天。

見習小馬六名表現，及告東尼查詢有關該駒之失亦表現，該騎師表示無法解釋，不過告東尼解釋該駒被騎師攔去，見習小馬上座騎師被攔在案上。

昨日賽馬董事小組由董事甘銘擔任主席，賽事事務李福順，會同四位代表賽馬董事小組所簽發之賽後統計，茲錄如下：

(第一)第七班 九七五米  
摩加利士生猛猛開時時在開關後門，因而位，讀文就佳利時及潘納之佳好均被停緩。

施泰洲提迅直路賽時及因而佳利時外。

走近一百米時，見習騎師何崇恩之安樂來自生猛猛之後向外跑，而王碧潔之兒童及在後騎下內咬李森之埋伏要勒退。

最後一賽米內，金領之新雄在後下外而生猛猛在後騎下內，互相

金頓之過山全程內  
跑離二百米時緊迫  
黃尼之小人物。  
(第八場) 第五班

# 昨日賽馬派彩結果表

第一名 第二名 第三名 獨贏 位置 連贏

- 第一場 ①新雄 ③捷迅 ⑤生生益益 十四元九
- 第二場 ①英皇友友 ③威敏 ⑤生益益 十四元九
- 第三場 ①得福 ③金飯碗 ⑤明輝 一百〇八元九
- 第四場 ①合作快樂 ③賽傑龍 ⑤高越 千六百六十七元二
- 第五場 ①麗勝之寶 ③日旺 ⑤大律師 四十七元八
- 第六場 ①大利時 ③大家好 ⑤恒利 十八元八
- 第七場 ①勁威勇士 ③過山 ⑤樂意 卅八元五
- 第八場 ①足金 ③水發 ⑤同心 四十五元三
- 第九場 ①寶黃 ③華雄 ⑤品寶第一 卅五元二

第一場 ①新雄	廿二元	廿七元七	十七元五	二百卅一元六
第二場 ①英皇友友	卅三元三	十七元四	十九元六	一百六十三元八
第三場 ①得福	二七六元三	廿九元六	一百廿元一	五千七百三十九元九
第四場 ①合作快樂	四十七元八	十八元八	卅五元六	三百一十二元四
第五場 ①麗勝之寶	十三元七	廿元九	十四元九	二百卅元八
第六場 ①大利時	十六元三	十四元一	廿一元六	五十九元三
第七場 ①勁威勇士	十五元三	卅三元二	十八元四	二百六十三元五
第八場 ①足金	十四元九	十三元八	廿元五	七十七元四
第九場 ①寶黃	十四元五	十九元九	十三元正	九十二元九

## 本報貼士保持水準

◎ 貼士 ① 埋 伏 ② 佳利時 ③ 大白鯊 ④ 好季節 ⑤ 金銀龍 ⑥ 合作快樂 ⑦ 更好趣 ⑧ 麗勝之寶 ⑨ 大家好 ⑩ 龍 ⑪ 大白鯊 ⑫ 天賜福 ⑬ 永勝龍 ⑭ 丁冥 ⑮ 條

◎ 貼士 ① 埋 伏 ② 兒童友 ③ 大白鯊 ④ 兒童友 ⑤ 大白鯊 ⑥ 兒童友 ⑦ 大白鯊 ⑧ 兒童友 ⑨ 大白鯊 ⑩ 兒童友 ⑪ 大白鯊 ⑫ 兒童友 ⑬ 大白鯊 ⑭ 兒童友 ⑮ 大白鯊 ⑯ 兒童友 ⑰ 大白鯊 ⑱ 兒童友 ⑲ 大白鯊 ⑳ 兒童友 ㉑ 大白鯊 ㉒ 兒童友 ㉓ 大白鯊 ㉔ 兒童友 ㉕ 大白鯊 ㉖ 兒童友 ㉗ 大白鯊 ㉘ 兒童友 ㉙ 大白鯊 ㉚ 兒童友 ㉛ 大白鯊 ㉜ 兒童友 ㉝ 大白鯊 ㉞ 兒童友 ㉟ 大白鯊 ㊱ 兒童友 ㊲ 大白鯊 ㊳ 兒童友 ㊴ 大白鯊 ㊵ 兒童友 ㊶ 大白鯊 ㊷ 兒童友 ㊸ 大白鯊 ㊹ 兒童友 ㊺ 大白鯊 ㊻ 兒童友 ㊼ 大白鯊 ㊽ 兒童友 ㊾ 大白鯊 ㊿ 兒童友

## 時勇奪西洋盃

馬熱門馬略佔優

此馬已運賴三次包屋，故不爲人注意，成爲冷門，起步未幾抽出領帶且戰且走放到，到爆了電算機，獨贏派二千六百六十七元五角，成了本季最贏派影，金銀碗跑第

二、另一匹大冷門滿槽的高麗馬，墮入廿三，連同每派洋七萬卅八元九角，奔口頭開出巨型冷門，何樂思撥處友勝利。

奔口次開為第四場，大熱門張峰名落孫山。

是出的所人頭也史也

士貼報日信

第五場  
第四場  
第三場  
第二場  
第一場  
第九場  
第八場  
第七場  
第六場  
第五場

昨日賽馬冷熱互見，人圍，因此戰果不算注中。注有一千〇二萬一千五百元。

每注彩金：四千五百元。

中彩名單如下：

第四場：4 合作快

第五場：5 麗勝之

四重彩

[illegible]

第六場：大和  
 第七場：711 勁威星  
 第八場：711 足金  
 第九場：9 真黃  
 昨日第六場跑四重  
 的⑦大和時挫敗②女  
 的⑨好情趣分跑第三  
 直佈是期總投注八百  
 ，共有四五四七注中  
 每注彩金：一千四百  
 三倍大熱 二，大律

龍後元第三，更好過第四。  
 百六十元。  
 彩。

四、四、四的優勝，馬 四十四萬五千三百七 彩。	形成為熱天下，結果次 家好（大熱、優勝）、樂 彩。
-------------------------------	---------------------------------

六、六、六的劣勢， 房已中炸寶。 一、二、三也爆冷門， 版式十三萬一千一百 五十五元三千一百 元，較連過連順 彩多。	第五場早出日 最少的一場，牌號培養過 日日旺，全場次 的一匹，挺身放出。
--	---

八倍，  
 安樂，  
 沿途  
 新雄互鬥，  
 接近，  
 猛猛第三  
 照門，明  
 人白鯊，  
 之友領出  
 三倍半，  
 寶蹄，威  
 檻殺上，  
 回。  
 （第  
 惠十倍，  
 驕，金面  
 結果大利

元東海等繼之，祇路上成大家門大時爲四。好情應過第三，好情應過第四。

(第七條)威利子

助成上或三番者中

得福輪  
 八直路得  
 始終難越  
 第三，小  
 半，更  
 獲勝，永

金飯，小人物  
 就此輕易  
 （第  
 同勝十倍  
 青蜂俠  
 騎上進佔

[illegible]



# 體育

## 甲組聯賽旺角場挑燈夜戰 流浪迎門精工

### 精工為求保持優勢流浪救亡力拚

【本報訊】甲組足球聯賽，昨晚（廿九）晚在旺角大球場展開一場精彩的對決，精工對流浪。這場比賽在九時正開始，門券收入達三萬五千元，觀眾人數亦達三萬五千人。精工隊在比賽中表現出色，上半場即以二比零領先，下半場則以三比零擴大領先優勢，最終以五比零大勝流浪隊。流浪隊在比賽中表現疲軟，全場未能取得任何進球。這場比賽被譽為「挑燈夜戰」，因為比賽在深夜進行，場內燈光璀璨，觀眾情緒高漲。

### 市政局主席張有興與僑界領袖「主」持開幕式

【本報訊】市政局主席張有興與僑界領袖，昨晚（廿九）晚在旺角大球場主持了甲組足球聯賽的開幕式。張主席在致辭時表示，希望兩支球隊在比賽中能展現出良好的體育精神，為觀眾帶來精彩的比賽。他還感謝僑界領袖的支持，並表示市政局將繼續致力於推廣體育事業，為市民提供更多元化的活動選擇。

### 南華會第十八屆保齡大賽 今晚隆重揭幕

【本報訊】南華會第十八屆保齡大賽，今晚（廿九）晚在九龍保齡球中心隆重揭幕。這項比賽是南華會歷史上規模最大的一次保齡球盛事，吸引了來自世界各地的保齡球愛好者參加。比賽將分為男子組和女子組進行，預計將為觀眾帶來精彩的對決。

### 今晚隆重揭幕 歐洲重量級拳擊大賽

【本報訊】歐洲重量級拳擊大賽，今晚（廿九）晚在九龍保齡球中心隆重揭幕。這項比賽是歐洲拳擊界的一項重要盛事，吸引了眾多重量級拳擊手參加。比賽將分為多個組別進行，預計將為觀眾帶來精彩的對決。

### 盧迪吉斯六度衛冕 點數勝英國皮雅斯

【本報訊】歐洲重量級拳擊大賽，今晚（廿九）晚在九龍保齡球中心隆重揭幕。盧迪吉斯在比賽中表現出色，以點數優勢擊敗了英國拳擊手皮雅斯，成功衛冕冠軍。這場比賽被譽為「點數勝」，因為盧迪吉斯在比賽中多次擊中皮雅斯，最終以點數優勢獲勝。

### 歐洲盃球迷鬧事 巴薩隊被重罰

【本報訊】歐洲盃足球賽，昨晚（廿九）晚在巴塞隆納展開一場精彩的對決，巴塞隆納對馬德里。這場比賽在九時正開始，門券收入達三萬五千元，觀眾人數亦達三萬五千人。巴塞隆納隊在比賽中表現出色，上半場即以二比零領先，下半場則以三比零擴大領先優勢，最終以五比零大勝馬德里隊。馬德里隊在比賽中表現疲軟，全場未能取得任何進球。這場比賽被譽為「挑燈夜戰」，因為比賽在深夜進行，場內燈光璀璨，觀眾情緒高漲。

### 前百十高欄紀錄保持者 申請回復業餘身份

【本報訊】前百十高欄紀錄保持者，昨晚（廿九）晚在旺角大球場主持了甲組足球聯賽的開幕式。他在致辭時表示，希望兩支球隊在比賽中能展現出良好的體育精神，為觀眾帶來精彩的比賽。他還感謝僑界領袖的支持，並表示市政局將繼續致力於推廣體育事業，為市民提供更多元化的活動選擇。

### 雷米金盃製成移交禮 阿爾拔圖再捧金盃

【本報訊】雷米金盃製成移交禮，昨晚（廿九）晚在旺角大球場隆重舉行。這項比賽是雷米金盃歷史上規模最大的一次盛事，吸引了眾多足球愛好者參加。比賽將分為多個組別進行，預計將為觀眾帶來精彩的對決。

### 獨惜感受大相逕庭 阿爾拔圖再捧金盃

【本報訊】獨惜感受大相逕庭，昨晚（廿九）晚在旺角大球場隆重舉行。這項比賽是獨惜感受歷史上規模最大的一次盛事，吸引了眾多足球愛好者參加。比賽將分為多個組別進行，預計將為觀眾帶來精彩的對決。

### 市主張興持頒任 方德福任主席李學雄榮華總監

【本報訊】市主張興持頒任，昨晚（廿九）晚在旺角大球場隆重舉行。這項比賽是市主張興持歷史上規模最大的一次盛事，吸引了眾多足球愛好者參加。比賽將分為多個組別進行，預計將為觀眾帶來精彩的對決。

### 水上安全運動昨展開工作 局席有主並委狀

【本報訊】水上安全運動昨展開工作，局席有主並委狀，昨晚（廿九）晚在旺角大球場隆重舉行。這項比賽是水上安全運動歷史上規模最大的一次盛事，吸引了眾多水上運動愛好者參加。比賽將分為多個組別進行，預計將為觀眾帶來精彩的對決。

### 美國冬季室內泳賽 巴力特四式泳稱雄

【本報訊】美國冬季室內泳賽，昨晚（廿九）晚在旺角大球場隆重舉行。這項比賽是美國冬季室內泳賽歷史上規模最大的一次盛事，吸引了眾多游泳愛好者參加。比賽將分為多個組別進行，預計將為觀眾帶來精彩的對決。

### 本年七人欖球賽 今政府球場爭錦標

【本報訊】本年七人欖球賽，今政府球場爭錦標，昨晚（廿九）晚在旺角大球場隆重舉行。這項比賽是本年七人欖球賽歷史上規模最大的一次盛事，吸引了眾多欖球愛好者參加。比賽將分為多個組別進行，預計將為觀眾帶來精彩的對決。

### 波士頓女子網球賽 文迪高娃佐頓奏捷

【本報訊】波士頓女子網球賽，昨晚（廿九）晚在旺角大球場隆重舉行。這項比賽是波士頓女子網球賽歷史上規模最大的一次盛事，吸引了眾多網球愛好者參加。比賽將分為多個組別進行，預計將為觀眾帶來精彩的對決。

### 英國足球簡訊 諾克斯亞戰萊克

【本報訊】英國足球簡訊，諾克斯亞戰萊克，昨晚（廿九）晚在旺角大球場隆重舉行。這項比賽是英國足球簡訊歷史上規模最大的一次盛事，吸引了眾多足球愛好者參加。比賽將分為多個組別進行，預計將為觀眾帶來精彩的對決。

### 佛羅里達網球賽 諾克斯亞戰萊克

【本報訊】佛羅里達網球賽，諾克斯亞戰萊克，昨晚（廿九）晚在旺角大球場隆重舉行。這項比賽是佛羅里達網球賽歷史上規模最大的一次盛事，吸引了眾多網球愛好者參加。比賽將分為多個組別進行，預計將為觀眾帶來精彩的對決。

### 佛羅里達網球賽 諾克斯亞戰萊克

【本報訊】佛羅里達網球賽，諾克斯亞戰萊克，昨晚（廿九）晚在旺角大球場隆重舉行。這項比賽是佛羅里達網球賽歷史上規模最大的一次盛事，吸引了眾多網球愛好者參加。比賽將分為多個組別進行，預計將為觀眾帶來精彩的對決。

### 佛羅里達網球賽 諾克斯亞戰萊克

【本報訊】佛羅里達網球賽，諾克斯亞戰萊克，昨晚（廿九）晚在旺角大球場隆重舉行。這項比賽是佛羅里達網球賽歷史上規模最大的一次盛事，吸引了眾多網球愛好者參加。比賽將分為多個組別進行，預計將為觀眾帶來精彩的對決。

### 佛羅里達網球賽 諾克斯亞戰萊克

【本報訊】佛羅里達網球賽，諾克斯亞戰萊克，昨晚（廿九）晚在旺角大球場隆重舉行。這項比賽是佛羅里達網球賽歷史上規模最大的一次盛事，吸引了眾多網球愛好者參加。比賽將分為多個組別進行，預計將為觀眾帶來精彩的對決。

### 佛羅里達網球賽 諾克斯亞戰萊克

【本報訊】佛羅里達網球賽，諾克斯亞戰萊克，昨晚（廿九）晚在旺角大球場隆重舉行。這項比賽是佛羅里達網球賽歷史上規模最大的一次盛事，吸引了眾多網球愛好者參加。比賽將分為多個組別進行，預計將為觀眾帶來精彩的對決。

### 佛羅里達網球賽 諾克斯亞戰萊克

【本報訊】佛羅里達網球賽，諾克斯亞戰萊克，昨晚（廿九）晚在旺角大球場隆重舉行。這項比賽是佛羅里達網球賽歷史上規模最大的一次盛事，吸引了眾多網球愛好者參加。比賽將分為多個組別進行，預計將為觀眾帶來精彩的對決。

### 佛羅里達網球賽 諾克斯亞戰萊克

【本報訊】佛羅里達網球賽，諾克斯亞戰萊克，昨晚（廿九）晚在旺角大球場隆重舉行。這項比賽是佛羅里達網球賽歷史上規模最大的一次盛事，吸引了眾多網球愛好者參加。比賽將分為多個組別進行，預計將為觀眾帶來精彩的對決。

### 佛羅里達網球賽 諾克斯亞戰萊克

【本報訊】佛羅里達網球賽，諾克斯亞戰萊克，昨晚（廿九）晚在旺角大球場隆重舉行。這項比賽是佛羅里達網球賽歷史上規模最大的一次盛事，吸引了眾多網球愛好者參加。比賽將分為多個組別進行，預計將為觀眾帶來精彩的對決。

### 佛羅里達網球賽 諾克斯亞戰萊克

【本報訊】佛羅里達網球賽，諾克斯亞戰萊克，昨晚（廿九）晚在旺角大球場隆重舉行。這項比賽是佛羅里達網球賽歷史上規模最大的一次盛事，吸引了眾多網球愛好者參加。比賽將分為多個組別進行，預計將為觀眾帶來精彩的對決。

### 佛羅里達網球賽 諾克斯亞戰萊克

【本報訊】佛羅里達網球賽，諾克斯亞戰萊克，昨晚（廿九）晚在旺角大球場隆重舉行。這項比賽是佛羅里達網球賽歷史上規模最大的一次盛事，吸引了眾多網球愛好者參加。比賽將分為多個組別進行，預計將為觀眾帶來精彩的對決。



# 貨量估晉兩成

## 夏衣對北美西歐付運告竣

【特訊】夏季衣料及西歐付運告竣，據最近統計，北美西歐付運量，估計比前年增加二成，至四成不等。夏季衣料及西歐付運告竣，據最近統計，北美西歐付運量，估計比前年增加二成，至四成不等。夏季衣料及西歐付運告竣，據最近統計，北美西歐付運量，估計比前年增加二成，至四成不等。

# 菊花

## 大批發升幅超百分之五

【特訊】菊花大批發升幅超百分之五，據最近統計，菊花大批發升幅超百分之五，據最近統計，菊花大批發升幅超百分之五，據最近統計，菊花大批發升幅超百分之五。

# 報起

## 五分百超幅升發批

【特訊】報起五分百超幅升發批，據最近統計，報起五分百超幅升發批，據最近統計，報起五分百超幅升發批，據最近統計，報起五分百超幅升發批。

# 藥材大市仍屬平淡

## 庄口補給並不積極

【特訊】藥材大市仍屬平淡，庄口補給並不積極，據最近統計，藥材大市仍屬平淡，庄口補給並不積極，據最近統計，藥材大市仍屬平淡，庄口補給並不積極。

# 港金稍跌五元

## 低開高收交投平淡

【特訊】港金稍跌五元，低開高收交投平淡，據最近統計，港金稍跌五元，低開高收交投平淡，據最近統計，港金稍跌五元，低開高收交投平淡。

# 市慢貨雜味海

## 疏貨來部局藉

【特訊】市慢貨雜味海，疏貨來部局藉，據最近統計，市慢貨雜味海，疏貨來部局藉，據最近統計，市慢貨雜味海，疏貨來部局藉。

# 港匯指數

## 跌一三點

【特訊】港匯指數跌一三點，據最近統計，港匯指數跌一三點，據最近統計，港匯指數跌一三點，據最近統計，港匯指數跌一三點。

# 沖印生意正陷低潮

## 競爭激烈虧蝕者衆

【特訊】沖印生意正陷低潮，競爭激烈虧蝕者衆，據最近統計，沖印生意正陷低潮，競爭激烈虧蝕者衆，據最近統計，沖印生意正陷低潮，競爭激烈虧蝕者衆。

# 單訂廠工國美

## 七份千增月上

【特訊】單訂廠工國美，七份千增月上，據最近統計，單訂廠工國美，七份千增月上，據最近統計，單訂廠工國美，七份千增月上。

# 淡市猪生

## 德持源貨

【特訊】淡市猪生，德持源貨，據最近統計，淡市猪生，德持源貨，據最近統計，淡市猪生，德持源貨。

# 南亞東亞業務大增

## 巴斯夫集團純利升

【特訊】南亞東亞業務大增，巴斯夫集團純利升，據最近統計，南亞東亞業務大增，巴斯夫集團純利升，據最近統計，南亞東亞業務大增，巴斯夫集團純利升。

# 人事行宣佈

## 仲量行宣佈

【特訊】人事行宣佈，仲量行宣佈，據最近統計，人事行宣佈，仲量行宣佈，據最近統計，人事行宣佈，仲量行宣佈。

# 市慢貨雜味海

## 疏貨來部局藉

【特訊】市慢貨雜味海，疏貨來部局藉，據最近統計，市慢貨雜味海，疏貨來部局藉，據最近統計，市慢貨雜味海，疏貨來部局藉。

# 港匯指數

## 跌一三點

【特訊】港匯指數跌一三點，據最近統計，港匯指數跌一三點，據最近統計，港匯指數跌一三點，據最近統計，港匯指數跌一三點。

# 陽重祭秋明清祭春

## 情幽遠追終慎溢洋

### 載記獻文代三自源俗習墓掃

【清】陽重祭秋明清祭春，情幽遠追終慎溢洋，載記獻文代三自源俗習墓掃。陽重祭秋明清祭春，情幽遠追終慎溢洋，載記獻文代三自源俗習墓掃。



陽重祭秋明清祭春，情幽遠追終慎溢洋，載記獻文代三自源俗習墓掃。

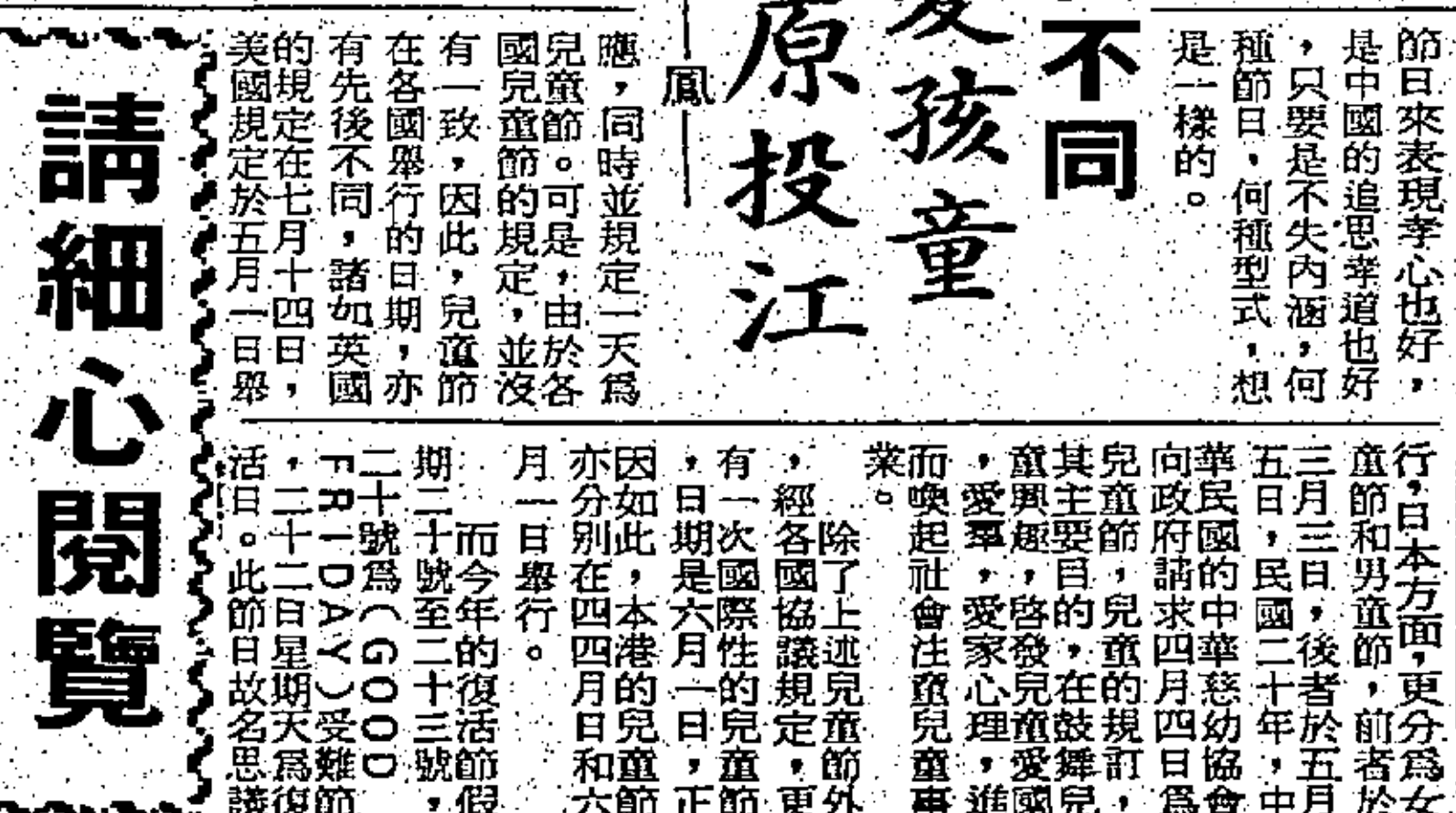
【清】陽重祭秋明清祭春，情幽遠追終慎溢洋，載記獻文代三自源俗習墓掃。陽重祭秋明清祭春，情幽遠追終慎溢洋，載記獻文代三自源俗習墓掃。

# 現今水菓鮮花

## 茶樓舒服更宜歡宴

### 幕前大嚼雅興鮮有

【特訊】現今水菓鮮花，茶樓舒服更宜歡宴，幕前大嚼雅興鮮有。現今水菓鮮花，茶樓舒服更宜歡宴，幕前大嚼雅興鮮有。



現今水菓鮮花，茶樓舒服更宜歡宴，幕前大嚼雅興鮮有。

【特訊】現今水菓鮮花，茶樓舒服更宜歡宴，幕前大嚼雅興鮮有。現今水菓鮮花，茶樓舒服更宜歡宴，幕前大嚼雅興鮮有。

# 元宵節攜手賞花燈

## 情人節一咕可寄情

### 一年二十日假期可享受各佳節

【特訊】元宵節攜手賞花燈，情人節一咕可寄情，一年二十日假期可享受各佳節。元宵節攜手賞花燈，情人節一咕可寄情，一年二十日假期可享受各佳節。



元宵節攜手賞花燈，情人節一咕可寄情，一年二十日假期可享受各佳節。

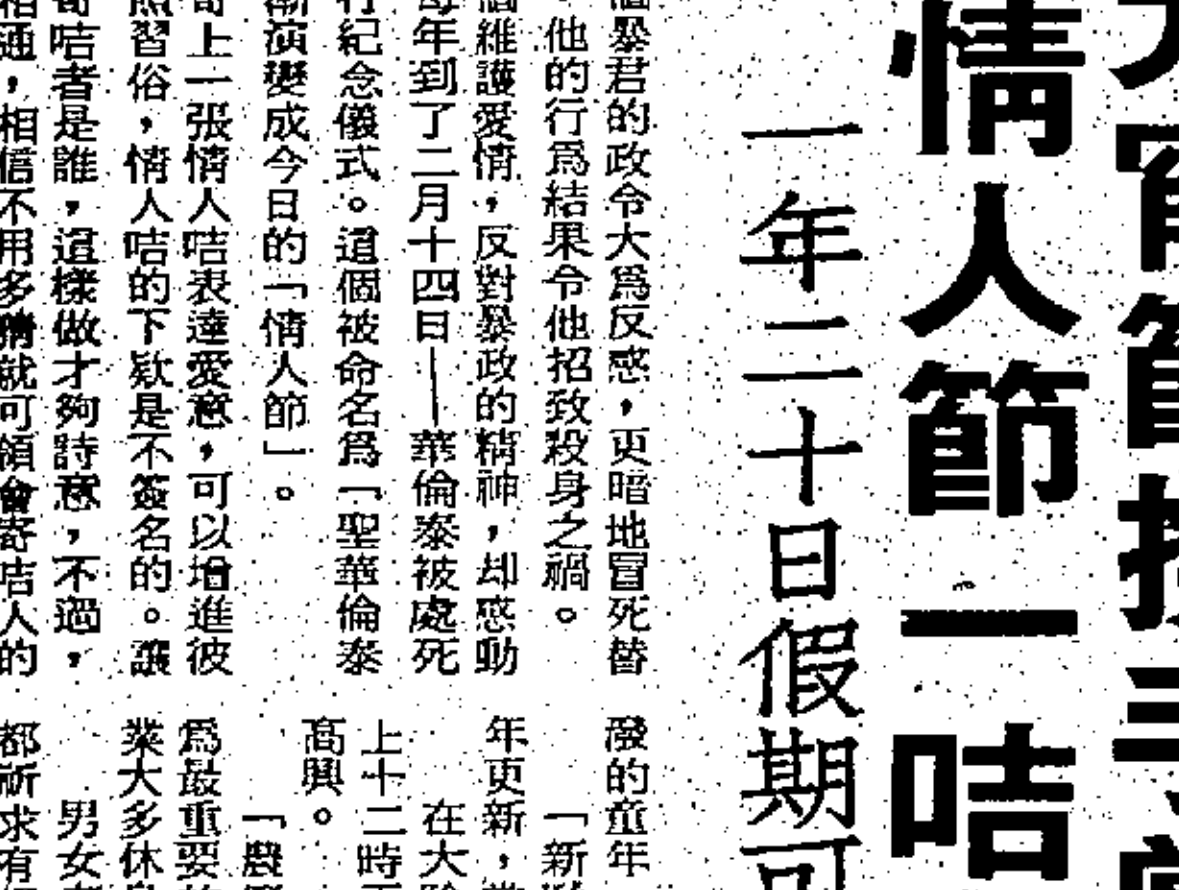
【特訊】元宵節攜手賞花燈，情人節一咕可寄情，一年二十日假期可享受各佳節。元宵節攜手賞花燈，情人節一咕可寄情，一年二十日假期可享受各佳節。

# 中西節日繁多意義不同

## 兒童節呼籲愛孩童

### 端午節紀念屈原投江

【特訊】中西節日繁多意義不同，兒童節呼籲愛孩童，端午節紀念屈原投江。中西節日繁多意義不同，兒童節呼籲愛孩童，端午節紀念屈原投江。



中西節日繁多意義不同，兒童節呼籲愛孩童，端午節紀念屈原投江。

【特訊】中西節日繁多意義不同，兒童節呼籲愛孩童，端午節紀念屈原投江。中西節日繁多意義不同，兒童節呼籲愛孩童，端午節紀念屈原投江。







# 華僑經濟

## 週末平倉借盤支持 同業拆息止硬

### 例會決定劃一存息不變 外匯交淡美元做價穩

【本報訊】週末平倉借盤支持，同業拆息止硬。例會決定劃一存息不變，外匯交淡美元做價穩。據悉，週末平倉借盤支持，同業拆息止硬。例會決定劃一存息不變，外匯交淡美元做價穩。

## 美國聯邦儲備委員會 決定維持現行限制

【本報訊】美國聯邦儲備委員會，決定維持現行限制。據悉，該委員會在週一會議中，決定維持現行限制，以維持金融穩定。

## 日本失業率 上月又提高

【本報訊】日本失業率，上月又提高。據悉，日本失業率在上月進一步上升，反映了日本經濟的困境。

## 大陸混紡紗 港商訂購加銳

【本報訊】大陸混紡紗，港商訂購加銳。據悉，港商對大陸混紡紗的需求增加，訂購量顯著上升。

## 香港金融行情表

項目	行情
九龍金幣	...
...	...

# 工人世界

## 家庭成員如能長期合作 處境順逆均可保持和睦

### 訂好家庭計劃對經濟婚姻生育早安排 白領藍領以過來人身份提供治家心得

【本報訊】家庭成員如能長期合作，處境順逆均可保持和睦。訂好家庭計劃對經濟婚姻生育早安排。白領藍領以過來人身份提供治家心得。

## 你想找尋工作嗎？

【本報訊】你想找尋工作嗎？本報提供多種職業介紹服務，幫助讀者尋找工作機會。

## 勞工處介紹職業

【本報訊】勞工處介紹職業。本報將為讀者提供有關勞工權益及職業介紹的相關資訊。

## 政府臨時工

【本報訊】政府臨時工。本報將報導有關政府臨時工的相關消息，包括招聘及待遇等。

## 臨時救濟

【本報訊】臨時救濟。本報將報導有關臨時救濟的相關消息，包括申請程序及資格等。

## 房屋接洽

【本報訊】房屋接洽。本報將提供有關房屋接洽的相關資訊，包括租房及買賣等。

## 玩具裝配

【本報訊】玩具裝配。本報將提供有關玩具裝配的相關資訊，包括工作機會及待遇等。

# 兒童週刊

## 魔術師和他的徒弟

【本報訊】魔術師和他的徒弟。這是一個關於魔術師與其徒弟的故事，充滿了奇幻色彩。

## 三國演義精選(一〇八)

【本報訊】三國演義精選(一〇八)。本報將為讀者提供《三國演義》的精彩選段。

## 有夢有不幸

【本報訊】有夢有不幸。這是一個關於夢想與現實的故事，引發讀者對夢想的思考。

## 大腳小腳

【本報訊】大腳小腳。這是一個幽默的故事，描寫了大腳與小腳之間的趣事。

## 做一做 關心別人

【本報訊】做一做 關心別人。本報將提供有關關心他人的相關資訊，鼓勵讀者多關心他人。

## 信來信往

【本報訊】信來信往。本報將提供有關信來信往的相關資訊，包括信件內容及回覆等。

## 歌聲：花園裡的洋娃娃

【本報訊】歌聲：花園裡的洋娃娃。本報將提供有關歌聲的相關資訊，包括歌詞及曲譜等。

# 兒童週刊

## 魔術師和他的徒弟

【本報訊】魔術師和他的徒弟。這是一個關於魔術師與其徒弟的故事，充滿了奇幻色彩。

## 三國演義精選(一〇八)

【本報訊】三國演義精選(一〇八)。本報將為讀者提供《三國演義》的精彩選段。

## 有夢有不幸

【本報訊】有夢有不幸。這是一個關於夢想與現實的故事，引發讀者對夢想的思考。

## 大腳小腳

【本報訊】大腳小腳。這是一個幽默的故事，描寫了大腳與小腳之間的趣事。

## 做一做 關心別人

【本報訊】做一做 關心別人。本報將提供有關關心他人的相關資訊，鼓勵讀者多關心他人。

## 信來信往

【本報訊】信來信往。本報將提供有關信來信往的相關資訊，包括信件內容及回覆等。

## 歌聲：花園裡的洋娃娃

【本報訊】歌聲：花園裡的洋娃娃。本報將提供有關歌聲的相關資訊，包括歌詞及曲譜等。







# 止截昨值租餉差新對反 究研開展將署價估 成完要須月十例依 改修出作會份充由理如

【本報訊】反對新差餉估價署，昨日在市政局會議中，提出反對新差餉估價署，要求估價署在估價前，先進行研究，並提出修改方案，否則將不承認新差餉估價署的估價。

市政局會議，於昨日（廿九日）下午二時，在市政局會議室舉行。出席者有：市政局主席、各局局長、各區議員、及各團體代表等。會議中，討論了反對新差餉估價署的請願書。

請願書中，列出了反對新差餉估價署的十個理由，包括：新差餉估價署的估價方法不公平、新差餉估價署的估價不透明、新差餉估價署的估價不準確、新差餉估價署的估價不穩定、新差餉估價署的估價不公開、新差餉估價署的估價不民主、新差餉估價署的估價不科學、新差餉估價署的估價不合法、新差餉估價署的估價不道德、新差餉估價署的估價不負責任。

市政局主席在會後表示，他將會考慮請願書中的理由，並會與新差餉估價署進行溝通，以解決問題。

# 本月底須繳差餉 逾期者多交附加費 踏單車須注意道路安全 當局考慮設單車徑

【本報訊】差餉估價署，將於本月底開始，向各業主徵收新差餉。逾期繳納者，將被加徵附加費。此外，當局亦考慮在部分路段設立單車徑，以提高道路安全。

差餉估價署發言人表示，新差餉估價，是根據最新的估價方法，對全港的物業進行重新估價。由於估價方法不同，部分物業的差餉會有所增加。為了鼓勵業主準時繳納，差餉估價署決定，對逾期繳納的業主，加徵百分之五的附加費。

此外，當局亦考慮在部分路段設立單車徑。發言人表示，目前全港的單車徑網絡並不完善，部分路段的單車徑，甚至被汽車佔用，這對單車騎士的安全構成了威脅。因此，當局決定，在部分路段設立單車徑，以提高道路安全。

# 加國發現大礦 當局考慮設單車徑

【本報訊】加拿大政府，昨日宣佈，在安大略省發現了一處大型金礦。當局正考慮在該處設立單車徑，以提高道路安全。

加拿大政府發言人表示，這處金礦位於安大略省的北部地區，面積約為一百平方公里。該處的金礦，是由一家私人公司發現的。目前，該公司正與政府進行談判，以取得該處的金礦開採權。

發言人又表示，政府將會考慮在該處設立單車徑，以提高道路安全。目前，該處的道路狹窄，且缺乏單車徑，這對單車騎士的安全構成了威脅。



江蘇路新市街市。

# 玉器市場開張半月 小販生意下降三成 寄望日後顧客增加

【本報訊】玉器市場開張半月，小販生意有所下降。寄望日後顧客增加。

玉器市場位於新市街，於本月十五日開張。目前，市場內的小販生意有所下降，約下降了三成。小販們表示，這可能是因為市場開張時間較短，顧客尚未完全適應。他們寄望日後顧客增加，生意會好轉。

# 蒐集錢幣源流甚長 怡情養性投資取利

【本報訊】蒐集錢幣，源流甚長，怡情養性，投資取利。

蒐集錢幣，是一種古老的投資方式。在中國，蒐集錢幣的歷史可以追溯到先秦時期。當時，人們蒐集錢幣，主要是為了收藏和欣賞。後來，錢幣逐漸成為一種投資工具，人們開始蒐集錢幣，以達到投資的目的。

# 本港多個郊野公園 當局考慮設單車徑

【本報訊】本港多個郊野公園，當局考慮設立單車徑，以提高道路安全。

當局表示，目前本港的郊野公園，缺乏單車徑，這對單車騎士的安全構成了威脅。因此，當局決定，在部分郊野公園設立單車徑，以提高道路安全。

# 菲僑勤勞僱主受落 離鄉別井苦處誰知

【本報訊】菲僑勤勞僱主受落，離鄉別井苦處誰知。

菲僑勤勞僱主，是指那些在菲律賓工作，但受僱於外國僱主的菲僑。他們的工作非常勤勞，但工資卻很低。此外，他們還需要忍受離鄉別井的苦處。

# 芬德郁張家之康小生出 會社與參極精 至倖非絕功成

【本報訊】芬德郁張家之康小生出，會社與參極精，至倖非絕功成。

芬德郁張家之康小生出，是指那些在芬德郁張家出生，但後來離開家鄉的人。他們在社會上非常成功，但他們的成功，卻是建立在極大的犧牲之上的。

# 揭穿不值半分鐘 戲法人人皆會變

【本報訊】揭穿不值半分鐘，戲法人人皆會變。

揭穿不值半分鐘，是指那些在舞台上表演魔術的人。他們的魔術非常神奇，但他們卻很容易被揭穿。戲法人人皆會變，是指那些在舞台上表演魔術的人。他們的魔術非常神奇，但他們卻很容易被揭穿。

# 由榕樹頭說起 神奇相士真神奇

【本報訊】由榕樹頭說起，神奇相士真神奇。

由榕樹頭說起，是指那些在榕樹頭下相面的人。他們的相術非常神奇，能夠預測人的未來。神奇相士真神奇，是指那些在舞台上表演魔術的人。他們的魔術非常神奇，但他們卻很容易被揭穿。

# 本港雖云彈丸之地 古炮却「氣壯山河」

【本報訊】本港雖云彈丸之地，古炮却「氣壯山河」。

本港雖云彈丸之地，是指本港的地域狹小。古炮却「氣壯山河」，是指本港的古炮非常壯觀，能夠讓人感受到本港的歷史和文化的厚重。

# 舊式漁業展覽 介紹早期漁具

【本報訊】舊式漁業展覽，介紹早期漁具。

舊式漁業展覽，是指那些在博物館中展示早期漁具的展覽。這些展覽能夠讓人了解早期的漁業生產方式和漁具的構造。

# 開說始於唐朝失傳迄今逾千載 文字美術融匯一體 龍鳳書法盡顯國粹

【本報訊】開說始於唐朝失傳迄今逾千載，文字美術融匯一體，龍鳳書法盡顯國粹。

開說始於唐朝失傳迄今逾千載，是指開說這種書法藝術，始於唐朝，但後來失傳了。文字美術融匯一體，是指文字和美術相結合，形成了一種新的藝術形式。龍鳳書法盡顯國粹，是指龍鳳書法這種書法藝術，充分體現了中國傳統文化的精髓。

# 香港博物館主辦 舊式漁業展覽

【本報訊】香港博物館主辦，舊式漁業展覽。

香港博物館主辦，舊式漁業展覽，是指香港博物館主辦的關於早期漁具的展覽。這些展覽能夠讓人了解早期的漁業生產方式和漁具的構造。

# 本港雖云彈丸之地 古炮却「氣壯山河」

【本報訊】本港雖云彈丸之地，古炮却「氣壯山河」。

本港雖云彈丸之地，是指本港的地域狹小。古炮却「氣壯山河」，是指本港的古炮非常壯觀，能夠讓人感受到本港的歷史和文化的厚重。

# 舊式漁業展覽 介紹早期漁具

【本報訊】舊式漁業展覽，介紹早期漁具。

舊式漁業展覽，是指那些在博物館中展示早期漁具的展覽。這些展覽能夠讓人了解早期的漁業生產方式和漁具的構造。



# 娛樂圈

## 亞視四月下旬推出多項活動 舉辦外國歌星競選 錄播業務歌唱比賽

「歌壇盛事」將於四月下旬推出多項活動，包括「外國歌星競選」及「業務歌唱比賽」等。亞視表示，「外國歌星競選」旨在推廣外國音樂，並為本地歌星提供一個展示才華的平台。而「業務歌唱比賽」則旨在提高本地歌星的演唱技巧，並為他們提供一個交流的機會。亞視表示，這兩項活動將由多位知名音樂人擔任評審，並將於四月下旬在亞視電視台播出。

## 梁淑怡囑咐演唱會售票情況 怕影響鍾鎮濤情緒

梁淑怡日前在演唱會上，曾囑咐售票情況，並表示怕影響鍾鎮濤的情緒。梁淑怡表示，她與鍾鎮濤的關係一直很好，但由於工作關係，他們之間的溝通有時會受到一些限制。她表示，她會盡量避免在公眾場合提及鍾鎮濤，以免引起不必要的誤會。鍾鎮濤則表示，他理解梁淑怡的處境，並表示他會繼續支持她的工作。

## 自建戲院肥水不流外人田 周峻嶺有如意算盤

周峻嶺日前在演唱會上，曾表示他有意自建戲院，並表示這將是一個「肥水不流外人田」的如意算盤。周峻嶺表示，他目前正與有關方面商討自建戲院的計劃，並表示如果計劃順利，他將會在未來幾年內建成並投入運營。他表示，自建戲院將為他提供更多的演出機會，並為他節省大量的演出費用。

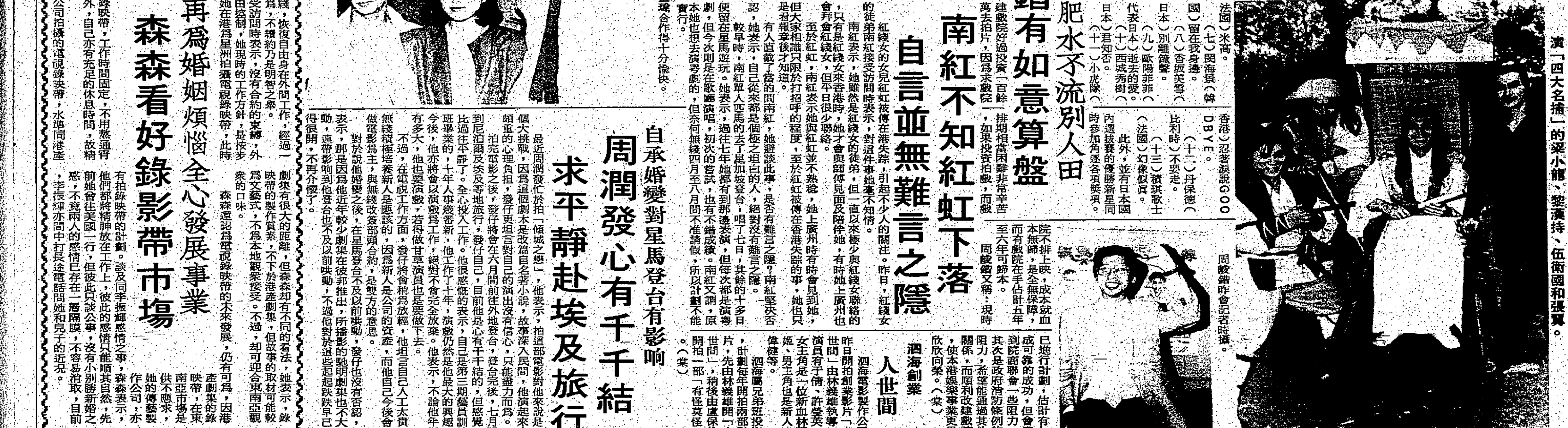
## 無線今現場直播 東京音樂節八四 小虎隊表演「忍著淚說」

無線電視將於今日現場直播「東京音樂節八四」，小虎隊將表演「忍著淚說」。無線電視表示，「東京音樂節八四」將是一個規模宏大的音樂盛會，將有多位知名歌手參加演出。小虎隊作為當紅歌手，將為觀眾帶來精彩的表演。無線電視表示，他們將為觀眾提供最優質的直播服務，並確保觀眾能夠清晰地看到和聽到演出。

## 不再為婚姻煩惱全心發展事業 森森看好錄影帶市場

森森日前在演唱會上，曾表示她不再為婚姻煩惱，並表示她將全心發展事業。森森表示，她目前正專注於她的音樂事業，並表示她將繼續推出更多優質的音樂作品。她表示，她對錄影帶市場充滿信心，並表示她將積極參與錄影帶的拍攝和發行。森森表示，她將繼續努力，為觀眾帶來更多精彩的表演。

## 無線今現場直播 東京音樂節八四 小虎隊表演「忍著淚說」



## 周潤發心有千千結 求平靜赴埃及旅行

周潤發日前在演唱會上，曾表示他心有千千結，並表示他將前往埃及旅行，以求得心靈的平靜。周潤發表示，他目前正處於一個非常壓力的階段，並表示他需要一段時間來調整自己的心態。他表示，埃及是一個非常美麗的地方，他相信在那裡他能夠找到屬於自己的平靜。周潤發表示，他將繼續努力，為觀眾帶來更多精彩的表演。

## 南紅不知紅虹下落 自言並無難言之隱

南紅日前在演唱會上，曾表示她不知道紅虹的下落，並表示她並無難言之隱。南紅表示，她與紅虹的關係一直很好，但由於工作關係，他們之間的溝通有時會受到一些限制。她表示，她會盡量避免在公眾場合提及紅虹，以免引起不必要的誤會。紅虹則表示，他理解南紅的處境，並表示他會繼續支持她的工作。

## 創刊獻辭 香港女童軍總會

香港女童軍總會日前在演唱會上，曾發表創刊獻辭，並表示該會將繼續為社會服務。香港女童軍總會表示，該會成立以來，一直致力於為女童提供一個健康的成長環境，並為她們提供各種形式的教育和培訓。她表示，該會將繼續努力，為社會培養更多優秀的人才。香港女童軍總會表示，她將繼續努力，為社會帶來更多美好的希望。

## 劃獨木舟享受清涼海風 初學者應注重基本技術

劃獨木舟享受清涼海風，初學者應注重基本技術。劃獨木舟是一種非常有趣的戶外活動，可以讓人們在大自然中享受清涼的海風。對於初學者來說，掌握基本技術是非常重要的。初學者應該先學習基本的划水動作，並注意身體的姿勢和平衡。此外，初學者還應該了解一些基本的航行規則和信號，以確保自己的安全。劃獨木舟不僅可以讓人們享受大自然的美景，還可以鍛煉身體，提高個人的素質。

## 小女童軍比賽 主題「齊來神仙園地」

小女童軍比賽，主題「齊來神仙園地」。小女童軍比賽是一個旨在提高女童們的藝術素養和團隊精神的活動。今年的比賽主題是「齊來神仙園地」，旨在鼓勵女童們發揮想像力，創作出更多優秀的作品。比賽將分為多個組別，包括繪畫、手工藝、舞蹈等。女童們將通過比賽展示自己的才華，並與其他參賽者進行交流。小女童軍比賽不僅可以豐富女童們的課餘生活，還可以培養她們的自信心和團隊精神。

## 成立近七十年不斷作育英才 本港女童軍活動內容多采 歡迎七歲以上女性參加各項訓練

### 香港女童軍總會

本港女童軍活動內容多采，歡迎七歲以上女性參加各項訓練。香港女童軍總會表示，該會成立近七十年來，一直致力於為女童提供一個健康的成長環境，並為她們提供各種形式的教育和培訓。她表示，該會將繼續努力，為社會培養更多優秀的人才。香港女童軍總會表示，她將繼續努力，為社會帶來更多美好的希望。

### 劃獨木舟享受清涼海風

劃獨木舟享受清涼海風，初學者應注重基本技術。劃獨木舟是一種非常有趣的戶外活動，可以讓人們在大自然中享受清涼的海風。對於初學者來說，掌握基本技術是非常重要的。初學者應該先學習基本的划水動作，並注意身體的姿勢和平衡。此外，初學者還應該了解一些基本的航行規則和信號，以確保自己的安全。劃獨木舟不僅可以讓人們享受大自然的美景，還可以鍛煉身體，提高個人的素質。

### 小女童軍比賽

小女童軍比賽，主題「齊來神仙園地」。小女童軍比賽是一個旨在提高女童們的藝術素養和團隊精神的活動。今年的比賽主題是「齊來神仙園地」，旨在鼓勵女童們發揮想像力，創作出更多優秀的作品。比賽將分為多個組別，包括繪畫、手工藝、舞蹈等。女童們將通過比賽展示自己的才華，並與其他參賽者進行交流。小女童軍比賽不僅可以豐富女童們的課餘生活，還可以培養她們的自信心和團隊精神。

### 創刊獻辭

香港女童軍總會日前在演唱會上，曾發表創刊獻辭，並表示該會將繼續為社會服務。香港女童軍總會表示，該會成立以來，一直致力於為女童提供一個健康的成長環境，並為她們提供各種形式的教育和培訓。她表示，該會將繼續努力，為社會培養更多優秀的人才。香港女童軍總會表示，她將繼續努力，為社會帶來更多美好的希望。

### 成立近七十年不斷作育英才

本港女童軍活動內容多采，歡迎七歲以上女性參加各項訓練。香港女童軍總會表示，該會成立近七十年來，一直致力於為女童提供一個健康的成長環境，並為她們提供各種形式的教育和培訓。她表示，該會將繼續努力，為社會培養更多優秀的人才。香港女童軍總會表示，她將繼續努力，為社會帶來更多美好的希望。



娱乐圈

# 何藩四部優秀作品

# 已被選為永久珍藏

舉國何澤，港府即被台灣幾個單位，把他從美國嘉諾回台北，作了好幾項活動。

一、在台北，由鄧士懿導演請主辦，及在高雄（由高雄市長盛豐）舉行了一個攝影展覽。

二、在新加坡大學、新加坡台灣大學、淡江大學、銘傳大學、高雄中正文化中心、中國大學、新加坡科技學校等，担任客座教授，主講電影與攝影的藝術及技術問題。

同時，台灣還把台灣電影圖書館，選四部他的代表作，作為永久珍藏。這四部，包括：《昨夜星辰昨夜風》、《曼娘姑娘》、《血愛》、《胭脂》。

緣道：「四部戲」已由該圖書館公出。

一般認為是吳思遠公出特別攝製的溫情影片，吳思遠對此片特別喜愛，因為影片與吳思遠對此特別喜愛，所以在四份內將在港重映。

推介：為了向公眾介紹，接了吳思遠的邀請，特別來香港，勸助推介，並收集香港觀眾的反響。

這「類片」。

不過，鄭文雅對這些專頭的好意，都一再的推卻，她沒有興趣拍

**對擔任主持無興趣**

# 陳麗斯喜歡演話劇

陳麗斯日前忙於拍了一部戲，時間約拍了五星期，她來訪時，她正拍劇拍得興高采烈，連稱數天拍戲，未有好好的睡過一覺，極至疲瘁。四時時，她拍到了，發生一次小意外外，被留醫院用藥照顧，除了他的口頭，幸無礙，現時她的傷已輕復元，沒有大碍。此劇尚有四日便拍完，陳麗斯謂：「無論如何，我一定要好好休息一番。」

陳麗斯與無線合約已屆期，但尚未有續合約的決定，她說：「如果過了適恰年齡，也會苦，有時會苦的時間，他沒有睡的時候，根本沒有神，再想夠條件的問題。」

對於拍戲，錢銀是其次重要，所以加銀便是最重要，所以加銀便是並不是他所要求的主要條件。

據悉，陳麗斯給人印象是一個歌手，近半年漸改藝名，陳麗斯說，她好不容才才曉得得到歌星形象，專心唱，否則她不希再被派入「歡樂今宵」擔任「歡樂今宵」一泊客。

亞視電影精選  
亞視連續劇晚上十時推出之《電聲情潮》及《飛越龍山莊》片如後

運一日、影片行大溫拿五虎片、八日、《孽海情緣》、月、《孽海情緣》

尹飛燕已收了定金  
連日辦美入境手續

四月份除參加「救童助學」與陳劍聲  
出外，復有兩個台脚，分別與梁漢威與文  
歲演出。 河海流

夫殺  
目暈

夏文汐因爲邵氏不願放人，而拍不成徐楓的「殺夫」的消息，傳到台灣，使台灣製片家

「胡慧中、王萊主演」  
處：張珍、秦祥林主

十五日，「小甜妹」侯一何莉莉、高遜主  
廿日，「我心深



歡徐楓一役夫」這部  
可憐，她與鄧氏簽  
演員合約。而目前担  
氏的新片《未拍嫁》  
徐楓向馮氏借將時  
氏當局表示：得俟夏  
汝將鄧氏新片完成後  
方能外借。

至於鄧氏之新片  
何時開拍，鄧氏又未  
提出一個確切日子。  
在極端情況底下，  
對吳文光大倉庫目。

本來，夏文俊很悲  
歡徐楓一役夫」這部  
可憐，她與鄧氏簽  
演員合約。而目前担  
氏的新片《未拍嫁》  
徐楓向馮氏借將時  
氏當局表示：得俟夏  
汝將鄧氏新片完成後  
方能外借。

# 黃錦燊已定暑假假期

與趙雅芝同回美國

爾冬陞大讚林青霞

**性格爽朗毫無架子**

角旺龍九    仔灣港香  
聲凱·都京    聲麗    旺角·統總

珠明·慶普

樂百·運海  
H 704646    K 678091

宇宙    影都    國都    倫敦  
1-7706111    1-7706111    1-7706111    1-7706111

光新  
H 632959

華大新  
3-841199

**早請** 四假期齊形觀  
場期讀齊時衆

211815票九六三12時放注  
元元元價熱熱熱熱熱意

作新性炸爆奴仙柏爾阿



**熱面星**

冷血導演白柳秋新麗  
一個滿道驚城驚城驚城

寫不童兒行發公司陸國合聯片巨球連

**錢用零點四十章都京**

**今天八場**

加開晨早  
場四點正  
午夜場！

**兄弟襟子**

射你歡鬥愛了停  
我箭握迎爭情的不

梁鴻英 導演  
劉鐵城 監製  
余允抗 出品  
匡宇 出品  
紀業 出品  
五洲世 出品

訂請五今 早請座滿早絕  
座遠場天 座滿魯杜

不兒傑一情舞一花夜姑繼  
宜童作後花連情一金金

·演主丹雅妮芬·杜柏迪勒勒

一錢繼洲立  
真獻後常公  
！又用司



**花牆隔**

悔不捨不。夢絕絕那。事往歷前

絲銀場午麗仙半十明 票時半十今普  
絲銀：夜麗：點點 龍鳳：點早榮

大金四樂 早請五潮如評好  
號頭項場 號頭項場

紙斯十提莊烈蓮莎顯狄  
單！十項金。尼。利嘉寶  
兒童不宜 像奧本高 麥。鄺



**我在常**

八點九。半點七。三點五。半點兩。四點12

種淫 場午今海半十百  
場七：夜晚：點早榮

發區公洲 早請場五天今  
行司立 行司立

政巨文現主 韓白瑞士威羅  
編著學代演合 特英麗，廉賓



**阿甲命**

示的無給阿而女歡喜一阿  
：皆當你甲起人因榮惡生早

**盡毒：早今都國**

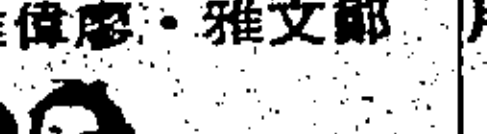
洋南 華南 旋凱 聖 仔港香 聲華 石寶 樂新 樂快·都新 都美·都富·聲樂 地蔴油·星福·華龍  
 5-737388 K881255 0-461419 H551449 K617169 k657116 k618167 K666148 H773496

<p>映戲場六天今</p> <p>解千 首百 開銀 彩色 巨首 片紀 幕誌 場點四開加</p> <p><b>功氣</b></p> <p>述旁語粵雄國廣</p> <p>地頭人出：場早今</p> <p>道兼戴山唐：場夜午</p>	<p>映戲場六天今</p> <p>學絕林武 士異人奇</p> <p>見罕世舉 功奇世蹟</p> <p>宜不童兒</p> <p><b>功氣</b></p> <p>絕駭驚表大氣著中 技俗世演師功名國</p> <p>腿潭二十</p> <p>場午早 場夜午</p>	<p>座滿早絕</p> <p>戲一後錢零繼洲</p> <p>賣一用一司立</p> <p><b>隔花牆</b></p> <p>不童兒</p> <p>新作福藝社</p> <p>十點九 四點三 點半</p>	<p>滿特滿大</p> <p>場午場四加今</p> <p>夜點開天</p> <p>主王雄雅廖 演齊。偉。文</p> <p><b>兄弟襟</b></p> <p>兒童不宜</p> <p>李出主 總梁 導 監臨人 鑑劇美湯</p> <p>巨公限業影世洲</p>	<p>獻五場今</p> <p>映映</p> <p>行發司公際國合聯</p> <p><b>奪寶奇兵</b></p> <p>杜比立體</p> <p>主雅卡 遜夏 演倫蓮 福理</p> <p>樣門洲一橫 的院大鏡廣</p>	<p>場五天今</p> <p>傳生勞皇比哥 神動白語牌亞倫</p> <p>眼大精奇性動方性生性攝地入險驚12動</p> <p>界開彩題變物式愛活愛。拍各深影個員</p> <p><b>性生性</b></p> <p>夜及四今 場午點天</p> <p>刻的親實 出世 新樂 今早 時時石 世時 樂時 早</p>	<p>聲響新 傳生勞皇比哥 業停都 神動白語牌亞倫</p> <p>眼大精奇性動方性生性攝地入險驚12動</p> <p>界開彩題變物式愛活愛！拍各深影個員</p> <p><b>性生性</b></p> <p>迎還拒欲</p> <p>夜及四今 場午點天</p> <p>娛小藏搜小：場早今樂快</p>	<p>美都戲院</p> <p>快將開幕</p> <p>對面 巴里馬街 朗鳳樓站</p> <p>地址：元</p> <p><b>兄弟襟</b></p> <p>劫花邪：場早今都富</p>	<p>一四加三 場點開院</p> <p>早加場七 場開場七</p> <p>雄偉廖。青王。雅文集</p> <p>！爭鬥情愛的了不停。美狂的了不停</p> <p>梁漢 美湯 導演</p> <p><b>兄弟襟</b></p> <p>劇喜式計扭</p> <p>仔家敗：場早今地廉油</p>
--	--	--	---	--	--	--	--	--

華聯 元朗 宮麗碧 帝后 帝國 華嘉 太古城 年嘉 太古城 華麗 3.921958 紅磡 郵新擴電 際國 K 820749 禾嘉·都皇·后皇 順利 蘭宮 明月 寶聲 黃金 文華 娛樂 素姿

[illegible]

華大 利多域 光華 南昌 華寶 華榮 華英 都銀·江珠 頓盛華·台舞利 華京 冠金 樂民門金·泰國

<p><b>場點四開加場六今</b></p> <p>幕銀現盡領本俗該世驚</p> <h1>氣功</h1> <p>為何如此神奇 首次科學揭秘</p> <p>兒童宜</p> <p>開眼界</p> <p>功眼</p>	<p><b>早請場五</b></p> <p>劇爭鬥門情愛</p> <h1>兄弟襟襖</h1> <p>雅鄭王 雄廖 偉</p> <p>演主</p> <p>場早便正</p> <p><b>玉世方新</b></p>	<p><b>映週第二</b></p> <p>忘愛劉短續三 難奇 歲月</p> <p>演主羅溫華德到</p> <h1>愛了停的不</h1> <p>場正點四開加</p> <p>種播：場早院兩</p> <p>室五光 點點 鐘半</p> <p>愛停五南 不點昌 了半</p>	<p><b>天今</b></p> <p>夜場加實夜加榮英 場午早華場午華華</p> <p>演主青王 雄偉廖 雅文鄭</p>  <h1>兄弟襟襖</h1> <p>梁馮劉余李出司有紀五洲 鴻演漢鑑監製國出品限影公業世 美 橫抗 宇：</p> <p>愛的了不停正點四華寶</p> <p>題為芳心花榮今無男勇成英早手 題為芳心花榮今無男勇成英早手</p>	<p><b>場夜午開加都銀</b></p> <p>片錄彩色絕倫林武士異人奇</p> <p>揭一   銀盡   本駭驚 秘一   幕現   領俗世</p> <h1>氣功</h1> <p>兒童不宜</p> <p>述旁語專雄國盧</p> <p>人殺刀借：場早今都銀</p>	<p><b>映獻天今</b></p> <p>宜不童兒 實殺血心險金！ 夢救網飛雄 事搏晚驚角 裏深越越冒</p> <h1>偷渡河公湄</h1> <p>套舊馬鬼 出演賣賣演公台舞利 河公湄渡橋傷夜午映加頓盛華</p>	<p><b>映獻天今</b></p> <p>的不了不 的愛</p> <p>寄大書生功氣 師師老名涓偷渡 公河</p> <p>淫夜愛不功四 場：午的停氣 種：橋場半十 省命：埠早點九</p> <p><b>越玩越旺</b></p> <p>拳殘大</p>	<p><b>場五今</b></p> <p>羅羅輕解 作伴又起 高潮不斷 噴爲觀止</p> <h1>越玩越旺</h1> <p>拳殘大</p> <p>早點九</p>	<p><b>場六今</b></p> <p>羅羅輕解 作伴又起 高潮不斷 噴爲觀止</p> <h1>越玩越旺</h1> <p>拳殘大</p> <p>早點九</p>	<p><b>場七今</b></p> <p>羅羅輕解 作伴又起 高潮不斷 噴爲觀止</p> <h1>越玩越旺</h1> <p>拳殘大</p> <p>早點九</p>
---	---	---	---	---	---	--	--	--	--

產、腹、情、市、區、生、世、方、新	：、：	狂、任、半、印、事、船、入、匯、有、半、第、八、中、物、八
-------------------	-----	-------------------------------



# 利福工員行所府政 比相難多構機營私

## 均盼低級員工 獲得較大加幅

## 公僕組織加薪要求雖異

一九八一年四月一日主要福利的價值  
(以基本薪額及花紅總和的百分比表示)

職員類別	退休福利		房屋福利		其他福利		總數	
	私人機構	公務員	私人機構	公務員	私人機構	公務員	私人機構	公務員
第一級薪級表	4.0	16.2	0.8	-	1.5	4.5	6.3	22.7
第二級薪級表	8.5	25.5	4.6	-	2.5	5.6	15.4	31.2
第三級薪級表	8.8	25.4	4.0	-	2.7	6.9	15.5	32.2
第四級薪級表	12.6	37.8	9.3	39.6	4.1	5.9	26.0	83.2
總薪級表一(外籍人員)	15.9	37.8	9.1	55.4	3.2	37.4	146.2	160.6

過去，政府所屬機構的福利，一直比私營機構高。但自從一九八一年四月一日，公務員的福利，卻比私營機構低。這主要是因為私營機構的福利，在過去幾年，一直有大幅度的增加。而政府所屬機構的福利，卻一直維持不變。這就使得私營機構的福利，比政府所屬機構的福利高。這就使得私營機構的員工，比政府所屬機構的員工，獲得較大的加幅。

## 本年度薪俸開支 將達八十九億元

## 公僕組織加薪要求雖異

根據公務員薪務委員會的估計，一九八一年政府所屬機構的薪俸開支，將達八十九億元。這比一九八零年的八十七億元，增加了百分之二點三。這主要是因為公務員的福利，在過去幾年，一直有大幅度的增加。而政府所屬機構的福利，卻一直維持不變。這就使得私營機構的福利，比政府所屬機構的福利高。這就使得私營機構的員工，比政府所屬機構的員工，獲得較大的加幅。

## 政府服務水平 將勝私營機構

## 公僕組織加薪要求雖異

根據公務員薪務委員會的估計，一九八一年政府所屬機構的服務水平，將勝私營機構。這主要是因為公務員的福利，在過去幾年，一直有大幅度的增加。而政府所屬機構的福利，卻一直維持不變。這就使得私營機構的福利，比政府所屬機構的福利高。這就使得私營機構的員工，比政府所屬機構的員工，獲得較大的加幅。

## 高級員工福利優厚 非只屬公務員特色

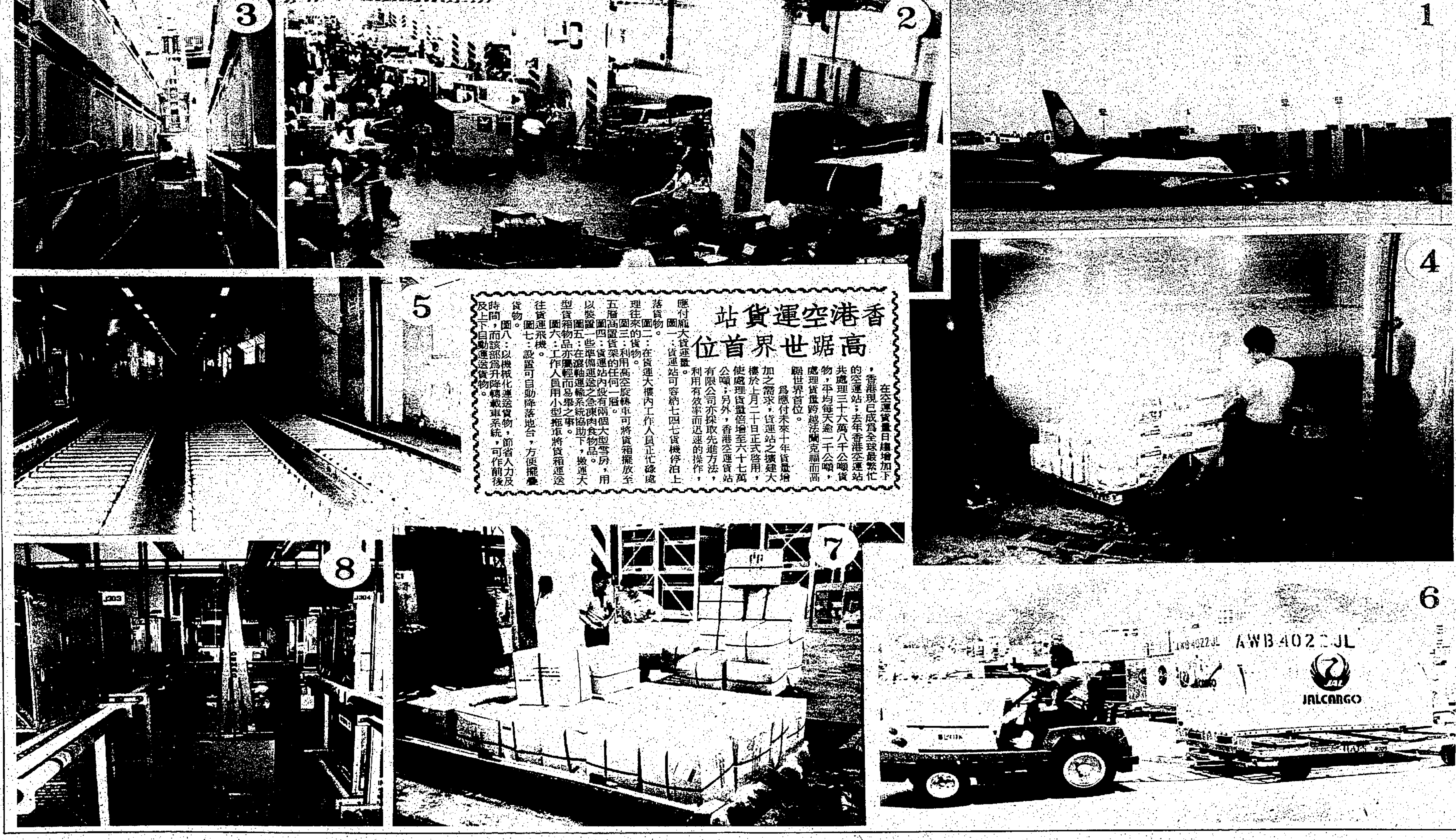
高級員工的福利，一直比低級員工高。這主要是因為高級員工的福利，在過去幾年，一直有大幅度的增加。而低級員工的福利，卻一直維持不變。這就使得高級員工的福利，比低級員工的福利高。這就使得高級員工的員工，比低級員工的員工，獲得較大的加幅。

## 公僕加薪影響廣泛 勞資團體意見分歧

公僕加薪的影響，非常廣泛。這主要是因為公僕的福利，在過去幾年，一直有大幅度的增加。而私營機構的福利，卻一直維持不變。這就使得公僕的福利，比私營機構的福利高。這就使得公僕的員工，比私營機構的員工，獲得較大的加幅。

## 縱時橫局

縱時橫局，是當前局勢的縮影。這主要是因為局勢的變化，在過去幾年，一直有大幅度的增加。而這就使得局勢的變化，比過去幾年的局勢，獲得較大的加幅。



香港空運貨站  
位首界世踞高

香港空運貨站，位於香港國際機場，是香港最重要的貨運樞紐。該站於一九八一年四月一日正式啟用，為香港的空運貨物，提供了極大的便利。該站的啟用，將使得香港的空運貨物，比過去幾年的空運貨物，獲得較大的加幅。

香港空運貨站  
位首界世踞高

香港空運貨站，位於香港國際機場，是香港最重要的貨運樞紐。該站於一九八一年四月一日正式啟用，為香港的空運貨物，提供了極大的便利。該站的啟用，將使得香港的空運貨物，比過去幾年的空運貨物，獲得較大的加幅。

香港空運貨站  
位首界世踞高

香港空運貨站，位於香港國際機場，是香港最重要的貨運樞紐。該站於一九八一年四月一日正式啟用，為香港的空運貨物，提供了極大的便利。該站的啟用，將使得香港的空運貨物，比過去幾年的空運貨物，獲得較大的加幅。



















# 僑華西采



封面專題：濃霧鎖香江

一九八四年四月一日  
隨華僑日報附送



四川特產 天府牌  
特製

## 川貝枇杷晶

特點：止咳化痰・滋潤降火

- \*含四川特產川貝（貝母）高達13.5%
- \*真材實料，功效顯著
- \*攜帶方便，沖服容易



國貨公司、藥行有售



治咳靈藥

## 蛇胆川貝精



含有四川特產“川貝”  
高達46%，止咳快爽好。  
售價雖然貴些少，但勝  
在功效好，物有所值。

痰多咳嗽・一樽見效

國貨公司  
藥行有售

四川重慶中藥廠出品  
正南行有限公司經銷

## 彩色華僑

Wah Kiu Yat Po  
Colour Weekly

第392期

一九八四年四月一日

華僑日報副刊

隨報附送 不另收費

華僑日報總社地址：  
香港荷李活道106-116號  
電話總機：H 491181

廣告代理：兆邦廣告有限公司  
電話：5-277918

## 目錄

封面專題

濃霧鎖香江.....	3
實施體罰，對乎？不對！.....	2
奧斯卡金像獎	
一登龍門，名利雙收.....	6
發掘激光的潛力.....	6
米粉食法多（食在香港）.....	9
夏威夷的波里尼西亞民族.....	10
阮佩珍充滿信心.....	12
陳莉莉坦白吐心聲.....	13
每週星座.....	14
夏裝新流行.....	15
田原俊彥，成熟的二十三歲.....	16
多過茶集・飲食男女	
身邊瑣事・思古幽情.....	17
電視節目表.....	18-24
兒童週刊.....	25-28
三菱Golt 1600 Turbo .....	29
怪湖（科幻小說）.....	30-31
刺狼（星期掌篇）.....	32



## 佳麗露染髮液

在永久性染髮品之中，  
祇有「佳麗露染髮液」  
能夠提供您最多種及最  
艷麗的色調。

用「佳麗露染髮液」染蓋  
灰白頭髮，效果最理想。

(R) 註冊商標





# 實施體罰，對乎？不對！

漢娜·韋治是一個有癩痢病的九歲大的女孩子，以前從來沒有被教師用藤條或棍子打過，但她後來在英國康瓦爾市一間學校讀書，校長以管教嚴厲著稱，對不聽教導的學生動輒施以體罰。他命令漢娜將她的一雙手放在他的桌上，掌心朝下，然後，那校長揮動一把長長的木槓，把她的黑髮間尺，狠狠地打她的指節。

狄斯蒙德是倫敦郊區一間學校的一個學生，九歲大。一天，他放學回家，淚流滿面，他的母親發現他的屁股上有一道粗粗的，一呎長的鞭痕，這是給用藤條猛打一下的結果。

他的母親回顧說：「我見到這條藤痕，不禁震驚，如果不是發生在你

的孩子的背上，你真的不會想到藤條鞭打是什麼樣子的一回事」。

英國是西歐唯一的國家仍然准許教師打、鞭、踢、掌摑和用拳猛擊他們的學生。法國在一八八一年已禁止教師對學生施行體罰，挪威在一九三六年予以取締，西班牙在一九六七年予以禁止，愛爾蘭在前年取消體罰，但棍棒和皮帶、網球拍和木球棍，仍然是英國學校用來管教學生的東西。

「教師反對體罰協會」估計，在一九八一年英國學校對學生施行體罰超過二十五萬宗。

英國現在面臨強烈的壓力，要它向它的歐洲鄰國看齐，禁止對學生施行體罰，聯合國人權委員會最近把體罰稱為「嚴刑」的一種。

在史特拉斯堡的一歐洲人權法庭「已裁定，英國學校必須尊重家長的

願望。家長一般都反對他們的兒女受到體罰」。

然後，英國政府拒絕採取行動，它交由地方教育當局來決定是否他們要繼續對學生施行體罰。

曾做校長的英國教育大臣波伊遜極力支持體罰。他最近說：「當一個學生破壞規則的時候，家長和報界應該徹底支持好教師，即使那個教師用傳統的藤條來打學生」。

擁護體罰的人說：體罰是一個必須的「最後嚇阻手段」。傷殘學生如果冥頑不靈，也應該施以體罰，不應該予以姑息，以糾正他們的錯誤行為。

在一九八一年的時候，有人請求禁止教師鞭打傷殘兒童，保守黨政府對這個請求，斷然予以拒絕。

不過，擁護體罰的人越來越少。英國首相戴卓爾夫人的保守黨是該國的唯一主要政黨反對廢除對學生施行體罰。

英國的最大教育聯盟「心理學協會」亦提出同樣的要求。這個協會的體罰問題研究組的首腦說：「絕對沒有證據顯示體罰會有任何好處，而大量證據顯示體罰有害。」

曾治療受體罰學生的一個倫敦兒科醫生說：體罰的受害者，往往是在家中甚少受到愛護的兒童。他說：在學校搗蛋的兒童，因此最有可能被施以藤條的鞭打，通常有情緒上的問題。他又說：對他們施以體罰，只能夠令到他們變得更糟。

鞭打學生是英國文化的一部份。由維多利亞時期開始，教師便已對學生施以體罰。邱吉爾在他的傳記裏，回溯在他求學的一間學校裏，頑皮的同學怎樣被經常鞭打至流血，而其他同學聽到凄厲的叫聲，嚇得渾身發抖。對於頑皮的學生，施以一定的懲罰，使他們知道做錯，是應該及合理的，但鞭打他們，甚至打至流血，那就太不應該了。

(洪仕)

## 讀者文摘 最新出版



英國汽車會 (A.A.) 提供資料 全書以中文編寫

### 一切汽車知識，應有盡有

汽車的構造：引擎・汽缸・化油器・點火系統・冷卻系統・排氣系統・離合器・制動系統・車輪・懸架裝置・轉向系統・電力系統...

故障檢查和維修保養：各部零件的例行檢查・找出毛病根源・更換零件・保護車輪須知・修理車身...

安裝汽車附件：改良點火系統・安裝防炫目鏡・車尾霧燈・防盜鎖・車頂行李架...

駕車開支：買賣舊車須知・檢驗舊車・如何與車房交易...

安全駕駛：起動・變速・停車・倒車・轉向・超車的方法・車輪滑移的應變方法

COSB-H-8256

一書在手，就可使...

- ・ 汽車性能更好
- ・ 養車更廉宜
- ・ 駕駛更安全



請即到下述各處參閱選購：

- |              |           |
|--------------|-----------|
| 中區—南華早報      | 旺角—實用書局   |
| 香港圖書文具有限公司   | 紅磡—文龍圖書公司 |
| 香港電視服務站(遮打站) | 南方書店      |
| 灣仔—天地圖書公司    | 觀塘—觀塘書店   |
| 銅鑼灣—世界出版社    | 荃灣—荃灣書店   |
| 鰂魚涌—城市圖書公司   | 及各屈臣氏大藥房  |
| 尖沙咀—辰衡圖書公司   | 星島書屋      |
| 九龍夏利士書店      |           |

## 濃霧鎖香江

林奕昌



每年的三月至四月都是香港的霧季，是天氣回暖，又吹西南風，霧便從海上及高山慢慢的出現，如果沒有北方來的清風及乾燥空氣，霧是不容易吹散的，甚至會持續幾個星期。三月初旬及三月中，香港曾有過兩次濃霧侵襲，使到香港海面的船隻受到影響，小輪公司被迫將數條航線暫時停航，稍後濃霧漸散，才能恢復航行。

本來「霧」是一般詩人，畫家及攝影名家取材的理想對象，不少古今詩人，畫家都以「春霧」作題材，寫成不少佳句及名畫，留傳於世，中外畫畫名家描寫霧的景色，疑幻疑真，使人如夢仙境的感覺。中外攝影名家對霧的景色，也特別感到濃厚的興趣，拍攝霧景，不少入選成為國際沙龍名作，所以霧對藝術家及詩人有不解之緣。

但是，霧又成為空運及航海人士最大的剋星。霧可使空運及航行迷途

，甚至可能造成大空難及撞船大慘劇，曾有不少飛機因大霧迷途撞山，造成數以百計乘客的寶貴生命，在海上航行方面，而遇有大霧，視野不清，很容易迷失方向而不幸撞山，擱淺甚至兩船相撞，造成海上大慘劇等等不幸事件。濃霧亦可影響陸上交通，往往因濃霧使交通陷於癱瘓，對市民的日常生活影響甚大。

日前本港曾有兩次受到大霧迷濛，視野不清，雖然不至受到嚴重的影響，也沒有撞船的意外發生，飛機與渡海小輪稍有誤期或暫停行駛，但影響不大。在這兩次濃霧籠罩香江中，最早渡海上班的市民，均有同樣的心情，心中念念有詞，希望平安到達終點。大霧那天的整個早晨，都是聽到不停的汽笛訊號，各大小船隻，均以減至較低速度行駛，以策安全，由此而使海面的汽笛聲形成一支必具風格的交響樂大合奏，成為一個小見的音



學會。

相信各位還會記得，於數年前本港曾受到一次大霧侵襲，視野模糊，使海上發生了數宗撞船，造成傷亡不幸事件，海上船隻無法開行，港澳交通陷於混亂狀態，不少船隻迷途而擱淺，有些要求水警引航。這次由於濃霧而造成本港海面撞船，引致有死有傷的慘劇。因當時大霧迷濛，一艘外國貨輪與另一艘貨櫃輪在昂船洲以西相撞，兩船受到嚴重損毀，一外籍船員當堂撞死，另一重傷慘劇，此次慘劇筆者曾乘船前往採訪，亦險些與其他船隻相撞，筆者記憶猶新。

日前的濃霧襲港，據有關人士指出：這種濃霧是屬於海霧是由一股自南方而來的潮濕暖氣流，吹至本港海面而形成。這種濃霧是正常現象，因為每年的三、四月間，都是本港的春霧季節，在這一段時間內，經常會有這種春霧出現，但不易消失，必須由北面吹來的清涼風、乾燥，才能將暖濕空氣驅散，直至四月中本港的春霧季節才能結束。

## 歡樂的巴黎人



「喜」歌劇「歡樂的巴黎人」，為法國作曲家奧芬巴哈年青時的作品，生於一八一九年的奧芬，家境富裕，自小接受音樂教育，十四歲進入巴黎音樂院主修大提琴，三十歲已成為法國喜歌劇院的首席指揮，當時喜歌劇在法國甚流行，奧芬除從事指揮外，並為劇團譜寫多部歌劇作品，在人生及事業均順利的心境下，奧芬寫成一部輕鬆熱鬧的「歡樂的巴黎人」。

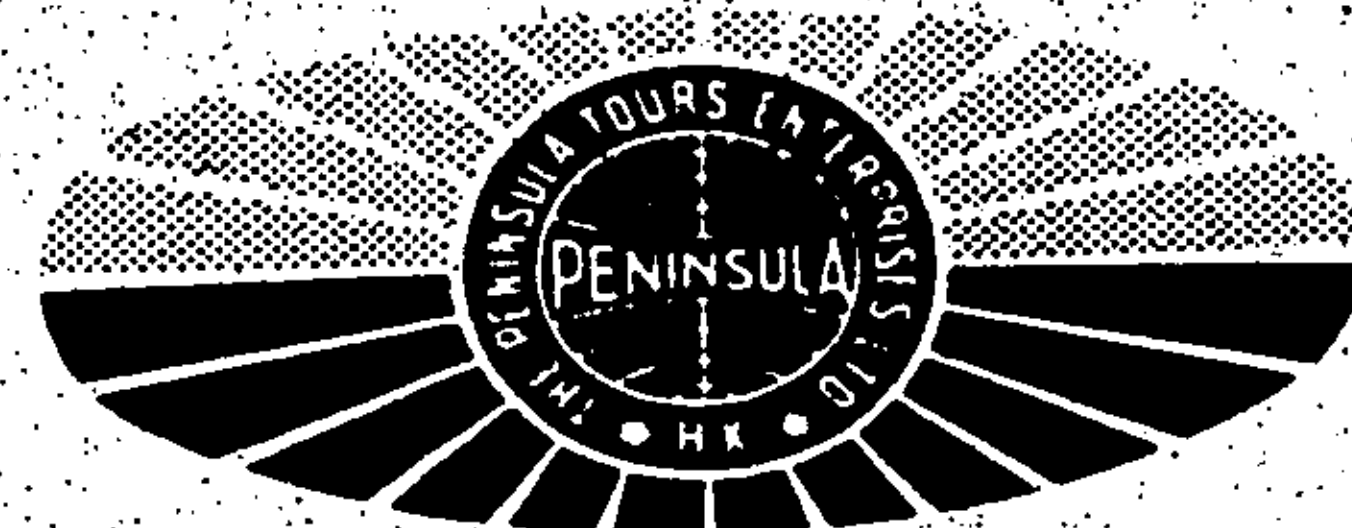
從劇中選出廿三段最富娛樂性的樂段，為飛利浦的新數碼錄音大碟，其中包括已能詳詳的肯肯舞音樂。

而演奏的是匹茲堡交響樂團，指揮當然是明星指揮家安德烈柏雲，就在今年藝術節來港作為台北樂團的匹茲堡交響樂團，以世界一流樂團姿態出現，可幸演出還算不錯，近年匹茲堡灌碟甚多，且大多銷量極佳，使人有他突然冒出來之感，其實匹茲堡已有九十年歷史，只是沉寂了好一段時間，近年鋒頭那樣勁，全憑指揮柏雲這位「時代天才音樂家」，除本身音樂造詣到家外，樂團推廣手法亦相當到家，在七六年他上任指揮後，幾年間到各地巡迴演奏及錄音之次數真是樂壇上數一數二之樂團，無怪一下于四處都是匹茲堡交響樂團的唱片了。

(宏遠)



優活節及暑期報名從速



# 半島

規模最大，旅程遍佈世界，質素最高，採用高級航機及大酒店  
關心團員旅途舒適，服務確實與別不同

## 日本韓國團

★ 八大旅程遍遊全日本韓國 ★

- ① 東京迪士尼樂園六天 \$3290
- ② 本州迪士尼樂園八天 \$4080
- ③ 九州迪士尼樂園八天 \$4480
- ④ 鹿兒島南北九州八天 \$4180
- ⑤ 北海道迪士尼樂園七天 \$4180
- ⑥ 韓國日本本州八天 \$4380
- ⑦ 韓國四天高級遊 \$2780
- ⑧ 全韓國七天高級遊 \$3880

以上日本本州迪士尼樂園各團，天天出發，日日出團  
日本九州及韓國日本團逢星期一、三、四、六日依時出發

★ 全港獨家參觀美卡度大型夜總會  
(世界三大夜總會之一)及遊覽日光·富士山野生動物園

十大優點，您一定要參加...

- 旅程最多，由四天至十天，十多種行程，任君選擇。
- 行程由南至北，由北海道至本州，由鹿兒島至韓國再遊東京，或由關西至關東再遊韓國，各適其適。
- 歷史悠久，經驗最豐富，由一九六八年開始舉辦日本旅行團，十多年來一直享譽日本旅遊界。
- 信譽昭著，本公司榮獲日本鹿兒島九州等地方政府及各大高級酒店獎狀十數項，藉以表揚本公司對日本政府及有關機構推廣旅遊。
- 本公司擁有二十多位留學日本之青年男女擔任導遊，對日本風土文物，語言方面，更加諳悉老馬。
- 全程直接由本公司經驗豐富之導遊詳盡講解，與寶豬仔式旅行團完全不同，由頭帶到返港，親切負責。
- 除自由活動外，包括全部膳宿，絕無另外付款之弊。
- 全以中菜為主，講究飲食。
- 愛好採購時裝，參加東京迪士尼樂園為首選。
- 本公司採用最受歡迎之航機，新航及汎美等各大航空公司，對旅客時間上極為適合，有意順道暢遊台北更方便。

(有經驗的旅遊人仕最信賴，旅客所付費用必物有所值)

## 台灣旅行團

★ 四大旅程遍遊台灣環島 ★

- ① 台北故宮六福村四天 \$1680
- ② 高雄花蓮日月潭七天 \$2380
- ③ 台灣環島花蓮團八天 \$2580
- ④ 全台灣阿里山團九天 \$2780

全港高級專修旅遊通曉國粵英語，行程豐富，環島一週，由關西台灣青年旅館出發，每日有團

## 泰馬星印尼

★ 八大旅程遍遊星馬泰印尼南半島 ★

- ① 泰國高級豪華遊七天 \$2280
- ② 泰國清邁豪華遊七天 \$2980
- ③ 泰國新加坡聯遊六天 \$3380
- ④ 印尼新加坡聯遊七天 \$3980
- ⑤ 印尼椰加達萬隆六天 \$3580
- ⑥ 星馬超級豪華團七天 \$3480
- ⑦ 星加坡探親渡假七天 \$3480
- ⑧ 星馬泰超級豪華十天 \$4180

★ 泰國團天天出發，星馬、印尼及星馬泰國團逢星期一、三、六、日依時出發

(有經驗的旅遊人仕最信賴，旅客所付費用必物有所值)

# 高級遊覽團

## 半島遊覽企業有限公司

總行：九龍尖沙咀星光行807至810室 電話：3-694951-0(十線)(自置物業)  
香港德輔道中金城銀行大廈6樓全層 電話：5-249201-5(五線) 5-256211-5(五線)  
辦公時間：上午9:00至下午6:30星期日及公眾假期照常

## 澳紐旅行團

★ 四大旅程遍遊全澳洲紐西蘭 ★

- ① 澳洲九天豪華遊 \$7450
- ② 黃金海岸雪梨八天遊 \$8450
- ③ 澳洲雪梨墨爾本柏斯探親團八天遊 \$6450
- ④ 紐西蘭澳洲十二天超級豪華遊 \$11450

★ 以上各團逢星期三、及星期日有團，隨時滿額，報名從速

## 歐洲旅行團

★ 四大旅程遍遊全歐洲 ★

- ① 歐洲十四天豪華遊 \$9950
- ② 歐洲十八天豪華遊 \$12450
- ③ 全歐洲廿五天豪華遊 \$16950
- ④ 倫敦四日 \$7450

★ 以上各團逢星期三及星期日有團，隨時滿額，報名從速

(有經驗的旅遊人仕最信賴，旅客所付費用必物有所值)

## 美加旅行團

★ 六大旅程遍遊全美加 ★

- ① 檀香山羅省斯尼樂園荷里活片場八天 \$7950
- ② 檀香山羅省斯尼樂園三藩市十一天 \$9450
- ③ 美洲西岸十四天 \$11450
- ④ 美加東岸十二天 \$14250
- ⑤ 全美西岸十四天 \$11450
- ⑥ 美國西岸十四天 \$11450

★ 以上各團逢星期三及星期日有團，隨時滿額，報名從速

東岸團遍遊：三藩市、舊金山、奧克蘭、迪士尼世界、世界樂園、甘迺迪太空中心、華盛頓、紐約、多倫多、溫哥華等名城名勝。

十大優點，您一定要參加...

- 唯一行程檀香山住宿三晚。
  - 唯一美洲行程全乘搭汎美，免長途坐車。
  - 全港住宿最靚，請參閱左列。
  - 機票有效期間一年。
  - 西岸團唯一行程在洛杉磯住宿三晚。
  - 東岸團獨家遊覽世界最著名之邁亞美及大西洋城賭城。
  - 遊覽迪士尼樂園，供應無限次歡樂餐，晚上並欣賞大型煙花表演。
  - 回國可選擇由三藩市或羅馬返港。
  - 全團直接由本公司經驗豐富之導遊詳盡講解，與寶豬仔式旅行團完全不同，由頭帶到返港，親切負責。
  - 全以中菜為主，講究飲食。
- (有經驗的旅遊人仕最信賴，旅客所付費用必物有所值)



## 獎像金卡斯

「常在我心間」這套電影，獲得金像獎十一項提名，吸引力可見一斑。應該承認，「常在我心間」是一部超水準的作品，可是，假如這部片子沒有獲得金像獎十一項這麼多的提名，它的賣座額仍然能否這般哄動地吸引嗎？這個問題，恐怕從製片人以至觀眾都會答道：「不知道。」

對於奧斯卡獎得獎者來說，則是無上的光榮。它意味著個人將身價百倍，平步青雲，影片將風靡全球，一本萬利。

奧斯卡金像獎的影響和權威如此巨大，難免有人提出質疑：每部得獎影片是不是真正投票選出來的呢？

原來參加奧斯卡金像獎評選的，共有三千三百四十九人，他們都是美國影藝學院（即奧斯卡獎主辦者）評選團的會員。他們並不是同一時間，同一地點，共同觀看影片後一起投票的。

每年年初，他們只是收到一份影片名單，每人隨心所欲地在任何時間，任何地點給影片打上個勾，然後投入票箱。在此之前，他們根本不知道那些電影將被提名評選。因此，他們這一伙實際上並沒有看過所有評選影片。

大部份情況是，許多人是上一年看的，一部份，是臨時補看的。前者往往印象已經淡薄，後者則可能是因圖吞棗。時、地的差別，個人心境境遇的變化，都可能影響每個評判員的鑒別和思考，投票難以客觀公平。另一種影響也許更為嚴重，每屆評選前夕，影藝學院都會例行公事式

地警告它的三千多名會員：「你會受到廣告、禮品以及其他游說性質的糾纏來企圖爭取你的選票。」

面對荷里活的大公司耗資巨費，為他們出品的影片及其導演、演員刊登的「可供閣下考慮提名」的全版廣告，這種警告只是一種無可奈何的、軟弱無力的呼喊。

一九七五年獲得最佳影片、最佳導演、最佳編劇和最佳男女主角五項大獎的影片「飛越瘋人院」，單祇是提名前的宣傳費用，便已是四千三百萬美元，而前兩年奪得四項大獎的家庭倫理片「克藍瑪對克藍瑪」，單為奪獎便增加了三千五百萬美元的開銷。

前年一部爭奪最佳影片的「昭雪沉冤」，從八一年十一月到八二年一月投票前夕，在「綜藝」及「荷里活」等報刊，又誰能不為所動呢？

此外，評選團會員往往獲贈大量唱片、精裝書、紀念品以至被邀參加試片招待會、宴會及名目繁多的荷里活舞會。

一九八〇年，廿世紀霍士為其新片「歌聲淚影」展開空前攻勢，在短短三個月內，七百五十萬美元均投放在其中二千多名評判員身上，禮物與盛宴輪番進攻，「鸚鵡打牙較軟」，該片的女主角終於獲得最佳女主角提名，聲名鵲起。

派拉蒙公司的一位公關曾公開承認：「一部影片能夠得到奧斯卡提名，就能夠打開市場。」

為了能與奧斯卡沾上點邊，每間公司的公關關係大員，都全力以赴。顯然，這場混戰的勝利者獲利十分可觀的，其票房收入最少可增加六百萬美元至一千萬美元。

製片公司這般角逐，還情有可原，不幸的是，有些在藝術上很有才華的影星，為了獲獎，在這場名利角逐中，也不惜使出很多花招，以提高身價。猶記得六十年代的紅星伊利沙白泰萊爆出病重的新聞，一時舉世矚目

終於使她的「青樓艷妓」獲獎。從此開了先例。後來馬龍白蘭度拒絕領獎，標新立異，自我宣傳。一九七〇年最佳男主角佐治史葛獲提名後，也要求除名及領獎，知名度反而提高。他的「巴頓將軍」歷史不衰，奠定了影帝的地位。該片的編劇也由此嶄露頭角，日後成為世界聞名的導演。

由武器到生活所需

## 發掘激光的潛力

「很多人以為雷射激光只是個器具而已，這觀點太狹窄了。我們正以強有力的技術，去瞭解光線的潛力」，發明雷射激光的愛斯默，作出這般說話。

雷射的全名是LASER LIGHT—LIGHT AMPLIFICATION BY STIMULATED EMISSION OF RADIATION直譯意即「應用激發放射的光線放大器」。

外地的一些超級市場中，每天使用雷射光，顧客也都見得到，那是在櫃檯計帳用的產品標識掃描器——一支裝滿氦和氖的玻璃管，兩端是平行的平面玻璃，一端部分透明，另一端可完全反射光，玻璃管的中央連着陰極。這種氦氖雷射，現今用得最多。

雷射激光的簡單原理是這樣的：如同弓拉滿弦，儲存了能量，然後以此能量射出箭一般。雷射在原子和分子中儲存了能量，集中，然後放射出強有力的光波。

當一個原子擴展它電子的軌道時，軌道立刻縮回，而放出一個光子，當一個分子振動或改變其幾何結構時，也會縮回而釋放出一個光子。

多數的雷射，其介質（固體，氣體，液體，如氦氣，紅寶石，二氧化碳等）被高強度的光線，電子的放電，甚至核輻射「活化」。當一個原子遇到一適當的光子，受到刺激，就會放出光子，這個光子與外來的光子，具有相同的波長，並以相同的方向前進。

就此外來的光子而言，它碰到一個原子，就會帶出了一位完全相同的伙伴，可說是一而二有了放大的作用，這現象名叫「激發放射」。

「激發放射」不斷進行，直到擴增的大能掃蕩了介質。光子在雷射管中前行，遇到兩端的鏡子便來回反射，如此來往，最後得到足夠的能量，於是從「部分反射鏡」的透明處穿出。

眩目剛強的雷射激光便是在如此這般的情況下產生了。

雷射激光和普通光線的區別，就像音樂與噪音之差異。普通的光線，火光、日光、燈泡的光，是無條理的，混雜的各種波長向各個方向放射；雷射光呢，只有一種波長，一個顏色，一個方向。雷射光的光波一致，如果以音波般能聽得見，一道雷射光束其實是純淨的單一音樂。

尤其是雷射的平行光波，同調同音，諸光波間互相強化如同合唱，強度甚高。假設在一場音樂會中，它們以將狹小的脈衝，把音樂傳送到月球，並且再反射回地球。它們也可以在近距離，以每秒一兆次的速度，加熱於某物質。

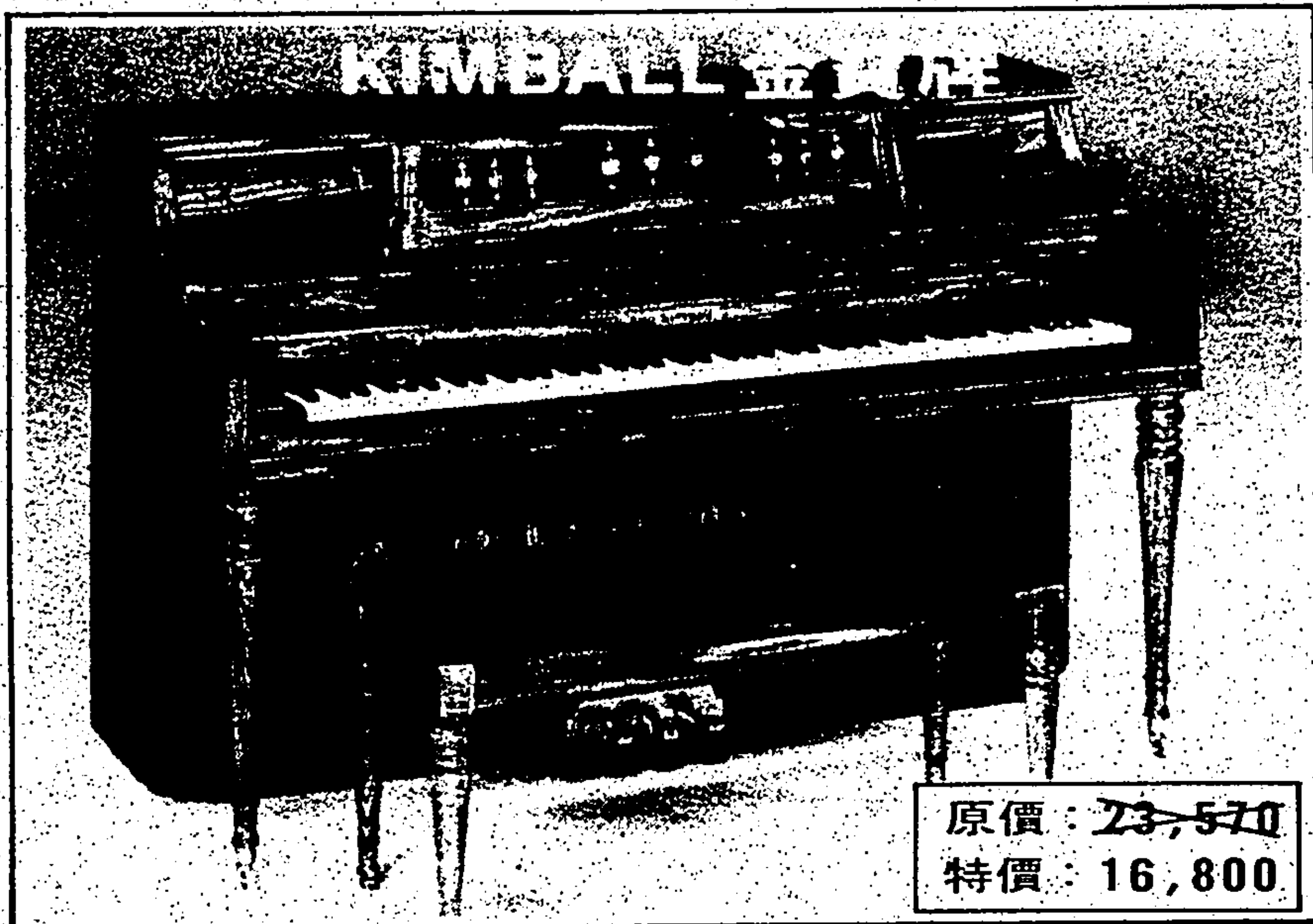
雷射光的平行度，單色性，同調性，強度等都高，是雷射光的特性。廿多年來，科學家並試驗了許多介質，如今所知，可以發射雷射光的介質，已經超過百種。它們產生的雷射光，各有各的波長，強度、效率和輸出型式等，而雷射的應用範圍也越來越廣。美國近來也積極在雷射科研方面，特別是在發展太空武器方面，這包括使用雷射激光摧毀敵方的太空武器，甚至敵方的遠程或中程飛彈。

此外，激光亦有發展在醫療方面，這對若干手術方面，有一定很大的幫助。

雷射激光自發明以來，對人類在若干科技領域方面，是有一定很大的裨助，這是毋庸置疑的。

## 精兵琴行 悠揚樂韻

附屬淶漪藝術學院



原價：23,570  
特價：16,800

本琴行總經銷美國名廠鋼琴金寶牌，並分銷歐洲各國鋼琴，日本電子琴及各種樂器。

學院課程包括：鋼琴、電子琴、結他、古箏、兒童畫班、兒童音樂班，還設有培養鋼琴人材，特設獎學金，每級設兩名，得獎者免費在本院上課壹年。

凡在本琴行購買鋼琴一部，可獲免費教授一級鋼琴課程一年。

特設暑期兒童畫班，由專業及經驗導師教授。報名從速，名額有限。

凡在本琴行購買鋼琴可獲以下優待及贈品：

- 免費教授鋼琴一年
- 免費調音8次
- 保用十五年
- 送300元正琴書
- 送名廠高級防潮管
- 送名廠高級拍子機一部

精兵琴行

地址：北角和富道和富中心第一期商場一樓一室

電話：5-636168（三綫）



## 獎像金卡斯

「常在我心間」這套電影，獲得金像獎十一項提名，吸引力可見一斑。應該承認，「常在我心間」是一部超水準的作品，可是，假如這部片子沒有獲得金像獎十一項這多的提名，它的賣座額仍然能否這麼地吸引嗎？這個問題，恐怕從製片人以至觀眾都會答道：「不知道。」

對於奧斯卡獎獲獎者來說，則是無上的光榮。它意味著個人將身價百倍，平步青雲，影片將風靡全球，一本萬利。

奧斯卡金像獎的影響和權威如此巨大，難免有人提出質疑：每部得獎影片是不是真正投票選出來的呢？

原來參加奧斯卡金像獎評選的，共有三千三百四十九人，他們都是美國影藝學院（即奧斯卡獎主辦者）評選團的會員。他們並不是同一時間，同一地點，共同觀看影片後一起投票的。

每年年初，他們只是收到一份影片名單，每人隨心所欲地在任何時間，任何地點給影片打上個勾，然後投入票箱。在此之前，他們根本不知道這些電影將被提名評選。因此，他們這一伙實際上並沒有看過所有評選影片。

大部份情況是，許多人是上一年看的，一部份，是臨時補看的。前者往往印象已經淡薄，後者則可能是因圖吞棗。時、地的差別，個人心境的變化，都可能影響着每個評判員的鑒別和思考，投票難以客觀公平。另一種影響也許更為嚴重，每屆評選前夕，影藝學院都會例行公事式

地警告它的三千多名會員：「你會受到廣告、禮品以及其他游說性質的糾纏來企圖爭取你的選票。」

面對荷里活的大公司耗資巨費，為他們出品的影片及其導演、演員刊登的「可供閣下考慮提名」的全版廣告，這種警告只是一種無可奈何的、軟弱無力的呼喊。

一九七五年獲最佳影片、最佳導演、最佳編劇和最佳男女主角五項大獎的影片「飛越瘋人院」，單祇是提名前的宣傳費用，便已是四千三百萬美元，而前兩年奪得四項大獎的家庭倫理片「克藍瑪對克藍瑪」，單為奪得便增加了三千五百萬美元的開銷。前年一部爭奪最佳影片的「昭雪沉冤」，從八一年十一月到八二年一月投票前夕，在「綜藝」及「荷里活」等報刊登三十個全版廣告。

試問，這又誰能不為所動呢？

此外，評選團會員往往獲贈大量唱片、精裝書、紀念品以至被邀參加試片招待會、宴會及名目繁多的荷里活舞會。

一九八〇年，廿世紀福士為其新片「歌聲淚影」展開空前攻勢，在短短三個月內，七百五十萬美元均投放在其中二千多名評判員身上，禮物與盛宴輪番進攻，「鴉片打牙較軟」，該片的女主角終於獲得最佳女主角提名，聲名鵲起。

派拉蒙公司的一位公關曾公開承認：「一部影片能夠得到奧斯卡提名，就能夠打開市場。」

為了能與奧斯卡沾上點邊，每間公司的公關關係大員，都全力以赴。顯然，這場混戰的勝利者獲利十分可觀的，其票房收入最少可增加六百萬美元至一千萬美元。

製片公司這般角逐，還情有可原，不幸的是，有些在藝術上很有才華的影星，為了獲獎，在這場名利角逐中，也不惜使出很多花招，以提高身價。猶記得六十年代的紅星伊利沙白泰萊爆出病重的新聞，一時舉世矚目

終於使她的「青樓艷妓」獲獎。從此開了先例。後來馬龍白蘭度拒絕領獎，標新立異，自我宣傳。一九七〇年最佳男主角佐治史葛獲提名後，也要求除名及領獎，知名度反而提高。他的「巴頓將軍」歷史不衰，奠定了影帝的地位。該片的編劇也由此嶄露頭角，日後成為世界聞名的導演。

由武器到生活所需

## 發掘激光的潛力

「很多人以為雷射激光只是個器具而已，這觀點太狹窄了。我們正以強有力的技術，去瞭解光線的潛力」，發明雷射激光的愛斯默，作出這般說話。

雷射的全名是LASER LIGHT—LIGHT AMPLIFICATION BY STIMULATED EMISSION OF RADIATION直譯意指「應用激發放射法的光線放大器」。

外地的一些超級市場中，每天使用着雷射，顧客也都見得到，那是在櫃檯計帳用的產品標識掃描器——一支裝滿氦和氖的玻璃管，兩端是平行的平面玻璃，一端部分透明，另一端可完全反射光，玻璃管的中央連着陰極。這種氦氖雷射，現今用得最多。

雷射激光的簡單原理是這樣的：如同弓拉滿弦，儲存了能量，然後以此能量射出箭一般。雷射在原子和分子中儲存了能量，集中，然後放射出強有力的光波。

當一個原子擴展它電子的軌道時，軌道立刻縮回，而放出一個光子，當一個分子振動或改變其幾何結構時，也會縮回而放出一個光子。多數的雷射，其介質（固體、氣體、液體，如氦氣、紅寶石、二氧化碳等）被高強度的光線，電子的放電（甚至核輻射「治化」）。當一個原子遇到一適當的光子，受到刺激，就會放出光子，這個光子與外來的光子，具有相同的波長，並以相同的方向前進。

行。就此外來的光子而言，它碰到一個原子，就會帶出了一位完全相同的伙伴，可說是一而二有了放大的作用，這現象名叫「激發放射」。直到擴增的大能量掃蕩了介質。光子在雷射管中前行，遇到兩端的鏡子便來回反射，如此來往，最後得到足夠的能量，於是從「部分反射鏡」的透明處射出。

眩目剛強的雷射激光便是在如此這般的情況下產生了。

雷射激光和普通光線的區別，就像音樂與噪音之差異。普通的光線，火光、日光、燈泡的光，是無條理的，混亂的各種波長向各個方向放射；雷射光呢，只有一種波長，一個顏色，一個方向。雷射光的光波一致，如果以音波般能聽得見，一道雷射光束其實是純淨的單一音樂。

尤其是雷射的平行光波，同調同音，諸光波間互相強化如同合唱，強度甚高。假設在一場音樂會中，它們以將狹小的脈衝，把音樂傳送到月球，並且再反射回地球。它們也可以在近距離，以每秒一兆次的速度，加熱於某物質。

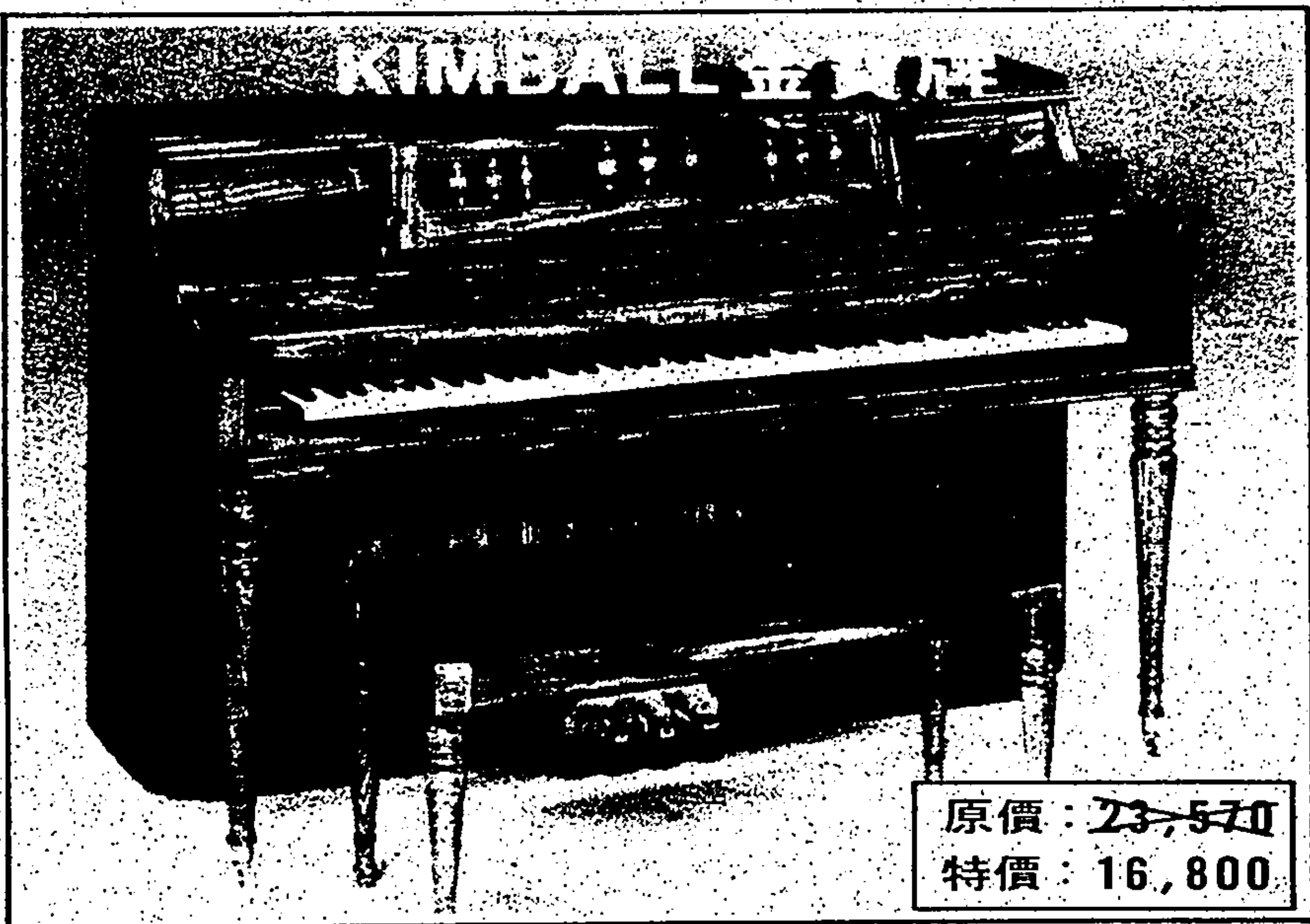
雷射光的平行度，單色性，同調性，強度等都高，是雷射光的特性。廿多年來，科學家並試驗了許多介質，如今所知，可以發射雷射光的介質，已經超過百種。它們產出的雷射光，各有各的波長，強度、效率和輸出型式等，而雷射的應用範圍也越來越廣。美國近來也積極在雷射科研方面，特別是在發展太空武器方面，這包括使用雷射激光摧毀敵方的太空武器，甚至敵方的遠程或中程飛彈。

此外，激光亦有發展在醫療方面，這對若干手術方面，有一定很大的幫助。

雷射激光自發明以來，對人類在若干科技領域方面，是有一定很大的神助，這是毋庸置疑的。

## 精兵琴行 悠揚樂韻

附屬漆漪藝術學院



原價：23,570  
特價：16,800

本琴行總經銷美國名廠鋼琴金寶牌，並分銷歐洲各國鋼琴，日本電子琴及各種樂器。

學院課程包括：鋼琴、電子琴、結他、古箏、兒童畫班、兒童音樂班，還設有培養鋼琴人材，特設獎學金，每級設兩名，得獎者免費在本院上課壹年。

凡在本琴行購買鋼琴一部，可獲免費教授一級鋼琴課程一年。

特設暑期兒童畫班，由專業及經驗導師教授。報名從速，名額有限。

凡在本琴行購買鋼琴可獲以下優待及贈品：

- 免費教授鋼琴一年
- 免費調音8次
- 保用十五年
- 送300元正琴書
- 送名廠高級防潮管
- 送名廠高級拍子機一部

精兵琴行

地址：北角和富道和富中心第一期商場一樓一室

電話：5-636168（三綫）



食在香港



近兩三年管到的米粉，達到爽滑潔白的標準。  
好質量的米粉，不會煮得糊爛。大陸來貨的米粉，在本港佔首席地位，質量已穩定，無論廣東或廣西產品，都差不多的優良，已被酒樓食

## 米粉食法多

府近期採用。  
近聞一款東莞米粉除了進一步提高質量之外，更改進了包裝以爭市場。  
大陸產品的包裝，實在追不上潮流，這應該借鏡日本貨才是。  
一麗晶海鮮酒家一趙占美師傅用新包裝的東莞米粉，做了四款米粉製品，值得介紹本刊讀者一知。  
趙師傅好構思，四款米粉製品製法和賣相各有特色。  
①東莞炒米粉——炒製。配以叉燒、蝦仁、錦菜、蛋絲、青椒絲、薑黃同炒，炒好後酒以炒香芝麻。  
②高湯珊瑚米——湯製。用上湯煮米粉，加入蟹肉及蟹黃，菜蔬。  
③碧玉滿銀巢——以米粉做巢。先浸軟米粉，瀝乾水，鋪置籬中油炸成雀巢。雀巢作盛碟用，吃來香鬆美味。配以炒鮮帶子、芥蘭度、鮮菇。成為一道賣相佳、上等菜式。  
④繡球藏珍寶——這可真是別出心裁之創新佳作，可以作為點心，也可作為菜式。  
把米粉碾碎至兩三分短度。用鮮打蝦膠包裹鮮香芒肉之後，放在短度米粉上碌過，使黏上均勻的一層層碎米粉。然後放入油鑊炸。要用清油，否則，不夠美觀。控制火候是關鍵問題，切勿猛火，中火放落，掌握火候是師傅之作。  
炸成淺色的一個個，排放碟邊成圓圈形，當中點綴以雕花裝飾，每一個之間放一條裝飾用之紅椒條或青椒條均可。賣相奪目可愛。吃來亦甚有情趣，外層鬆脆，中層鹹鮮，裡面芒香。  
米粉作雀巢，已屬新的變化，現更作為菜式之主題。哈！米粉變得更好用。



## 先施兒童用品特價週 雙重優待 雙重歡樂

要為子女添置日用品或玩具嗎？  
由3月29日至4月4日，凡在港九先施公司購買文房用品、童裝童鞋或玩具，可獲減價優待；此外，每發票滿\$50，更可獲贈麥當勞漢堡飽換領券一張，雙重優待，帶給你的子女雙重歡樂。



 先施公司



長效 小時

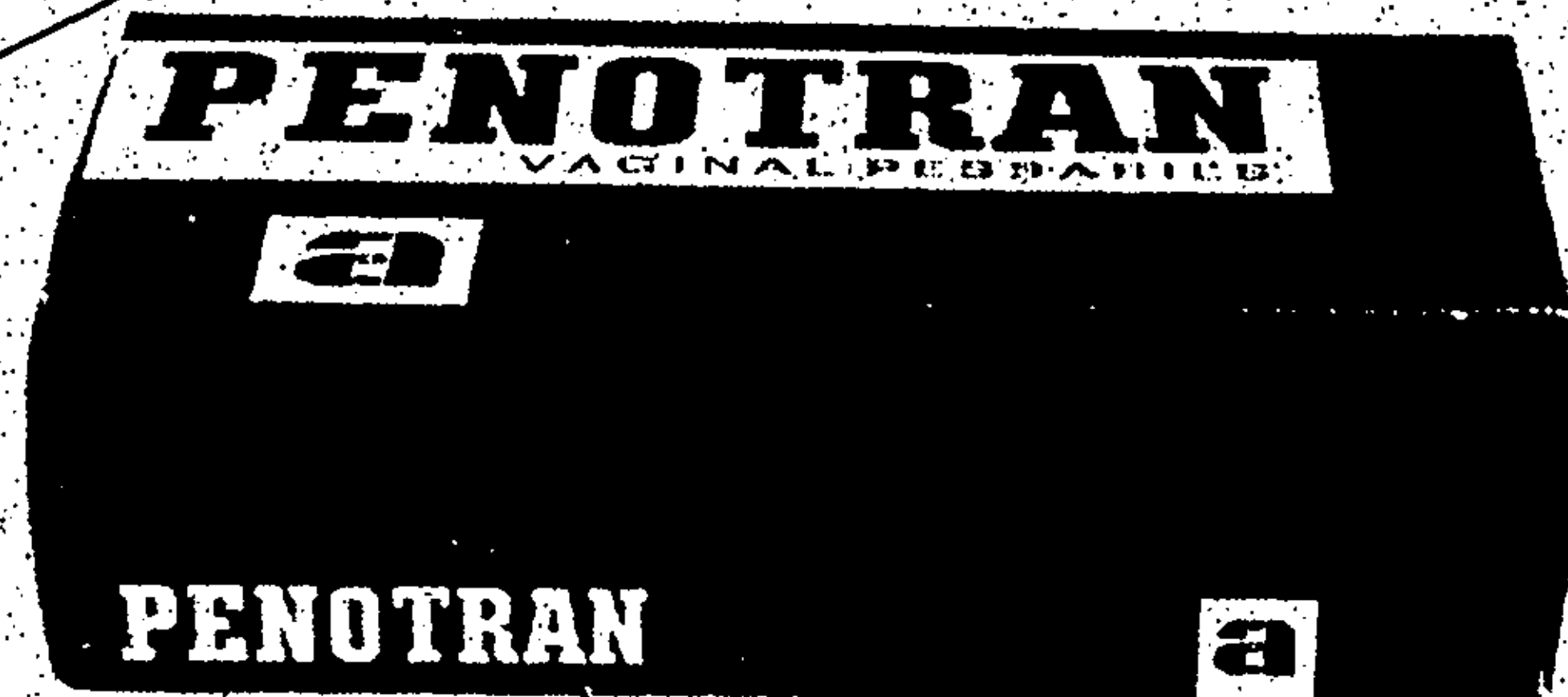
專治：久年鼻病，一盒見效  
竇炎，枯草熱，血管舒縮  
鼻炎及重傷風，鼻塞，  
流鼻水，服用只須  
早上和臨睡前  
各服一粒

鼻塞通鼻淵丸

通鼻塞 止鼻水

雅康納

特效 陰道塞藥



主治：  
細菌性  
陰道炎、白色  
念珠菌、陰道滴蟲。

總代理：新興藥業有限公司 電話：3-968966 TELEX：40557 SHPHA-HX  
總經銷：道安藥房 九龍上海街545號 電話K857470



# 旅遊天地聯合廣告

**安達** 旅運有限公司  
5-266421  
3-686231

**日本本州**  
六天 HK\$3490      八天 HK\$4250  
天天出發

**日本九本州八天**  
HK\$4590  
逢星期六出發

逢星期日及公眾假期照常營業

香港干諾道中15-18號大昌大廈十八樓(17字)  
九龍亞士厘道29-43號九龍中心十六樓(15字)

**旅遊超級市場有限公司**  
半島旅遊集團附屬公司

(舉辦往世界各地旅行團)

**TV美加團HK\$7,950**  
**TV澳洲團HK\$6,160**  
**TV歐洲團HK\$6,950**

**全港最平廉價機票**  
**免費協辦各國簽證**

歡迎查詢 電話: 5-215571  
3-7238068

總行: 九龍尖沙咀星光行827-827B室 電話: 3-7238068 (6綫)  
香港德輔道中金城銀行大廈7樓 電話: 5-215571 (6綫)  
辦公時間: 上午9:00至下午6:30星期日及公眾假期照常

**健的精英再接再勵**  
**為您提供超值旅遊**

**泰國**  
五天\$1588 逢週四、六出發  
六天\$1988 逢週一出發  
八天\$2388 逢週六出發  
★獨家採用法國航空公司747珍貴客機。

**台灣**  
八天環島\$2510 天天出發  
★獨家採用全亞洲最豪華之環島大飯店  
ASIAWORLD PLAZA HOTEL TAIPEI

**日本**  
八天本州迪士尼樂園  
\$3888 逢週三、六、日出發

**韓日**  
八天\$4088 逢週二、六出發  
★獨家採用漢城凱悅及華克山莊喜來登大酒店。

**菲島**  
碧桃源·碧瑤  
六天\$1760 逢週二、六出發  
七天\$1950 逢週日出發



**健的旅行團**  
SILVER SOURCES LTD.  
九龍尖沙咀星光行924-6室  
電話: 3-7243883 10綫  
假期照常辦公

**歐洲旅行社** DATA BONDED 保險

由各大航空公司鼎力贊助  
獨家主辦, 高級豪華歐洲團  
葡萄牙、西班牙、意大利、土耳其、  
埃及、帝王谷、希臘 全程17天 \$18980  
暢遊: 里斯本、馬德里、杜羅多、羅馬、龐比、那不勒斯、  
伊斯坦堡、黑海、開羅、樂蜀、雅典、希臘羣島  
(帝王谷整日遊, 兩程內陸機, 不另收費)。

**中南歐七國十大城市18天 \$11980**  
粵語講解, 包足三餐, 內容充實, 增添天鷲堡、海德堡、  
凡爾賽宮、羅浮宮。

菲航歐洲假期  
歐洲五大名都9天 \$6990  
歐洲假期精選13天 \$8780  
歐洲假期豪華團16天 \$10880

代售各地機票、酒店、簽證服務, 歡迎查詢。

中環德輔道中40-42號通明大廈803室5-213621

旅遊之頁

## 夏威夷的波里尼西亞民族



誰是夏威夷羣島的真正主人? 告訴您, 並非美國人。美國在十九世紀, 東向亞洲擴張時, 才把這羣島嶼拿下來。原居的是波里尼西亞民族, 在南太平洋之中, 世世代代與外間隔絕, 缺乏現代文明, 然而有它們本身的文化。身在世外桃源之中, 過着與世無爭的寧靜逍遙生活, 間或接待遠道而來的客人, 其中以菲律賓人較多, 中國人次之, 戰後日本人移民於此, 現已佔全島人口百分之五十強, 而華僑只及百分之五而已。幸而波里尼西亞人, 仍然能保存自己的文化傳統。

武功了得, 佇立於博物館的巨像, 全身披掛, 金甲鮮明, 手執長矛, 却擺着一副英明能幹的樣貌, 是以每逢節日, 族人必爭相前來像前獻花膜拜, 以示永誌不忘。夏威夷氣候溫和, 有利於繁榮, 看國王身上的花串就是明証, 現已成為出口主流之一。憑吊珍珠港既罷, 汽車開到島後去, 這就是目前波里尼西亞人聚居的地方, 他們有自己大學, 誰會料到裏面也有來自中國的留學生, 他是在香港長大的上海人, 姓李, 被派充臨時導遊, 帶領我們遍踏整座波里尼西亞文化村。幸好, 沒有李君, 我們簡直就沒辦法溝通得來, 波里尼西亞有自己的語言, 李君留學, 自然應對如流了。

波里尼西亞, 這不過是個統稱, 裏面還有七八族之多, 各族雖有自己特式, 不過放在我們眼前, 就實在分辨不出來。文化村正門是座大茅蓬, 顯出該族的本來面目。進入後才按族參觀, 娛樂與教育並重。

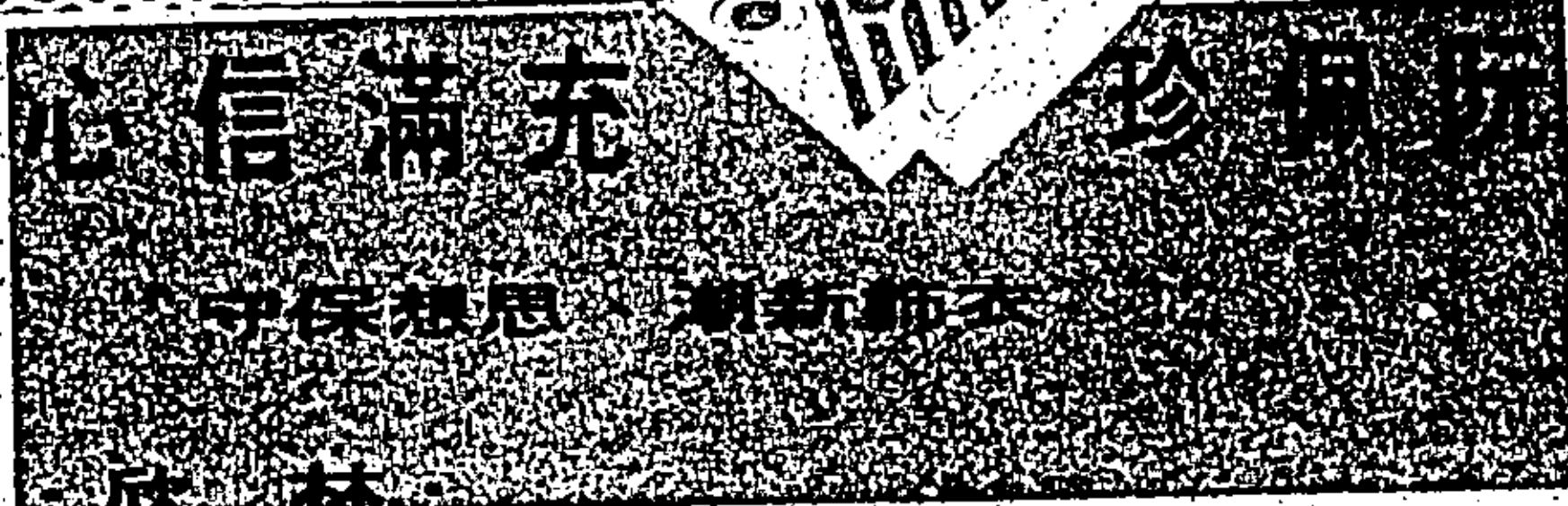
兒童劇「快樂的嚙樂」由西德二寶集糖贊助, 海豹劇團演出的兒童劇「快樂的嚙樂」, 將於四月十四、十五及廿九日下午四時正在置地廣場上演。這齣兒童劇既有娛樂性, 又富有教育意義, 最適合小朋友欣賞, 因為全劇有歌有舞, 輕鬆活潑而有趣, 使小朋友在歡笑之餘, 也領悟一些道理。

劇中的「嚙樂」, 原來只是個小木箱, 是兩個小孩子的玩具, 他們的想象力使小木箱有了生命, 更成為他們的惡人。不料却引起大人的懷疑和恐懼, 千方百計要破壞小木箱, 劇中的惡人「殊嚙」先生則到處與小孩子作對, 兩個小孩子要保護小木箱, 不借驚動警察, 市長和總統助手, 也要踏遍八條小徑後, 發現他們

的生活方式各有不同。惟今日已接受外來文明, 這條文化村只作觀光而已。隨後我們被帶到一條小徑去, 夾岸人羣, 爭看當時王者出遊盛況, 結束了文化村之遊。可是我意猶未足, 看了個透切了, 卻沒有品嘗土人食的滋味, 於是向旅居夏威夷的朋友道出, 是夜也, 旅行團的飯局不吃了。雖然身在夏威夷, 要吃原始風味, 實不容易, 為的是島上只有一處, 一般餐廳為經營西餐, 便是中國菜, 而其中猶以日本料理最多, 日僑既多, 東京遊客亦佔大比數之故。我總算得償所願, 然看朋友面孔, 好像勉為其難, 壓根兒, 土人口味并不容易接受。

一般菜式以小碟為主, 有酸有辣, 實不知其為何物也。據說燒豬最受歡迎, 但非要提早一天預定不可, 食必全隻。燒法先在地面挖個大洞, 把石頭燒至通紅, 然後把調過味的豬放進去燜熟, 如斯烤法, 得我下次再遊時, 才作考慮。(魯義)





阮佩珍在亞洲電視多親女中，她是屬於親女中之親女。親得清，親得秀氣，而且，女人味濃，尤其其古裝戲，更具東方女性美，但在時裝片所見，她的美是十分清麗，嬌態迷人。

阮佩珍第一次引起我注意的，是在變色龍的演出，她做梁天情婦時，實在美得迷人。

阮佩珍在入電視台之前，已經有男朋友了，初時她不肯承認，怕觀眾不能接受，後來，因為有人看到，她只好點頭承認。但由於電視台工作與一般工作不同，時間不定，加以與男朋友的性格同樣倔強，在多次為工作而「甩拖」，便引起男友不滿，發生誤會，因而爭吵，終於，兩人分了手，這是她入電視台後第一次愛情方面失敗了。

對於演戲，阮佩珍的興趣很濃，看她的興趣有多濃了，便知她的興趣有多濃了。我這個人胆子不大，却不甘失敗的，除非事實證明我實在不適宜於演戲，再耽下去也難有發展，我是不輕易離開的。阮佩珍表白自己對電視的看法。



論容貌，你更是上選，我支持你的見解，未到最後關頭，不要放棄理想。

「林欣，你也支持我，以為我有出頭日子？」

「我認為你應該有。但事實如何，影視圈的人都相信命運，結果怎樣，是沒有人敢担保的。」

「這個當然，我自己也不敢担保，但是，至少我有此信心與決心。」

「這就對了，有信心才能努力，有信心才能堅持與忍耐。你有信心與決心，已經成功一半了。」

「成功一半有什麼用？不紅不黑，正是雞肋，我才不要。我要完全成功，否則，寧可不紅，早日嫁人算了，拖下去，沒有好處。」

「這也是道理。」我說。「不過，你不必等紅了才結婚的，你已經達到結婚年齡了，隨時都可以結婚的。」

「我不想在事業未成之前先結婚，那會分心的，而且，影視圈謠言多，只怕婚後仍然工作無定時，演出較大胆，會引起不必要的誤會，那就煩惱多多了！拍拖時，男朋友也受不了，結婚後，丈夫會更難受的，晚晚不見太面，不胡思亂想才怪！」

她想得周到，替自己想，也替丈夫想，這樣的太太真是到那裡去找。她雖然自認硬頸，却能夠對方設想，只要對方也為她設想，關心她，相信她就會變成軟頸，事事都好商量了。

許多電視藝員只做了一、兩年，便出外登台，並拍電影，她已演了多年電視，却從未聽說她出外登台，也未聽說她拍過電影，以她這樣的人才，決不會無人發現，無人向她招手的。心有所疑，不防向她求証實情。

她說有人邀請她過埠登台，而且不止一次，也不止一次有人邀請她拍電影，她都婉拒了，所以她未登過台，也未拍過電影。

「那是為什麼？你不喜歡登台？不喜歡拍電影？還是嫌錢少？」

她笑了，說：「那有人嫌錢少的？只要是可以通用的銀幣，財也財，臭也好，一樣受歡迎，討厭銀幣，只有白痴才會這樣，但我不是。」

「那你為什麼拒絕？又是男朋友的反對？」

「都不是。」她斬釘截鐵地說。「我不去登台，是因為我沒胆。我的歌唱得不好，也拍面對那麼多觀眾，我會緊張得說不出話的。所以我拒絕了。」

「至於電影，都是要求我演暴露的角色，我自然不答應。你別看我的衣服新潮，我的思想却是保守的。為了幾個錢而演暴露戲，我才不幹。」

「還有別的原因？」

「有！我怕公司不高興，不答應，我是公司的藝員，拿公司的薪水，必須先要得到公司同意才可以答應，我才可以演的。」

「公司不是有許多拍電影了？你沒問過公司，怎知道公司不答應？」

「我對那些角色根本不喜歡，何必再問公司？」

「其實是你自己不想演，不是公司不許，是你借公司作當箭牌，是不？」

## 陳齊頌王愛明主持 婦女新姿成績甚佳

無線的「婦女新姿」節目，自從換了主持之後，陣容更見強了，陳齊頌、王愛明的表現，獲得一致好評。王愛明卸任「飛機仔」主持之後，曾經蛰伏了一段日子。雖然她並沒浪費時光，在那段日子裡出過唱片，歌也練得好了許多，但在螢屏上，却難看到她的蹤跡，愛護她的觀眾都為她惋惜，認為這樣一位純潔的藝員，若就此消聲匿跡，實在可惜。現在，看到她主持「婦女新姿」，而且表現出色，大家又為她開心了，也覺得無



## 陳莉莉白坦吐心聲 獨力抗難影圈潮流



「陳莉莉，恭喜你！」

「恭喜你？恭喜你什麼？」陳莉莉一頭霧水地說，「你說得明白點好嗎？」

「過去，你演出大胆，大家都把你看作大膽女星；現在你演出領階級，還不值得恭喜嗎？」

「哦，原來你說的這個！」陳莉莉笑說，「你說的不錯，我的朋友也

這樣說。她們過去都擔心我會一直做大膽女，現在她們可放心了。」

陳莉莉在「毋忘我」這電視劇中飾演一個白領女秘書，斯文有禮貌，朝九晚五，生活有規律，給人印象甚好，以她在電影中的演出，真個判若兩人，問她還演大膽女不，她想也不想就說：「我很難說不的，除非我退出這個圈子，不再吃這圈子的飯，導演如此要求，劇本如此要求，我能夠

線到底有眼光，沒有選錯主持人。「婦女新姿」除了上述兩位主將之外，還有馬漢英與薛彩霞，她們是新加入的。此外，還有一位男子漢，他是李自約。五個人分擔主持一個節目，可見無線對這個節目的重視。

照表面數字計，婦女應佔全港人口一半，但以實際數字計，電視觀眾當中，婦女會比男性更多。電視台重視這個完全屬於婦女的節目，是合情合理的。這節目設立以來，也一直都有許多觀眾，值得無線重視。

王愛明做這個節目主持，十分投入，表現甚好，她可說是勝任愉快的。

「你不可以這麼說。」她不予否認是？」

阮佩珍又有新的男朋友了，在眼中，這一位男朋友是完美的，她好，他開朗，大方，有幽默感，對她健康，比天氣變冷變暖，也都提醒她，叫她小心，對她的工作也很關心，並提供意見，却不查根問底，她工作以外的事情，所以她很開心，反而自動向他講述自己的行踪，這是她過去對男朋友所沒有的。

她說：「人就是這麼奇怪，他關心你，你就會同樣關心他，他責備你，你也會覺得煩，感到討厭，不願說，反之，人家大方不問，自己却會自動說給他聽。我不知別人是否如此，我自己就是這個性子。」

她與男朋友相處得很好，但末到結婚時候，她說還要等一下，她要在事業上加一把力，希望有更佳成績，這樣，結婚才有意義。

她會不會突然改變主意，趁今年好時年結婚呢？她說沒有這個打算，但世事常出人意外，真有這一天，她也不覺得出奇，她是不排除有此可能的。我們拭目以待，看她會不會有突破性的新聞傳出吧。



伍衛國在亞視受到相當重視。他自參加麗視以來，也一直安心工作，並未生心外向，因此，他的受重視，可說是有因有果。

亞視對於新劇「四大名捕」十分重視，參演者都極有分量。以演出者的身份言，大有與無線打硬仗把穩。的「四大名捕」是以描寫當年四個出名的捕快的事蹟為主，是一個古裝劇集，捕快是官方擒賊破案的人物，自然免不了有連場打鬥。伍衛國在劇中所演的角色「無情」，佔戲雖多，身份重要，却是一個不能自由走動，要坐在輪椅上活動的跛腳漢。他的一切活動，都要靠輪椅幫助，對他來說，這是一個新的嘗試，是過去未演過的角色。

他說：「我還是第一次演跛腳人，但你不要小看，我是一個武功高明，輕功更捷的武林高手，我的輪椅不但十分靈活自如，還藏有暗器，危急時，只要一按機關，暗器便會射出，救我一命了，我直要謝謝設計這輪椅的人，感謝他們為我花了許多心思。」

伍衛國的話有道理，現代輪椅易裝，古裝劇的輪椅就比較難設計了。（徐軒）



夏裝新流行

初夏將臨，轉眼又到換季時候，香港女士們對時裝的敏感性很高，儘管寒衣未除，已開始注視今夏時裝的走勢。外國一份權威的時裝雜誌報導，今夏時裝的流行趨勢，將以簡潔活潑為時尚，同時又以舒適及實用為原則，款式隨和但流露自然魅力。沒有太多累贅的裝飾，同時也是以素色為主，七彩圖案或印花布料已不大流行。設計方面頗具青春氣息，運動式樣的輕鬆設計最具吸引力。

一輯最具代表性的 BOGNER 時裝，各位可以欣賞到今夏女士們的流行式樣。

①白色衫裙給人一種清新明艷的



感受，設計簡單，最別緻是拉鍊接駁，將肩袖合而為一，穿脫容易。

②兩件頭套裝褲，內襯針織套頭襯衣。西褲與上裝的設計以綫條技巧取勝，這樣的打扮無論運動、郊遊、上班均無不可。

③一款富有青春魅力的套裝，拉鍊在這裏發揮極大點綴作用，實用又美觀。

④三個骨西褲配襯幾何圖案的機恤外衣，輕鬆活潑。

⑤針織便服，優雅動人，頗能表達淑女的氣質。

⑥瀟灑迷人的西裙，款式簡潔清雅，和男裝互相輝映。

(武)

每週星座

山羊座 十一月廿一日至一月十九日



一位異性對你表示好感，但你這週的工作異常忙碌，陪伴對方的時間因此減少。求職者本週會有佳音，個人的麻煩別去拖累其他人。有人在背後散播對你不利的謠言，你雖有微言，但盡量保持冷靜態度應付才是。

水瓶座 一月二十日至三月二十日



工作愉快，除了日常的工作外，其他事情最好盡量減省，受到上司的器重，但不要過勞。重新佈置家裏的擺設，改變一下生活形式於你有益，不該用的東西便別浪費金錢。在遠方的戀人會有來信。

雙魚座 三月廿一日至五月二十日



工作愉快，除了日常的工作外，其他事情最好盡量減省，受到上司的器重，但不要過勞。重新佈置家裏的擺設，改變一下生活形式於你有益，不該用的東西便別浪費金錢。在遠方的戀人會有來信。

白羊座 五月廿一日至七月二十日



工作愉快，除了日常的工作外，其他事情最好盡量減省，受到上司的器重，但不要過勞。重新佈置家裏的擺設，改變一下生活形式於你有益，不該用的東西便別浪費金錢。在遠方的戀人會有來信。

金牛座 七月廿一日至九月二十日



被好友出賣，你會感到這個世界很不公平，但問心無愧便別多想了。小心交通意外，留心交通安全措施，對你及家人都有益。愛情有進展，信件帶來好消息，有煩惱最好多與朋友研究。工作表現受到上司讚許。

雙子座 九月廿一日至十一月二十日



被好友出賣，你會感到這個世界很不公平，但問心無愧便別多想了。小心交通意外，留心交通安全措施，對你及家人都有益。愛情有進展，信件帶來好消息，有煩惱最好多與朋友研究。工作表現受到上司讚許。

巨蟹座 十一月廿一日至一月二十日



被好友出賣，你會感到這個世界很不公平，但問心無愧便別多想了。小心交通意外，留心交通安全措施，對你及家人都有益。愛情有進展，信件帶來好消息，有煩惱最好多與朋友研究。工作表現受到上司讚許。

獅子座 一月廿一日至三月二十日



被好友出賣，你會感到這個世界很不公平，但問心無愧便別多想了。小心交通意外，留心交通安全措施，對你及家人都有益。愛情有進展，信件帶來好消息，有煩惱最好多與朋友研究。工作表現受到上司讚許。

處女座 三月廿二日至五月廿二日



本週可進行新計劃，投資會有好運，切勿獨行獨斷，否則整個經濟預算受到影響。家中問題順利解決，但情緒間亦有不穩定的表現，非必要便少與人接觸為妙。工作上有新挑戰，上司的指示不一定合理。

天秤座 五月廿三日至七月廿二日



本週可進行新計劃，投資會有好運，切勿獨行獨斷，否則整個經濟預算受到影響。家中問題順利解決，但情緒間亦有不穩定的表現，非必要便少與人接觸為妙。工作上有新挑戰，上司的指示不一定合理。

天蠍座 七月廿三日至九月廿二日



本週可進行新計劃，投資會有好運，切勿獨行獨斷，否則整個經濟預算受到影響。家中問題順利解決，但情緒間亦有不穩定的表現，非必要便少與人接觸為妙。工作上有新挑戰，上司的指示不一定合理。

人馬座 九月廿三日至十一月廿二日



本週可進行新計劃，投資會有好運，切勿獨行獨斷，否則整個經濟預算受到影響。家中問題順利解決，但情緒間亦有不穩定的表現，非必要便少與人接觸為妙。工作上有新挑戰，上司的指示不一定合理。



**瘋狂清倉大減價!**

本世紀最轟動的愚蠢事件——爲求清倉交回業主，全部傢俬減至最低價錢，只在貨倉舉行！

低過  
\$199:  
價錢大突破

**\$199至  
\$498:**  
誘人的折扣

**\$499至  
\$998:  
震撼性超值!**

**\$999**  
以上：

數百種特平傢俬!  
請勿向隅!  
大量歐陸入口傢具  
以不可相信的  
平價出售,只此一次,  
先到先得!

1. 本公司保留入場人數與及以先到先得為依歸。
2. 此為大清查項目,售出傢俬不能退還,轉換及不負責修理。
3. 大部份傢具都是完整,只小部份略有花損。
4. 私人支票及各大信用咭均可適用,並無附加費用。

只在香港仔  
貨倉舉行：  
香港仔黃竹坑道  
33-35號，好景工  
大廈，13樓，汽車  
由黃竹坑道轉入  
業勤街。  
電話：5-546407

- 意大利 'GIULIETTA' \$158  
鍍銅/銘餐椅
- 意大利 'PAOLO' \$198  
鍍銘餐椅
- 'VIENNA' 松木茶几 \$198
- 意大利 'POPPY' \$198  
梳化床
- 美國 'GRABER' \$58  
窗簾路軌
- 其他略有花損 由\$98起  
零件俾俾

- 'ARGOR' 組合茶几 \$398
- 意大利 'LEVANTE' 茶几 \$398
- 意大利 'VALENTINA' 鍍銅安樂椅 \$298
- 意大利 'ROMINA' 鍍銅餐椅 \$398
- 'DANGARI' 橢圓型 戶外餐枱 \$498
- 精選藤/竹餐枱椅 由\$199起

- 'MODEL 512' 杏色 \$798  
布面安樂椅
- 西德 'GENERAL' \$998  
真皮安樂椅
- 'CAROL' 包24K \$998  
金箔雙人睡床
- 西德 'KARIN' 雙門衣櫃 \$698
- 'VIRGINIA' 包24K \$998  
金箔雙人睡床
- 精選意大利兩座位 \$498 至  
梳化、安樂椅等 \$998

- 韓國古董柜 由\$999起  
有証明書!
- 意大利'SYNBIOS' \$5,988  
加大梳化床
- 意大利'VALENTINO' \$1,998  
鍍銅餐椅
- 多種呎碼精選睡床 由\$999起
- 尚有大量高級傢具  
以低過成本出售,  
未能盡錄,爲免向隅,  
請早駕臨!

在日本與近藤貞彥齊名的男歌手就是近藤的師兄田原俊彥了。田原俊彥最近的一首細碟「太早跳查爾仕登舞」雖然未能攀上流行榜十大的首位，最高只是能到第二位，被松田聖子的「搖擺口紅」所擊敗，不過並非代表田原俊彥已走下坡；因為除了平日我們收聽電台所報道的十大之外，日本的每個電視台或電台都擁有自己的十大流行歌曲榜，所以田原俊彥也不愁未能一嘗冠軍的滋味。

二月廿八日是田原俊彥的廿三歲生日，爲了給予自己一個新的開端，他特地将髮型改變，把頭髮剪短了些少，整個人看起來是成熟了，少了份稚氣也是件好事；始終田原俊彥也是要面對自己的日漸成熟。在這年中，他除了唱歌外還要主演日本電視台的電視劇「青春沖田總司」，而這個片集會由四月二日開始播放，當然他是主演「沖田總司」一角，而沖田總司是一位日本家傳戶曉的古代英雄，江戶時代末的一位美男子，廿五歲就血濺沙場而死，爲了演活這一個角色，田原俊彥苦練劍術的殺陣，因沖田總司是位劍術一流的英雄。而曾演過沖田總司的人也不少，例如草刈正雄、

鄉廣美等；由於他們都有很好的評價，故此田原俊彥就更加要賣力去演，希望能取得更高的評價。

田原俊彥決定在今年內買一部紅色或是白色的「寶時捷」跑車，因為他喜歡它既優雅又瀟灑的外型，爲了實踐這個願望，田原俊彥不得不努力工作；所以在三月廿一日，他將會推出出道五年來的第九張大碟「來自美麗葉的信」。田原俊彥採用比較性感的聲線去表達這曲，相信在這覺前聽這張唱片會感到十分舒服的。同時四月三、四、五日他會在東京新宿厚生年金會館舉行演唱會。這是他除了在去年的寶塚劇場演出以外，一年零兩個月的時間沒有在東京開過演唱會了，因此這次會份外努力。

三月份田原俊彥有三個新的廣告片推出，都是在二月份時拍攝的，一個是菓汁廣告，另一個是咖啡廣告，還有一個運動袋的廣告。說起運動，田原最喜歡便是棒球、網球、哥爾夫球；爲了鍛鍊身體健康，這些運動也成了他的必修科目一樣。食物營養方面也很重視，每日必定飲五百毫升的鮮牛奶，睡眠時間六小時，不喝酒，有時間休息便喜歡到外國旅遊；其實

隨其母親習琴，九歲已上台作第一次個人演奏。隨後她拜羅莎莉奧·比加索爲師，並畢業於伊莎貝爾學院，獲鋼琴演奏和音樂教育的學士銜。

不久，林韻芸獲獎學金到美國紐約市著名的茱莉亞音樂院進修，受業於黎坦納門下，以高等榮譽畢業，獲音樂碩士銜。黎坦納形容她的演奏爲「一本本地非常富有音樂性，已經是一位有才藝的鋼琴家 and 天賦的演奏家」。她對音樂所作的奉獻是全心全意的，令人感到高興的是她每天均不斷成長和日趨成熟。

憑着助學金和獎項的贊助，使她有機會到歐洲繼續在藝術方面進修，並追隨着名鋼琴家如卡莎達舒、傅聰、馬加洛、蘭士加和安徒曼學習。

身爲青年藝術家比賽的首獎得主，林韻芸與馬尼拉交响樂團合作首次演奏管弦樂。此外，她又贏得加拿大廣播公司全國比賽，並在青年藝術家獨奏會節目中獻技。在發展加拿大當代音樂人物，林韻芸是一個相當具影響力的事物；多位作曲家曾爲她作曲，她又獲邀參加岡永作曲家音樂節。

一九八三年，林韻芸在菲律賓文藝化中心舉行的菲律賓蘇聯音樂節展開

音樂會」中，她重新演奏上述節目，並由電視作現場的全國播映。林韻芸曾應菲律賓總統夫人艾美黛邀請，在總統府馬納卡拿宮作演奏。

林韻芸又以獨奏者身份與新威斯特敏斯特交響樂團、溫哥華交響樂團、新加坡交響樂團和圖盧茲首都交響樂團合作，深受樂評家予以極高評價及贊許。此外她經常在美國、加拿大、法國、英國、香港、菲律賓和中國等地舉行獨奏會。林韻芸經常在各地廣播電台演奏，並為報章的音樂家介紹對象。她將在遠東、北美和歐洲等地開獨奏會及與管弦樂團合作演奏。

林韻芸在香港的鋼琴獨奏會將於四月七日晚上八時在大會堂劇院舉行。節目包括康科達之十首前奏曲，德布西之版畫鋼琴集：寶塔（格林納達之夜、雨中花園。普羅高菲耶夫之第三號A大調奏鳴曲（作品二十八）及第三號B小調幻想曲（作品五十九）），包括莊嚴肅穆的快板、諧謔曲（甚快板）、最緩板及終曲（不太過的急板）。有心研究及欣賞鋼琴藝術者決不能錯過機會。

每週音樂

彦俊 原田

# 歲三十二的熟成

美 宏 ·



鋼琴家林韻芸獨奏會

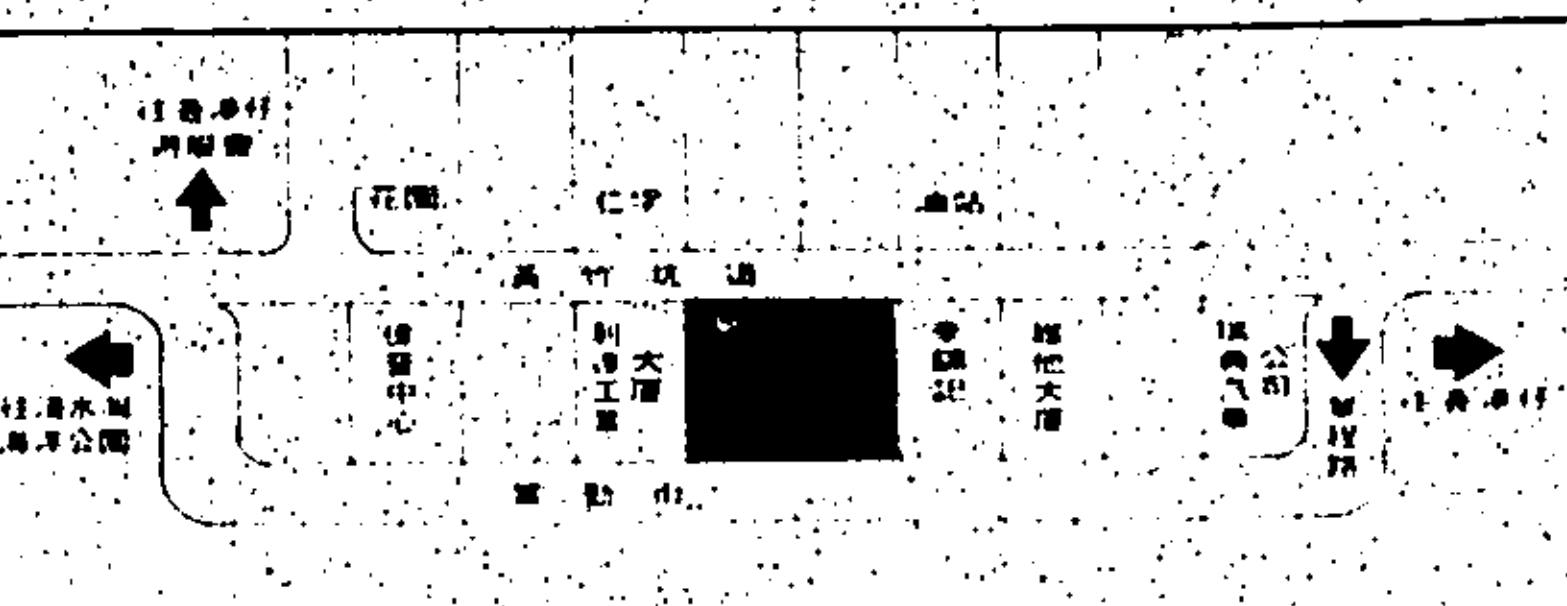
樂記

他也遊覽過不少地方，如夏威夷四次，美國兩次，意大利兩次，法國、西班牙、瑞士、摩納哥等等，而特別鍾意的地方便是紐約了。

至於時裝的選擇也沒有一定的，只要喜歡便成了，而去美容院의次數約是每月一次，髮型是喜歡較自然的款式，每天都淋浴，而洗頭也不用風筒，讓頭髮自然地吹乾。另外他每天飲四至五杯咖啡來保持精神，最喜歡吃肉類，特別是牛肉，不喜歡吃椰

解悶。

初出道時的田原俊彥跟現在實在分別很大，他已成為一位堂堂男子漢，對自己的要求甚高，態度嚴緊，而且自信，加上歌、舞、演技都成熟了。喜歡他的也不限於小妹妹級，現在田原俊彥的歌迷甚至有三十、四十歲的婦女呢！所以田原俊彥是愈來愈邁向成熟路線了。





# 魚——我所欲也 烹法多多 百吃不厭

如果一個從前絕不沾腥的人突然告訴你，她愈來愈愛嗜魚的話，你一定大感出奇！  
若然你也和我一樣，參加香港家政中心的海鮮烹飪班，你便會明白底細！在香港家政中心，我不但學曉烹調海鮮的種種花樣門竅，更真正品嚐到海鮮的清香甜美，其箇中鮮味的確非筆墨所能言喻！令我這個原來討厭吃腥的人，也不期然改轉口味，成為一個饕餮無魚不歡的狂熱者。

不過說到狂熱，我始終不及媽媽對手工藝的那份濃烈興趣，她現在每逢空閒，不是往香港家政中心進修，便是在家埋頭做手作，她親手編做的地氈、掛牆飾物、布製咕喱等……更令家居增添無限溫馨姿采哩！



**香港家政中心**  
香港電燈集團  
香港銅鑼灣希慎道一號二樓  
(翠園樓上) 電話：5-7906535

善用聰慧・個個多才多藝



## 四月、五月新課程

### 烹飪科課程

- ☐ 初級中菜班
- ☐ 家常小菜(二)
- ☐ 家常宴客菜
- ☐ 海鮮蔬連成班
- ☐ 中式甜品
- ☐ 簡易粥、粉、麵、飯精選班(二)
- ☐ 中級中菜班
- ☐ 中式點心
- ☐ 印尼菜精選(二)
- ☐ 初級西餐班
- ☐ 高級西餐班
- ☐ 西式甜品及餅點速成班

- ☐ 西式餅點實習班
- ☐ 日本菜精選
- ☐ 高級西餅速成班
- ☐ 巴黎佳餚精選班
- ☐ 二小時課程

### 特別興趣科課程

- ☐ 美容班
- ☐ 鉤織(一)
- ☐ 繩結藝術(一)
- ☐ 繩結藝術(三)
- ☐ 針織(一)
- ☐ 裁剪初級班
- ☐ 裁剪中級班
- ☐ 西洋插花藝術(一)
- ☐ 西洋插花藝術(二)
- ☐ 室內設計入門
- ☐ 調酒實習班

- ☐ 手製地氈及拖鞋班(一)
- ☐ 禮品包裝班
- ☐ 生菓蔬菜切花班
- ☐ 布製動物實用品班
- ☐ 法國絲帶飾物花設計
- ☐ 精美手袋製作班(三)
- ☐ 瓶景花卉合植班
- ☐ 兒童興趣科
- ☐ 兒童中級烹飪實習班
- ☐ 英語主講課程
- ☐ 家常小菜特別班
- ☐ 巴黎佳餚精選班
- ☐ 西式甜品及餅點速成班
- ☐ 日本菜精選
- ☐ 西洋插花藝術(一)
- ☐ 西洋插花藝術(二)

如欲索取課程手冊，請將下列表格填妥，並在所選科目之空格內加「✓」號，寄回香港銅鑼灣希慎道一號二樓香港家政中心即可。報名或查詢，請電5-7906535。

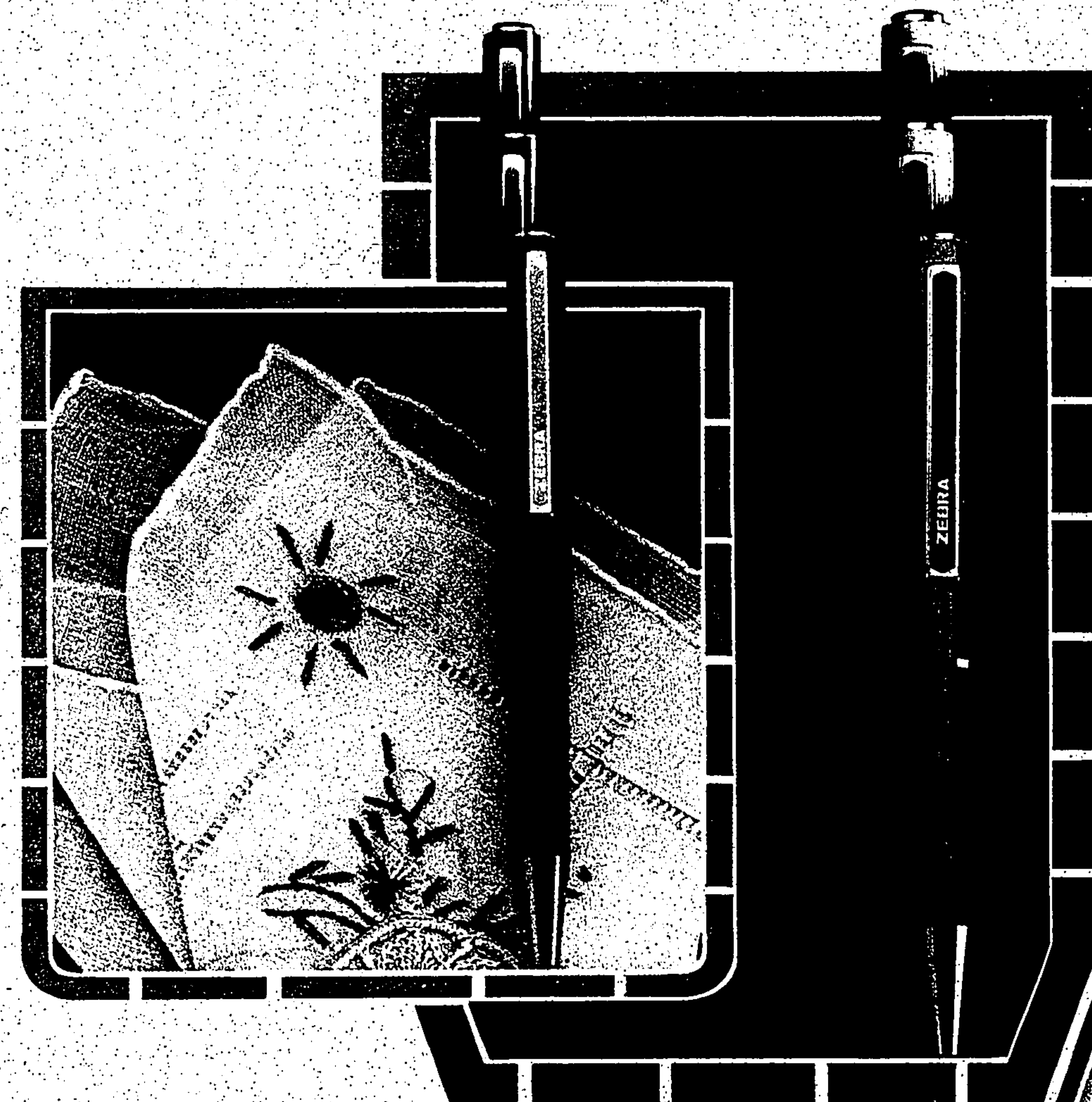
姓名：\_\_\_\_\_

地址：\_\_\_\_\_

電話：\_\_\_\_\_

HMC-001DOB4

# 大袋細袋一樣有辦法！



筆身靈活伸縮  
書寫收放自如

並有原廠筆芯供替換

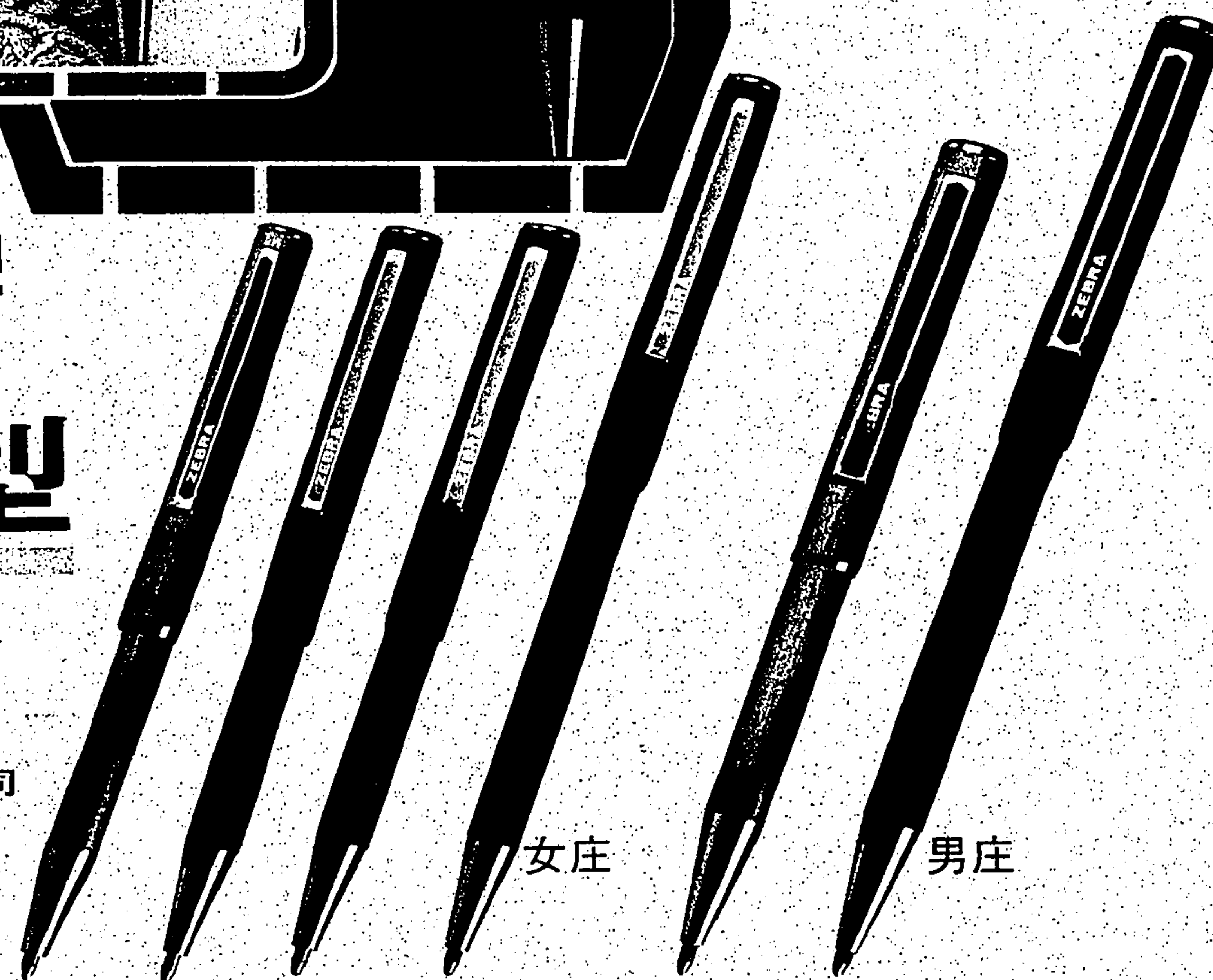


斑馬牌

## 伸縮型



總代理：  
廣記筆行有限公司  
電話：5-441104



女庄

男庄





加蒂卡

談戀愛，切忌古板，也切忌肉麻。當有趣。這是近日我突然想到，和女友茶餘飯後時談及。

女友們說，當事人的一舉一動，一言一語，都有認是適合時宜和討好的，沒有肉麻感在內。例如擁抱親吻，當事人視為戀愛之必然行經，是親密表現，但第三者看見，可以嗤為肉麻了。

我的意思不是指第三者的視覺感受，而是當事人間的過份討好言詞，以及做出猥瑣的舉動，那是色情醜態，肉慾至上的某些動作。

「愛侶間若要口頭發洩愛心，不妨女的嫵媚男的做仔仔，男的嫵媚女的做媽媽。」

「對此意見驟聽有肉麻感，深想下去，那是把男女之愛作了進一步推展，化為天倫之愛，也就是說，愛得更深。」

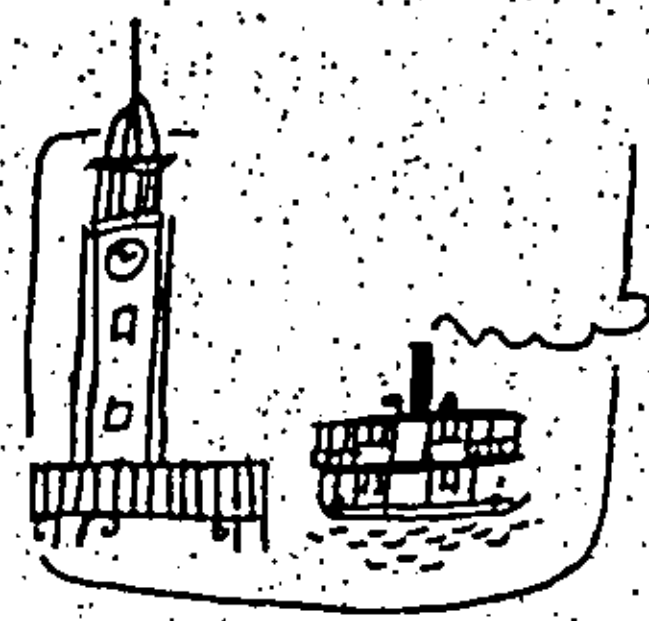
對此「仔仔、媽媽」相稱這一點，我還未能想得通，未能體會箇中情趣。互稱花名外號也有回復童真之趣吧？

看見大多數夫妻，不論年齡的，都不與手拖手，走路甚至前一後，我替他們代為肉緊。朋友一同走路，尚且以並排走才符合禮貌，冷眼看前一後走之夫妻，覺得二人間的一段空檔，存在無奈。

## 愛中事

偶然翻起了舊書堆，找到了一封信，是半世紀前的家書，上有「郵資已奉」四個字。

「郵資已奉」，今天年青人是可以從未聽過，這是古老時代的郵傳，以前沒有郵政局。書信以至包裹遞送，全靠一巡城馬，顧名思義，已知是什麼職業了。他是專為人們帶物、帶信，來往於城市與鄉間，每月去多少回，業此者也不乏人，還有一些是業餘的，比如輪渡的伙計，也代人投書。當然這朋友是收錢的，所以有一



金人

## 清明掃墓

「每逢佳節倍思親」，這裏所說的「思親」，自然是指思念鄉中存在的父母。遊子年年在漂泊，鄉關萬里，家裏的高堂白髮，無由得見，做兒子的又為生活所驅，每逢美好的時節，觸景生情，怎能不思念家中的雙親呢？

陰曆三月初四是清明節，有人說它是「斷魂」節，大概是讀了杜牧寫的詩句：「清明時節雨紛紛，路上行人欲斷魂。」有感而發的吧。然而每逢此節日，同樣會令人倍加想念亡故的親人。

清明節日也不一定是「雨紛紛」的，記得去年的清明那天，却是風和日麗，暮春三月的花落了又重開，漫山遍野一片翠綠，春色盎然。三月也是遊春的好時節，不少人於清明日提早上山掃墓，就在附近的山頭踏青。我雖然不敢自稱為「孝子」，可是每年於清明節日，都買一束鮮花，到母親的墓地去看看，備一些水酒食



英孟

物，拜祭一番。

山九龍到新界的和合石墳場，道途遙遠，這天無千上萬的孝子賢孫，都擠在車站裏大排長龍，有的從晨早排到下午三四點鐘，才買到車票登車，掃墓歸來，已是萬家燈火時候了。

清明掃墓，無非表示後人的一點哀思，原也不必過份執著的。倘說要行「孝道」，則為孝不在於親亡，人都死了，骨頭都枯化了，就算年年到墓前磕頭磕出了血，這就能「盡孝」了嗎？世上偏就有不少這類人，雙親在堂時，目中却無父母，忤逆不道，棄親不養。一旦父母過世之後，則假情假義，扮「孝子」上墳哭祭。如此虛偽做作，則大可不必了。

郵資已奉」字樣，也有一「郵資到奉」，前者是由寄信人付郵資，而後者乃是由收信人付錢。

這行業也不是自半世紀前如此，已有這行業大抵已逾千年。成語有一句：「洪喬誤託」，洪喬乃人名，是代人投書的，我手邊一時找不到材料，記憶所及此人乃是南北朝時代的人，他把人家給人投遞的書信，在中途却丟進水裏，因此寄書不達，便有一「洪喬誤託」之語。

自從有了郵政之後，巡城馬這職業便漸漸式微了，今天，可能已不復存在，當年的巡城馬，多是做熟客生意，如非相識，知道其人可靠，如何會把信件給他，而且有時候，還會托帶金錢，當年沒有電匯，更無郵匯，匯錢回鄉，只有托巡城馬而已。

## 頭上事



慧青

接到小日世好的喜報，心頭像卸下一方鉛塊，頓覺舒暢輕鬆。他曾追求過小女，親友都以為他將是我的一乘龍快婿，只是他陰聲怪氣，諸多扭捏，況且凡事無主見，任人擺佈，像這樣沒有半點丈夫氣概的青年，很難對他好。在小女面前，我提了意見，要是與小王結為終身伴侶，得再三考慮。後來他們的戀情結束了。彈指間不覺過了八個年頭。經過好幾年的生活磨練與體驗，小王人是改變不少，已沒有往日的諸般作態，且唇上蓄著「林子祥式」的鬍子，給人的印象：嚴肅又老成。

今年雙春雙雨水兼潤月，嫁娶特多，小王就在這好年頭作小登科。他遞給我喜柬時，央求我在他迎親前夕替他「上頭」。我素知這位世姪是個無神論者，星期日不會進禮拜堂，初一十五亦不點燭燒香，就是傳統的年節也當閒日。今次的舊式婚禮「上頭」，原來是奉外母之命。小王說，新娘子的哥哥和姐姐，幾年前迎親與出閣時俱未有一「上頭」，婚後那麼巧各人都相繼離婚。為母的不欲令回女兒的婚姻發生悲劇，於是擇了吉日良辰，囑佳婿屆時千萬要請一個兒孫繞膝之人行「上頭」一禮。

我當然答應小王，那晚，我一邊替他梳理頭髮一邊唸着傳統的吉祥口訣：「第一梳到尾，再梳夫妻白髮齊眉，三梳兒孫滿地。」唸完這幾句，算是禮成了，我放下梳子，衷心祝禱這位正襟危坐於燃着的龍鳳燭前的世姪，婚姻長久，有個美滿幸福的好家庭。

沐浴品最佳選擇

本品在澳洲製造

Ego Pinetarsol  
Soap Substitute: pH6.5

皮得露  
沐浴清潔皮膚治療製劑

消除皮膚痕癢  
祛頭皮止痕癢

減少皮膚發炎  
肥皂代用品 pH6.5



皮得露 Pinetarsol 能治以下諸病：

濕疹、皮炎、蕁麻疹、汗癬、熱痱、頭皮、下部肛門癢、蟲咬蚊釘、尿布疹、水痘、風疹、皮膚發炎、牛皮癬、皮膚痕癢、肥皂代用品，它能用來清洗頭髮，還可以預防頭蝨之功，尤其運動員經過劇烈運動後，用它來沐浴能減少疲倦，凡沐浴後用本劑洗澡減少皮膚疾病等。

皮得露 Pinetarsol 優點：

- ① 酸鹼值 6.5 度 (pH 6.5) 保持皮膚對外保護作抗拒外間細菌侵犯，並能有效地制止一些難忍之痕癢（尤其是小孩），比一般治療更有實效。
- ② 不含羊毛脂，不會刺激發炎部份，避免有敏感反應，不會沖洗而失去作用。
- ③ 患皮膚病者先用本品洗澡後抹乾，再敷搽其他乳劑、膏劑或水劑，並能加速一般藥物滲透及發揮其效能，令患者加速痊癒。本品不會沾污皮膚、毛巾、浴缸，皮得露含有清新大自然氣息，清爽、舒適。



製造廠：Ego 澳洲意高皮膚大藥廠  
香港總代理：力信行  
九龍郵箱：71063  
電報掛號：LISIONWELL  
電話：3-7122983 3-7130288

港、九、新界、澳門藥房藥行  
各屈臣氏各萬寧藥房均有代售



永安旅行社主辦

**永安旅行團**

總社：德輔道中50號 電話：5-256243-8

裕昌大廈401-403室 電話：5-775655

旺角分社：彌敦道 電話：5-846484

銀行中心1015室 電話：3-694447-48

尖沙咀分社：尖沙咀 電話：3-694447-48

星光行1026室 電話：3-694447-48

青洲分社：青洲 電話：0-432631, 0-432708

大馬路 電話：0-432631, 0-432708

澳門分社：澳門新馬路大 電話：7701, 83901, 83905

**本州富士山迪士尼六天豪華團**

日期：逢星期二、四、六出發 \$ 3,490

**本州富士山迪士尼樂園八天豪華團**

日期：天天出發 \$ 4,250

**鹿兒島南北九州廣島八天豪華團**

日期：逢星期四出發 \$ 4,380

**鹿兒島九州本州迪士尼八天豪華團**

日期：逢星期六出發 \$ 4,680

**韓國日本本州八天豪華團**

日期：逢星期六出發 \$ 4,580

**曼谷、芭堤雅七天豪華團**

日期：天天出發 \$ 2,480

**馬星七天豪華團**

日期：逢星期一、三、六出發 \$ 3,590

**泰馬星十天豪華團**

日期：逢星期四出發 \$ 4,290

**台灣環島七天豪華團**

日期：逢星期二、三、四、六出發 \$2,300

**台灣環島八天豪華團**

日期：逢星期二、三、四、六出發 \$2,510

**西歐八國十七天豪華團**

日期：5月20日 \$12,280

**西歐七國十八天豪華團**

日期：4月17, 18, 19, 20日 \$12,580

**美國西岸八天豪華團**

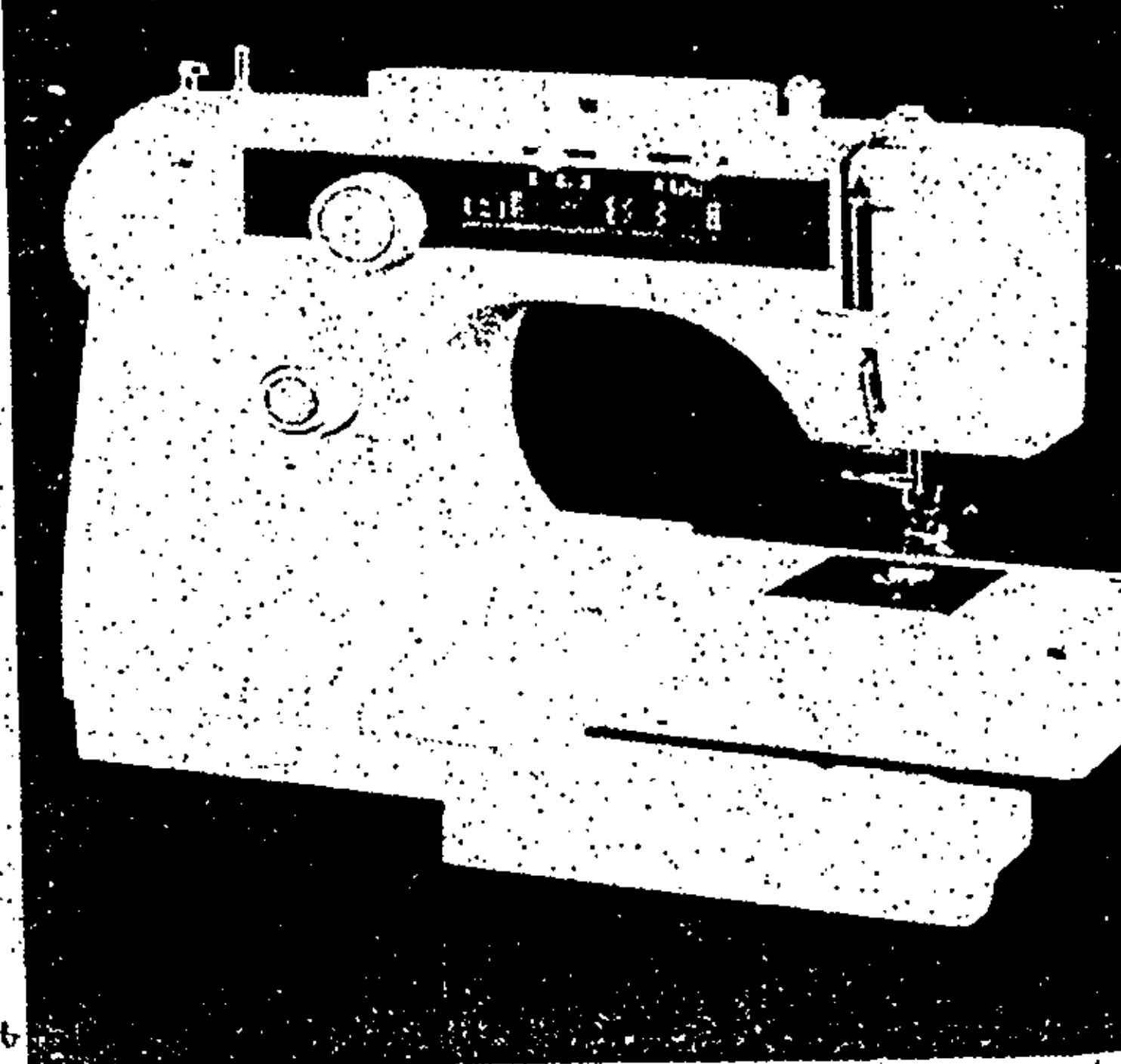
日期：逢星期三出發 \$ 6,980

**美加西岸十二天豪華團**

日期：逢星期三出發 \$11,480

**菲律賓七天豪華團**

日期：逢星期一、三、四、六出發 \$11,920



**OLYMPIA**  
奧林匹克萬能衣車  
SEWING MACHINE

有自動鈕門制、可釘鈕、摺骨、挑脚、捲邊、雙針車縫、圓筒車縫及其他車花款式。

經銷處：  
中環 永安中心百貨公司2字  
油麻地 永安百貨公司2字  
香港東方衣車公司 電話：5-488923

欲知詳細資料請函 總代理：香港新瑞康洋行  
香港北角屈臣氏大廈B座1306室 電話：5-780622

姓名：\_\_\_\_\_ 地址：\_\_\_\_\_

明珠 TVB	翡翠 TVB	亞洲英文 ATV	亞洲中文 ATV
12.00 教育電視 4.00 芝麻街 5.00 Huckleberry Hound I 5.25 露狄 5.40 米奇老鼠和唐老鴨 6.05 飛天紅中俠 7.00 新聞及天氣報告 7.30 特備節目 8.00 週一金榜流行曲 8.30 新北非攝影 9.30 新聞簡報 9.35 妙女郎大鬧華爾街 11.30 新聞報導 11.45 雄之翁 1.20 全日播映完畢	6.50 香港早晨 9.07 每日一字 9.10 瘋狂樂隊卡通 9.35 小飛人漫遊童話國 10.30 半張碌架床 12.05 名劍風流 1.00 午間新聞 1.15 鴨仔里春光 2.15 婦女新姿 3.10 紅顏 4.05 高立的未來世界 4.30 430穿梭機 5.55 妙趣小飛仙 6.25 每日一字 6.30 六點半新聞報導及天氣報告 7.00 奉告 7.05 摩登幹探 8.00 香港84 8.28 永安青年通訊站 8.30 笑傲江湖 9.30 九點半新聞報導 9.35 歡樂今宵 11.15 新聞報導 11.30 今日財經 11.35 每日一字 11.37 智勇雙探 12.30 白兔會 2.20 街頭巷尾 3.40 全日播映完畢	7.30-7.45 中文台英語報 導晨早新聞 8.00-12.00 教育電視 5.30 醒目仔時間 6.30 動物趣談 7.00 夢幻成真 8.00 新聞及天氣報告 財經簡報 8.30 鐵漢俏佳人 9.30 新聞簡報 9.35 雙龍會 11.25 最後新聞 11.35 全日播映完畢 7.30-7.45 MORNING NEWS OF ATV-CHINESE 8.00-12.00 TV PROGRAMME 5.30 WHIZ KIDS' TIME FELIX THE CAT VALLEY OF THE DINOSAURS SKATTOURDS 6.30 ANIMALS, ANIMALS, ANIMALS 7.00 FANTASY ISLAND 8.00 NEWS AT 8 PHILIP FINANCIAL REPORT 8.30 HART TO HART 9.30 NEWS IN BRIEF 9.35 MONDAY NIGHT MOVIE 11.25 LATE NEWS 11.35 CLOSE DOWN Tuesday, 3 April, 1984	6.45 大家早晨 9.00 鐵拳娘子 9.30 木伐英雄 10.30 醒目仔時間 11.00 遊俠張三豐 12.00 古都驚雷 1.00 午間新聞經濟快訊 1.15 午間小叙 1.45 八美图 2.45 變色龍 3.45 下午茶 4.30 醒目仔時間 5.00 開心果 5.30 鐵人28號 6.00 神奇小子 6.25 新聞摘要 6.30 狩獵傳奇 7.00 香港一日 8.00 奉告 8.05 四大名捕 9.00 新聞簡報 9.05 龍的家鄉 9.28 經濟行情 9.30 天堂島 10.28 財經匯報 10.30 歌壇雷達網 11.05 最後新聞 11.20 洋蔥花 00.20 奸情 1.45 全日播映完畢

明珠 TVB	翡翠 TVB	亞洲英文 ATV	亞洲中文 ATV
8.30 時事摘要 9.00 健身操 9.45 布公仔樂園 10.10 金榜流行曲 11.00 天外福星 11.50 神勇法醫官 12.40 天地雙寶 1.05 Brass 1.30 叱咤風雲 2.30 好夢重圓 4.15 萬能勇士 5.00 卡通精選 5.25 奇珍異獸錄 5.50 鳥獸歸巢 6.05 雙鳳朝陽 6.30 鬼佬濟公 7.00 新聞及天氣報告 7.30 科技新領域 8.00 布公仔樂園精選 8.30 特種部隊 9.30 新聞簡報 9.35 拳手血淚情 12.30 新聞報導 12.45 搜神 2.20 全日播映完畢	7.00 小龍貓歷險記 7.30 誠多一點點 8.20 星期日卡通 11.00 小頑皮森林歷險記 11.30 機甲艦隊 12.00 城市論壇 1.00 午間新聞 1.15 少年警訊 1.30 雙面人 2.30 誠多一點點 3.30 女俠金高蒂 4.00 突破 5.00 新地任你點 6.25 每日一字 6.30 六點半新聞報導及天氣報告 7.00 鏢鏢集 7.30 溫馨集 8.00 東京音樂節84 10.00 新聞簡報 10.05 體育世界 11.15 新聞報導 11.30 每日一字 11.32 神承法醫官 12.30 聊齋誌異續集 1.50 全日播映完畢	7.30-7.45 中文台英語報 導晨早新聞 9.00 勝利之聲 10.00 日語劇場 11.00 教士行 12.00 賽馬結果 12.45 大力水手 1.00 鬼影神探 1.55 鬼馬嘍星 2.20 世界傳奇 2.45 優美趣事 3.05 泰山 4.00 蝙蝠俠 4.30 變荒搜秘 4.55 生活的旋律 5.40 湯姆士特輯——東尼奧士文 6.05 伐木者 6.30 勇猛消防隊 7.00 你不信由你 7.15 偵探寶 8.00 新聞及天氣報告 8.30 葡萄園風雲 9.30 新聞簡報 9.35 妖魔與公主 11.25 最後新聞 11.35 全日播映完畢 7.30-7.45 MORNING NEWS OF ATV-CHINESE 9.00 KENNETH COPELAND 10.00 JAPANESE HOUR MICROGUTHAI 11.00 JIMMY SWAGART MINISTRIES 12.00 KATE CARD 12.45 POP TV 1.00 RANDALL AND HOPKINS (DISEASE) 1.55 WAYNE & SHUSTER 2.20 SO THE STORY GOES 2.45 BUT LEE DAILY 3.05 FARZAN 4.00 BATMAN 4.30 TORNE GREENE'S LAST OF THE WIND 4.55 DAYS OF OUR LIVES 5.40 TOM JONES' DONNY OSMOND 6.05 BLACKCOMBERS 6.30 FIREHOUSE 7.00 REPEL'S BELLYVILLE OR NOT 7.15 BELUSHI CAL DONIA PRESENTS 8.00 NEWS IN BRIEF 9.35 SUNDAY CLASSICS 11.25 LATE NEWS 11.35 CLOSE DOWN	7.00 粵語新聞 7.30 英語新聞 7.45 普通話新聞 8.00 親子劇場 8.30 仙巴歷險記 9.00 宇宙神探 9.25 山田茂 9.50 太空騎士 10.15 優美探案 10.35 貓大哥 11.00 父子神探 12.00 午間新聞 12.15 賽馬結果 1.15 出乎意料 3.00 天梯 4.00 新蜘蛛俠 4.25 醒目仔時間 4.50 少年警訊 5.05 夢幻成真 6.00 愛迪奇遇 6.30 世界屋脊 7.00 新聞天氣國際掠影 7.30 最HIT 嘅世界 8.30 特備節目 9.00 新聞簡報 9.05 時事縱橫 9.35 英國足總盃 11.15 最後新聞 11.30 鳥龍行大運 1.00 神劍魔簫(上) 2.30 全日播映完畢

星期日  
SUNDAY  
四月一日  
APRIL 1





# 李琳琳受角色影響 拍完戲仍心情感重

暫別了一段電視圈的李琳琳，風采依然，真不容易。

「琳琳，你隔了一段日子再演電視，却要受此委屈，會不會心中覺得不舒服？」

「說來我自己也覺得難以相信，我這一行飯的日子也不短了，明知是演戲，拍完一場戲，回家後，想到「自己」的身世，還是心情沉重得很，直至見到了女兒才開心，怎會如此，我自己也不明白。」李琳琳帶着微笑說。

但她否認因為久別再演，感到自己受委屈，只是替劇中人感到不平，受到故事影響，心情沉重。

她又說：「我是一個頗為幸運的人，在現實生活中，我從來未受過什麼委屈，大家都待我很好，老公待我更好，我想，假如我的真實生活真如劇中人一樣，我演起來，感懷身世，一定會更加痛苦，也更加感人，現在，到底只是受劇中角色影響，並非真個身受，程度上是有分別的。你說是不是？」

「你演得已經很投入了，你說拍完戲仍心情感重，便是投入角色，仍未回復真我，直至見到女兒，才算回到現實，見到幸福快樂家庭，所以心情也不不同了。」她聽了，笑笑點頭，表示同意。

（彭年）



## 金寶夫人芭蕾舞學校

JOAN CAMPBELL SCHOOL OF BALLET

本校歷史悠久，雲集海外之舞蹈一流導師，悉心教導；校長MRS JOAN CAMPBELL曾獲多項英國皇家芭蕾舞學院高級文憑師資資歷，世界各地皇家芭蕾舞試之主考官，香港芭蕾舞學會會長。

### 春季特別班 成人健身舞

- 歡迎本邨女仕參加
  - 一流導師悉心指導
  - 即日開始接受報名
- 上課時間：  
逢(星期三)上午九時半至十時半  
查詢電話：7420054 ● 7422027  
(星期一至五)(星期六)

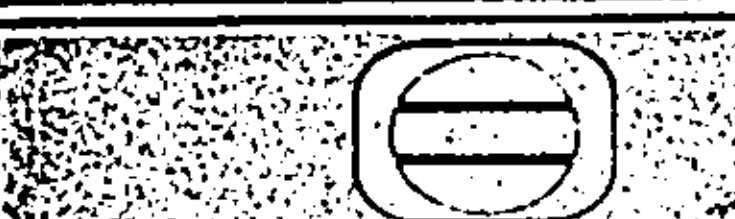
九龍美孚新邨百老匯街38號孚佑堂  
九龍太子道263號二樓  
香港花園道5號  
荃灣荃景圍荃灣中心北京樓M1號荃灣幼稚園

### 接受招生

兒童芭蕾舞初級班(3½歲起)至高級班(17歲)教授範圍：皇家芭蕾舞、現代芭蕾舞，歐洲土風舞。  
(保送參加英國皇家芭蕾舞文憑試)

3~7420054  
3~7115556  
5~253751  
0~464232

#### 明珠TVB



- 9.00 魔法幻影現長城
- 9.50 魔術奇談
- 10.40 真基利表演特輯
- 11.30 男人十週年
- 12.30 Barry in Britain
- 2.15 卡通片
- 2.30 昨日不可留
- 4.00 芝麻街
- 5.00 Hunckleberry Hound I
- 5.25 露狄
- 5.40 卡通動物園
- 6.05 飛天紅中俠
- 7.00 新聞及天氣報告
- 7.30 焦點
- 8.00 明珠K-100
- 8.30 新聞上雲霄
- 9.30 新聞簡報
- 9.35 海上樂園
- 11.45 新聞報導
- 12.00 世界奇技精華
- 12.50 全日播映完畢

#### 翡翠TVB



- 6.50 香港早晨
- 9.06 每日一字
- 9.08 風物誌
- 9.10 再造人009
- 10.25 卡通長片之白蛇傳
- 12.00 名劍風流
- 1.00 午間新聞
- 1.15 鴨仔里春光
- 2.15 婦女新姿
- 3.10 紅顏
- 4.05 高立的未來世界
- 4.30 430穿梭機
- 6.00 妙趣小飛仙
- 6.25 每日一字
- 6.30 六點半新聞報導及天氣報告
- 7.00 奉告
- 7.05 摩登幹探
- 8.00 香港84
- 8.28 風物誌
- 8.30 笑傲江湖
- 9.30 九點半新聞報導
- 9.35 歡樂今宵
- 11.30 今日財經
- 11.35 每日一字
- 11.37 霹靂鐵金剛
- 12.35 摩登新報
- 2.20 賣當借
- 3.40 全日播映完畢

#### 亞洲英文 ATV



- 7.30-7.45 中文台英語報
- 7.45 早晨早新聞
- 9.00 大板牙之美國英雄
- 9.25 比之奇遇
- 9.50 E.T.與你
- 10.40 孤星血淚
- 12.45 滑稽笑話
- 2.20 世界模特兒親選大會(II)
- 4.10 FREE TO LIVE
- 5.05 荷里活之光
- 5.30 醒日仔時間
- 7.00 冒險神父
- 8.00 新聞及天氣報告
- 8.30 勁連縱橫
- 9.30 新聞簡報
- 9.35 英國足總盃
- 11.05 大搜索
- 11.30 最後新聞
- 11.40 全日播映完畢
- 7.30-7.45 MORNING NEWS ON ATV CHINESE
- 8.00 BEGS PENNY ALL AMERICAN DRUG
- 9.25 THE SUMMERS OF BUSH
- 9.30 T.T. & THE SONS
- 10.40 DOBIE GARDNER
- 12.45 THE GUNSMAN IN THE WOODS
- 2.20 THE FACTS OF THE MATTER
- 4.30 FREE TO LIVE OPERATION TEFEMAN
- 6.05 THAT'S HOLLYWOOD
- 8.30 WHIZ KIDS TIME TOMMY LANE
- FRANKS LUTHER & THE IMPROBABLES
- SHIRLEY LUTHER
- MICKEY HURDLES
- 7.00 LARRY MURPHY
- 8.00 NEWS AT 8
- 8.30 SPORTS NEWS
- 9.00 NEWS IN BRIEF
- 9.30 ROAD TO ROMANCE
- 11.00 IN SEARCH OF
- 11.30 LATE NEWS
- 11.40 CLOSE DOWN

#### 亞洲中文 ATV



- 6.45 大家早晨
- 9.00 鐵拳娘子
- 9.30 蠻荒小子
- 11.00 遊俠張三豐
- 12.00 古都驚雷
- 1.00 午間新聞
- 1.15 午間小叙
- 1.45 八美國
- 2.45 變色龍
- 3.45 下午茶
- 4.30 醒日仔時間
- 5.00 小蜜蜂
- 5.30 鐵人28號
- 6.00 神奇小子
- 6.25 新聞摘要
- 6.30 狩獵傳奇
- 7.00 香港一日
- 8.00 奉告
- 8.05 四大名捕
- 9.00 新聞簡報
- 9.05 他的家鄉
- 9.30 天堂島
- 10.30 特備紀錄片
- 11.05 最後新聞
- 11.20 洋蔥花
- 00.20 三審狀元妻
- 2.00 全日播映完畢

四月四日

#### 明珠TVB



- 12.00 教育電視
- 4.00 芝麻街
- 5.00 Hunckleberry Hound I
- 5.25 露狄
- 5.40 回力棒
- 6.05 飛天紅中俠
- 7.00 新聞及天氣報告
- 7.30 明珠體育世界
- 9.30 新聞簡報
- 9.35 明珠體育世界
- 11.30 新聞報導
- 11.45 大災難實錄
- 12.35 全日播映完畢

#### 翡翠TVB



- 6.50 香港早晨
- 9.05 永安青年通訊站
- 9.07 每日一字
- 9.10 430穿梭機
- 10.30 腸斷江南燕子歸
- 12.05 名劍風流
- 1.00 午間新聞
- 1.15 鴨仔里春光
- 2.15 永安青年通訊站
- 2.17 婦女新姿
- 3.10 紅顏
- 4.05 高立的未來世界
- 4.35 430穿梭機
- 5.15 香蕉船
- 5.45 430穿梭機
- 6.00 妙趣小飛仙
- 6.25 每日一字
- 6.30 六點半新聞報導及天氣報告
- 7.00 奉告
- 7.07 摩登幹探
- 8.00 香港84
- 8.28 風物誌
- 8.30 笑傲江湖
- 9.30 九點半新聞報導
- 9.35 歡樂今宵
- 11.15 新聞報導
- 11.30 今日財經
- 11.35 每日一字
- 11.37 江湖客
- 12.35 西遊記(上、下)
- 3.00 全日播映完畢

#### 亞洲英文 ATV



- 7.30-7.45 中文台英語報
- 7.45 早晨早新聞
- 8.00-12.00 教育電視
- 5.30 醒日仔時間
- 7.00 每週一星——比德雅倫
- 8.00 新聞及天氣報告
- 8.30 浮華世家
- 9.30 新聞簡報
- 9.35 英國影視藝術學院頒獎禮
- 12.00 最後新聞
- 12.10 全日播映完畢
- 7.30-7.45 MORNING NEWS ON ATV CHINESE
- 8.00-12.00 TV PROGRAMME
- 5.30 WHIZ KIDS TIME TOMMY LANE
- PINK PANTER "TANI & AARDVARK"
- MARINE BOY
- SUPERMAN
- 7.00 SALUTE
- 8.00 NEWS AT 8
- PHILIP FINANCIAL REPORT
- 8.30 LANE CRAWFORD PRESENTS
- 9.30 NEWS IN BRIEF
- 9.35 NEWS IN BRIEF
- 9.35 1984 BRITISH ACADEMY AWARDS
- 12.00 LATE NEWS
- 12.10 CLOSE DOWN

#### 亞洲中文 ATV

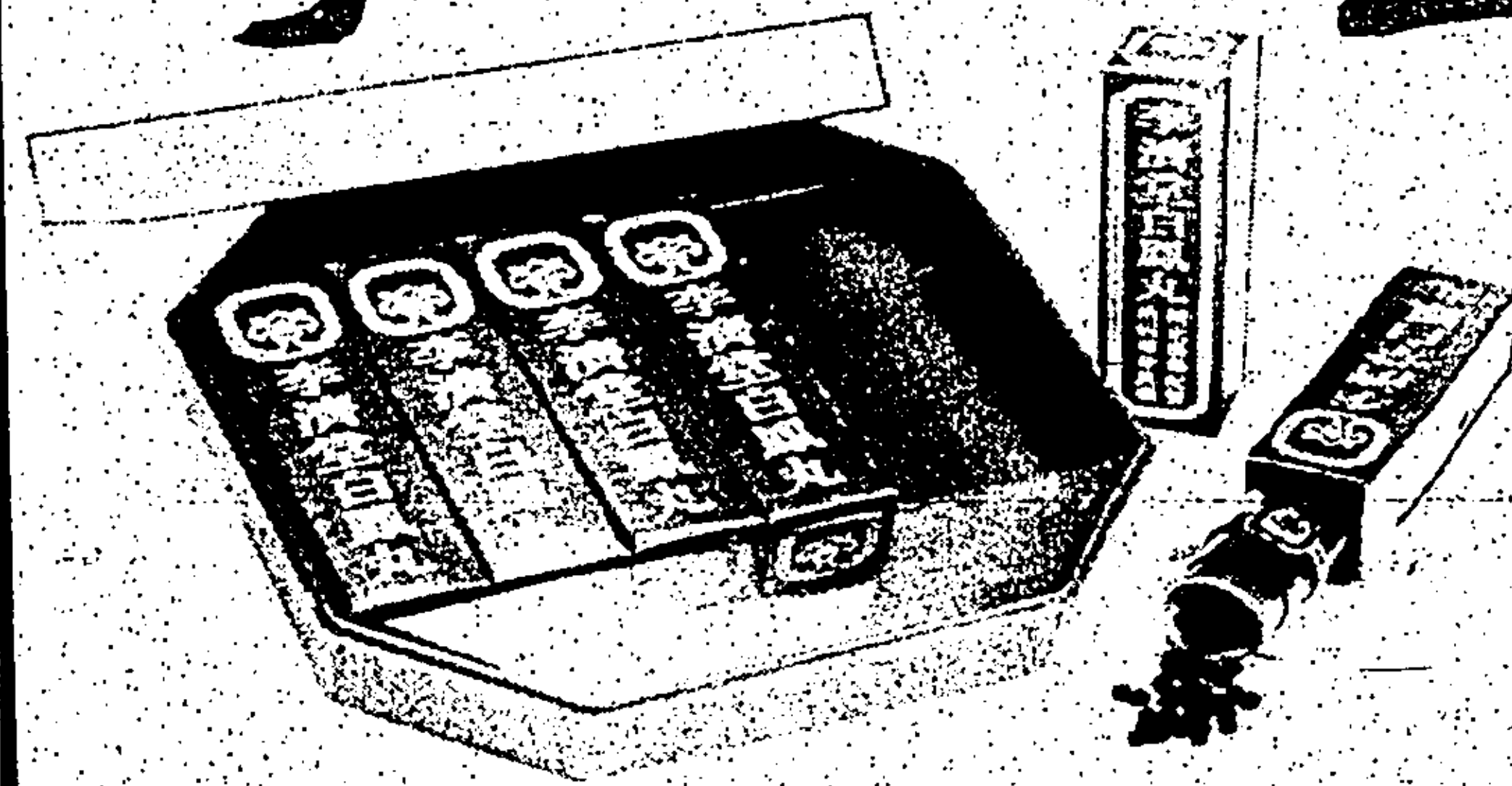


- 6.45 大家早晨
- 9.00 鐵拳娘子
- 9.30 蠻荒小子
- 10.30 醒日仔時間
- 11.00 遊俠張三豐
- 12.00 古都驚雷
- 1.00 午間新聞經濟快訊
- 1.15 午間小叙
- 1.45 八美國
- 2.45 變色龍
- 3.45 下午茶
- 4.30 醒日仔時間
- 5.00 小蜜蜂
- 5.30 鐵人28號
- 6.00 神奇小子
- 6.25 新聞摘要
- 6.30 狩獵傳奇
- 6.50 六合彩
- 7.00 香港一日
- 8.00 奉告
- 8.05 四大名捕
- 9.00 新聞簡報
- 9.05 他的家鄉
- 9.28 經濟行情
- 9.30 天堂島
- 10.28 財經匯報
- 10.30 特備紀錄片
- 11.05 最後新聞
- 11.20 洋蔥花
- 00.20 死亡之夜
- 2.00 全日播映完畢

星期二  
TUESDAY  
四月三日  
APRIL 3



# 李濟堂白鳳丸



## 圓樽小丸新庄, 錦盒華麗庄璜

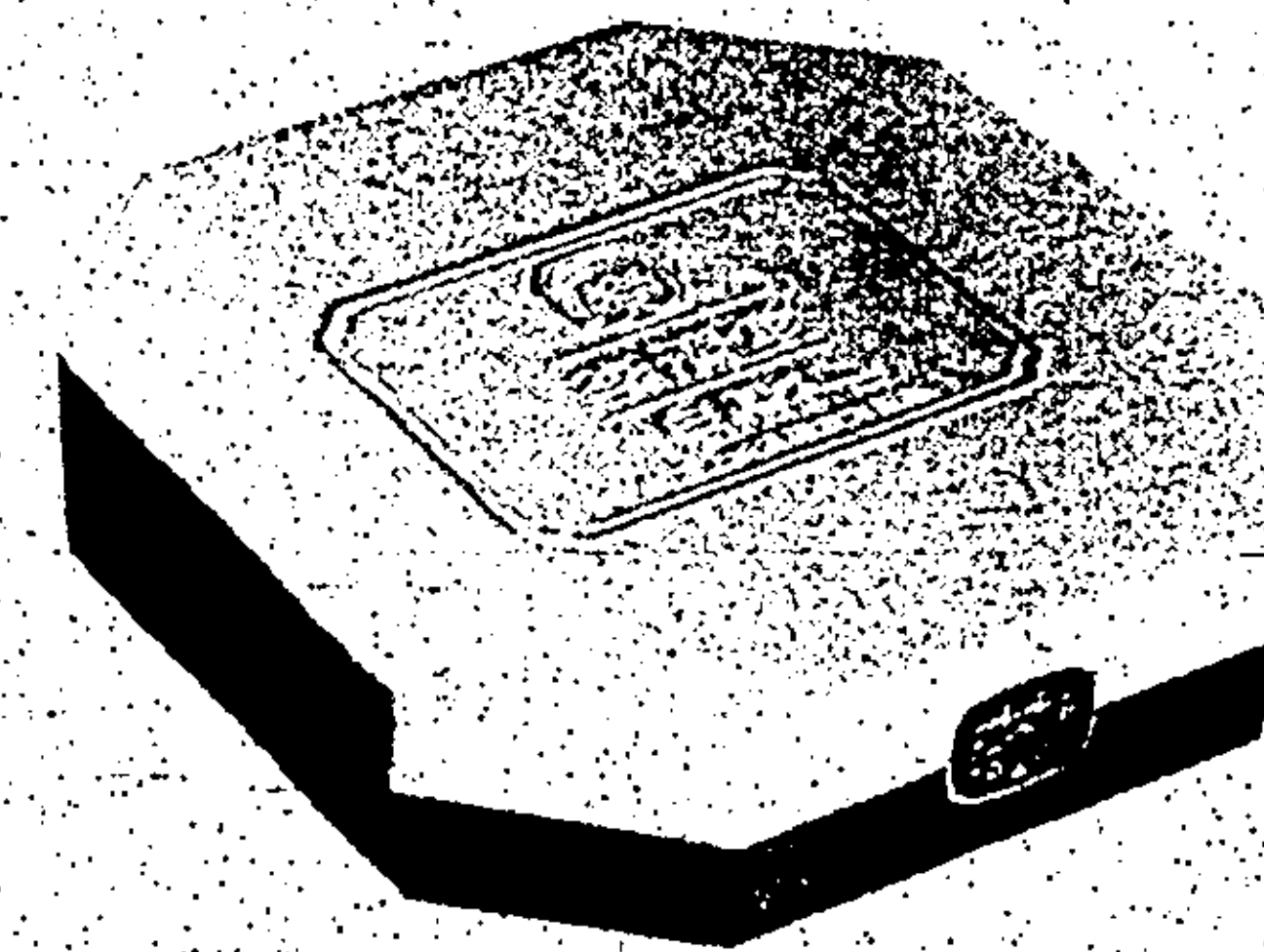
圓樽小丸新庄, 方便攜帶服食

李濟堂白鳳丸健體養顏, 補血補身, 多年來深受婦女界歡迎。李濟堂悉遵古法良方, 加上嚴謹的製煉方法, 採用上等人蔘、鹿茸、烏雞及地道正藥, 濃縮成小丸。李濟堂白鳳丸不斷改良, 最近改用圓樽小丸包庄, 方便攜帶服食。李濟堂白鳳丸主治婦科諸症暗病, 經前經後, 血少虛弱及精神疲倦, 功能調理血氣, 養顏強身, 常服滋補有益, 青春常駐。

# 古方正藥新包裝

錦盒庄璜 實用美觀

為酬謝顧客, 李濟堂白鳳丸於七月至八月期間推出精美錦盒庄, 設計大方, 輕巧實用, 可以用來存放戒指首飾, 美觀得體。錦盒庄李濟堂白鳳丸, 自奉送禮兩相宜。



李濟堂藥廠有限公司

香港竹園黃竹坑道65號志昌行中心二十七樓

電話: 5-520234

### 明珠 TVB

- 12.00 教育電視
- 4.00 芝麻街
- 5.00 Huckleberry Hound I
- 5.25 露狄
- 5.40 小丑馬戲團
- 6.05 飛天紅中俠
- 7.00 新聞及天氣報告
- 7.30 藝術的衝擊
- 8.00 週五金榜流行曲
- 8.30 神探猛龍
- 9.30 新聞簡報
- 9.35 悍匪大火併
- 11.45 新聞報導
- 12.10 千萬金元大劫案
- 1.35 全日播映完畢

### 翡翠 TVB

- 6.50 香港早晨
- 9.05 永安青年通訊站
- 9.08 每日一字
- 9.10 430穿梭機
- 10.25 金枝野(下)
- 12.05 名劍風流
- 1.00 午間新聞
- 1.15 鴨仔里春光
- 2.15 婦女新姿
- 3.10 十三妹
- 4.05 高立的未來世界
- 4.30 430穿梭機
- 6.00 妙趣小飛仙
- 6.25 每日一字
- 6.30 六點半新聞報導及天氣報告
- 7.00 奉告
- 7.05 摩登幹探
- 8.00 香港84
- 8.28 風物誌
- 8.30 笑傲江湖
- 9.30 九點半新聞報導
- 9.35 警訊
- 9.50 歡樂今宵
- 11.15 新聞報導
- 11.30 今日財經
- 11.35 每日一字
- 11.37 百萬將軍一個兵
- 1.15 陳姑追舟
- 2.50 魂化瑤台夜合花
- 4.20 全日播映完畢

### 亞洲英文 ATV

- 7.30-7.45 中文台英語報
- 8.00-12.00 教育電視
- 5.30 醒目仔時間
- 6.30 綁票
- 7.00 跳躍逍遙頌青春
- 7.30 NEWS PLUS
- 7.57 海外存Q 心水配搭
- 8.00 新聞及天氣報告
- 8.30 財經匯報
- 8.30 世界鱗爪
- 9.30 新聞簡報
- 9.35 新聞揭曉
- 10.35 英國足球聯賽
- 11.35 賽馬預測
- 12.05 最後新聞
- 12.15 全日播映完畢
- 7.30-7.45 MORNING NEWS ON ATV CHINESE
- 8.00-12.00 ETV PROGRAMME
- 5.30 WHIZ KIDS TIME
- 5.30 HALO STAR BANANA SPLITS POP-VI
- 6.30 KILLAPED
- 7.00 HIZZ-EMZ
- 7.30 "NEW FLUSH"
- 8.00 NEWS AT 8
- 8.00 PHILIPS FINANCIAL REPORT
- 8.30 WORLD AROUNIXUS
- 9.30 NEWS IN BRIEF
- 9.35 LOU GRANT
- 10.35 ALL STAR SOCCER
- 11.35 TURE TALK
- 12.05 LATE NEWS
- 12.15 CLOSE DOWN

### 亞洲中文 ATV

- 6.45 大家早晨
- 9.00 鐵拳娘子
- 9.30 俠聖
- 10.30 醒目仔時間
- 11.00 遊俠張三豐
- 12.00 古都驚雷
- 1.00 午間新聞經濟快訊
- 1.15 午間小叙
- 1.45 八美圖
- 2.45 變色龍
- 3.45 下午茶
- 4.30 醒目仔時間
- 5.00 香蕉船
- 5.30 鐵人28號
- 6.00 神奇小子
- 6.25 新聞摘要
- 6.30 狩獵傳奇
- 6.50 六合彩
- 7.00 香港一日
- 7.45 警訊
- 8.00 奉告
- 8.05 四大名捕
- 9.00 新聞簡報
- 9.05 龍的家鄉
- 9.28 經濟行情
- 9.30 天堂島
- 10.28 財經匯報
- 10.30 賽馬預測
- 11.05 最後新聞
- 11.20 洋蔥花
- 00.20 血淚人生
- 2.00 全日播映完畢

FRIDAY  
APRIL 6  
四月六日

### 明珠 TVB

- 12.00 教育電視
- 4.00 芝麻街
- 5.00 Huckleberry Hound I
- 5.25 露狄
- 5.40 飛天紅中俠
- 6.05 飛天紅中俠
- 7.00 新聞及天氣報告
- 7.30 今日電腦
- 8.00 Coast to Coast
- 8.30 絲綢之路第二輯
- 9.30 新聞簡報
- 9.35 女將奪錦標
- 11.45 新聞報導
- 12.00 明珠K-100
- 12.30 縱火狂兇
- 2.10 全日播映完畢

### 翡翠 TVB

- 6.50 香港早晨
- 9.08 每日一字
- 9.10 430穿梭機
- 10.25 金枝野(上)
- 12.05 名劍風流
- 1.00 午間新聞
- 1.15 鴨仔里春光
- 2.13 風物誌
- 2.15 婦女新姿
- 3.10 紅顏
- 4.05 高立的未來世界
- 4.35 430穿梭機
- 5.15 開心果
- 5.45 430穿梭機
- 6.00 妙趣小飛仙
- 6.25 每日一字
- 6.30 六點半新聞報導及天氣報告
- 7.00 奉告
- 7.05 摩登幹探
- 8.00 香港84
- 8.30 笑傲江湖
- 9.30 九點半新聞報導
- 9.35 歡樂今宵
- 11.15 新聞報導
- 11.30 今日財經
- 11.35 每日一字
- 11.37 滅火英雄父子兵
- 12.35 獵女復仇記
- 2.00 虎將奪主妃
- 3.30 全日播映完畢

### 亞洲英文 ATV

- 7.30-7.45 中文台英語報
- 8.00-12.00 教育電視
- 5.30 醒目仔時間
- 7.00 勁舞集
- 7.30 仔寶小福聲
- 8.00 新聞及天氣報告
- 8.30 A組織
- 9.30 新聞簡報
- 9.35 雄雄大盜
- 11.45 最後新聞
- 11.55 全日播映完畢
- 7.30-7.45 MORNING NEWS ON ATV CHINESE
- 8.00-12.00 ETV PROGRAMME
- 5.30 WHIZ KIDS TIME
- 5.30 TOP CAT
- 5.30 MOODY DUCK AND THE MIGHTY MIGHT
- 5.30 CRUSADER RABBIT
- 5.30 BEATLES
- 7.00 DANCE FEVER
- 7.30 DIFFERENT STROKES
- 8.00 NEWS AT 8
- 8.30 THE A-TEAM
- 9.30 NEWS IN BRIEF
- 9.35 THURSDAY NIGHT MOVIE
- 11.45 LATE NEWS
- 11.55 CLOSE DOWN

### 亞洲中文 ATV

- 6.45 大家早晨
- 9.00 鐵拳娘子
- 9.30 泰山
- 10.30 醒目仔時間
- 11.00 遊俠張三豐
- 12.00 古都驚雷
- 1.00 午間新聞
- 1.15 午間小叙
- 1.45 八美圖
- 2.45 變色龍
- 3.45 下午茶
- 4.30 醒目仔時間
- 5.00 小蜜蜂
- 5.30 鐵人28號
- 6.00 神奇小子
- 6.25 新聞摘要
- 6.30 狩獵傳奇
- 7.00 香港一日
- 8.00 奉告
- 8.05 四大名捕
- 9.00 新聞簡報
- 9.05 龍的家鄉
- 9.28 經濟行情
- 9.30 天堂島
- 10.28 財經匯報
- 10.30 電影一週
- 11.05 最後新聞
- 11.20 洋蔥花
- 00.20 恩怨情天
- 2.15 全日播映完畢

APRIL 5



兒童週刊

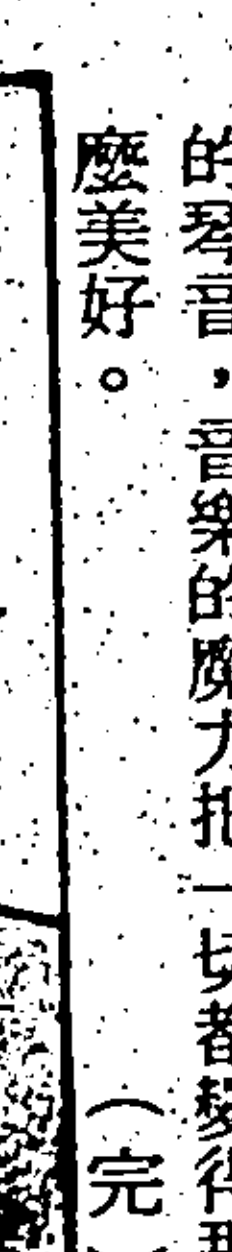
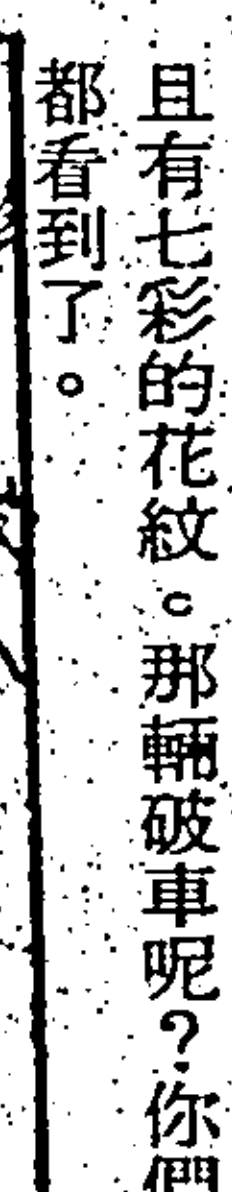
主編 錢郭小葵

第一三六期

期八三七一



江梁  
画大



黃秀香是亞視的新人，在「表錯七段情」中才第一次看到她演戲。因為是第一次，所以對她的要求不能太高，所以，覺得她演來還算稱職。她的個子不矮，想不到才只有十六歲，香港年青一代實在成長得很快，今天十五、六歲的少年，已經長得很高，很健康，不少且發育得很好了，南國兒女，不但氣候使他們早熟，而且，在安定的生活中，營養也增促他們早熟。

黃秀香倒很坦白，她說自己只讀到中四，對讀書沒什麼興趣，所以成績麻麻，不算好，反而對於演戲却興趣甚濃，拍戲明明是辛苦的，却不覺其苦，覺得讀書比拍戲更辛苦，所以決定不讀書了，全心全意向電視發展，希望有一天創出成績，了却心願。





她說，她目前才初初起步，當然談不上什麼成績，但却有信心，將來會有更好表現，而讀書，卻沒有這種信心。

許多人即使與她一樣，也會盡力加以掩飾，不肯說出口的，她却有碗話碗，有碟話碟，都說出來，可見其為人之坦白，比許多人可愛。

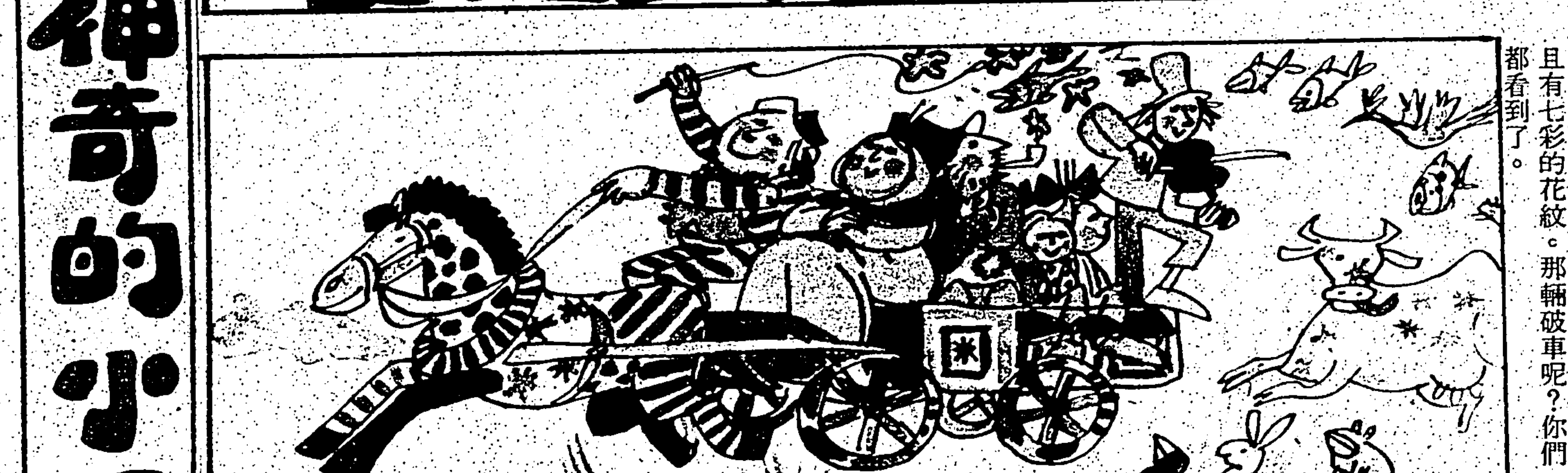
興趣各人不同，實在沒有掩飾必要，我很欣賞黃秀香這種性格。

（莊琪）



明珠 TVB	翡翠 TVB	亞洲英文 ATV	亞洲中文 ATV
			
9.00 健身操 9.45 布公仔樂園 10.10 金榜流行曲 11.00 葡萄園風雲 11.50 霹靂鐵金剛 12.40 聯合國國際(兒童會) )專輯 1.00 週末禮壇 4.00 新優妹從軍 4.25 小飛人遨遊童話國 4.50 Tribal Eye 5.40 World Alive 6.05 綠面劍客 6.30 澳洲風貌 7.00 新聞及天氣報告 7.30 Journey to Thailand 8.00 Garfield on the Town 8.30 血染山河 9.30 新聞簡報 9.35 摩西 11.30 新聞報導 11.45 小小羊兒要回家 1.20 全日播映完畢	6.50 香港早晨 9.07 每日一字 9.10 430穿梭機 10.25 萬里行屍 12.05 特種部隊 1.00 午間新聞 1.15 京華春夢 2.10 風物誌 2.12 神探猛龍 3.10 情謎 4.30 趣味集 5.30 藍精靈 6.00 溫故知新 6.25 每日一字 6.30 六點半新聞報導及 天氣報告 7.00 新聞透視 7.45 K-100 8.30 新聞簡報 8.35 瑪雅關正傑 9.35 香港電視服務站廣 告雜誌 9.50 奧運前奏 11.15 新聞報導 11.30 奧運前奏 12.15 八十年代聯邦密探 1.10 青青河邊草 2.55 路 4.25 全日播映完畢	7.30-7.45 中文台英語導 導晨早新聞 9.00 轟天四俠 9.35 新龍粉七雄 10.25 狩獵傳奇 11.20 金牙塔血淚史 1.05 體育天地 6.00 COUNTRY PRACTICE 7.00 俏男東 7.30 時事縱橫 8.00 新聞及天氣報告 8.30 繽紛今晚夜 9.30 新聞簡報 9.35 資訊 9.40 密令 10.40 不文山鬼馬表演 11.10 最後新聞 11.20 管弦笙歌 12.20 全日播映完畢  7.30-7.45 MORNING NEWS ON ATV CHINESE 9.00 FANTASTIC FOUR 9.30 SEVEN BRIDES FOR SEVEN BROTHERS 10.25 BRING 'EM BACK ALIVE 11.20 MORNING CHINA 1.05 WORLD OF SPORT 6.00 COUNTRY PRACTICE (NEW SERIES) 7.00 AMANDA'S 7.30 NEWSLINE 8.00 NEWS AT 8 8.30 ENTERTAINMENT THIS WEEK 9.30 NEWS IN BRIEF 9.35 POLICE REPORT 9.40 THE SPENLEY 10.40 BENNY HILL 11.10 LATE NEWS 11.20 EVENING AT POPS (NEW SERIES) 12.20 CLOSE DOWN	7.00 粵語新聞 7.30 英語新聞 7.45 普通話新聞 8.00 醒目仔時間 8.30 七海小英雄 9.00 巨人克里斯 9.40 白兔卡通 10.05 大力水手 10.30 義勇七金剛 10.55 狄克卡通 11.40 宇宙泰山 12.00 午間新聞 12.15 賽馬預測 12.45 賽馬日 5.55 BOW 咁牛仔褲 6.35 細說當年 7.00 新聞及天氣報告 7.30 鐘峯晚語 8.30 港澳日龍虎鬥 9.00 新聞簡報 9.05 廣播道 81 號 9.35 霹靂雙虎將 11.30 賽馬結果 00.30 最後新聞 00.45 瀉寇灘 2.15 大煞星 3.30 全日播映完畢





得肥些，肥些，肥些。  
⑩瘦弱的人聽到了琴音，開始變  
得肥些，肥些，肥些。

⑪那匹瘦馬也變成強壯的馬，而  
且有七彩的花紋。那輛破車呢？你們  
都看到了。

⑫這不是很壯觀的場面嗎？他們  
一起回城裡去。根德不停的奏出美妙  
的琴音，音樂的魔力把一切都變得那  
麼美好。  
(完)

## 黃秀香專心演視 暫將讀書擱在一邊



黃秀香是亞視的新人，在「表錯七段情」中才第一次看到她演戲。因為是第一次，所以對她的要求不能太高，所以，覺得她演來還算稱職。她的個子不矮，想不到才只有十六歲，香港年青一代實在長得很快，今天十五、六歲的少年，已經長得很高，很健康，不少且發育得很好了，南國兒女，不但氣候使他們早熟，而且，在安定的生活中，營養也促使他們早熟。

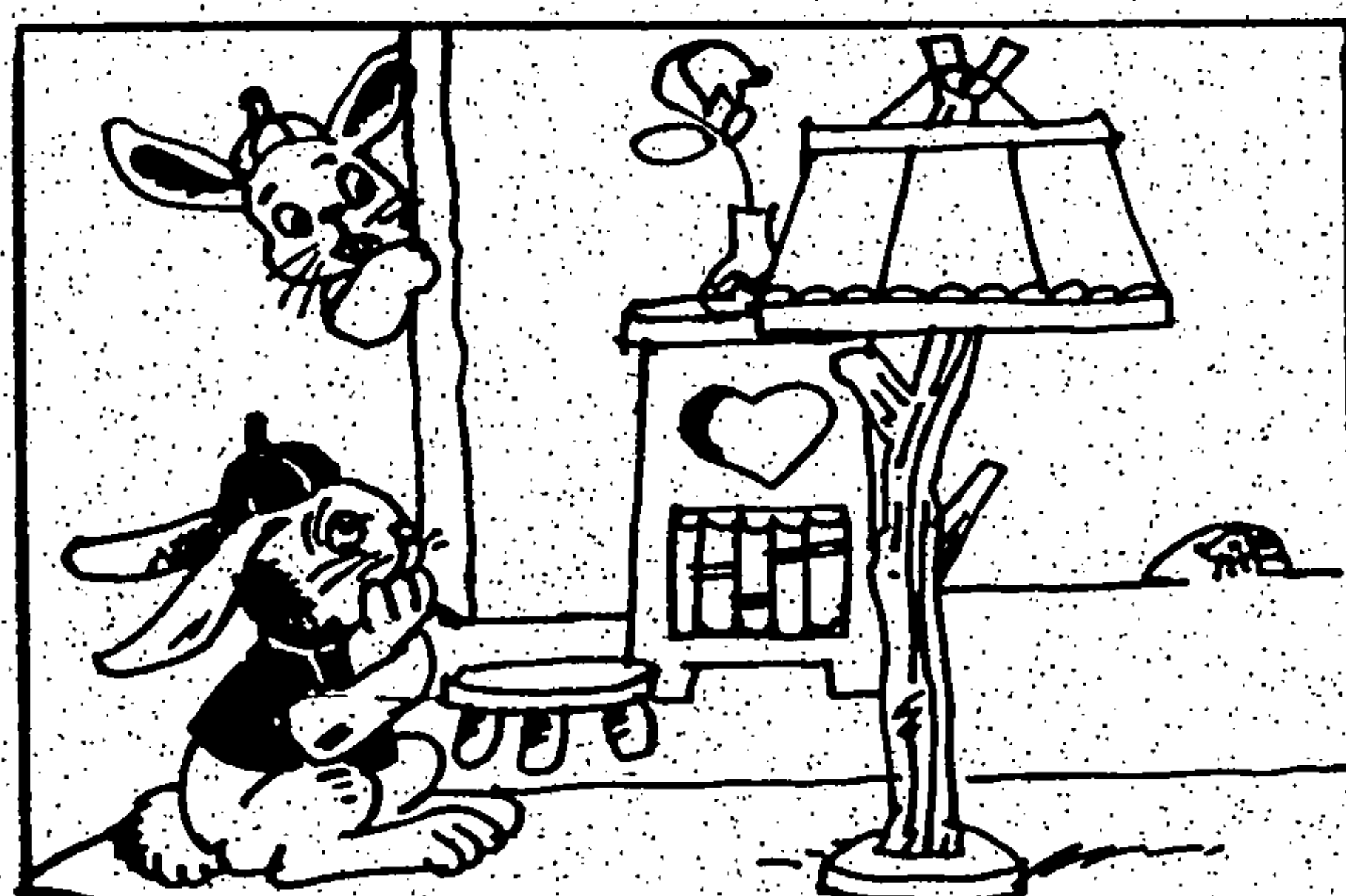
黃秀香倒很坦白，她說自己只讀到中四，對讀書沒什麼興趣，所以成績麻麻，不算好，反而對於演戲却興趣甚濃，拍戲明明是辛苦的，却不覺得苦，覺得讀書比拍戲更辛苦，所以決定不讀書了，全心全意向電視發展，希望有一天能出成績，了却心願。她說，她目前才初起步，當然談不上什麼成績，但却有信心，將來會有更好表現，而讀書，却沒有這種信心。

許多人即使與她一樣，也會盡力加以掩飾，不肯說出口的，她却有碗話碗，有碟話碟，都說出來，可見其為人之坦白，比許多人可愛。

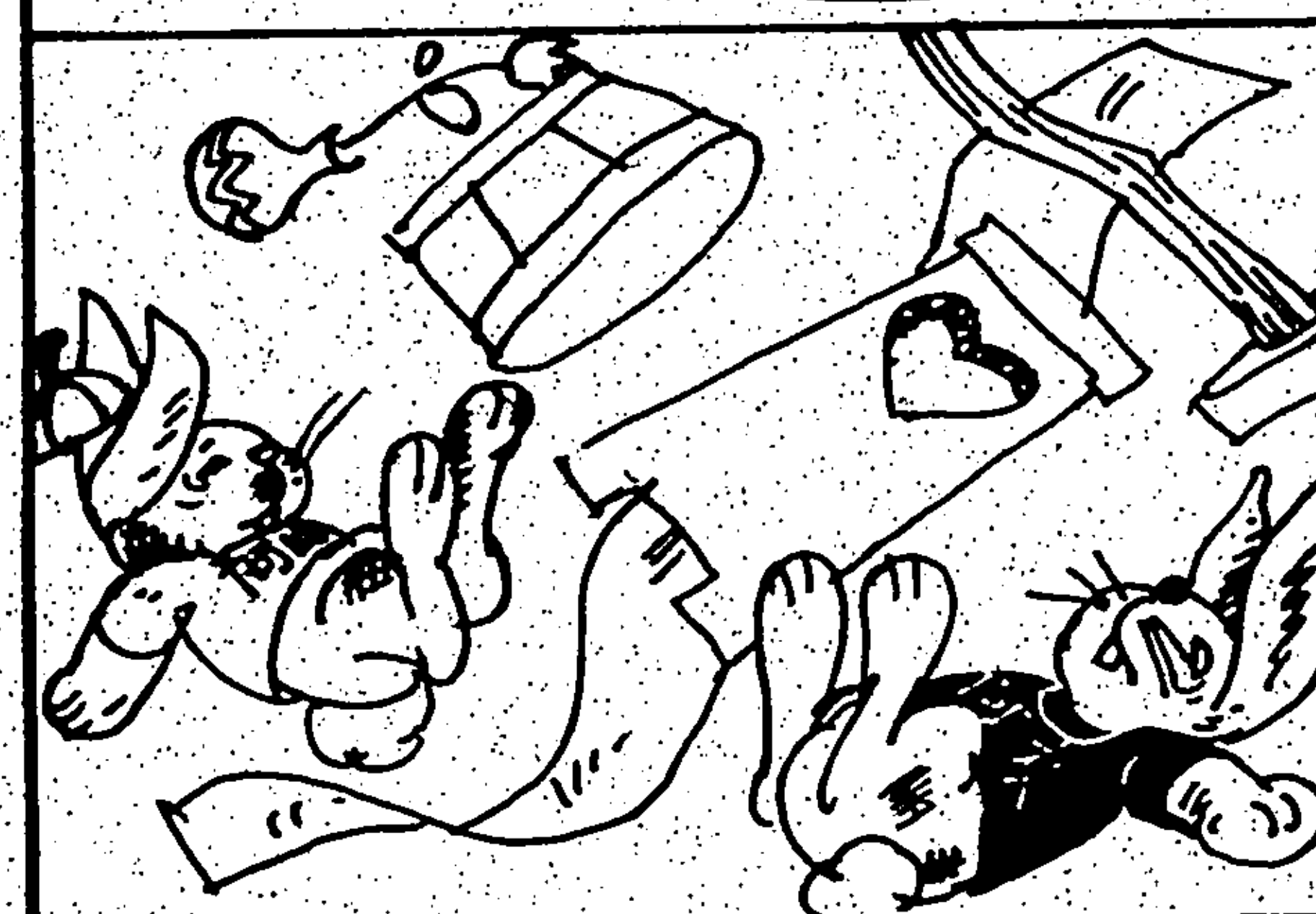
興趣各人不同，實在沒有掩飾必要，我很欣賞黃秀香這種性格。  
(莊琪)

明珠 TVB	翡翠 TVB	亞洲英文 ATV	亞洲中文 ATV
9.00 健身操 9.45 布公仔樂園 10.10 金榜流行曲 11.00 金鐘獎頒獎典禮 11.50 金鐘獎頒獎典禮 12.40 聯合國際 (兒童會) 1.00 週末論壇 4.00 新優妹從軍 4.25 小飛人遊遍萬國 4.50 Tribal Eye 5.40 World Alive 6.05 樓面劍客 6.30 澳洲風貌 7.00 新聞及天氣報告 7.30 Journey to Thailand 8.00 Garfield on the Town 8.30 血染山河 9.30 新聞簡報 9.35 摩西 11.30 新聞報導 11.45 小小羊兒要回家 1.20 全日播映完畢	6.50 香港早晨 9.07 每日一字 9.10 430穿梭機 10.25 萬里行院 12.05 特種部隊 1.00 午間新聞 1.15 京華春夢 2.10 風物誌 2.12 神探猛龍 3.10 情謎 4.30 趣味集 5.30 藍精靈 6.00 溫故知新 6.25 每日一字 6.30 六點半新聞報導及天氣報告 7.00 新聞透視 7.45 K-100 8.30 新聞簡報 8.35 萬雅閣正傑 9.35 香港電視服務站廣告雜誌 9.50 奧運前奏 11.15 新聞報導 11.30 奧運前奏 12.15 八十年代聯邦密探 1.10 青青河邊草 2.55 路 4.25 全日播映完畢	7.30-7.45 中文台英語轉 粵語新聞 9.00 粵語新聞 9.35 粵語新聞 10.25 粵語新聞 11.20 粵語新聞 1.05 體育天地 6.00 COUNTRY PRACTICE 7.00 偵探 7.30 時事縱橫 8.00 新聞及天氣報告 8.30 續約今晚夜 9.30 新聞簡報 9.35 資訊 9.40 密令 10.40 不文山鬼馬表演 11.10 最後新聞 11.20 管弦樂歌 12.20 全日播映完畢 7.30-7.45 MORNING NEWS ON ATV 9.00 FANTASTIC FOUR 9.30 SEVEN BRIDES FOR SEVEN BROTHERS 10.25 BRING 'EM BACK ALIVE 11.20 MORNING CINEMA 1.05 WORLD OF SPORT 6.00 COUNTRY PRACTICE (NEW SERIES) 7.00 AMANDA'S 7.30 NEWSLINE 8.00 NEWS AT 8 8.30 ENTERTAINMENT THIS WEEK 9.30 NEWS IN BRIEF 9.35 POLICE REPORT 9.40 THE SPENNY 10.40 BENNY HILL 11.10 LATE NEWS 11.20 EVENING AT TOPS (NEW SERIES) 12.20 CLOSE DOWN	7.00 粵語新聞 7.30 英語新聞 7.45 普通話新聞 8.00 醒仔時間 8.30 七海小英雄 9.00 巨人克雷斯 9.40 白兔卡通 10.05 大力水手 10.30 義勇七金剛 10.55 狄克卡通 11.40 宇宙泰山 12.00 午間新聞 12.15 賽馬預測 12.45 賽馬日 5.55 BOW 牛仔神 6.35 細說當年 7.00 新聞及天氣報告 7.30 鐘表晚語 8.30 港澳日龍虎鬥 9.00 新聞簡報 9.05 廣播道 81 號 9.35 霹靂雙虎將 11.30 賽馬結果 00.30 最後新聞 00.45 勁歌金曲 2.15 大煞星 3.30 全日播映完畢

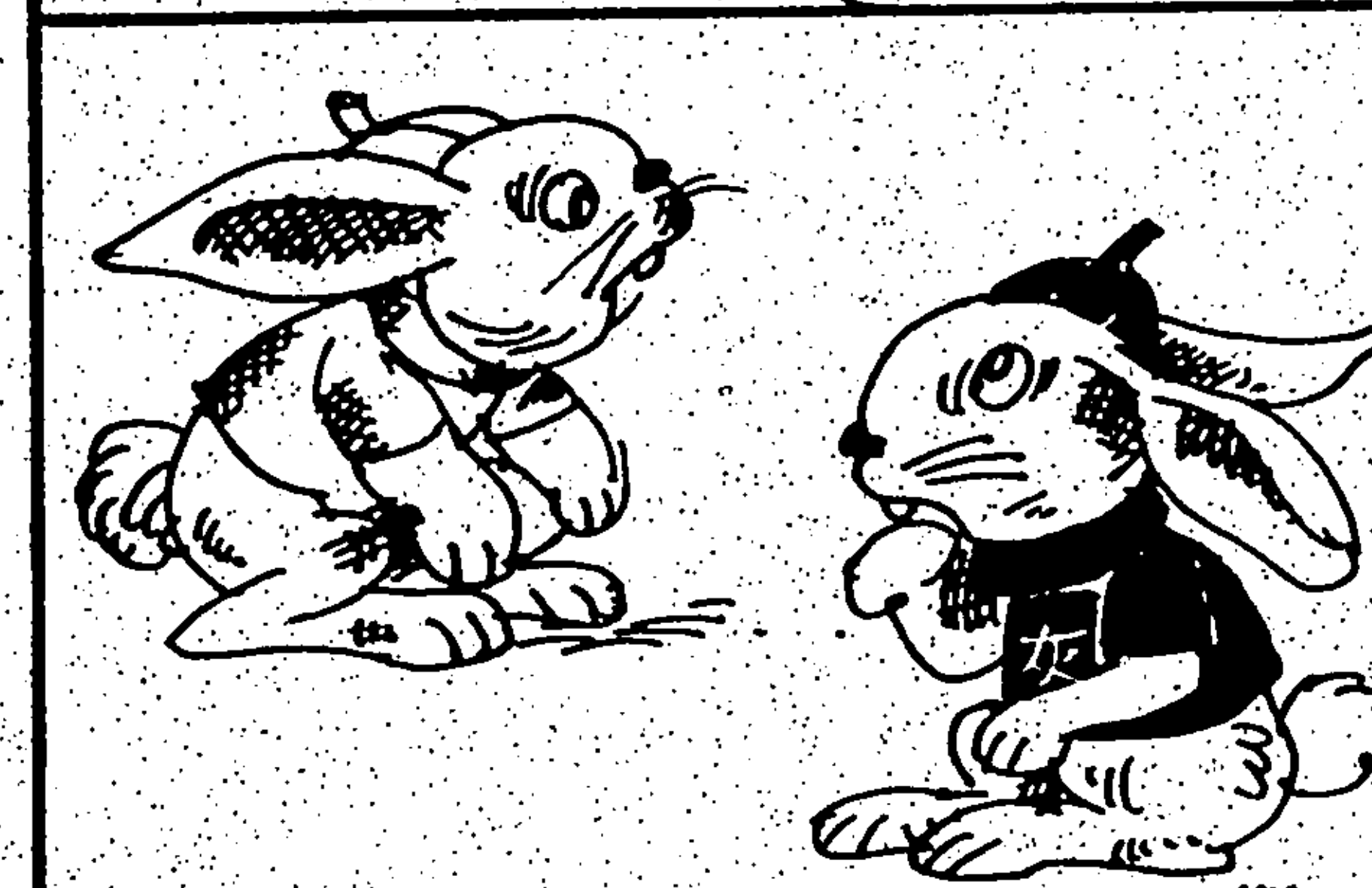




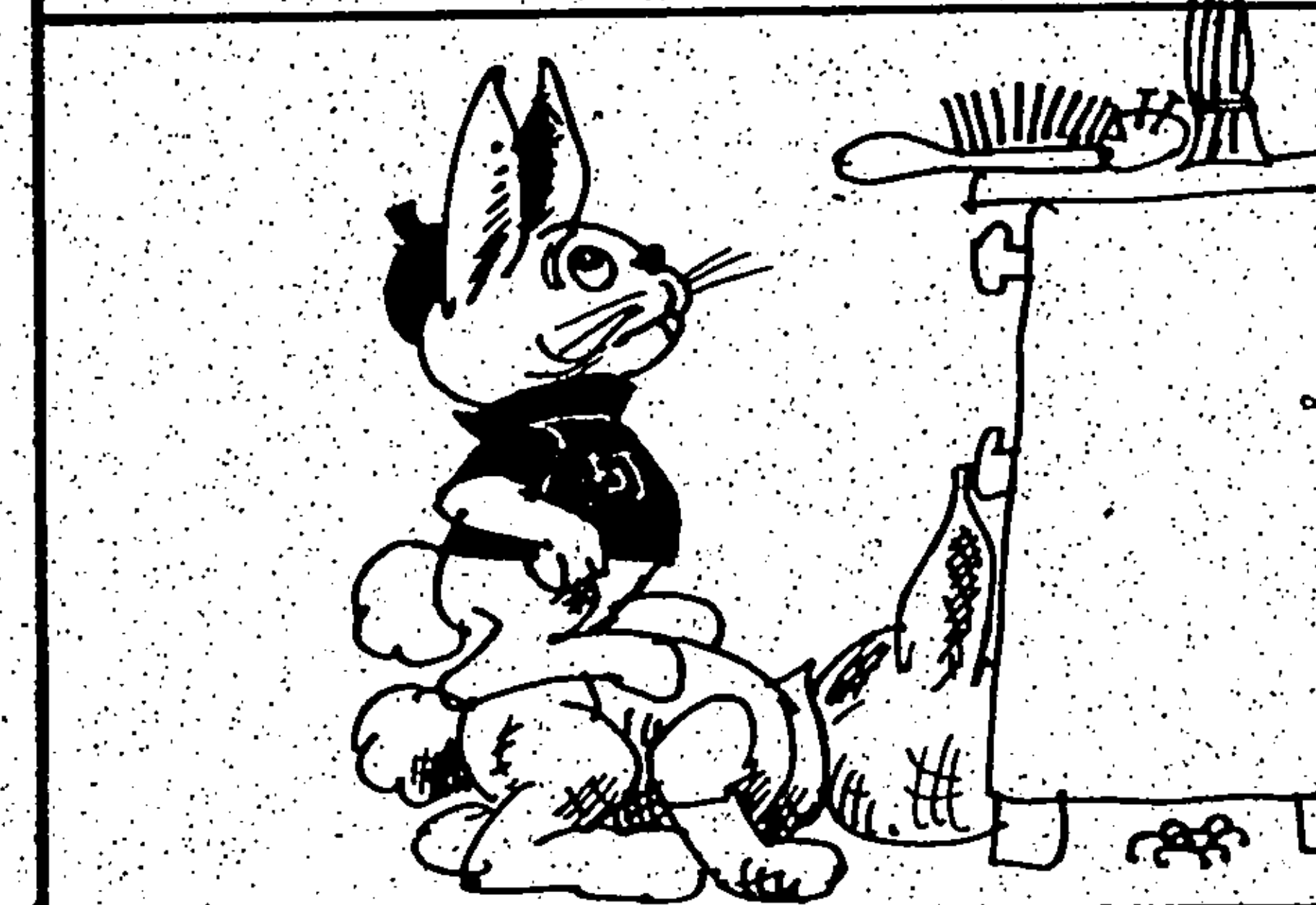
⑧他們繼續找那件不會發聲的東西。他們這邊望望，那邊望望，向上望望，向下望望。



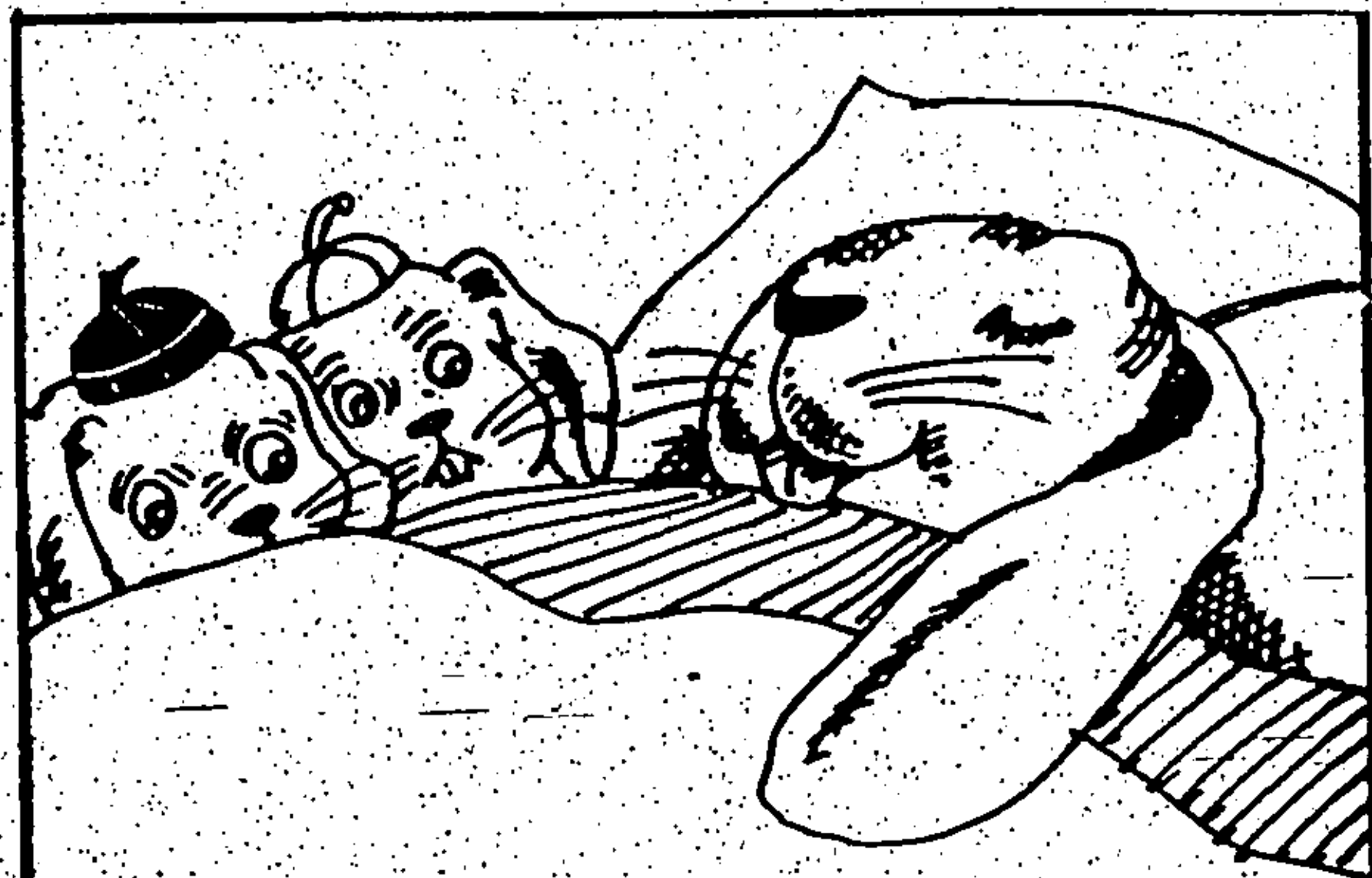
⑨「當心！」阿白喊着，但太遲了，砰！東西都掉下來了。



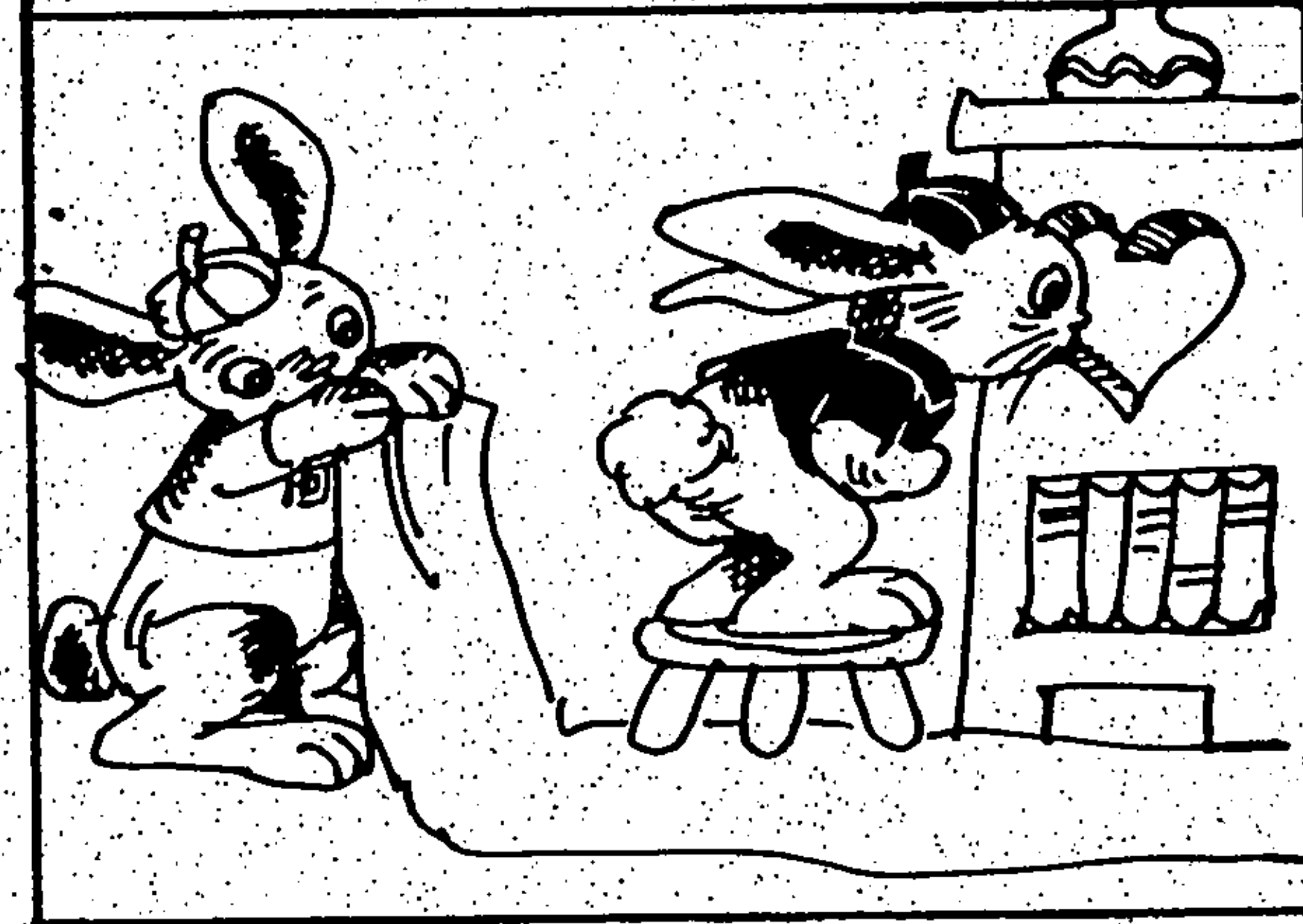
⑩「要安靜，」阿灰說。「不要弄出聲音，」阿白說。「讓爸爸安睡！」他們同時說。



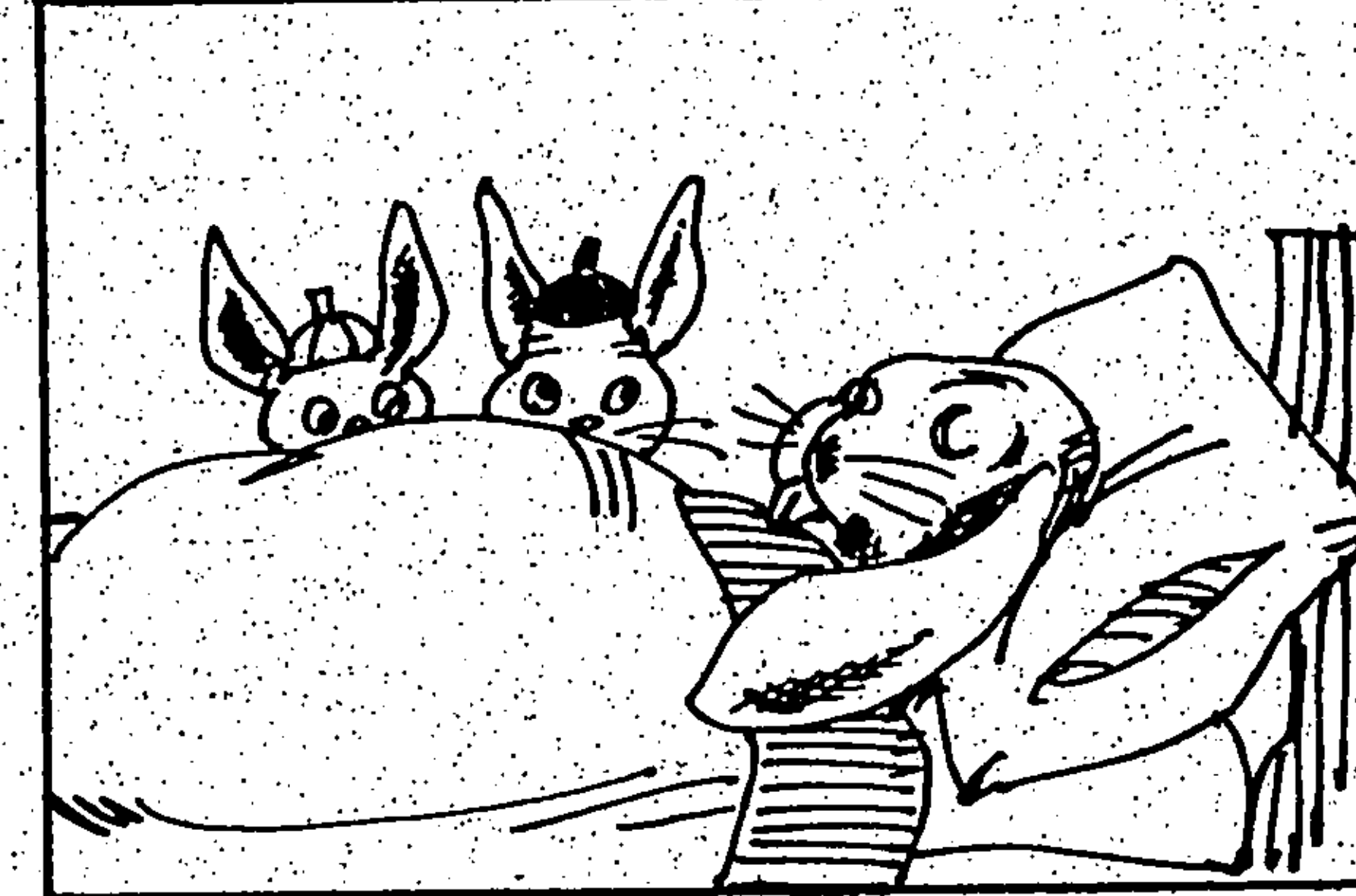
⑪他們繼續找這東西，找找那裏。噢，難道在上面不成？（未完）



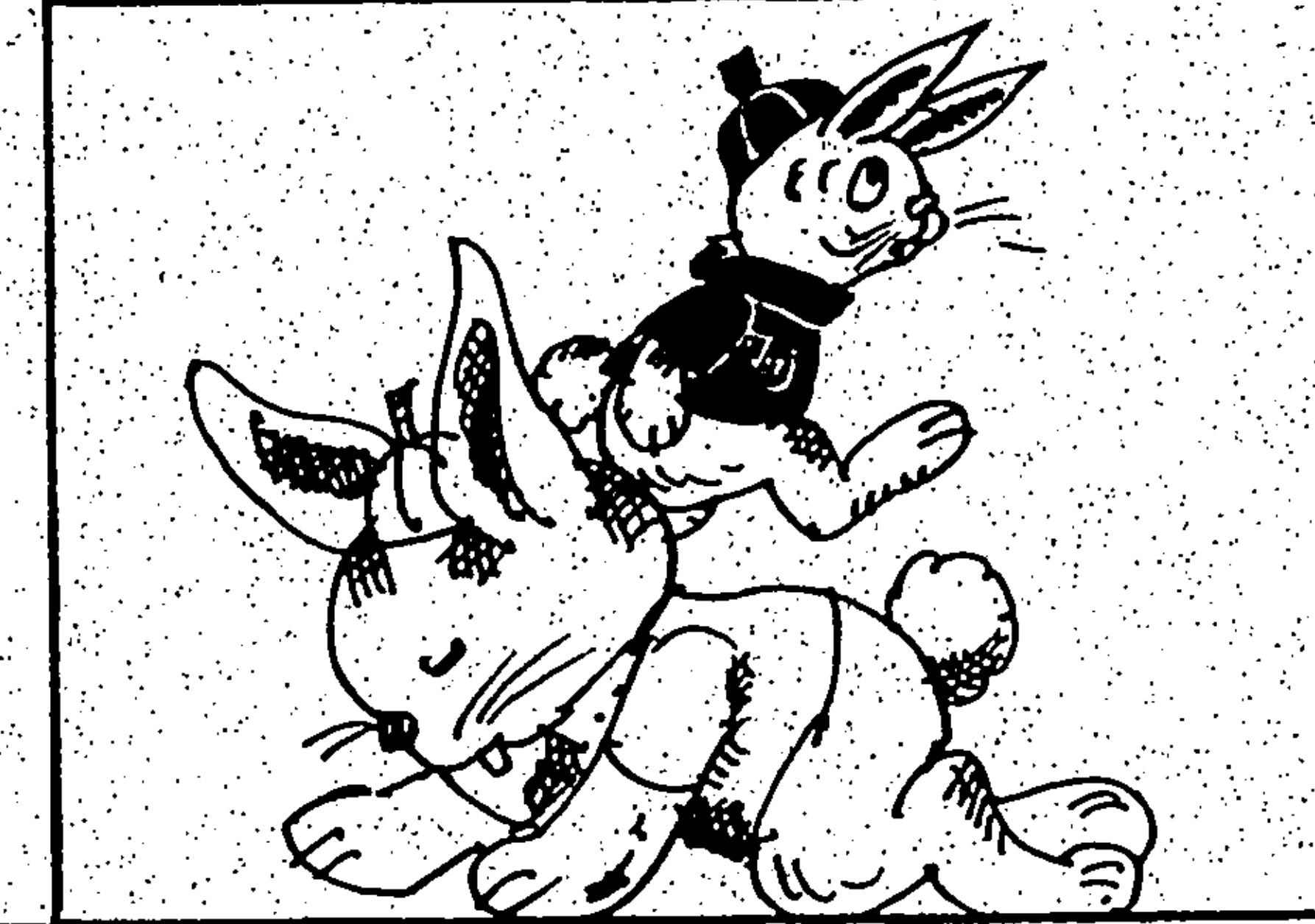
⑫吵醒爸爸，他會生氣的。幸好他睡得很熟。「要安靜，」阿灰說。「不要弄出聲音，」阿白說。「讓爸爸安睡！」他們同時說。



⑬「可能在這裏。」阿灰說。「不，不在這裏，可能在上邊。」阿白說。



⑭「哎呀，爸爸會說什麼呢？」阿灰阿白同時說。幸好，爸爸仍然熟睡。



⑮他們繼續找那件不會發聲的東西。



小魔術：

## 帽中倒水

我們喜欢看魔術。當看到魔術師出神入化地表演魔術的時候，心裏又羨慕又崇拜。但是，如果你願意，你也可以表演一兩套魔術的。至於是否純熟，不讓人看出破綻，便需要多練習了。

道具：①紙杯兩個。  
②水瓶及清水。  
③帽子一頂。

表演：

①把帽子遞給觀眾，讓他們檢查那只是一頂普通的帽子。然後把帽子倒放在桌面上；

②把紙杯放進帽子裏，然後說：「我倒水進去，不會弄濕帽子。」說完，倒一些水進去，讓紙杯把水盛着。

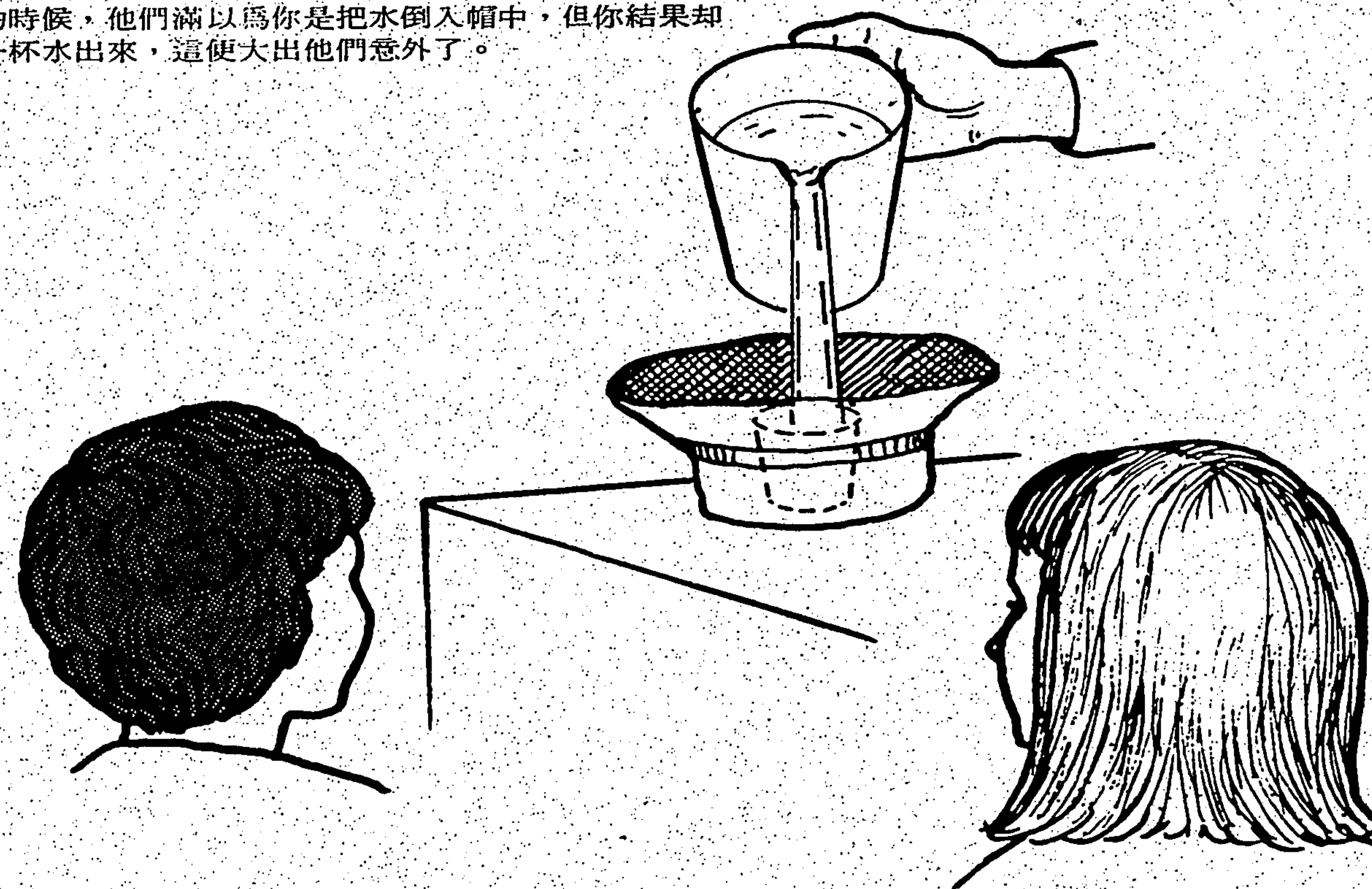
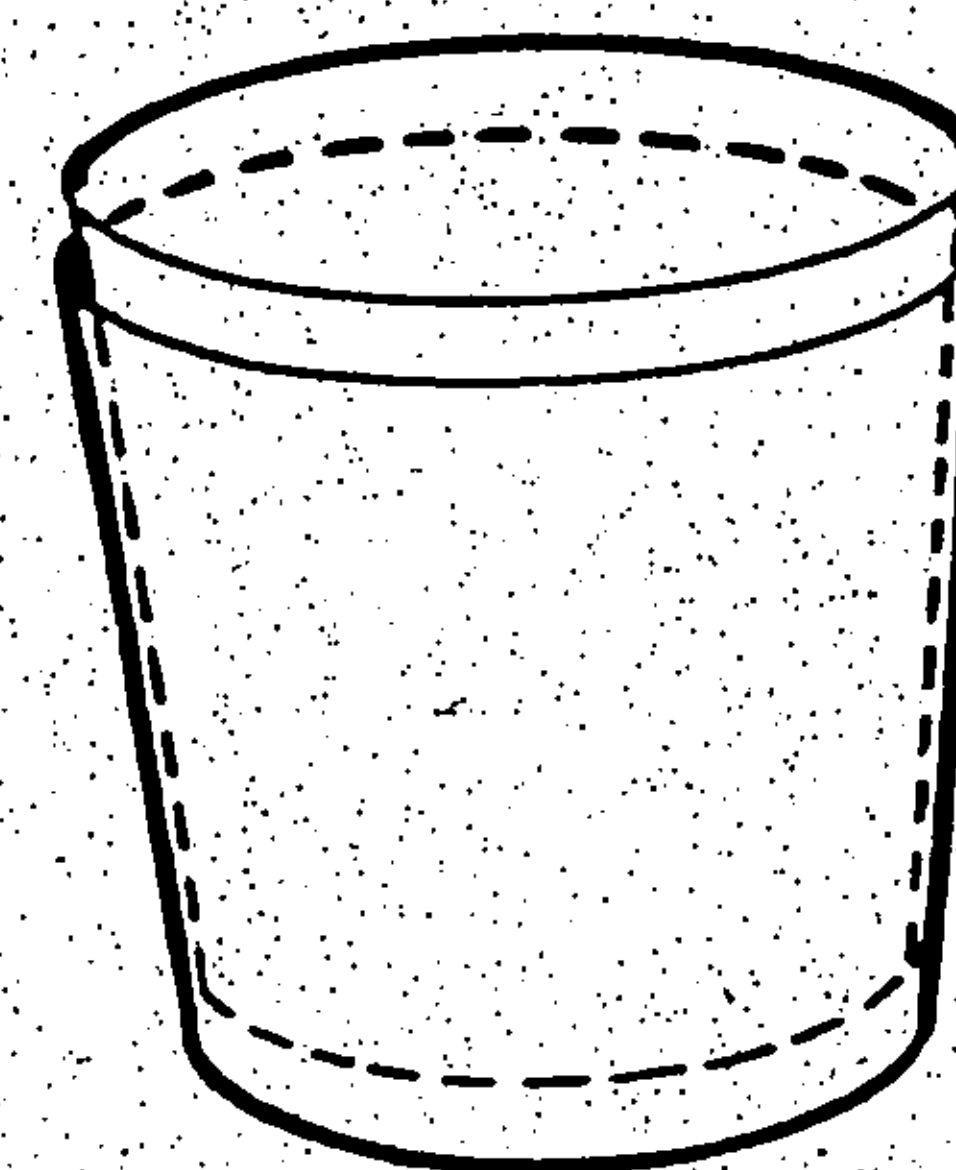
③把帽子裏的那杯水拿出來，然後說：「很明顯，如果我現在倒水進去，帽子一定會濕。」說完，把水倒進帽子裏去。當台下的觀眾以為你一定會拿着濕帽子的時候，你去意外地從帽子裏拿出另一隻盛滿了水的杯子，使觀眾看得呆了。

秘密：揭開秘密，原來是簡單不過：

①把兩隻杯疊在一起，如圖所示。如果你站得距觀眾較遠，他們不會看得出。

②當你第一次把紙杯放進帽子裏的時候，其實已經是放了兩隻紙杯進去了。

③當你把手注入第一隻杯子的時候，你把它拿走，把另一隻紙杯留在帽子裏，但觀眾不知道，所以，當你第二次把水注入的時候，他們滿以為你是把水倒入帽中，但你結果却拿了另一杯水出來，這便大出他們意外了。





# 三 菱 Colt 1600 Turbo

車廂設備齊全，功率輸出反應凌厲，  
是一部與寶馬323i不同品味的快速房跑車

李 駿

三菱Colt車系最先在1978年面世。獲殊榮，曾經得過1981年NAF挪威汽車協會的故障最少汽車獎的亞軍（冠軍為同廠的Lancer獲得），及日本「駕駛人」Driver汽車雜誌從九款最受歡迎日本汽車中選出為最慳油汽車。無論在外型及駕駛樂趣方面，都深獲年青一輩朋友的歡迎。現在第二代三菱Colt車系又次到港了，在外型設計上，它可說是重新的制作。共有三款車身：三門掀背式、五門掀背式及四門三廂式房車等。

雖然車身共有三個款，但却使用相同的前後輪距(2380mm)，以前的三門掀背式車款的前後輪距是較其他車款短3.2吋的。前輪跨距增大了約半吋至54.7吋，而後輪跨距則保持52.8吋不變。新車的車身闊度亦比舊款多了兩吋。

新Colt車系盡量採用氣動效果來設計車身，風阻系數為0.39，車窗與車身均採用齊平式設計，黑色的水撥為半穩閉式。車身多處為高拉力鋼製成。Turbo型的前引擎容積亦由舊款的1.2升及1.4升加大至1.3升及1.5升，而新車系中頂級的車款是全新的1.6升渦輪增壓型。

後泵把都與其他車款有別，泵把與車身顏色相同，只在前後端圍有一條凸出的膠邊。此外Turbo車身還車頭下垂的氣壩、車身兩邊闊出的裙腳邊、尾窗頂的遮光罩、以及與車身顏色相同的車外看後鏡等。此外，合金輪圈和深茶色車窗等都是Turbo型的標準車身設計。車身顏色則共有

九種以供選擇。

三菱放棄了以前的1.4升化油器渦輪增壓動力單位，而改用了用在Tredia及Cordia車上的1.6升(汽)噴射渦輪增壓引擎。這台1.6升ECI Turbo(電子控制汽油噴射渦輪增壓)設計與三菱Starion跑車的兩升Turbo引擎類同，盡量發出引擎的性能優點。它可以綜合進氣，空氣溫度及壓力、氣門開的開啟度、時速及甚至電池的電壓來把供引擎之最佳輸出。全新1600Turbo引擎還有幾項引擎新結構來改良提高引擎的效能，包括海拔高度調節器，怠速控制系統，以及全電子點火系統等。

ECI電子控制汽油噴射機構的海拔高度調節器跟據大氣的壓力而調校空氣/油混合比例，來給予當時行車的最有效功率輸出。

而怠速調校系統則由感應器測知怠速轉度及氣門開的開啟位置來決定ECI機構的最佳操作效能。例如在水溫低、冷起動時，都是這機構發生功能的時候。

引擎其他改良的地方還有把壓縮比減低(由8.5改至7.6比1)，增加更大的增壓輸出。引擎最大功率輸出由115馬力(JIS)增加至120馬力(JIS)，在5500rpm時出現。最大扭矩亦增多了36磅呎至126.3磅呎。

車身30%以上因為使用了高拉力鋼及塑膠原料，車重只有920千克，引擎的性能得以同時可以在速度上反

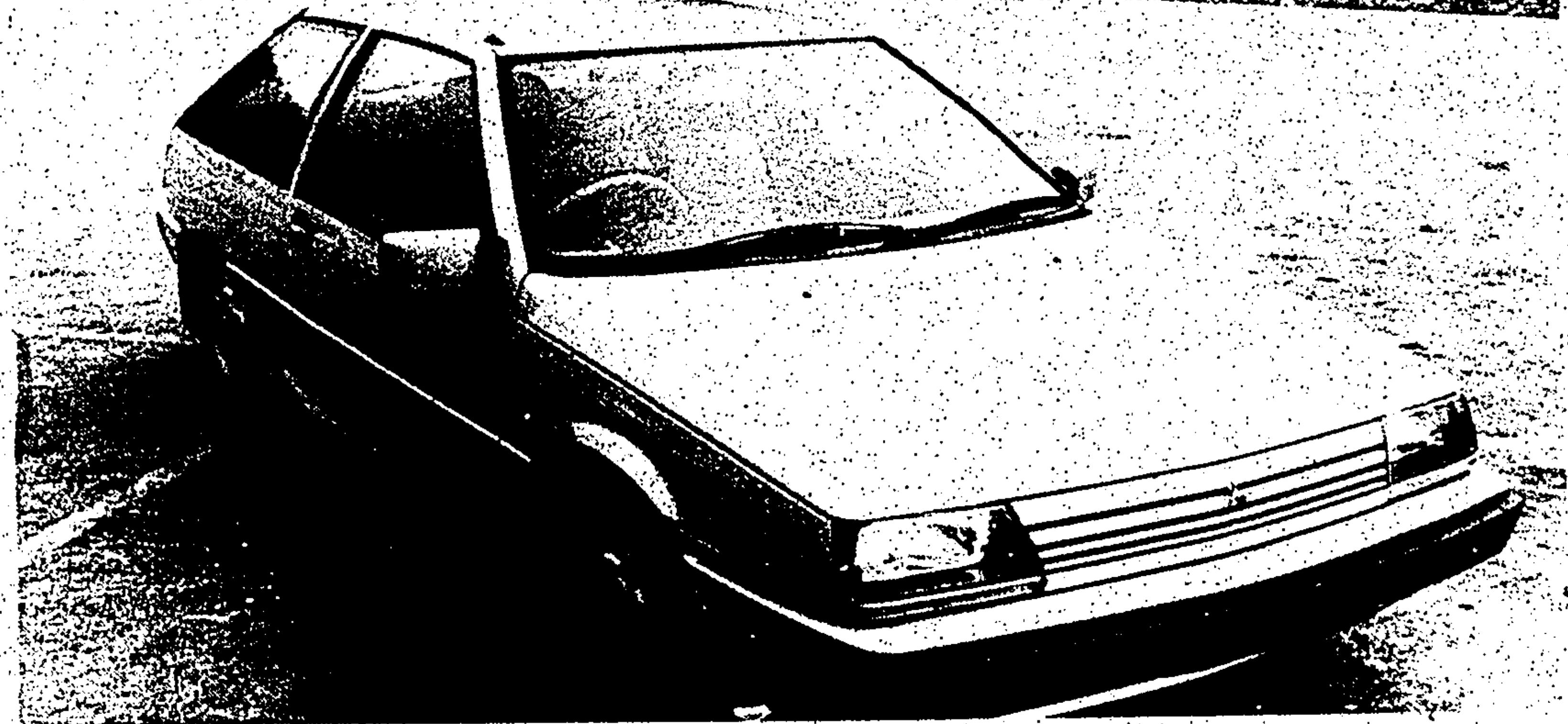
影出來。Colt turbo起步十分凌厲快速，由靜止加速至400米之距離只需要16.1秒。在爬頭超越方面，這部三門掀背型小房車是毫無困難的，可以說是要去便即立即去。渦輪增在3000rpm左右便可發揮出來，在任何速度下，行車反應都是輕盈敏捷的感覺，引擎的運轉聲度比較高，高轉敗時，這個表現更加明顯。Colt turbo的極速可以達184.5千米/小時，而0-100千米/小時需時9.4秒。耗油量方面，亦有改進，90Km/h恒速的耗油量為6.4升/100千米；120Km/h恒速的耗油量則為8.5升100千米；市區耗油量為10.4升/100千米。

懸架·轉向·煞掣

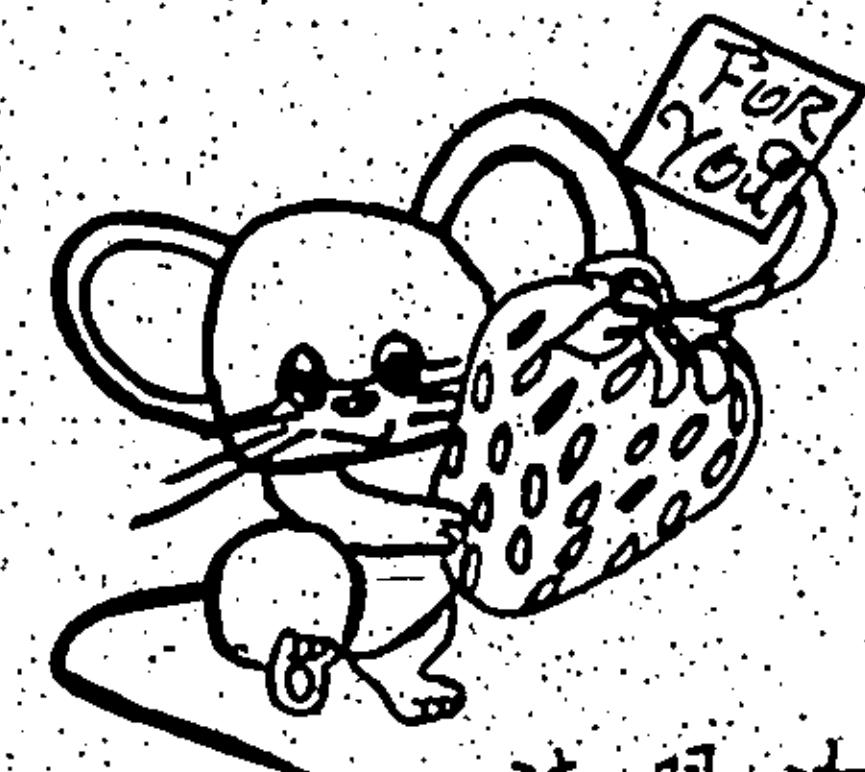
懸架系統基本上沒有改變，前輪為支柱式獨立系統，改良後的下搖臂使轉向迴旋更加收緊，而重新設計的杯士亦有助改良行車的穩定性能，後輪為靜軸式拖曳臂獨立系統，配捲彈簧，減震筒等。為了應付Turbo引擎的性能輸出，已改用適合跑車使用的懸架設備，前後輪皆設有防傾桿。使用跑車的懸架系統，對於乘坐感覺，應該有一定的心理準備，反應是偏硬的，貼路性能有優異的表現，在彎路上勁跑，亦會使駕者充滿信心。

轉向系統為小齒輪與齒棒式，沒有動力輔助設備，渦輪增壓型的轉向齒比較密，反應亦較快。轉向系統反應準確，但感覺略重，隨車速可變之動力輔助應是理想的附加設備。行車反應有微少過少轉向性能，極左至極右需要3.9手軚。

煞掣系統採用前碟後鼓及交叉液壓油路的形式，Turbo的前碟為透氣式，增加煞掣效能，系統中還有壓力限制活門，避免緊急煞掣時鎖死後輪。煞掣效果良好，反應為漸進式。



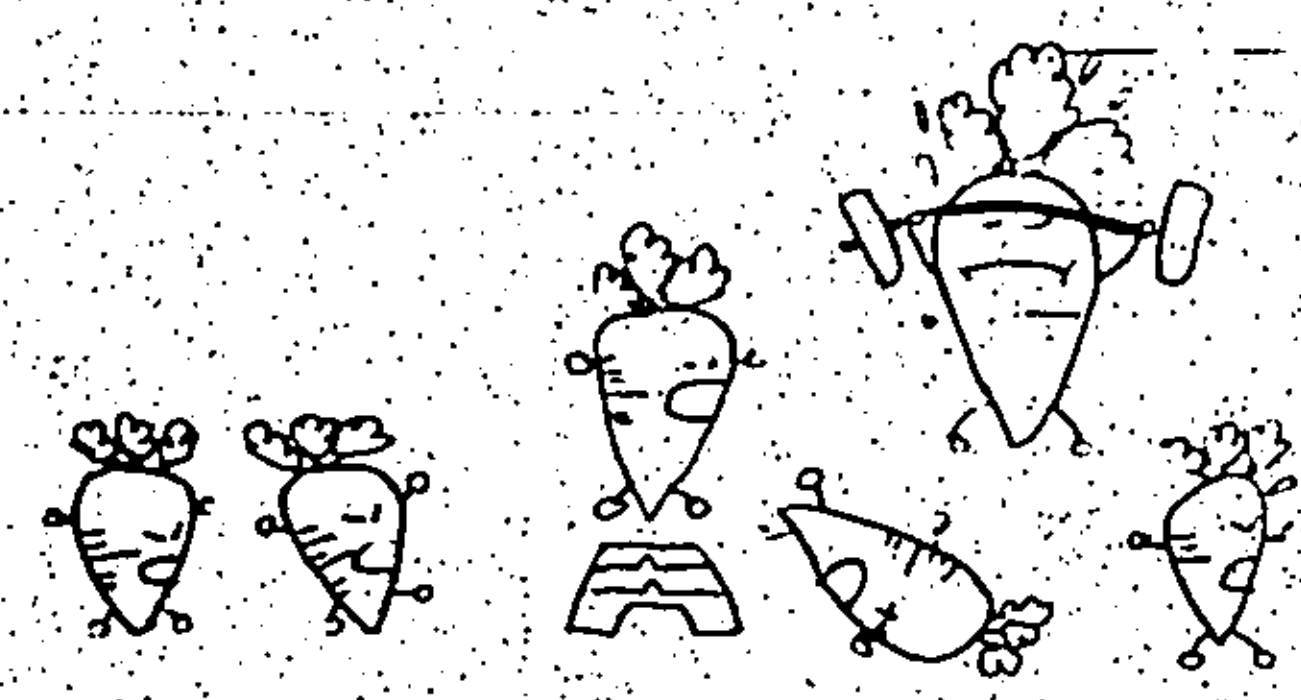
馬思(五歲)  
德雅小學  
KG 3E



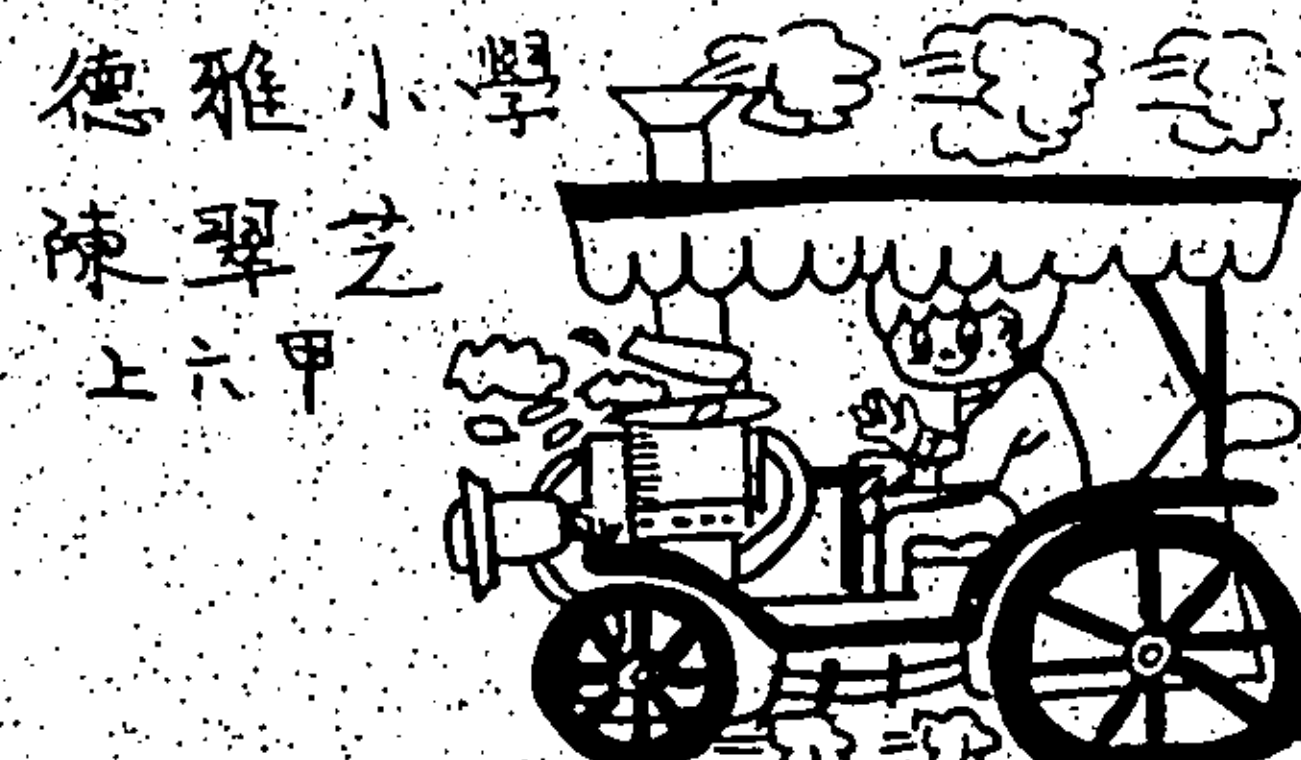
陳翠芝  
P.6A 德雅小學



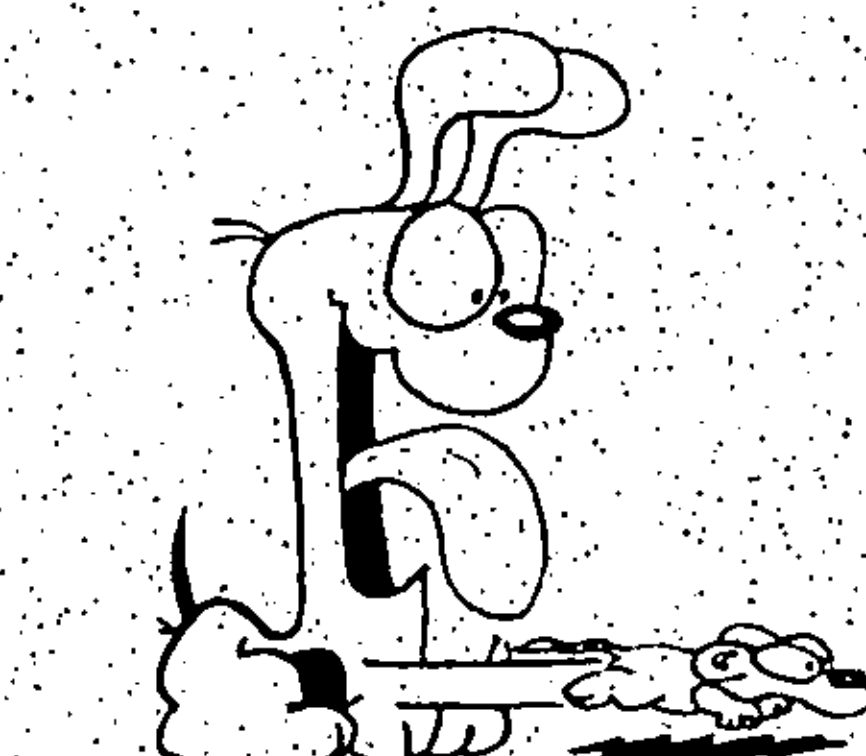
楊浩軒七歲  
楊浩誠十二歲



黃美寶 10歲



德雅小學  
陳翠芝  
上六甲



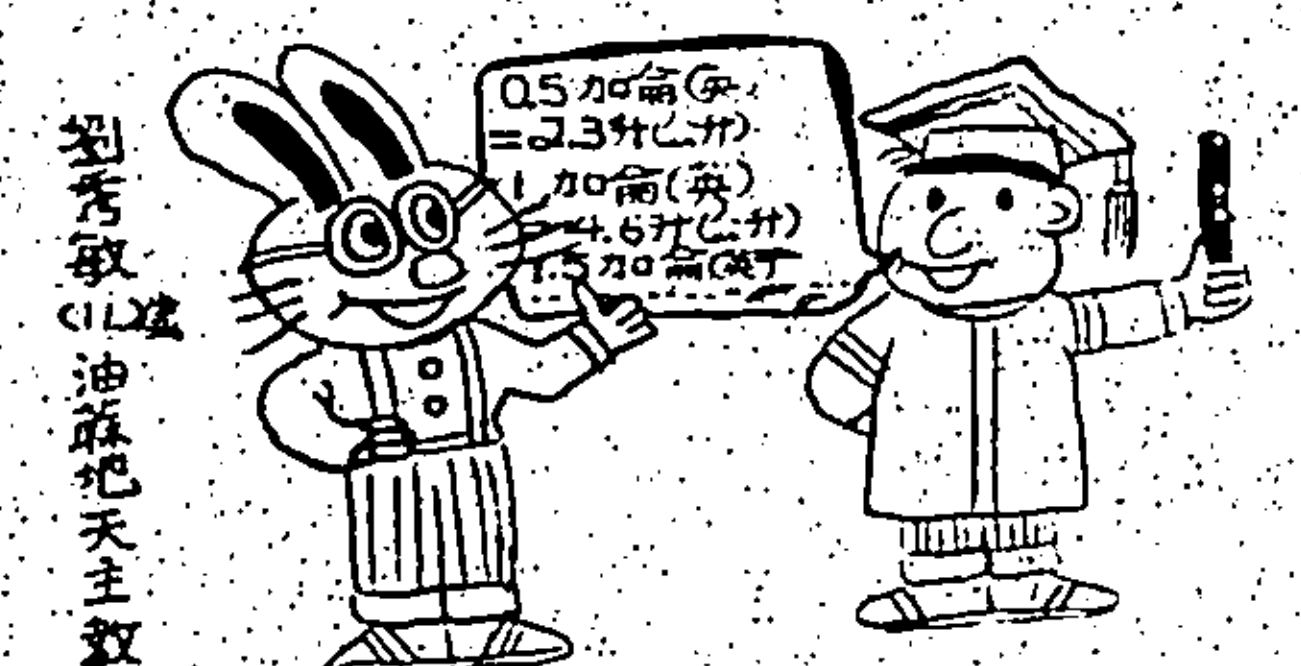
趙偉雄  
香港中華總商會  
編譯系附設F2D



楊浩軒



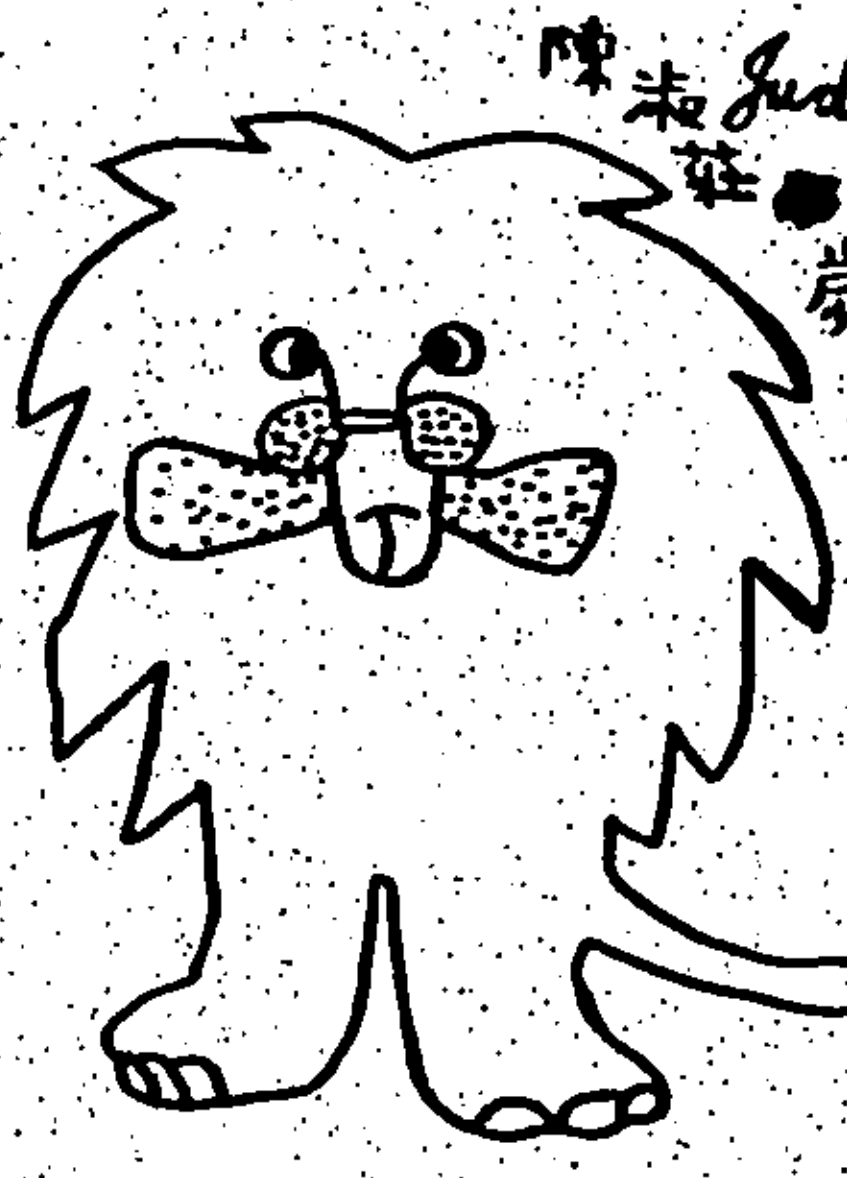
梁志堅  
C.K. Leung  
SSNAL PC  
5AAM



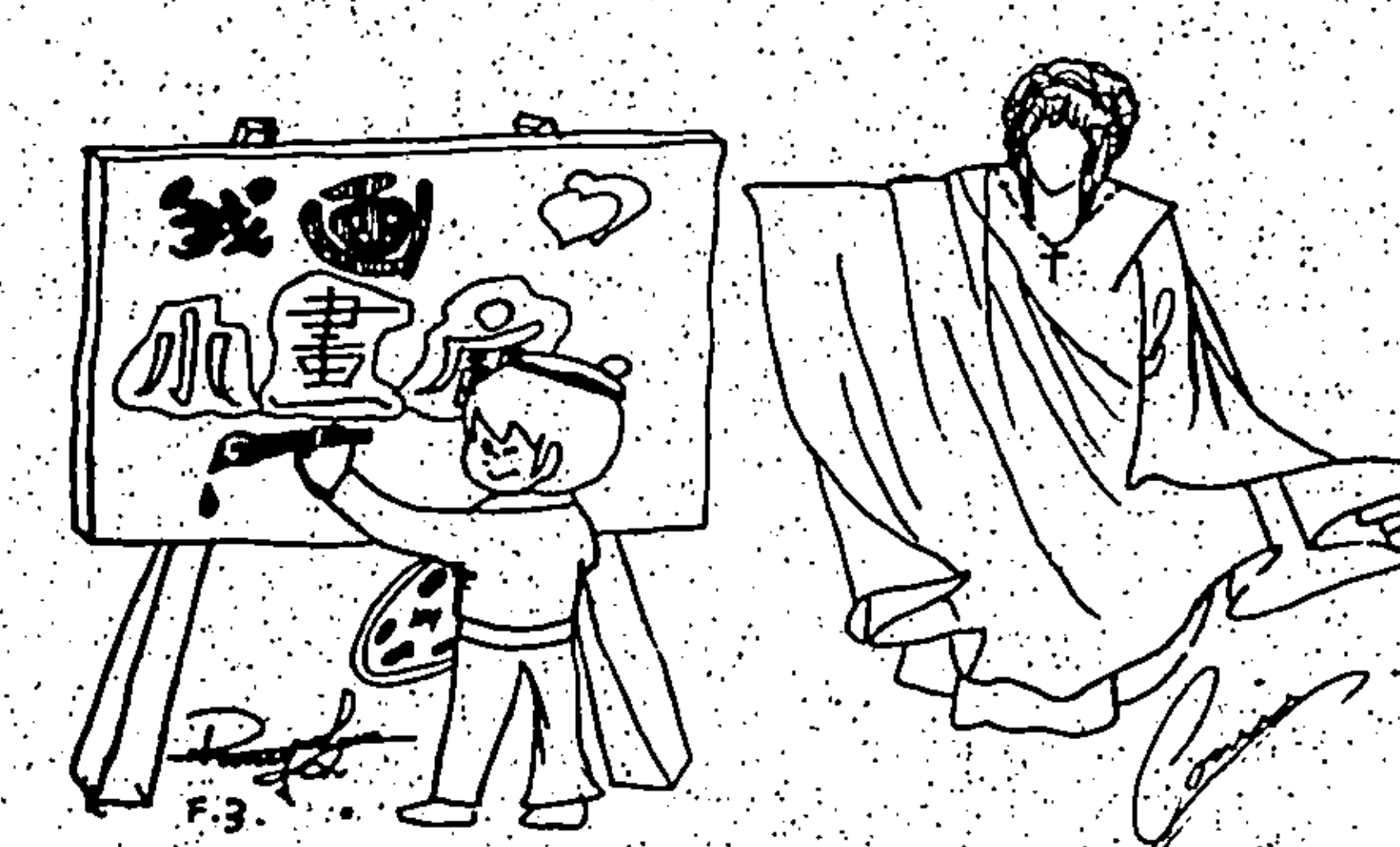
劉秀敏(12歲)  
油蔴地天主教小學



陳志強  
德雅小學  
陳佩珊五歲



陳志強  
五歲



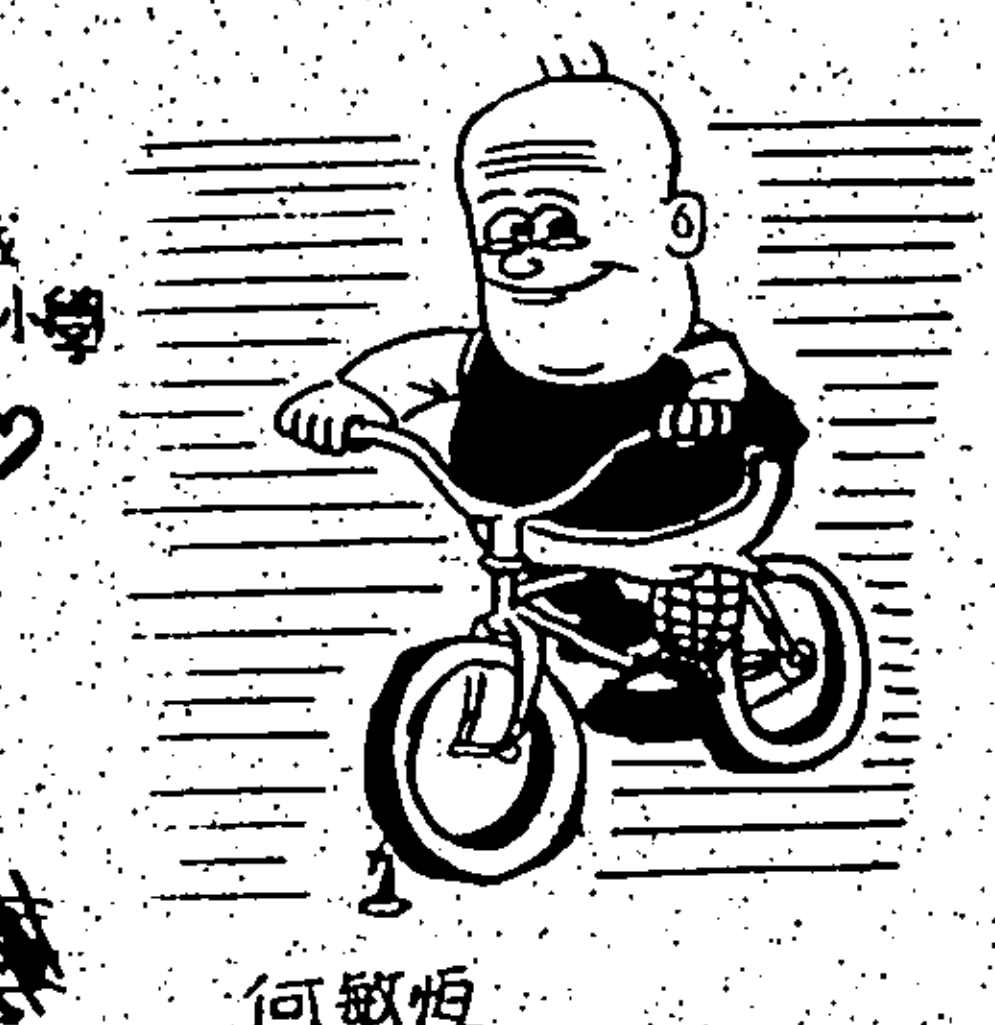
P.3



蕭明中學  
吳恩有 12歲

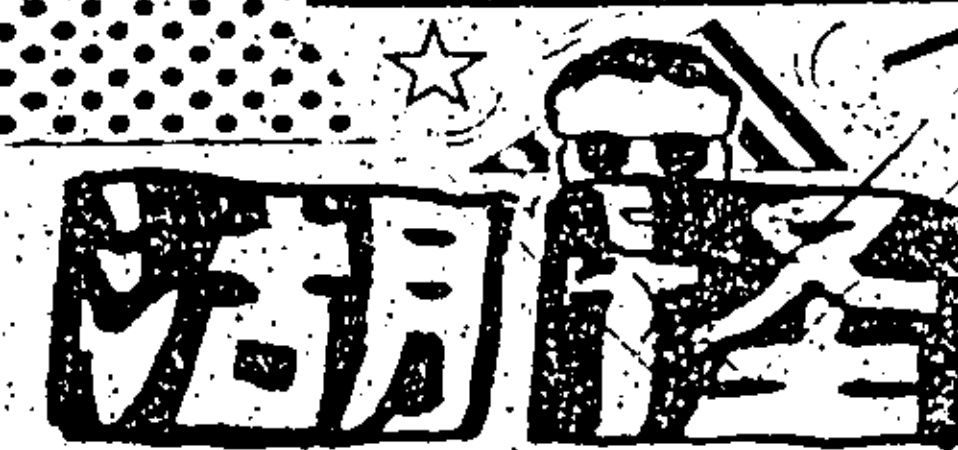


黃志賢 十二歲  
觀塘官立上午小學



何敏恒





「翠羣山」五峯分峙，山谷為市民假日郊遊之勝地、山道為市民登山涉趣的理想地點。

近十年，因附近一帶興建住宅區，建築地盤四佈，妨礙市民赴「翠羣山」玩耍的路徑，遊人大為減少。

數年前，興起旅行隊，旅行隊多備有交通車，而建屋地盤亦有部份竣工，「翠羣山」重被旅遊人士踏足。

年前，發生一樁警人事件：「旅行隊進入翠羣山後失蹤。」

也就是說，三十個男女失蹤。

當局遍搜「翠羣山」不獲。

半年後，又有十來個學生結隊登山，也失去踪影。

根據調查報告，有兩不同的說法。

一份報告描述「翠羣山」中，提及數山之中有大面積空谷。

另一份報告，則描述「翠羣山」中，山當中的一個湖。

雙方都是親到現場查勘所得，而都是數人組成的小組，數人均目擊的。

一位嚴謹的陳副總警司重視這矛盾點，召開會議，邀請有關部門人員共同研究。

調查指出山檔案的結果，「翠羣山」原本沒有大面積空谷，中間位置應該也有一座山。

變成三種情況，陳副總警司更加注意了。立即組成一個專案小組，成員有五人是他和四個得力助手。

首先，小組五人一起抽一天時間，「旅行隊翠羣山」。

五人全副旅行裝配，攜帶兩份調查所得而內容不同的地圖，晨早乘吉甫車出發。

也是巧合，五人的姓，恰是：陳、李、張、黃、何。

他們進入山谷，時間是晨早九時。

午前，來到翠羣山之中間地帶，看見一片大面積空谷。

最年輕的小何是幫辦級警官，駕駛着吉甫車駛入山谷地。

「小何，駛山路，車子停泊在山路，我們自己走入山谷平原地。」

阿李是警司級警官，笑說：「副總的腦筋確是快，想得到。」他和陳副總警司是老戰友，只是運氣稍遜阿陳，阿陳先一步升為副總警司。兩人情同兄弟。

三人不大明白，阿李解釋：「副總恐怕我們也全部失蹤。」

陳副總警司確是腦筋快捷、心思精密、行動謹慎的一個優秀警官，博得屬下愛戴信任。

吉甫車駛回山路。大家落車。

「我和阿李一起，你們三人一起。」

我們距離二十呎走入山谷平原仔細搜索，收取些泥土樣辦。」陳副總警司說。

他們逐步走入山谷平原中央，沿途收集泥土、踏測土質的鬆緊程度。

「阿陳。」阿李當眾稱他副總，兩人相處時則回復親切叫法。「你看！」

劃起一塊拳頭般大的泥土。指着土下層。

阿李劃起一塊拳頭般大的泥土。指着泥土下層。

陳副總警司見潮濕的泥層下，有連根的青草。

「青草怎生在泥層下？」他想。

用手指挖出兩條青草細看，不是新鮮的。那就它並不是在泥層下生長，而是被壓壓下去的。

「劃多兩塊看看……」陳副總警司說。和阿李相隔十來呎多劃出一塊來檢驗，同樣有草被壓在泥中。

此山谷平原面積直徑約七、八十公呎，大半小時後，他們在對面山脚會合，在樹叢旁坐下。

阿李把記錄讀出，張、黃、何三人面面相覷，不勝詫異的樣子。

阿張說記錄時，陳、李二人作同樣的反應。

原來兩個記錄的內容大致相同。記錄內的相同點是：泥下層壓有草，泥土濕度高，平原當中泥土更軟，整個山谷平原，不像固有而像近年新闢，圓週邊緣與山地連接處隱現接口的。

五人再分兩路，詳細檢查所發現的接口。

花了一小時雙方會合。已把邊緣逐呎檢查過，確像山谷是新闢入去似的。

喝過水吃過乾糧，五人登山。

他們在山間也有發現：面對山谷平原的樹木植物，有焦黃現象。

翌日，陳副總警司請有關部門派人上山檢查所有面對山谷平原之樹木植物。

植物。

隔天取得報告一看，都顯示樹林植物有焦黃現象。

這和五人小組的報告吻合。五人小組閉門開緊急會議。

根據現場查勘所得，你一言，我一語，作出初步結論：

◎該處原本是座山，這和有關部門的資料吻合。

◎目前之山谷平原，非原有，可能是近數年才出現。

◎目前之山谷平原，能活動之可能性極大。

◎目前之山谷平原，曾是一個湖之可能性亦極大。

◎有灼熱物體曾通過山羣。

「話又得說回來，怎可能把山谷平原在短時間內變成湖水，短時間內又變回山谷平原？」小何提的疑問。

大家都有此疑問。

「人力難以做到，鬼神可以做到吧？」老差骨的阿黃說。

「可能不是鬼神的傑作，太空人來地球找基地也有可能吧？」喜歡看太空電影和科幻小說的阿張說。

「是啊！電影也有星球人襲地球啦！」小何和阿張的想法一樣。

「我們先提出挖掘鑽土勘探計劃。」陳副總警司說。

公文呈遞，往返費時，就在這個星期發生了一件事。

一對戀人，在一個黃昏後，仍留在「翠羣山」山谷平原旁的叢林談情說愛。

男的把握難得的環境清靜，摟着女的親熱不願離去，而女的陶醉在愛的擁抱之下，也不作切實的催走。兩人親親熱熱，談談心，好不愜意。

太陽已隱沒於西邊水平線，黑夜逐漸來臨，天際一抹灰暗。

「走吧，天黑了走不出去就糟了。」女的到底怕黑胆小。推開他，站了起身。

「我們有車子，怕什麼？」男的指指泊在一邊的小汽車。伸手拉她。



就在這當兒，地層「隆隆」一响，也恍似地震般抖動。

嚇得那男子跳起身來，女子撲向他，二人摟抱着。

二人眼看山谷平原下陷，轉眼却湖水漲滿溢溢，女子立即尖叫昏了過去，男子又抱又拖的把她帶上小汽車。他忙不迭的踏掣發動引擎，轉首回望一眼。

他清楚再看見一個巨大的湖，湖水在泛濫不定。

他發軟的手和發軟的腳，終於把小汽車開走，橫衝直撞的駛出「翠羣山」山區，來到公路，天色已黑了。

這名叫阿尊的年輕男子，把昏過去的女友珍妮直送私家醫院的急救室。

一個來採訪娛樂新聞的記者正欲離去，眼快一瞥珍妮，以為是某名歌星，便停下來打算「八卦」一番。

醫生急救珍妮的時候，等候在外邊的阿尊和那一「娛記」談了起來。

「娛記」才知不是某名歌星出事，便回報館，但他把珍妮被嚇昏的原因說給採訪部同事們聽。

觸角敏銳的記者立即跑到私人醫院找阿尊，採訪個明白。

翌晨，該報把阿尊和珍妮的遭遇刊登出來，並附他倆人在醫院的照片。

五人小組成員聞報跳了起來。十萬火急驅車前去查看究竟。

五人果見原是山谷平原之處，變成一泓平靜的湖水。

「真個笑話……」陳副總警司頓足，因為他的報告申請派人前來偵探挖土，現在却是一個湖。

今回，五人認定湖底下，肯定有古怪。

最高當局接受陳副總警司的意見，把「翠羣山」完全封閉，沒有通行証，任何人不得走入山區。

五人小組只好另作報告，申請抽水機抽水。

最高當局被這離奇事件震憾了。

給予五人小組特別權力，可以獲得任何協助，務求查個水落石出。

抽水大隊想把水管引入海水管道，讓湖水流入大海，得動用大批帆布喉，幾部機器，開足馬力，抽了三天，看見底了，底深約十公呎。

隔了兩天，探測大隊帶齊儀器用具開入去，準備落湖底查探。

不料，深約十公呎的湖底失蹤，變回山谷平原。泥土還濕濕的。

文明科學時代，竟有此怪誕之事，怎不轟動呢？

五人小組研究抽水部門的報告，獲得新資料。◎從沒有工程部門在湖底做過通往大海的海水管工程，因為它在正常來說，毫無用處。這是在抽水後發覺的一條寬闊管道的。◎湖水是海水成份。

「從湖底放海水及抽水，湖水即海水。」陳副總警司說。「這是人為的，決非神之力，凡人不可能，星球人的成就高了。」

「對啦！要湖的時候，降落平原，放海水。要平原的時候，抽水海水，平原升起。」阿李說。

「下層是星球人的地球活動站了。」小何說。

「當年失蹤的旅行隊，是被吸入地庫裡？」阿黃說。

「地庫的星球人要地球人幹什麼？」阿張說。

「也許是用作試驗品。」陳副總警司說。「它們把那地方變湖變平原，一定也有理由的，只是我們猜不出。目前，証實地層有什麼是主要的工。」

五人各獻智謀，決定不從那塊平原着手，來個「旁敲側擊」查探法。幾部鑽土機分在山谷平原的四週鑽土。

鑽入十多公呎，便鑽不下，碰到堅硬物體。其堅硬，把鑽針也磨損了。幾部鑽機都是如此。

陳副總警司下令各鑽探點挖開十公呎面積來。

挖開直徑十公呎之面積後，工作人員下去檢查，證明那是一種堅硬非常之鋼板。

五人小組提出申請：「對下面堅硬物體進行爆炸。」

爆炸隊以最猛烈爆炸力之炸藥，也不能把鋼板炸出缺口。

電訊組探測到鋼板內有電波活動，可是在高空測不出電波。

五人小組經過通宵不眠研究討論，決定：「衝不入，消滅不到，也是給予騷擾。」

與電訊專家商量，用電波來配合鑽土機鑽針的鑽動聲音，不停地作騷擾。

「讓它們不能在下而安靜地活動。」五人小組各人的意見。

三天後的一個晚上，鑽土機和電波繼續不停地活動着。它們自動化操作，不用人手看管的。

突然，地層「隆隆」一响。

一股悶聲的爆炸聲响起，隨而「昂昂」聲響個不停。

山谷平原開花地爆裂，泥土飛散四週，霎時平原失蹤，變成一個巨型黑窟窿。

「昂昂」聲愈來愈响……

從黑窟窿升起一部扁型飛碟，拖着紅光，竄上高空，轉瞬失去踪影。

當時，五人小組所佈置下的電子攝影機和錄音系統，盡職地把所發生的過程，攝入鏡頭和錄下各聲响。

五人小組從警報系統即時知道現場發生異象。

天亮前，五人小組已趕到現場。

平原窟窿下露出巨大空間。

「那是停放飛碟的地方。」陳副總警司俯視着說。

「鋼板向兩旁縮入……」小何指向下指。

有關工作人員數十名，紛紛踏樓梯下落。包括醫務人員。

下面果然是一間鋼質建築物，除了停放飛碟之空間外，有幾個小室。其中一室全是按鈕機器。

其中兩室躺着幾十個赤身露體的人。醫務人員檢查他們仍有生命，只是沒有知覺，呆若木頭。

醫務負責人即通知派數十部担架床來，並附特殊保護罩，恐防細菌侵入那些人體。

又有一個室佈滿電線，及數十大瓶液體。

分門別類，詳細分析研究的工作，在醫務、電訊、醫務人員中緊張地進行。

初步得出結論是所有電線與地球上所使用者不同。

醫務人員的報告更令人驚心動魄：數十人均失常，雖然有生命，但思想空白，皮膚沒有感覺，不食一般食物，血液淺紅色，血中細胞稀少。

醫務人員通過數十戶家屬認看，證明是當年一個旅行隊和一批學生的失蹤者。

「不知以人體作什麼試驗？」小何喃喃。

「十九是想把星球人和地球人變換。」阿李說。阿黃說：「它們也需要大量海水。」

醫療當局特開醫院來專門治療這幾個似人非人的失蹤者。

「有希望康復嗎？」陳副總警司問醫務負責人。

「沒有了腦，怎能完整康復？」醫務負責人攤攤手。

「那他們……」陳副總警司說不下去。

「人力還未有辦法讓他們完全恢復正常。」

五人小組及當局最高負責人，齊生仔細觀看所拍攝下的照片。

「星球人侵略地球事例之一。」最高當局官長苦笑。

五人小組獲得獎章。

「我們可能再獲第二枚獎章的。」陳副總警司說。

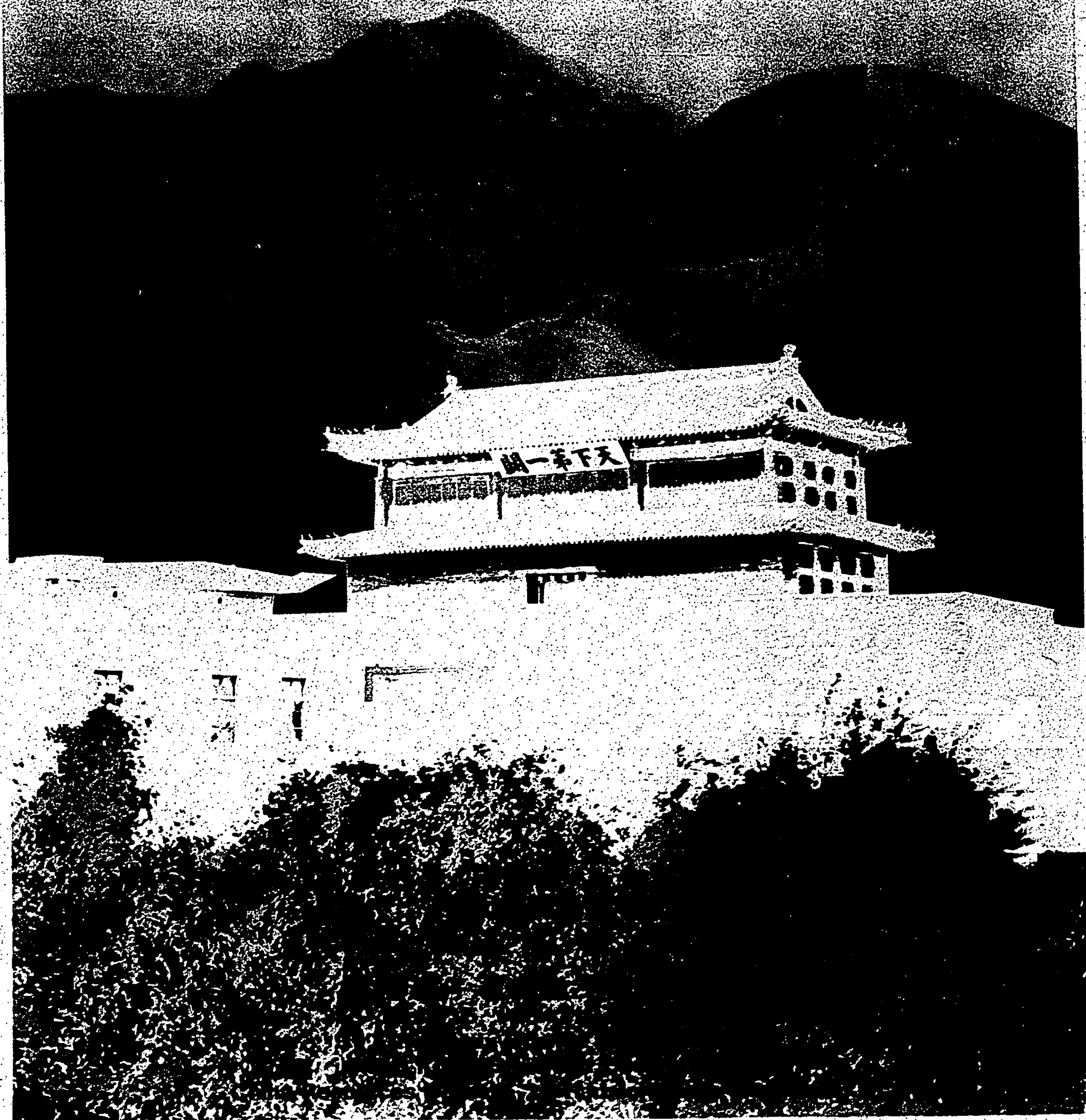
「很有可能，因為它們今回可說是失敗，捲土重來不是意外事。」阿李說。



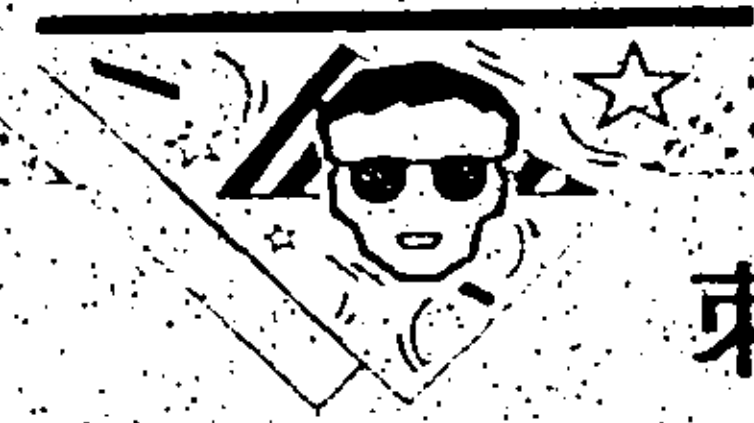
# 河北省出口商品展览会

## Hebei Export Commodities Exhibition

河北省对外贸易公司主办  
Sponsored by The Foreign Trade Corporation of Hebei Province



星期掌聲



### 刺 狼

· 胡姬 ·

雷成喝得醉醺醺的回來。屋裏黑沉沉的。他在口袋中摸出一盒火柴，劃了第一支，走到木方桌前，點着那盞火水燈。

他脫下衣服，掛在牆上，呼嚕呼嚕的將胃裏那些發酵的酒臭，噴滿屋子的空間。

雷成看廳中一角的木板床，空蕩蕩的。他的女人成嫂與兩歲多的兒子，都在今早往離島舅父家去。這是雷成知道的。

歇了歇雷成去盛一盆水，先抹抹面，然後將毛巾抹上身。絞了兩把，將汗臭把都去了。

轉過身來，他輕扣廳上一角的唯一房間的門。

敲了兩三下，「開門啦，阿花！」睡在房裏阿花是個十六歲的少女，早就被雷成回來的聲音，以及那些酒臭吵醒了。

阿花嚇得掌心也濕了。她今晚八時許才回家，早知道媽媽不回家睡，她會去工友家中借宿一宵。等媽回來了，才在家中睡。

雖然她極不願留在家中，但她希望媽會在九時許回來，並且如不留在家中的話，難道露宿街頭麼？並且她有另一線希望，是雷成不回來。雷成也常常不回家住宿的。

不過，她被聲音驚醒知道一切都失落了。

「喂，阿花開門呀，我進來拿一點東西。」雷成仍在放輕聲音說。

但發抖的阿花聽到的是魔鬼的咆哮的聲音。因為他在兩年前被魔鬼蹂躪過，那時她才十四歲，腦海中便留下一個恐怖的印象。

對於一個大女孩，那時她只是怕，沒奈何。雷成恐嚇她說：「不許告訴媽，也不許告訴別的人，要不我便扭斷你條頸。」

阿花當然不敢對任何人說，包括媽媽成嫂。

十五歲過了，她是個十六歲的少女了。

蛋兒臉甜甜的，膚色膩白，也發育得很好。她已很懂事，自從去工廠做工之後，阿花有一段少女的歡樂以及美麗的幻想。可是她一觸到自己的可怕問題人就呆了。

一次，工友阿翠說起她的朋友，因為已經不是閨女，結婚之後發生了很麻煩的事，丈夫不要她幾乎迫得她尋了短見。

阿花想到自己的身世，人呆了半天，失眠了兩晚。

幾個月前的一次，她在家休息，

雷成回家，就向她襲擊。

雷成將她按在床上，一隻手叉着她的頸，一隻手扯下她的褲子。

她哀求着，「阿叔，不好啊，不好，你好心放過我。」

「你再作聲，我便捏死你。」阿花掙扎，雷成的手便在她頸上大力地握。她只好不抗拒了。

雷成就像一頭野獸，盡量發洩過了，才離去。

阿花哭得像淚人一般。——

媽回來了，她還哭個不停。媽問，她瘋狂地說：「成叔污辱了我！」

成嫂嚇呆了。

「不是吧！」

「難道我胡亂說麼？」

「別哭了，那禽獸回來，我一定不放過他。」想了想，成嫂嘆了口氣說：「阿花，你不錯也錯了，你饒了他，不要讓外人知道，要不你羞，一家人也蒙羞的。知道？我與你的弟弟還得靠他生活。」

阿花心中痛苦，在責罵：「為什麼你許多人嫁，嫁這個魔鬼！」

那是阿花八歲那年，爸爸在一次工作中意外喪生，因為他是替工，死了只得到東主的些少賠償。阿花的媽便拖她嫁了。這個黑社會人物雷成。成嫂也替雷成生了孩子，一個八歲一個二歲。

雷成在第二日回來了，成嫂責問他，他起先不認，後來却說：「呸，阿花橫豎給人的，我享受了好應該，我養大了她。」

成嫂重重地責罵他一番，說若是阿花報警他就得坐牢了。阿花不報警，有了孩子也被接生的查問，雷成也要入獄。

雷成至此說：「以後我不碰她便是！」

事情就此告了一段落。阿花還是怕他要施暴，也就從此上了門門才睡。

「阿花，你開不開門？」雷成再不耐耐了。

阿花不作聲。

雷成用力一碰，板門爛了。

阿花縮成一團。雷成嘻嘻地說：「這又不是第一次，你不想我打你，你好好地躺下來。」

阿花縮得更緊，他伸手用力一拖，阿花就像小雞一般給這隻猛鷹擒着了。阿花在哭，雷成在快樂。

阿花咬着牙，手在床與蓆子之間摸到刀柄。她抽出來提到雷成背上，她用盡所有力往他背上插下去。突然的襲擊，使雷成受到了震撼。

他本來有節奏的動作停了。

「你，你這衰女——。」雷成要爬起來，被他壓着的阿花將他一推，雷成跌在床上，面向下仆，想掙扎也乏力了。

阿花也不知自己怎來了勇氣，抽起血刀，再在他身上刺了幾刀。

血在創口中冒出來。

阿花穿回褲子，去洗了手上的血。匆匆離開鐵皮屋，走了一段路，來到另一間鐵皮屋的窗下輕聲叫：「阿德，阿德！」

窗子推開。「什麼啦，你——。」阿德說。

「你出來我有事。」

不一刻，一個二十歲的青年摸黑從屋裏出來，

「什麼事啊，阿花！」

「不得了。我殺了人。」

「噫，你還沒有睡醒麼？」

「阿德，真的，我殺了成叔。」

「優，你怎可以殺他？他那麼大隻。」

阿德知道雷成是黑社會的三花紅棍，以打殺夠狠見稱的人物。

「他強姦我！」阿花理直氣壯地說。

現在是阿德呆了。

「你告訴了媽媽麼？」

「她們都不在家中，成叔回來便毀了房門，我使用刀刺在他的背上。」

「他死了沒有？」阿德想到一刀未必能插死他。「你帶我去看看！」

阿花帶阿德回家，拿起火水燈在房床上照，只見雷成赤裸伏在床上，血仍在背後的傷口流出來。

阿德走近看去。「死了！」他說。

「我怎樣好？阿德。」

「等你媽媽回來，告訴你媽。」

「明天也不知她回來不。」

阿德想起他們讀小學時的老師崔仁山就住在學校裏。

「找崔老師，告訴他，請他作主意。」

摸黑走了一段路。

崔老師睡眼惺忪，聽到了殺了人，也嚇得清醒過來。

聽阿花詳說了一遍。

「你別怕，你是自衛，誤殺，有罪也不大。我給你報警去。」

崔仁山在撥電話。

「阿花，你不要怕！你坐監，我會常常去看你。」

「放心，阿花！你是自衛殺人，雷成這種人是禽獸該死！」

「你還是愛我？」阿花悄聲說。

「愛，那不是你的錯，我同樣愛你。」阿德握着她的手。

警車聲自遠而近。

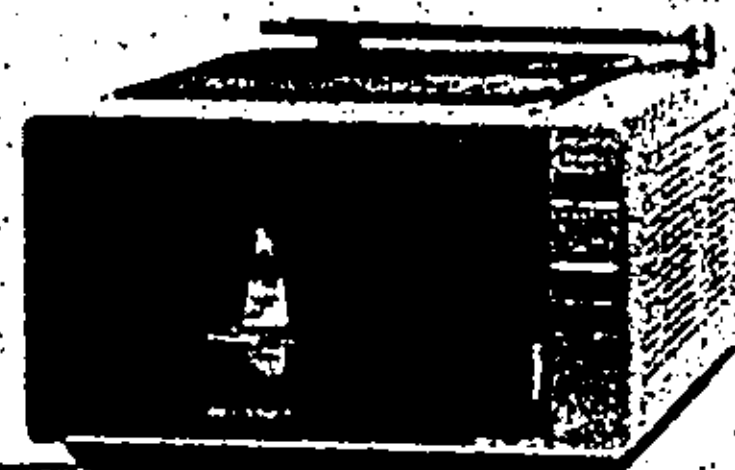
阿花很平靜，沒有什麼緊張——



# 單槍彩色 款款出色



**KV-6000BE**



**6"**

14.8 cm

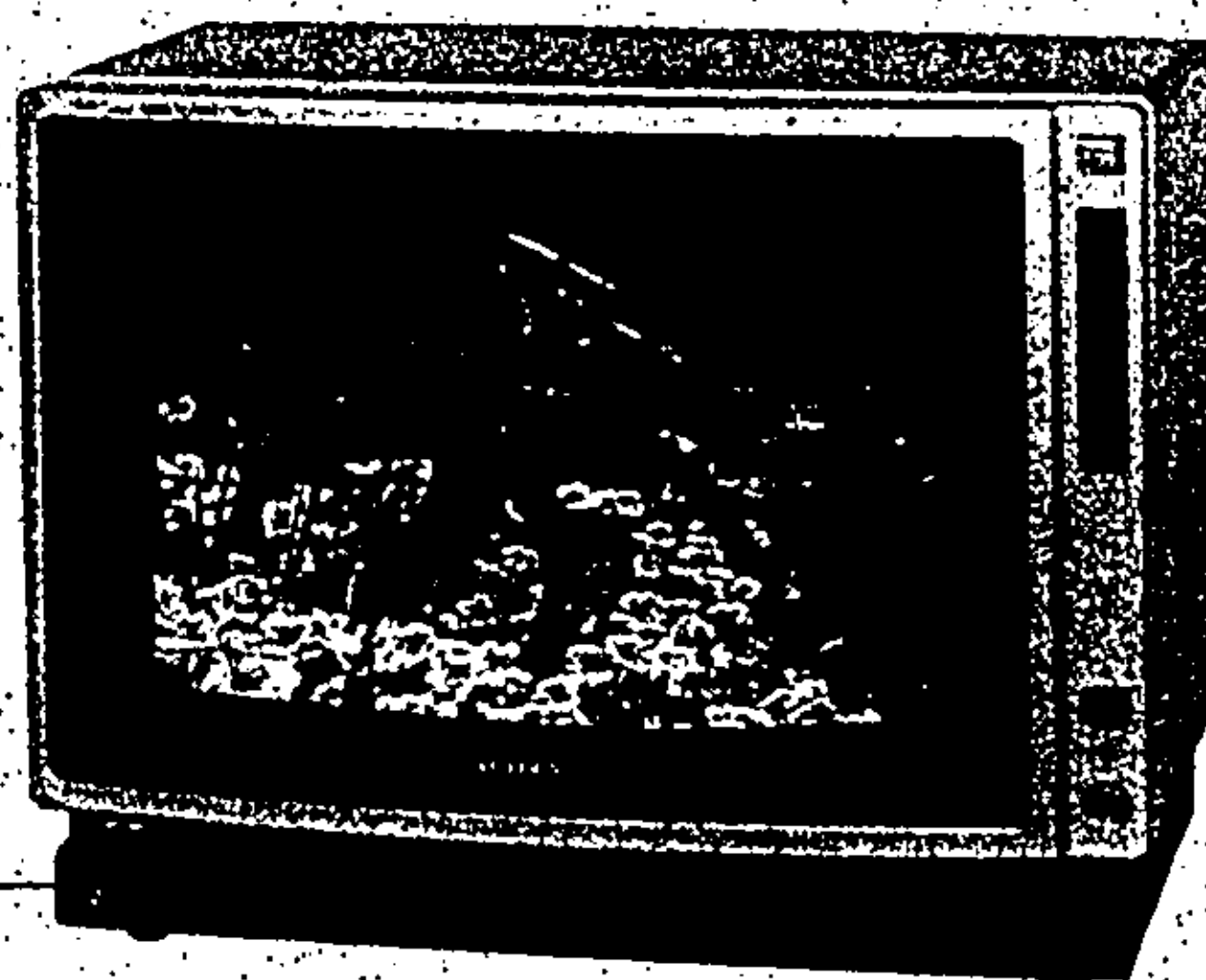
**KV-1400HK**



**14"**

35 cm

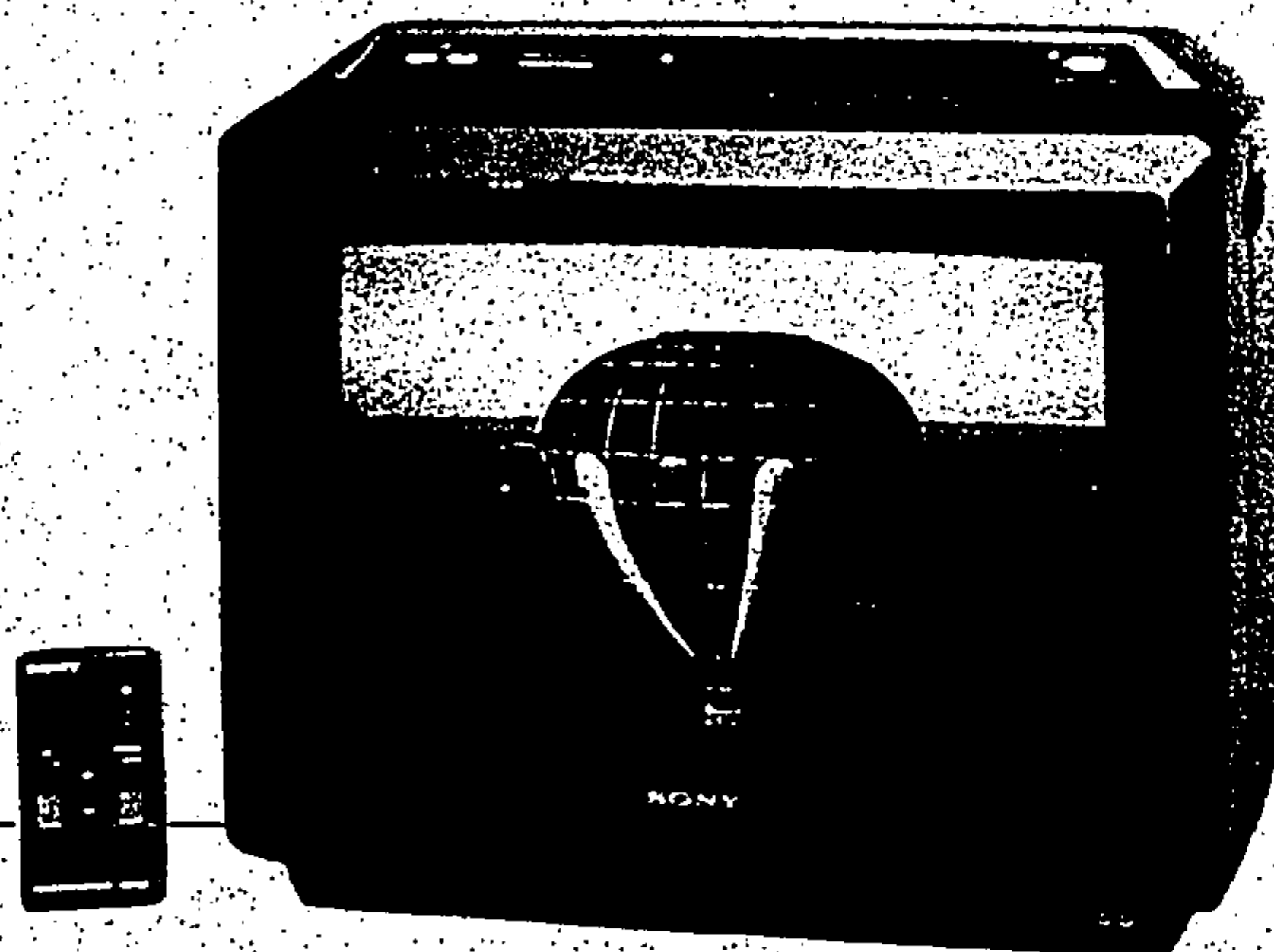
**KV-1430HK**



**14"**

35 cm

**KV-1842HK**



**18"**

43 cm

**KV-2062HK**



**20"**

51 cm

新力牌單槍  
彩色電視機，  
色彩鮮艷明銳，  
層次分明，人所  
共識。各種型號  
尺碼，式式俱備，  
款款出色。

**單槍彩色  
越睇越靚**

總代理：福原電業有限公司

查詢：5-450492

總經理：中原電器行有限公司  
香港店：中環德輔道中105號 電話：5-445188  
中環太子行105號店 電話：5-241802  
旺角店：旺角彌敦道574號 電話：3-300311  
(旺角店營業至晚上九時半，星期日照常)  
維修：5-632231, 3-642276

**新力牌  
SONY**